

Reagan notifica a la URSS: ¡Fuera las manos de Polonia!

LOS ANGELES, California, 3 (AP).— El Presidente electo Ronald Reagan dijo que las versiones sobre movimientos de tropas soviéticas cerca de la frontera polaca representan "un momento muy tenso para el mundo libre".

Reagan hizo el comentario cuando salía anoche en unión de su esposa Nancy de una fiesta ofrecida en su honor por algunos de sus amigos más cercanos. "Creo que es un momento muy tenso para el mundo libre", dijo Reagan a los periodistas al aludir a los movimientos de tropas soviéticas.

El Gobierno de Jimmy Carter advirtió al Kremlin que una invasión rusa a Polonia provocaría el "más grave" deterioro de las relaciones este-oeste y soviético-norteamericanas.

DETERIORO

WASHINGTON, 3 (AP).— El Gobierno norteamericano, declarando que los Estados Unidos no están débiles simplemente porque

a Polonia causaría "el más serio" deterioro en las relaciones entre Occidente y Oriente y en las relaciones soviético-norteamericanas.

La declaración recibió una clara aprobación de Richard V. Allen, el principal asesor

sería sin duda el límite" al calcular como respondería Estados Unidos a un ataque contra Polonia.

El secretario de prensa de la Casa Blanca, Jody Powell, había declarado ayer que "una intervención o invasión a Polonia afectaría muy severa y adversamente, tanto las relaciones de Occidente y Oriente en general como en particular las relaciones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética".

"Creo que sería un grave error que cualquier Gobierno, bajo cualquier circunstancia, presumiera que en un periodo de transición entre una administración y la próxima,

(Pasa a la Pág. 16 A)

□ Rebelión entre cracks de selección polaca

estén en el proceso de cambiar presidentes, previo a la Unión Soviética que una invasión

en política exterior del Presidente electo Ronald Reagan, que dijo que "la imaginación

Gral. Morel: Lucharemos por una auténtica universidad

"Lucharé, lucharemos, en conjunto, estudiantes y maestros, todos uno en aras de una auténtica Universidad y de sus más preciados objetivos; nuestra meta: el mejor destino para sus hombres y para Chile", señaló ayer el nuevo Rector de la Universidad de Chile, General de División, Enrique Morel Donoso, al recibir el cargo de parte del General Agustín Toro Dávila, en una ceremonia realizada ayer en la sala Ignacio Domeyko de la Universidad de Chile.

El Rector saliente manifestó por su parte, que se encontraba satisfecho por la labor cumplida durante sus cuatro años en el cargo, y que sentía un profundo orgullo de finalizar su vida pública y militar como Rector de la Universidad de Chile.

En la ceremonia de carácter interno y que no se prolongó más allá de los 10 minutos, estaba presente la totalidad de los Vicerrectores y Decanos de las distintas Facultades de la Corporación, quienes anteriormente sostuvieron una reunión del Consejo Superior de la Universidad.

El nuevo Rector de la principal casa de estudios superiores del país, en una breve alocución manifestó: "Cuando analizamos la historia de la Universidad, sur-

gen en cada una de sus etapas diversos matices que la enclavan en la voluntad de una juventud dispuesta a recibir, con la ayuda de otros hombres, lo que la ciencia de ese instante le puede dar a mentes despiertas, sanas y ávidas de conocimiento".

También destacó el nacimiento de mentes brillantes en el seno de la Universidad, "que se han forjado en el rigor científico e intelectual y han entregado su vida al servicio de la ciencia y la cultura. Ello ha significado tremendos sacrificios, pero su voluntad era triunfar y hoy miramos con orgullo el camino recorrido". Luego agregó: "Al recibir de S.E. el Presidente de la República la designación para este alto cargo, he sentido el valor del amor propio y he pensado en el honor y desafío de su significado".

"Recibo esta Rectoría y, junto con enviarles un saludo a todos sus miembros, les pido su desinteresada cooperación y lealtad —manifestó el General Morel—. Es preciso en esta oportunidad testimoniar el reconocimiento y agradecer la labor desarrollada por el Sr. General Agustín Toro Dávila, durante su permanencia en esta casa de estudios".

(Pasa a la Pág. 16 A)



María Olga Fernández será una de las animadoras del "BAILETÓN", que se efectuará con motivo de la Tercera Teletón.

Todo listo para el "Bailéton"

María Olga Fernández—Juan La Rivera y María Graciela Gómez—Enrique Maluenda, serán las dos parejas de animadores que conducirán, en el Teatro Caupolicán, el "Bailéton", uno de los numerosos shows de la Tercera Teletón. Conocidas figuras del ambiente artístico han comprometido su participación en esta gran fiesta bailable.

(Inf. Pág. 16 C)

Reaparece Caszely

Un entrenamiento más en el plantel de Colo Colo y el optimismo en la gente por el retorno del goleador Caszely, junto a Orellana y Ponce.

(Inf. Pág. 3 C)

Saqueos en Italia

Aprovechándose de la situación que viven miles de damnificados en el sur de Italia debido al terremoto, bandas pertenecientes a la mafia local se han dedicado a saquear a los desamparados habitantes, quitándoles las pocas pertenencias que aún les quedan, mientras la policía lucha por expulsarlos del lugar.

(Inf. Pág. 4 A)

Continúa bajando el desempleo

Significativa disminución mostró la tasa de desempleo en el período comprendido entre septiembre y noviembre. Según informó ayer el Director de Estadística y Censos, Sergio Chaparro, en el Gran Santiago ese porcentaje es ahora del 10,9 por ciento, contra el 13,3 por ciento registrado en el mismo período el año pasado.

Pelé a Chile

El próximo jueves a las 14:40 horas llegará a Santiago el Rey del fútbol. Su programa de actividades incluye vistas a hogares de menores, entrevistas con jugadores y dirigentes y presentaciones en televisión.

(Inf. Pág. 16 A)

Once con Vivado

Esta tarde se realizará la once de 20 lectores de LA NACIÓN con el conocido animador de Teleonce, Juan Guillermo Vivado. La lista con los lectores favorecidos aparece en las páginas de Espectáculos. La reunión se efectuará en el Salón Colonial del Hotel Carrera, a las 17 horas.

(Inf. Pág. 13 C)

Confirmados Rectores

El Presidente de la República aceptó en el día de ayer la renuncia del Rector de la Universidad Austral de Valdivia, General (R) Pedro Palacios Cameron, y designó en su reemplazo al Coronel (R) Jaime Ferrer Fouga. El Primer Mandatario confirmó asimismo en sus cargos a los rectores de las restantes universidades del país, quienes le habían presentado sus renuncias con fecha 1° del presente, las que se encontraban pendientes de resolución.

Listas las 27 horas de amor

"Terminaremos los centros de rehabilitación en Valparaíso, Concepción y Antofagasta y además hemos iniciado los estudios necesarios para construir una imprenta litográfica para los beneficiados con la Tercera Teletón", señaló Mario Kreutzberger en una pausa del intenso trabajo desplegado para dar el vamos al gran espectáculo que une a los chilenos tras la noble causa de ayuda a los impedidos.

"Todo lo que se planifica —señaló además— es producto de un plan piloto destinado a motivar a los empre-

sarios para que colaboren con los listados. Esto requiere tiempo, estudios especializados y una gran rigurosidad y sistematización de las acciones. Nada se puede hacer en forma inorgánica", agregó durante la reunión con artistas, productores, de los canales y una gran cantidad de personas que entusiasmas con esta labor se distribuyen ordenadamente las tareas a realizar.

Lo que ha sido un entusiasta y asombroso resultado, se ha ido transformando en una ardua y planificada

tarea. Ya todos saben cómo, dónde y cuándo pueden actuar; qué fuerzas desplegar y hacia dónde deben destinarse los mayores esfuerzos. Esto ha sido parte de una experiencia ya bastante asimilada y pretende sacar los mejores provechos de toda energía que se entrega en la loable iniciativa.

Por su parte, Antonio Vodanovic, animador de Televisión Nacional, quien permanece desde hace tiempo abocado a la campaña junto a Mario Kreutzberger señaló: "Esta vez junto con lograr los objetivos por todos co-

nocidos, la Teletón será en grande en lo que respecta al show. En los tres escenarios se estará desarrollando un espectáculo en forma ininterrumpida; todo el público y los niños, especialmente, por vez primera tendrán la cuota de alegría necesaria para sentirse mucho más motivados".

El animador agregó además: "Lo importante es que la gente ya mira a los listados con otros ojos. Han tomado conciencia que ellos son seres iguales a nosotros y muy capaces de integrarse con las condiciones neces-

(Pasa a la Pág. 16 A)

Llegó Tom Jones, pero no tiene dónde cantar

Sorpresivamente, pues circulaban rumores sobre la cancelación de su contrato en nuestro país, llegó ayer a Pudahuel el famoso cantante inglés Tom Jones. Su arribo tomó de sorpresa al mundo artístico, pues hasta su actuación, previamente fijada para hoy en el court central del Estadio Nacional, había sido cancelada.

"Venía a actuar a este país, señaló el cantante, pero ahora me entero que no tengo dónde. Yo cumplo, vine, ahora veré lo que hago... pensaré que estoy de vacaciones".

La tranquilidad del cantante, sin embargo, no es compartida por su representante, Luis Hasse, quien muy molesto sostuvo que "la posición de Televisión Nacional no tiene nombre. No quiero atacar a este medio, pero hay actitudes de personas que trabajan allí que no comprendo. Parece que se está repitiendo lo que ocurrió cuando se trajo a Lee Majors. Lo que quiero decir es que yo cumplí y les traje a Tom Jones a Chile... Aquí lo tienen. Todo lo que ahora ocurra es decisión del Canal Nacional".

TV 7: "NO LLEGO A TIEMPO"

Consultado Iván Varas, Jefe de Producción de Televisión Nacional, sobre este punto declaró: "Conozco a

(Pasa a la Pág. 16 A)



Desde ayer se encuentra en Chile el famoso cantante británico Tom Jones. Su llegada sorprendió, pues no se sabe dónde actuará.

IPC de noviembre: 2,6%

Un 2,6 por ciento fue la variación que experimentó el Índice de Precios al Consumidor —IPC— durante el pasado mes de noviembre, informó en conferencia de prensa el director del Instituto Nacional de Estadísticas Sergio Chaparro. Agregó que los principales rubros que incidieron en el alza fueron los de alimentación, 1 por ciento; vivienda, 1 por ciento; vestuario, 0,1 por ciento, y otros, 0,5 por ciento.

Precisó que la incidencia anotada para el rubro "alimentación", de un uno por ciento, fue en parte importante ocasionada por variaciones en los precios de los subgrupos verduras, papas y tubérculos, además de azúcares, bebidas y frutas. Estas alzas fueron "contrarrestadas" por la baja experimentada por los subgrupos carnes y productos lácteos y huevos.

El alza experimentada por el grupo de vivienda —1%— fue ocasionada

—según Chaparro— por los subgrupos agua, combustible, electricidad, además de los arriendos, propiedad y reparación de viviendas.

Informó además que el "ítem vestuario" experimentó un alza de un 0,1%, fundamentalmente debido a las variaciones en los subgrupos vestuario de hombre, mujer, niño y guagua. Agregó que el grupo llamado

(Pasa a la Pág. 16 A)



Los primeros Viejos Pascueros ya llegaron hasta el centro comercial de nuestra capital. En las vitrinas, en las calles y hasta en el aire los detalles navideños alegran las agitadas horas de diciembre, encantando a los niños y devolviendo la ilusión a los padres.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Comisión chileno-peruana

Hoy debe quedar elaborado el informe del Acta de Acuerdo que suscribirá la Comisión Mixta Permanente Chileno-Peruana de Cooperación y que se firmará conjuntamente, al mediodía de mañana en una ceremonia que se realizará en el Salón Rojo de la Cancillería.

Multas para contaminantes

Un severo control de la contaminación ambiental proveniente de las chimeneas y desechos de las tres mil industrias existentes en la Región Metropolitana será llevada a cabo por la Intendencia de Santiago. Ricardo Kautz señaló que todas las fábricas o industrias que excedan los límites permisibles de emanación de gases tóxicos estarán afectos a un impuesto especial.

Central telefónica rural

El Subsecretario de Comunicaciones, Gerson Echavarría, inauguró al mediodía de ayer la primera central telefónica rural automática privada, ubicada en Lo Herrera, pequeña comunidad agrícola, cercana a San Bernardo.

Terminado Paseo Huérfanos

El alcalde de Santiago Patricio Guzmán entregará mañana oficialmente al uso público la nueva calzada del Paseo Huérfanos en los tramos comprendidos entre las calles Mac-Iver y Estado, Morandé y Teatinos.

Centro Comercial

Con la presencia del Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, se inauguraron ayer las instalaciones del que será el futuro Centro Comercial Balmaceda.

El nuevo núcleo, ubicado en las avenidas Brasil y Balmaceda, será edificado en un terreno de doce mil metros cuadrados, y constará de 400 locales comerciales, cafeterías y modernas instalaciones.

Lolo culpable de dos muertes

La Corte Suprema rechazó un recurso de queja y confirmó que el estudiante de 17 años Jorge Edmundo Rojas Faehle actuó con discernimiento cuando conducía un automóvil que protagonizó un trágico accidente, donde perecieron dos jóvenes.

Relegados 4 agitadores

Cuatro agitadores políticos fueron relegados por un plazo de tres meses a las XII Región, acusados de intentar reiteradamente alterar el orden público y la tranquilidad de la población.

REGIONES

Visitas a "La Esmeralda"

La Primera Zona Naval informó que el público podrá visitar el buque escuela "Esmeralda" que se encuentra atracado al molo de abrigo de Valparaíso, los días sábado, domingo y lunes. Se ruega a los visitantes no llevar paquetes, bolsos, cámaras, máquinas fotográficas, ni filmadoras. La entrada es gratuita.

200 casas básicas

Doscientas casas básicas fueron entregadas a otras tantas familias de recursos limitados en la población "Cerro Negro" de Cabildo. Las personas favorecidas, que suman un millar, provienen de los campamentos de emergencia denominados "Enami", "Ferrocarril", "Lautaro", "Chancado" y otros. Presidió la entrega el Intendente de Valparaíso, vicealmirante Raúl López Silva, quien destacó la importancia de este acto, al erradicar de la extrema pobreza a estas familias de chilenos.

Traspaso de 182 escuelas

El próximo miércoles 10 de este mes se realizará en la Plaza de Armas de Villa Alegre, en la Región del Maule, la ceremonia mediante la cual serán traspasadas a los municipios de la zona ciento ochenta y dos escuelas básicas, en un plan piloto. Ellas corresponden al veinticinco por ciento de los establecimientos educacionales maulinos, y representan a treinta y cinco mil noventa alumnos y mil cuatrocientos seis profesores. Estarán presentes en este acto la mayoría de los Ministros de Estado.

Aptitud Académica

Con asistencia del 90,9% del alumnado se está desarrollando en la región de Valparaíso el proceso de la Prueba de Aptitud Académica, porcentaje de ausentismo que se considera normal. Del total de 15.652 inscritos sólo han faltado 468.

DEPORTES

Nacional de rayuela

Uno de los deportes más clásicos en Chile es la rayuela. Por años se ha

jugado en forma oficial. Incluso se ha conseguido afiliar a todas las entidades en una federación que anualmente lleva a cabo torneos nacionales. Esta vez se realizará en la ciudad de Chillán los días 6, 7 y 8 del presente con nueve asociaciones presentes.

Alejandro Ascuí dijo sí

Pese a mantenerse en una cerrada negativa, Alejandro Ascuí, presidente de la Comisión Administrativa de Colo Colo luego de conversaciones con los integrantes de dicha comisión, aceptó ser candidato a la presidencia de la citada entidad, apoyado por una inmensa mayoría de hinchas que no desean que la entidad vuelva a caer en manos de dirigentes poco idóneos. Las elecciones son a fines de este mes.

La "U" entrena sin dolor

Universidad de Chile, cuadro que perdió en un ochenta por ciento las posibilidades de ganar el título de campeón en el fútbol profesional chileno, entrena ahora esperanzado en un milagro que gane a Audax y que Lota derrote a Cobrelo en Calama. De no ser así todo se volcaría a ganar la liguilla para la Copa Libertadores.

HIPICA

Clásico Pellegrini

El clásico Carlos Pellegrini que se disputará el 14 del presente mes tendrá el carácter de una de las competencias hípias mejores remuneradas del mundo, ya que el monto a repartir al ganador de los 2.400 metros será computando a los cinco puestos rentados del marcador y los estímulos, de medio millón de dólares. La prueba clásica se realizará en el Hipódromo de San Isidro.

Cotejo

APPLE KING, cinco años por Rey Claro II y Appel por Asalto II, que el próximo sábado animará los 2.000 metros del clásico, Premio Pedro del Río Talavera, hizo un cotejo excelente que lo pone como uno de los series candidatos al cetro sabatino. El animal puso en los 800 metros 47 segundos, en pista de bajada.

Inscripciones

Las inscripciones de los animales que competirán el próximo miércoles en el Club Hípico de Santiago son entregadas en las páginas hípias. Para aquella ocasión participarán en la prueba central cinco especialistas, en los que destaca el pupilo de José Melero, Coi Coi, en los mil metros del clásico Santiago García M, a peso de reglamento.

EL MUNDO

Polonia amenazada

Mientras el régimen comunista de Polonia purga a otros cuatro diri-

gentes del Partido Comunista, la OTAN observa con cuidado el movimiento de tropas soviéticas en la frontera del país, y el presidente de Estados Unidos, recientemente electo, Ronald Reagan, indicó que la situación del país de Europa Oriental representa "un momento muy tenso para el mundo libre".

Mafia en terremoto

La policía italiana está tendiendo un cerco en los pueblos afectados por el reciente terremoto, debido a datos muy precisos que indican la presencia de la mafia local en el lugar para saquear y apoderarse de lo que quede de valor, cuando los sismógrafos siguen indicando movimientos sísmicos en todo el territorio.

Sepultan a izquierdistas

Miles de personas se reunieron en la Catedral Metropolitana en la ciudad de San Salvador para asistir a los funerales de los seis dirigentes políticos izquierdistas asesinados en ese convulsionado país centroamericano, hecho que según muchos observadores diplomáticos constituye el principio de un golpe derechista en El Salvador.

Ofensiva soviética

Las tropas soviéticas han iniciado una ofensiva en gran escala en Afganistán, combatiendo a los rebeldes que luchan por derrocar al régimen comunista instalado por Moscú, en por lo menos la mitad de las provincias del país, según indicaron diplomáticos occidentales llegados a la capital de la India, Nueva Delhi.

ESPECTACULOS

Llegó Tom Jones

En la mañana de ayer llegó a Chile el cantante norteamericano Tom Jones, quien estará en nuestro país dos días como parte de una visita "turística", según sus palabras expresadas a "La Nación", pocas horas después de su arribo. Su representante, sin embargo, afirmó que "algunas personas de Televisión Nacional habían actuado incorrectamente, pues se las arreglan para que las cosas no marchen".

Embajadores

Ayer emprendieron viaje hacia Colombia Patricio Renán, Florencia Motuda y Silvia Ceballos, designados para ser los embajadores de la Televisión Chilena en Colombia.

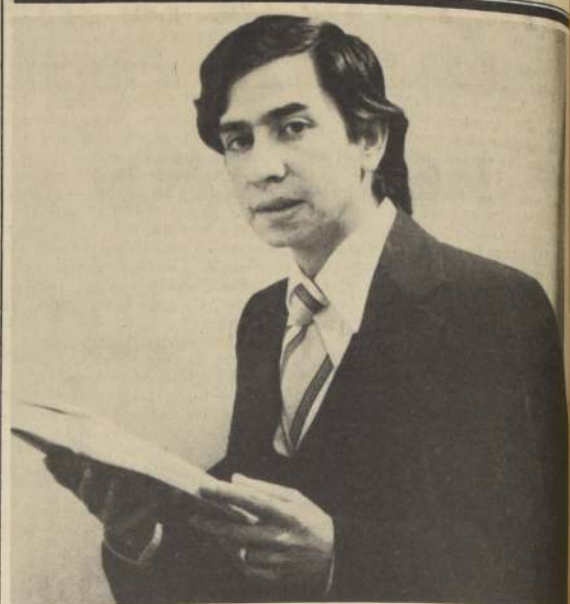
La buenamaoza relacionadora pública de la Televisión va a ese país para difundir lo que significa la campaña en Chile. Los dos cantantes ofrecerán actuaciones.

"Chilenazo"

La última final de mes del espacio "Chilenazo" se realizará hoy en el Teatro Providencia, emisión transmitida por Teleonce. En esta oportunidad se presentará una mini-comedia musical, con canciones dedicadas a nuestro paseo público: La Plaza de Armas. Sus personajes característicos serán interpretados por Carolina Prieto y Fernando Jiménez, con música de Ariel Arancibia. En la parte, "Una canción para Chile" competirán: El Sur no queda tan lejos", de Arturo Barros, interpretada por "Los Lazos"; "Presencia de Chile", de Yolanda Urrutia, cantada por Patricia Intriago, y "Manuel, tu nombre va al viento", del autor e intérprete Norman Ilie.

gente

POR SANDRA



Mario Avila Sobarzo

Bajito, moreno y sencillo. Tras esa apariencia se esconde un joven científico. Licenciado en Ciencias con mención en Química. Se desempeña en la Universidad de Chile conformando parte del grupo de Física Nuclear, un equipo humano formado por científicos jóvenes y dirigidos por el físico Juan Roberto Morales.

Mario Avila distribuye sus actividades de investigación y docencia universitaria en dos áreas aparentemente disímiles; en lo que a Epistemología se refiere, es profesor asistente y realiza sus investigaciones en tópicos específicos de teoría de la ciencia y, en relación con el grupo de Física Nuclear, encuentra a cargo del estudio de Factibilidad y Producción de Radionúclidos, en vida media corta utilizando el ciclotrón, un acelerador de partículas cargadas obteniéndose ya alentadores resultados en particular para radioelementos como ^{11}C , ^{13}N , ^{15}O y ^{18}F .

Consciente de la importancia y proyecciones de su trabajo ha participado, con investigadores en Medicina Nuclear, en reuniones con el fin de poner a disposición, en el futuro, moléculas radiactivas para experimentos biológicos y, posteriormente, sentar las bases para que nuestro país disponga de la materia prima y pueda utilizar el PET (Position Emission Tomography), el más revolucionario y avanzado sistema de ayuda para efectuar diagnósticos clínicos que la medicina actual posee.

El joven profesional participa, además en el desarrollo de métodos de análisis por emisión de rayos X inducidos por partículas cargadas, método cuyos primeros resultados de análisis en muestras de vegetales y del lago Rapel ya fueron presentadas en el Congreso sobre nuevos usos y aplicaciones de reactores y aceleradores de partículas cargadas efectuado en México, en octubre pasado.

Mario Avila está casado con Sylvia Pérez Rosales, profesora de Educación Básica y es padre de una pequeña de sólo cuatro meses, Carolina Patricia. Entre sus hobbies preferidos se encuentran la astronomía y la pintura.

VIDA SOCIAL

ALMUERZO

Circula la siguiente invitación: Henry G. Northote, Presidente de la Asociación Chilena de Agencia de Publicidad, ACHAP, saluda atentamente a usted y se complace en invitarlo a un almuerzo el 4 del presente a las 13.00 horas, en la Casona de Las Condes, Fernández Concha 700, San Francisco de Las Condes, con motivo del Día Mundial de la Publicidad, fecha en que también culminarán las celebraciones de los 30 años de ACHAP.

En este almuerzo, al que asistirá el personal de las agencias asociadas a ACHAP, se hará entrega de estatuyas a los profesionales publicitarios que han trabajado en Agencias por 30 o más años y también a aquellos hombres de Agencia que han ejercido la Presidencia de nuestra Asociación.

El Presidente y los directores de ACHAP están muy complacidos con su presencia.

DAMAS DIPLOMATICAS

Ulla de Dittman, esposa del Embajador de la República Federal de Alemania, tiene el agrado de invitar a usted a un concierto pre-navideño de beneficencia organizado por las Damas Diplomáticas, el martes 9 del presente, a las 19.00 horas, en su residencia de Presidente Errázuriz 3532.

TE-SESION

La Comisión de Señoras del Rotary Club de Santiago invita a un té sesión que se efectuará hoy, a las 16.30 horas, en casa de la señora Silvana González de Weil, Avenida Kennedy 7518.

ALMUERZO

Circula la siguiente invitación: Henry G. Northote, Presidente de la Asociación Chilena de Agencia de Publicidad, ACHAP, saluda atentamente a usted y se complace en invitarlo a un almuerzo hoy jueves, a las 13.00 horas, en la Casona de Las Condes, Fernández Concha 700, San Francisco de Las Condes, con motivo del Día Mundial de la Publicidad, fecha en que también culminarán las celebraciones de los 30 años de ACHAP. En este almuerzo, al que asistirá el personal de las Agencias asociadas a ACHAP se hará entrega de estatuyas a los profesionales publicitarios que han trabajado en Agencia por 30 o más años y también a aquellos hombres de Agencia que han ejercido la Presidencia de nuestra Asociación.

El Presidente y los directores de ACHAP estarán muy complacidos con su presencia.

SOCIEDAD CHILENA DE ALERGIA E INMUNOLOGIA

Circula la siguiente invitación: El doctor Fabián Galleguillos Munizaga, presidente de la Sociedad Chilena de Alergia e Inmunología saluda a usted y tiene el agrado de invitarlo a una conferencia sobre "Asma en el Niño, Aspectos Fisiopatológicos y Clínicos" que dictará la doctora Iyonne Pimentel de Pizarro, el viernes 5 del presente a las 18.00 horas en el Auditorium A de la Sociedad Médica de Santiago.

MATRIMONIO GUZMAN MORANDE MENCHACA OLIVARES.

Sergio Guzmán, Sylvia Morandé de Guzmán, Enrique Menchaca Salgado, Lucrécia Olivares de Menchaca, participan el matrimonio de sus hijos María Paz Guzmán Morandé y Enrique Menchaca Olivares. La ceremonia religiosa se realizará el 5 del presente en La Capilla de las Religiosas de Providencia, en Avenida Providencia 509.

EL TIEMPO

Cubierto, variando a nubosidad parcial y una temperatura máxima probable de 31 grados, anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana, la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico por sectores para todo el país es el siguiente: ARICA A LA SERENA: Costa, nublado variando a nubosidad parcial, interior despejado. LA SERENA A CONCEPCION: Costa, cubierto variando a parcial, interior parcial. CONCEPCION A CHIOLOE: Nublado. CHIOLOE A PUNTA ARENAS: Nublado a cubierto y chubascos.

PENINSULA ANTARTICA: Cubierto. ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial. CORDILLERA CENTRAL: Despejado.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1* (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35PPM
3* (Monjitas 689)	Índice de Acidez	48 microg/m ³	70 microg/m ³
4* (San Domingo 398)	Índice de Acidez	50 microg/m ³	70 microg/m ³
3* (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	75 microg/m ³	100 microg/m ³
4* (San Domingo 398)	Índice de Suciedad	65 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón). Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4. Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1931.— Juan Esteban Montero asume la presidencia de la República.

1939.— Se funda el Instituto Superior de Carabineros, para dar perfeccionamiento a la oficialidad del cuerpo.

1961.— Fallece en Santiago el Cardenal Primado José María Caro, á los noventa y dos años. Su vida laboriosa y sencilla constituyó un ejemplo para creyentes y profanos.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1154.— Elección del Papa Adriano IV, único Sumo Pontífice inglés de la historia.

1586.— La Reina Isabel I de Inglaterra confirma la sentencia de muerte contra la Reina María Estuardo de Escocia.

1820.— Llega a Buenos Aires una

comisión real de España con el propósito de entablar negociaciones con los patriotas sublevados.

1845.— Paraguay y la provincia argentina de Corrientes declaran la guerra a Juan Manuel de Rosas, gobernador de Buenos Aires.

1910.— Inauguración de la Basílica de Nuestra Señora de Luján, en la población argentina del mismo nombre.

1917.— Finlandia proclama su independencia.

1942.— Bombardeos ingleses atacan la parte continental de Italia por primera vez en la Segunda Guerra Mundial.

1974.— Un avión holandés se estrella en Sri Lanka causando la muerte de las 191 personas que llevaba a bordo.

1977.— Irak se retira de una conferencia árabe en Trípoli, quebrando la unidad del frente opuesto a la iniciativa pacificadora de Egipto e Israel.

Denunció juntista Duarte

Salvadoreños viven bajo imperio de la metralla

SAN SALVADOR, Diciembre 3 (AP).— Napoleón Duarte, miembro de la Junta de gobierno de El Salvador, dijo que los extremistas políticos de este país intentarán generar una "situación de choque", para desestabilizar al gobierno que ha sufrido, en un año, más intentos de golpe que ningún otro gobierno latinoamericano.

"Vivimos la ley del revólver", dijo Duarte anoche durante una entrevista con The Associated Press en vísperas del funeral de los seis líderes izquierdistas que fueron secuestrados y asesinados la semana pasada por presuntos pistoleros derechistas.

Duarte dijo que la Junta de Gobierno es como "una barrera" entre los extremistas políticos de izquierda y derecha que tratan de aniquilarse mutuamente.

"Nosotros estamos en medio de esta guerra y buscamos poner orden", dijo. "Si se produce una confrontación entre ambas extremas significaría 200.000 muertos por bando pero nosotros estamos en medio creando una barrera para que esto no ocurra".

Argumentó que la derecha salvadoreña, después de 50 años de dominio, creó una fuerza muy poderosa que involucra desde los gobernantes hasta los policías.

Grupos de dolientes, muchos de ellos jóvenes que usaban los pañuelos rojos de la izquierda radical, desfilaron toda la noche frente a los ataúdes cerrados de las víctimas de la guerra entre ambas facciones, que este año ya provocó más de 8.500 muertos.

La Brigada Maximiliano Hernández, un grupo de derecha, se adjudicó la responsabilidad del hecho, que virtualmente barrió con el cuadro dirigente del Frente Democrático Revolucionario (FDR), la federación de los principales grupos izquierdistas de El Salvador.

El FDR eligió secretamente nuevos líderes, acusó a la junta de gobierno cívico-militar de complicidad en los asesinatos; y prometió continuar la lucha por establecer un gobierno marxista.

PELIGRA LA REGION

SAN JOSE, Diciembre 3 (AP).— La conferencia de obispos de Centro-

américa y Panamá, acordó intensificar la comunión entre los pueblos después de señalar que el orden social de los países de la región pone en peligro la paz, según dijo aquí monseñor Román Arrieta, electo presidente de la conferencia.

El prelado señaló que el motivo de la reunión celebrada la semana pasada en la capital panameña fue intensificar la comunión de las iglesias locales para lograr la comunión de los pueblos.

"Desde una visión de fe sobre la realidad social, económica, política y eclesial que viven las parcelas centro-americanas, queremos enviar a sus habitantes nuestro mensaje de fe cristiana", dice el documento final de la conferencia.

Los obispos reunidos en Panamá destacaron que la realidad de las naciones del área presenta signos de esperanza, como la paz recientemente firmada entre Honduras y El Salvador.



Mujeres salvadoreñas depositan flores sobre las urnas que contienen los restos de los líderes izquierdistas asesinados por comandos de ultra derecha en San Salvador. (Radiofoto UPI).

Bloqueo a la URSS

WASHINGTON, 3 (AP).— Una alianza de los países más importantes del mundo, incluso Brasil en el Atlántico, para bloquear la expansión del control soviético sobre los recursos del hemisferio sur, fue propuesta hoy en una conferencia preocupada por las repercusiones de una posible guerra internacional no militar en este campo.

R. Daniel McMichael, asesor de Ronald Reagan que preside el grupo de trabajo sobre minerales estratégicos del Presidente electo, dijo que los Estados Unidos enfrentan grandes ries-

gos porque depende del extranjero para el suministro de una serie de materiales, importantes, incluso el cromo, el cobalto, el tantalio, además del petróleo.

Los Estados Unidos daban por descontado en el pasado la disponibilidad de recursos abundantes y baratos, expresó McMichael, pero esta situación ha cambiado en los últimos años a medida que los países abastecedores reforzaban su control sobre estos materiales y al tiempo que las disputas internacionales perturbaban su entrega, como el embargo petrolero de los países árabes en 1973.

Terroristas de ETA denuncian torturas

MADRID, Dic. 3 (DPA).— La Organización Internacional de Ayuda a Reclusos "Amnesty International" acusó al gobierno español, en un informe recién publicado, de seguir torturando en comisarias de policía a detenidos, después de cuatro años de democracia.

Una comisión de "Amnesty" que viajó por España durante tres semanas en el mes de octubre y recogió un buen número de pruebas, redactó un informe, presentando hoy a la prensa española, sobre 14 casos de torturas graves por la policía española.

Según ese informe, sospechosos —en su mayoría miembros de la organización clandestina ETA— fueron torturados de la siguiente forma: con simulacros de fusilamientos, retirándoles somníferos y alimentos por largo tiempo, con golpes en la cabeza, el cuerpo y los órganos genitales, con golpes en las plantas de los pies, introduciéndoles palillos mondadores entre las uñas, colgándolos de manos y pies de una barra, sometiéndolos a choques eléctricos amarrados a sillas o mesas en posturas incómodas, provocándoles la asfixia con bolsas de plástico y graves depresiones síquicas.

"Amnesty" constata que han disminuido considerablemente los casos de torturas desde la democratización política, pero que ha aumentado claramente en el último tiempo las denuncias por malos tratos en las comisarias de policía.

Se añade que en ningún caso se ha procedido contra los policías denunciados por tortura. Añade el informe que la ley anti-terror española, que permite entre otras cosas una detención por la policía durante diez días sin permiso judicial y un total aislamiento del mundo exterior del detenido, da que pensar desde el punto de vista jurídico-estatal.

El gobierno español, que recibió la documentación de "Amnesty" en el mes de septiembre, no se ha expresado aún oficialmente sobre el asunto.

El Ministro del Interior, Juan José Rosón, habló de "casos aislados", que serán castigados. Otros casos de tortura han sido registrados en acta, al parecer, en la comisión de derechos humanos del Parlamento español así como en el Parlamento regional del país vasco.

Ofensiva soviética contra patriotas en Afghanistan

NUEVA DELHI, dic. 3 (Latin-Reuters).— Las tropas soviéticas han iniciado una ofensiva en gran escala en Afghanistan, combatiendo a los rebeldes anti-gubernamentales en al menos 12 de las 28 provincias del país, dijeron hoy fuentes diplomáticas occidentales.

Las operaciones se desarrollaron en las últimas dos semanas en provincias donde los rebeldes habían atacado caravanas militares e instalaciones soviéticas y afganas, dijeron las fuentes.

Las fuerzas soviéticas tomaron represalias contra un ataque rebelde a la ciudad de Herat, con ataques mas-

sivos de artillería que tuvieron lugar el viernes.

Las fuentes dijeron que aviones soviéticos bombardearon aldeas en las provincias de Parwan y Logar, cerca de Kabul, matando a decenas de personas, cerca de 40 soldados afganos habían resultado muertos durante un ataque rebelde a una caravana militar en la provincia de Parwan.

El viernes, una fuerza blindada soviética se movilizó hacia Karga, al norte de Kabul, ante los rumores de que los rebeldes planeaban volar una represa en la zona, agregaron.

Ultima hora Reagravada crisis jordana

DAMASCO, 3 (AP).— El presidente sirio Hafez Assad se reunió con un mediador árabe saudita, en un intento por resolver la crisis sirio-jordana, pero funcionarios aquí advirtieron que la guerra será inevitable si Jordania no cumple con las condiciones establecidas por Siria para poner fin a la disputa.

Estos términos, dijeron los funcionarios, se fijaron durante las reuniones mantenidas por el príncipe saudita Abdulla Bin Abdul-Aziz con el presidente Assad durante el domingo y lunes pasados; aunque el rey Hussein de Jordania se manifestó dispuesto a escuchar "cualesquiera propuestas razonables que finalicen esta disputa sin sentido". Su Ministro de Información, Adnan Abu Odeh, negó que el monarca hubiera cedido a las demandas sirias.

Abdul-Aziz mantuvo conversaciones con el rey Hussein en la capital jordana, Amman, en la etapa final de su labor mediadora tendiente a evitar una confrontación bélica sirio-jordana.

El príncipe Abdul Aziz, segundo vicepresidente Ministro de la mayor nación explotadora de petróleo en el mundo, viajó a esta capital siria por segunda vez en cuatro días luego de permanecer 24 horas en Amman.

Siria, que cuenta con armamentos suministrados por la Unión Soviética, destacó unos 50.000 soldados y 1.200 tanques en su frontera de 300 kilómetros con Jordania. Por su parte, el rey Hussein empleó dos divisiones blindadas, que abarcan unos 30.000 hombres, para mantener guardia en caso de un ataque sirio.

Siria, según funcionarios en Damasco que declinaron ser identificados, exige que Jordania cese en su ayuda a fanáticos de la ilegal Hermandad Musulmana, opuesta al régimen del Partido Socialista Baath del Presidente Assad.

Los sirios también exigían una promesa clara del rey Hussein; garantía por Arabia Saudita, de que el monarca no socavaría la Organización de Liberación de Palestina buscando ser representante de los palestinos en una iniciativa de paz levantina formulada una vez asumiese el nuevo gobierno norteamericano.

Desde Amman se había dicho que Hussein había aceptado las condiciones, pero el Ministro de Información dijo "Siria no ha sido sometida a condiciones y el rey no ha aceptado ninguna".



HAFEZ ASSAD, junto a Brezhnev, cuando visitó Rusia. (Radiofoto UPI).



Integrantes del Frente Revolucionario Democrático profieren consignas contra la Junta de Gobierno a raíz del asesinato de sus líderes en El Salvador. (Radiofoto UPI).

FUNERALES

SAN SALVADOR, Diciembre 3 (AP).— Miles de personas se reunieron hoy en la Catedral Metropolitana para asistir a los funerales de los seis dirigentes políticos de izquierda asesinados recientemente por elementos de derecha.

Algunos diplomáticos extranjeros conjeturaron que estos crímenes constituyen el inicio, de un golpe derechista.

Portugal 5 militares y un civil son candidatos presidenciales

LISBOA, Dic. 3 (DPA).— Amadeo por el pueblo puede decirse que no es ninguno de los seis candidatos presidenciales que se disputarán el favor del electorado portugués el domingo próximo. A este o aquel se le respeta, a veces incluso hasta la veneración, pero muchos portugueses se sienten como agobiados por la necesidad de elegir nuevamente a un militar, el 7 de diciembre, para que presida los destinos del país para los próximos cinco años.

Cinco militares, y un candidato civil trotskista que según todos los sondeos de opinión no tiene la menor chance, aspiran a habitar durante un quinquenio el Palacio de Belem, residencia del jefe de estado portugués, en Lisboa.

Los sondeos demoscópicos favorecen al actual presidente, el general Antonio Bernaldo Eanes, cuyo mandato termina el 15 de enero próximo. Sin embargo, la popularidad de Eanes parece que empezó a descender últimamente, desde que el Partido Comunista, retiró a su propio candidato presidencial, Carlos Brito, en favor de Eanes.

El PCP subrayó, en una conferencia de prensa, que los comunistas no consideran a Eanes el candidato ideal de las clases trabajadoras, pero que lo importante ahora es sumar votos a favor de Eanes para cortar el camino al "candidato de los reaccionarios".



El Primer Ministro de Portugal, Francisco Sa Carneiro, y el Canciller Diego Freitas do Amaral.

Expulsiones en Haití

PUERTO PRINCEPE, DIC. 3 (UPI).— El gobierno de Haití expulsó a cuatro personas a quienes acusó de actividades subversivas, colocándolas en un avión rumbo a Estados Unidos sin esperar que la embajada norteamericana les expidiera los visados.

Un anuncio leído por las estaciones gubernamentales de televisión y radio la víspera identificó a las cuatro personas expulsadas como "comunistas envueltos en actividades subversivas" contra el régimen del Presidente vitalicio Jean Claude Duvalier.

Los expulsados fueron Jean Jacques Honorat, ex Ministro de Asuntos Sociales bajo el gobierno del extinto Presidente "Papá Doc" Duvalier; Gregoire Eugene, profesor de leyes de la Universidad Nacional; Marcus Garcia, director de noticias de radio "Metropole"; y Michele Montas, corresponsal de radio "Haiti Inter" y editora de la revista de la embajada francesa, "Conjunction".

Los cuatro fueron puestos en un avión rumbo a Miami la víspera y se cree que de ahí viajarían a Nueva York.

El anuncio de radio y televisión dice que los cuatro colaboraron con una organización subversiva llamada "Vingling", a la cual se acusa de diversos atentados incendiarios en zonas rurales de Haití en los dos últimos años.

LIBRERIA
"VIDA"

— BIBLIAS
— HIMNARIOS
— DISCOS
— NOVEDADES

TODOS CON
DESCUENTO 10%

21 DE MAYO 556-LOCAL 20
FONO 380496
CASILLA 2146 STGO. 1

FABRICA DE CECINAS
LA VILLARRICA

SALA
DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

Pelotas de Fútbol
Impermeables.
Especial para niños.
Descuentos a:
instituciones,
bienestares,
colegios,
industrias,
sindicatos,
comités de navidad,
etc...

solicite representante
con muestras
al fono 56 73 30
Marina de Gaete 710

Quetzal
Muebles

Muebles 2 Pisos 125.000

Bibliotecas
Comedores
Dormitorios
Living
Tallados y lisos
En madera de Encina
y Eucalipto.

¡EXCLUSIVIDADES!
V. Mackenna 1199
Fono 588834

RIO
VACACIONES
POR SOLO \$ 1.986
mensuales sin pie

9 Días inolvidables con alojamiento,
pasaje aéreo, desayuno, pensión
completa en las Islas Virgenes,
tours, traslados, visitas

Salida: Enero 9-16-23
transportador VARIG

ISLA DE
PASCUA
MISTERIOSA
POR SOLO \$ 2.397

8 Días con alojamiento, pensión completa
excursiones, traslados, pasaje aéreo

Salidas: Enero y Febrero

overline
San Antonio 458-Local 6-8
Fonos: 395774-30388

LAPIZ RELOJ
ARTRON

LCD PEN WATCH

ALGO DIFERENTE
PARA GENTE
ESPECIAL
\$ 2.450 c/u
IVA
INCLUIDO

VENTAS POR MAYOR
Y MENOR

10 de JULIO 542
Local 12

Fono: 224173

IMPORTADORA PH

Buscan eliminar escollos en autonomía palestina

PARIS, Dic. 3 (DPA).— Los Ministros de Exterior de Israel y Egipto, Izjak Shamir y Butros Ghali, se reunirán en París, tal como lo comunicó el Ministro israelí, en la capital francesa.

En la entrevista se tratará cómo puede sacarse del estancamiento las negociaciones sobre la autonomía de Palestina, según opinan los observadores.

Ghali, cuya estancia en París es calificada de "visita privada" como la de Shamir, va a ser recibido esta tarde por el Ministro francés del Exterior Jean Francois-Poncet, quien el domingo por la tarde se había entrevistado ya con Shamir.

Para mañana está prevista, asimismo, una conversación entre el Presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing, con el Ministro israelí del Exterior.

Critican uso comercial de Tito

BELGRADO, 3 Dic. (DPA).— Voces de crítica se alzan en toda Yugoslavia con los negocios publicitarios que se hacen con el nombre de Tito y la creciente aparición de memorias de guerra del Mariscal Tito, fallecido hace siete meses.

El semanario MIN de Belgrado contó por ejemplo 300 libros sobre Tito, 30 de ellos desde su muerte a principios de mayo. Entre ellos figuran algunos tan absurdos como "Tito sobre la apicultura", "Tito sobre la caza", así como "Tito y Teatro, Film y Arte". Además se echa en cara a algunos funcionarios de haber escrito incluso prólogos y de haberse embolsado buenas sumas.

Desmienten alianza entre comunistas y la Iglesia

RIO DE JANEIRO, Diciembre 3 (ANSA).— No existe ningún tipo de alianza entre el Partido Comunista brasileño y la Iglesia, afirmó hoy en San Pablo el secretario general del PCB, Giocondo Dias.

"El hecho de que las instituciones eclesásticas defiendan a los oprimidos no quiere decir que haya una alianza entre la Iglesia y el Partido Comunista Brasileño", precisó al explicar que la celebración del séptimo congreso del PCB "dependerá de la situación política nacional".

Al informar que la agenda de ese congreso contempla la discusión de la situación económica y política, nacional e internacional, a partir de 1967 cuando se realizó el último congreso del PCB, el dirigente comunista brasileño consideró "que el examen de esos temas no violan las normas jurídicas vigentes, pese a que no se permitió", aún la vuelta del PCB a la legalidad".

"Puedo anticipar también —añadió— que dedicaremos una especial atención al análisis de la actuación de la Iglesia y de los empresarios nacionales".

Refiriéndose específicamente a la Iglesia, Giocondo Dias dijo que "se trata de una sociedad, tanto en el marco nacional como universal".

Parlamento estudia presupuesto

BONN, Diciembre 3 (DPA).— El Gabinete Federal se reunió esta mañana en Bonn, bajo la presidencia del Jefe de Gobierno, Helmut Schmidt, para tratar sobre la actual situación económica y sobre las perspectivas coyunturales en 1981.

Base de estas conversaciones sobre coyuntura es un análisis del Ministro de Economía Otto Lambsdorff. Asimismo se abordarán los informes de cinco destacados de Instituto de Investigación Económica, los cuales predicen casi unánimemente para 1981 de momento una recesión económica para la segunda mitad del año un ligero reavivamiento. Los cinco sabios consideran posible un crecimiento del 0,5 por ciento repartidos en todo el año. En las cifras de desempleados, añaden, hay que contar con un aumento de 200.000 a promedio de 1,1 millones.



Fachada del edificio militar del Territorial Army Center en Londres, que presenta notoria destrucción, por la explosión de dos bombas colocadas por terroristas. Hasta ahora, ninguna organización se atribuyó el atentado (Radiofoto AP.)

Nuevas designaciones en el Bank of America

Reconociendo las complejidades cada vez mayores del sector bancario en la década del ochenta y la importancia de descentralizar al máximo todas las responsabilidades dentro de la organización, los directores de Bankamerica decidieron reasignar funciones dentro de la institución económica.

Por esta razón fue nombrado en el cargo de Presidente de la Corporación y del Banco a partir del 21 de Abril de 1981, a Samuel H. Armacost, quien reemplazará a A.W. Clausen, quien asumirá la presidencia del Banco Mundial.

A su vez, en el cargo de director ejecutivo de ambas juntas ha sido designado Chauncey J. Medberry, actualmente de las juntas de la Corporación y del Banco, cargo que ocupará Leland S. Prussia, vicepresidente de la Junta y Oficial Ejecutivo de la División Internacional.

En opinión de Clausen, con estos nombramientos, el Bank of America está listo para continuar su constante récord de crecimiento y de innovación.

"Con estos nombramientos —expresó a su vez David L. Scott, vicepresidente y Gerente General del Banco de América en Chile, el banco continuará con un grupo ejecutivo ampliamente capacitado para realizar aquellos cambios que permitan una transición ordenada de responsabilidades sin interrupción de ninguna clase en la dirección estratégica de la institución y en sus operaciones diarias".

Mafia italiana hace de las suyas en zona de terremoto

NAPOLIS, Diciembre 3 (UPI).— Dirigentes de la mafia italiana infiltrados en la zona afectada por el reciente sismo se sumaron a los problemas que enfrentan en el sur de Italia 40.000 soldados y equipos de rescate en su tarea de atender a los sobrevivientes.

Un vocero de la policía napolitana confirmó el domingo a la noche una información de la televisión nacional según la cual la camorra, versión local de la mafia, extendió sus operaciones a las aldeas montañosas del este de Nápoles, asoladas por el sismo, "donde los desafortunados lugares son presa fácil de los hampones".

"Desgraciadamente, estos hechos existen y estamos tratando de limitarlos de la mejor forma que podemos", añadió el vocero policial Mario Profili. "Enviamos ya a las áreas afectadas una brigada especial de policías cuya sola misión es evitar este tipo de explotación, especialmente cruel en una circunstancia como ésta".

Los lugareños montañosos, en su mayoría alojados ahora en carpas frías y embarradas y en casas sobre ruedas, se niegan a abandonar la zona pese a que continuados temblores los mantienen en permanente susto.

Pese a que los equipos de rescate continúan recuperando unos 50 cadáveres diarios, el computo oficial de víctimas en el peor sismo sufrido por Italia en 65 años se eleva a 2.915 muertos y 1.547 desaparecidos.

Las autoridades indicaron que la principal actividad de la camorra consiste en robar grandes partidas de mantas, tiendas, ataúdes y otros materiales de socorro para venderlos a los lugareños en el mercado negro.

Sin embargo, los hampones compran además ovejas y vacas a precios muy bajos, y en algunas ocasiones se apoderan de los animales que recorren los pastizales, los cuales son llevados a mataderos de Salerno y Nápoles, dijo la policía.

NUEVOS SISMOS

NAPOLIS, ITALIA Diciembre 3 (AP).— Nuevos temblores sacudieron hoy el sur de Italia por cuarto día consecutivo y el comando militar dijo que el número de muertes causadas por el terremoto del 23 de noviembre había subido a 2.960.

Nueve temblores por lo menos, que registraron una intensidad de hasta cuatro en la escala Mercalli, sacudieron la región, dijo el Instituto Sismológico del Vesubio. No se informó de heridos por el momento.

El comando militar actualizó las cifras de bajas a medida que las brigadas de socorro continuaban extrayendo cadáveres en sectores desmenados del sur de Italia, e informó de 2.960 muertos, 1.574 desaparecidos y 7.413 heridos. La mayoría de los desaparecidos se presumen muertos, dijeron las autoridades militares.

Entretanto, el alcalde comunista de Nápoles actuó para impedir la expulsión de centenares de personas sin hogar que ocuparon edificios de apartamentos vacíos.

"Es posible comprender la conducta de los que se instalaron en apartamentos vacíos por su propia iniciativa en virtud de su estado de extrema necesidad y con hijos pequeños", dijo a los periodistas el alcalde Maurizio Valenzi.

El fiscal de Nápoles amenazó con movilizar a la policía para expulsar a los que ocuparon los apartamentos después del terremoto que dejó sin hogar a 35.000 personas en esta ciudad portuaria.

Pero poderes especiales de emergencia conferidos a los alcaldes de las zonas afectadas por el sismo dieron a Valenzi el derecho a sancionar la acción de los ocupantes ilegales durante seis meses por lo menos.



Sobrevivientes de la ciudad italiana de Teora, entierran a sus muertos. (Radiofoto AP.)

Terrorismo en acción

Semidestruido por bombas un edificio militar londinense

LONDRES, Dic. 3 (AP).— Dos bombas estallaron anoche frente a un edificio del Ejército, situado en el sector oeste de esta capital, y causaron heridas a cinco personas, la policía advirtió que podría tratarse del comienzo de una campaña de atentados para la temporada navideña, por parte de los nacionalistas irlandeses.

Hasta ahora nadie se adjudicó el hecho, pero Scotland Yard se niega a descartar la posibilidad de que haya sido obra del proscripito y clandestino Ejército Republicano Irlandés.

BOMBA EN UN COMERCIO

MANILA, Dic. 3 (AP).— Un hombre, al que no se le quiso expender bebidas a crédito en un bar de esta capital, arrojó una granada contra el numeroso grupo de gente que bailaba allí en las primeras horas de hoy. El saldo fue la muerte de cinco personas y heridas a otras 25, dijo la policía.

El incidente ocurrió en un local frecuentado por marinos filipinos. La policía dijo que la mayoría de los lesionados se encuentran en grave estado.

Continúa juicio

Prensa china revela los detalles de "accidente" mortal de Lin Piao

PEKIN, 3 Diciembre (DPA). Por primera vez se publicaron en la República Popular China detalles del accidente de aviación que en 1971 costó la vida al entonces Ministro de Defensa Lin Piao, cuando aparentemente pretendía huir a la Unión Soviética.

Dice el diario "Wen Hui Bao", de Shanghai que el avión, del tipo "Trident", tuvo que aterrizar de emergencia por falta de combustible cuando volaba sobre la República Popular de Mongolia, estrellándose.

Lin Piao, su esposa, un hijo y los seis ocupantes del avión murieron. El

Los informantes agregaron que el autor del hecho integraba un grupo de cuatro "matones de barrio", y que se retiró en forma airada del bar cuando se le negó el crédito.

La policía descartó la posibilidad de que hubiera sido obra de terroristas, opuestos al régimen de ley marcial establecido por el presidente Ferdinand E. Marcos.

Ayer se produjo un incidente similar, cuando un hombre arrojó una granada contra un autobús repleto de pasajeros, en el sur del país, cuyo estallido ocasionó tres muertos y 47 heridos.

ATENTADO SIN EXITO

BRUSELAS, Dic. 3 (DPA).— Desconocidos hicieron esta mañana dos disparos desde un auto contra el político conservador británico Christopher Tugendhat, miembro de la Comisión Europea.

Tugendhat, quien fue víctima del atentado cuando salía en Bruselas de su domicilio para dirigirse a su oficina, resultó ileso.

sitio donde se estrelló el avión se encuentra en un altiplano cerca de la localidad de Undur Khara, a unos 250 kilómetros de la frontera chino-mongola.

Lin Piao había estado huyendo, luego de fracasar un atentado contra el entonces jefe máximo chino Mao Tse-Tung y un golpe de estado. Los allegados de Lin en la alta cúpula militar de esa época, están siendo actualmente juzgados ante un tribunal especial en Pekín.

Sobre las causas del accidente habían circulado hasta ahora muchos rumores, no descartándose de que el

VIOLENCIA FUNESTA

LOGROÑO, ESPAÑA, Dic. 3 (AP).— Un inspector de la policía que resultó herido en un atentado dinamitero perpetrado hace cinco días por terroristas vascos, falleció a causa de las graves heridas recibidas, dijeron hoy los médicos que lo atendieron.

Carlos Fernández Valcarlos fue afectado por el estallido de casi tres kilos de explosivos que fueron dejados debajo de un automóvil estacionado cerca de un edificio gubernamental. Otro hombre murió instantáneamente en esa ocasión, y un tercero se encuentra en grave estado.

SECUESTRA A MILLONARIO

NAPOLIS, Dic. 3 (DPA).— Cuatro gangsters secuestraron en Nápoles a Lucas Grimaldi, de 25 años, el hijo mayor del acudalado naviero Guido Grimaldi.

Los malhechores chocaron primeramente con un auto contra el vehículo que conducía el joven. Cuando éste se apeó fue arrastrado por los plagiarios a su coche.

Pese a que la policía bloqueó toda la zona inmediatamente después del secuestro, los bandidos lograron huir con su víctima.

avión se accidentó tras ser tiroteado por baterías antiaéreas.

Observadores occidentales en Pekín dudan hoy de la veracidad de la versión de la falta de combustible, señalándose que no hay explicación, porque esto se mantuvo en secreto durante nueve años. En aquel entonces fuentes oficiales habían desmentido la versión de que a bordo del avión se encontraba Lin Piao. Hace unos días la prensa china publicó algunas fotos de los restos del avión, pero no dio detalles.

Ahora se dijo que cuando el avión partió de Pekín llevaba 15 toneladas de combustible, consumido en su mayor parte esa del norte. El piloto trató de hacer un aterrizaje de panza y se estrelló.

INTERROGATORIOS

PEKIN, 3 (ANSA).— El proceso contra los militares que se celebra ante el Segundo Tribunal Especial de Pekín, prosiguió hoy con el interrogatorio del ex Jefe de Estado, mayor general, Huang Yongsheng, a quien se acusa de haber participado en el complot de Lin Piao. La noticia fue proporcionada a ANSA por un portavoz de la sección informativa del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Es la tercera vez que el septuagenario general es convocado ante la corte especial. Ya había sido interrogado el 25 y el 28 de noviembre y había admitido sus responsabilidades aun con cierta reticencia.

Ultima respuesta de EE.UU. sobre rehenes viaja a Irán

ARGEL, Dic. 3 (LATIN REUTER).— Argelia preparaba una ronda de contactos diplomáticos dirigida a poner fin a la crisis de los rehenes estadounidenses en Irán, que se prolonga desde hace más de un año.

Un equipo de enviados argelinos que han estado actuando como intermediarios entre Washington y Teherán, tenía previsto partir en breve hacia Irán, portando la última respuesta estadounidense a las condiciones iraníes para la liberación de los 52 rehenes, cautivos desde hace 13 meses.

La respuesta, elaborada por el Presidente Jimmy Carter durante el fin de semana, fue entregada al gobierno argelino anoche por la delegación estadounidense encabezada por el Subsecretario de Estado Warren Christopher.

La respuesta intenta satisfacer el pedido iraní de clarificación de la réplica inicial de Washington a las cuatro condiciones fijadas por el Parlamento iraní para la liberación de los cautivos.

El contenido de la respuesta estadounidense no fue revelado, pero funcionarios argelinos tenían entendido que se refiere nuevamente a las dificultades legales y técnicas para satisfacer por lo menos dos de las condiciones iraníes.

Estas son la devolución de la fortuna del extinto Sha y la cancelación de todas las demandas contra Irán, por parte de compañías estadounidenses.

Las otras dos condiciones iraníes son el descongelamiento de depósitos iraníes en los Estados Unidos, y la promesa de Washington de no intervenir en los asuntos iraníes.

ASALTO FINAL

BEIRUT, Dic. 3 (AP).— Irak bombardeó hoy las cuatro principales ciudades de la provincia petrolera iraní de Khuzestán, al cumplirse 73 días de la guerra desatada en el flanco norte del Golfo Pérsico.

Radio Bagdad dijo que el fuego de artillería y tanques iraníes mantuvo su presión contra la ciudad de Abadán, con su gran refinería de petróleo, así como contra la ciudad de Susangerd, la de Dezfúl, con su guarnición militar, y la capital provincial de Ahvaz.

Las cuatro ciudades fueron duramente bombardeadas desde el mismo inicio del conflicto. El comando iraní dijo ayer que sus fuerzas estaban dispuestas para "un asalto final" para capturarlas, tan pronto como los dirigentes políticos de Irak den la orden.

Irán, por su parte, dijo que sus tropas para caudistas lucharon por recuperar de manos de las fuerzas invasoras iraquíes el control de aviones enemigos que atacaron su principal terminal de carga de petróleo, sobre el Golfo Pérsico.

Comunicados provenientes de Teherán indicaron que los para caudistas lanzaron ataques para apoderarse de trincheras y casamatas en

las colinas, al pie de las montañas Zagros, en las provincias de Ilam y Gilan Gharb, en el extremo norte del frente iraní de invasión de 480 kilómetros de extensión. Pero comunicados iraquíes dijeron que sus fuerzas rechazaron tales ataques.

OFENSIVA

TEHERAN, Dic. 3 (LATIN REUTER).— El Presidente iraní, Abolhassan Bani Sadr, dijo hoy que la guerra con Irak había ingresado en una segunda etapa en la que las fuerzas iraníes intentarán pasar a la ofensiva y expulsar a los iraquíes de su territorio.

El presidente dijo en una conferencia de prensa que las fuerzas iraníes estaban mal preparadas cuando Irak atacó el 22 de septiembre, ocupando áreas fronterizas y golpeando instalaciones petroleras iraníes como la refinería de Abadán.

"Hoy podemos decir, sin lugar a dudas, que se ha iniciado el segundo período de nuestras operaciones", dijo Bani Sadr.

"En esta etapa intentaremos expulsar a las fuerzas enemigas de nuestro territorio y estamos seguros de que obtendremos la victoria", dijo el presidente.

Bani Sadr no respondió a preguntas relacionadas con la suerte de los rehenes estadounidenses en Irán. Teherán y Washington se encuentran intercambiando mensajes sobre las condiciones para su liberación.

6 muertos

Tropas israelíes atacaron campamentos palestinos

BEIRUT, Dic. 3 (ANSA).— Tropas israelíes atacaron anoche campamentos palestinos en la localidad de Damur, 12 kilómetros al sur de Beirut, y dieron muerte a cuatro civiles y dos guerrilleros, dijo un portavoz de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

En el ataque resultaron heridos otros tres civiles y dos guerrilleros, señaló el vocero.

La incursión fue confirmada por un portavoz militar en Tel Aviv que indicó que las tropas judías habían causado "numerosas bajas" en las filas palestinas.

Según el vocero israelí las tropas retornaron sin bajas en helicópteros, tras destruir dos vehículos blindados que intentaron oponer resistencia.

Los objetivos fueron bombardeados desde barcos guardacostas, señaló el vocero israelí, que añadió que la acción formó parte de las maniobras de prevención de ataques palestinos.

Damur es una localidad del litoral habitada predominantemente por palestinos. El 22 de octubre la aviación israelí ya había bombardeado la zona. Desde hacía al menos cuatro años, las tropas israelíes no habían desem-

barcado tan hacia el norte en sus raids contra el Líbano.

Según el portavoz palestino, los israelíes desembarcaron a las 22.00 GMT entre Damur y Saadiyat. "Tomaron posición en la carretera costera —agregó el portavoz— con el fin de atacar los vehículos en tránsito y nuestras bases de la zona. A las cuatro de la madrugada, el enemigo se retiró llevándose a los heridos en helicóptero".

El lunes pasado, oficiales israelíes y libaneses se habían entrevistado en el cuartel general de las fuerzas de la ONU en Naqura para hablar de la situación fronteriza. Se había considerado que este encuentro era un primer paso para relanzar la "Comisión de Armisticio" entre los dos países, que no se reúne desde 1967.

CAMP DAVID

WASHINGTON, Dic. 3 (AP).— El Presidente Jimmy Carter exhortó hoy a los que buscan una solución a los problemas del Medio Oriente a no abandonar el acuerdo de paz elaborado entre Israel y Egipto.

El Presidente dijo anoche que la

paz en Medio Oriente debe construirse sobre los cimientos de los acuerdos de Camp David. Pero en su disertación ante una organización local de apoyo a Israel no mencionó por su nombre al presidente electo Ronald Reagan, sobre quien sólo hizo una referencia al pasar, al final de su alocución.

El vicepresidente egipcio Hosni Mubarak, quien anteriormente mantuvo una reunión con el Presidente Carter, vaciló en comentar durante una entrevista respecto a versiones provenientes de El Cairo, de que a Egipto le preocupa que Reagan pueda no mostrarse tan amistoso como lo hiciera Carter. Durante su campaña presidencial Reagan adoptó una actitud firmemente pro israelí.

En su discurso ante la Organización de Naciones Unidas, en honor del presidente de la organización sindical norteamericana AFL-CIO, Lane Kirkland, el Presidente Carter dijo que "el proceso al que nos hemos abocado, la lección aprendida, pueden ser el inicio de una plena y duradera paz. Ese objetivo puede alcanzarse mediante la prosecución de lo que (ya) fue iniciado".

Velada emigración de haitianos a los EE.UU.

FORT LAUDERDALE, FLORIDA, 3 (AP).— Se está investigando la posibilidad de que un buque carguero esté trayendo a cientos de haitianos a aguas del sur del estado de la Florida, para allí trasladarlos a pequeñas embarcaciones en las que terminan su viaje, desembarcando en territorio estadounidense.

Un diario local mencionó dicha investigación, que no ha sido comentada directamente por el Servicio de Inmigración y Naturalización, pero uno

de cuyos portavoces admitió que se sospecha que tal contrabando humano esté teniendo lugar.

Charles Cook, Supervisor de Inmigración en Miami, dijo que circulan versiones según las cuales los haitianos pagan entre 200 y 2.000 dólares por sus traslados desde su patria hasta la vecindad de los Estados Unidos.

Un grupo de refugiados, limpios y bien alimentados, arribó a playas locales la semana pasada en un viejo bote de madera amarrado con alambres

que no estaban siquiera herrumbrosos.

El diario "Fort Lauderdale News" dijo que agentes de Inmigración estaban investigando versiones según las cuales un buque carguero desembarcó a los refugiados frente a las costas del condado de Broward antes de alejarse hacia aguas internacionales.

Los haitianos, tratando de escapar de la aplastante pobreza de su país, suelen llegar a playas americanas en embarcaciones maltrechas, a veces desde las islas Bahamas, a veces directamente desde Haití.

Usualmente visten harapos, están enfermos y cubiertos de sal. Pero los 216 desembarcados la semana pasada estaban sanos, limpios y algunas mujeres hasta portaban canastos con juguetes de sus hijos.

El bote del que descendieron no hubiera podido navegar los 1.200 kilómetros que separan a Haití de la Florida, según los peritos. El día anterior había reinado mar gruesa, con olas de hasta tres metros de altura, el timón roto, estaba envuelto en alambre que no estaba enroscado.

Las autoridades locales han recibido declaraciones de marineros varios que vieron a un buque carguero en el Atlántico arrojando una pequeña embarcación de madera el jueves pasado.



NASSAU, BAHAMAS. Esta nave, "Marcela II", está siendo utilizada para transporte ilegal de refugiados haitianos. (Radiofoto-UPI).

Santiago, Chile
Diciembre, Jueves 4-1980



Una delegación de niños representando a la UNICEF, realiza una manifestación para enviar un mensaje de paz a la conferencia de seguridad que se realiza en Madrid, España (Radiofoto AP).

Bolivia se excusó ante EE.UU. por conducta de un ministro

LA PAZ, 3 (AP).— El gobierno militar boliviano ha presentado sus excusas al de Estados Unidos por el comportamiento la semana pasada de su Ministro del Interior en el Cementerio Nacional de Arlington.

El lunes la embajada boliviana en Washington entregó en el Departamento de Estado una nota de disculpas, luego que el gobierno estadounidense presentara una protesta formal a Bolivia el viernes.

El incidente motivo de este intercambio de notas ocurrió cuando el ministro boliviano coronel Luis Arce

entró al cementerio para colocar una corona de flores ante la tumba del soldado desconocido, pese a que el Departamento de Estado le había negado permiso para hacerlo.

Arce y otra treintena de personas que le acompañaron buyeron del cementerio ante la llegada de agentes federales.

Arce es considerado uno de los hombres fuertes del gobierno militar del General Luis García Meza, llegado al poder mediante golpe de estado el 17 de julio.

Arce regresó a esta capital ayer, tras una ausencia de una semana en cuyo

lapso estuvo no sólo en Washington, sino también en Brasil, Panamá y Paraguay.

El Ministro se ha caracterizado por su abierta crítica de los Estados Unidos y de su política para con los regímenes militares latinoamericanos.

El gobierno de Estados Unidos no ha reconocido formalmente al de Bolivia y ha interrumpido toda la ayuda económica y militar a este país alegando violaciones de los derechos humanos luego del golpe, y vinculaciones de altos funcionarios del gobierno con el tráfico internacional de drogas y estupefacientes.

Descubren nuevos tratamientos para los tumores en el pulmón

LA JOLLA, California 2 (AP).— Investigadores de la Escuela de Medicina de la Universidad de California dijeron haber desarrollado un sistema para el tratamiento de los tumores pulmonares en zonas previamente inalcanzables, que consiste en la colocación de "semillas radiactivas" en el interior de los bronquios.

Un vocero dijo que se colocaron se-

millas en ocho pacientes por medio de una aguja, y que el tratamiento solo fue utilizado en pacientes a quienes la cirugía pulmonar no logró extraer el carcinoma, o que no podían ser sometidos a terapia externa de radiación.

El Dr. H. Harrell, del Centro Médico Universitario, dijo que el nuevo sistema consiste en un catéter con una aguja en la punta. El catéter se intro-

duce a través de la nariz y llega a la zona afectada a través de la laringe, la tráquea y los bronquios.

Ayuda para 30 países

BONN, 3 Dic. (DPA).— La ayuda al desarrollo de los países industrializados para los 30 países más pobres de la Tierra deberá ser mejorada sistemáticamente en los próximos años, aseguraron en Bonn los asistentes a una Conferencia Internacional de la Fundación Alemana para el Desarrollo (DSE) y de la UNCTAD.

El Secretario General de la Conferencia de Comercio y Desarrollo de la ONU (UNCTAD), Gamani Corea, informó que la conferencia de la ONU, que se realizará en septiembre del próximo año en París, decidirá sobre un programa inmediato para los 30 países en vías de desarrollo más pobres, que sufren por el creciente aumento de precios de petróleo y por problemas energéticos.

aliento argentino a un eventual pacto militar o político en el Cono Sur Latinoamericano.

La Argentina adhirió al grupo no alineado en 1973, durante el fugaz tercer gobierno del difunto ex Presidente Juan D. Perón. Luego del golpe de Estado del 24 de marzo de 1976, el régimen militar que sustituyó al peronismo mantuvo esa adhesión, pero limitó considerablemente la actividad argentina en ese foro.

Argentina se queda en los no alineados

BUENOS AIRES, 3 (AP).— El Gobierno militar ha resuelto mantener la afiliación argentina al Movimiento de Países no Alineados, indicaron fuentes responsables, a pesar de la fuerte presión de sectores derechistas para que se aparte de ese foro.

La determinación oficial se conoció casi simultáneamente con el discurso pronunciado ayer por el Presidente Jorge R. Videla, que sepultó definitivamente cualquier especulación sobre

EL BOOM
DEL AÑO
SIGUE
TUBO
MUSICAL

La sensación
para Pascua 80

namur

FCA. BUENOS AIRES 378
(Salón de Ventas)

COSAS

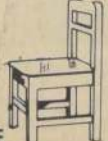
CENTRO INTEGRAL DEL
DESARROLLO DEL NIÑO

Productos "Chicco"
todo para el bebé



\$1.850

CUNA BARNIZADA CON
BARANDAS DESMONTABLES



SILLAS
JARDIN INF.
RAULI \$340

- JUGUETES DIDACTICOS
- COMODAS-MUDADORES
- ANDADORES-COCHES
- RESERVALES-MOVILES
- MUÑECAS-TITERES
- MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A
SALES CUNAS, JARDINES,
MUNICIPALIDAD, ETC.

PROVIDENCIA 1984
LOCAL A
IRARRAZAVAL 688
FONO: 517745

A. Murillo M.
Dargent



PLATERIA
REGALOS
ARREGLOS
REPLATEADOS
ANTIGÜEDADES
IMPORTACIONES
PREMIOS PARA
INSTITUCIONES

SANTA
MAGDALENA 41
PROVIDENCIA

SAS
LTD.A.
IMPORTADORA
OFERTAS EN NOVIEMBRE



Calculadoras 8 dígitos
memoria, batería
y corriente \$ 350



Chalas-hawaianas

del 32 al 34 \$ 60 35 al 42 \$ 75
desde 100 pares surtidos \$ 48
Precios IVA incluido

PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIANTES Y REVENDADORES,
INSTITUCIONES, SINDICATOS,
EMPRESAS, PLANES ESPECIALES
DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS
MIRAFLORES 197
FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.

CAP
CHA
BARRACA
DE FIERRO

CARLOS
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA
CONSTRUCCION Y
CERRAJERIAS

CUADRADOS,
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

ADELGACE
LOS MILAGROS
BRASILEROS

Esbelt



\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo.
Elimina el exceso de abdomen, celulitis,
toxinas y gorduras superfuías. Favorece
la pérdida de peso. Indicado para columna
y post parto. Al ser colocada reduce
10 cm., corrigiendo la postura del cuer-
po con elegancia, sin incomodar.
Precio a comerciantes

CINTITA BAHIANA
o Pulsera de los Deseos \$ 30

SAHUMERIOS

Fórmulas Espiritas
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge
contra todo mal, envidias, amores imposi-
bles, infieles, abre caminos a desorien-
tados, paz espiritual, angel guardián,
unión familiar, polvos talcos magnéticos,
atravesantes y poderosos talismanes, perfu-
mes, medallas y manitas colgantes, amu-
letos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462
Local 53 A Esquina Irarrazaval.
Feria Persa, Local 63. San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26. Concepción
Maticana 19, Local 22.

Tres hombres de Nixon estarán en próximo Gabinete de Reagan



ALEXANDER M. HAIG JR.

WASHINGTON, 3 (AP).— Alexander M. Haig, el General que ayudó a Richard Nixon a sobrellevar sus peores y últimos momentos en la Casa Blanca, ha sido seleccionado por el Presidente electo Ronald Reagan para ser Secretario de Estado, informaron fuentes de confianza.

Reagan también ha escogido a dos ex funcionarios del Gobierno de Nixon, Gaspar W. Weinberger y William Casey, como Secretario de Defensa y Director de la Agencia Central de Inteligencia, respectivamente.

Las fuentes dijeron también que el nuevo Secretario del Tesoro sería el banquero neoyorquino Walter B. Wriston y el Secretario de Justicia el abogado de Reagan, William French Smith.

Pero las fuentes previnieron que el Gabinete Ministerial de Reagan todavía no está escogido definitivamente, ya que el Presidente electo sigue indeciso sobre varios de los puestos y algunos de los seleccionados podrían no aceptar los puestos.

Se espera que el Gabinete sea anunciado la semana próxima.

Haig, de 56 años de edad, era secretario general de la Presidencia cuando el escándalo de Watergate obligó a Nixon a renunciar en 1974, y a continuación fue designado como Comandante de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, OTAN, con el rango de Teniente General.

Se convertiría en el primer general en retiro en ser Secretario de Estado desde que George C. Marshall ocupó el cargo de 1947 a 1949.

INDISCRECIONES

LOS ANGELES, Dic. 3 (UPI).— El Presidente electo Ronald Reagan no está aún dispuesto a revelar la composición de su gabinete, aunque existen rumores de que Gaspar Weinberger podría hacerse cargo de la Secretaría de Defensa, y posiblemente el General, Alexander Haig sería el nuevo Secretario de Estado.

"Las indiscreciones comenzaron ya a filtrarse", dijo Joe Holmes, vocero de Reagan, para la costa occidental del

país. "No confirmaremos ni negaremos ninguna de las elecciones indicadas antes que estemos listos para anunciar las elecciones" a fines de semana o primeros de la próxima, indicó.

El diario The New York Daily News dijo que según fuentes republicanas, Reagan eligió a Walter Wriston, Presidente de la empresa neoyorquina Citicorp, como Secretario del Tesoro.

PACTO EN CONO SUR

BUENOS AIRES, 3 (ANSA).— El triunfo de Ronald Reagan fue el catalizador para que se sepultara definitivamente el proyecto de un bloque de países del Cono Sur que se delineaba como un "Pacto anti-Carter", dijo hoy el matutino "Clarín".

Según el diario, el proyecto de una alianza de países del Cono Sur de América, que no contaba con la adhesión del Brasil, fue definitivamente sepultado ayer por el Presidente argentino Jorge Rafael Videla en su discurso ante los Cancilleres de la Cuenca del Plata.



Refugiados cubanos llegando a Cayo Hueso, en Florida (Radiofoto AP).

Arrestan a 13 refugiados cubanos

FORT CHAFFEE, ARKANSAS, 3 (AP).— Trece jóvenes refugiados cubanos aparentemente alterados por no haber podido encontrar patrocinantes para conseguir empleos, fueron arrestados anoche después de que se atrincheraron en un edificio en este centro de reubicación, dijeron las autoridades.

Tres jóvenes, dos comisarios y un intérprete sufrieron heridas leves en una lucha, informó un funcionario.

Se informó que los jóvenes se encerraron en el segundo piso de un dormitorio durante 20 minutos. Durante ese lapso rompieron ventanas, averiguaron las camas, armarios y guardapolvos antes de ser arrestados.

Los jóvenes estaban disgustados porque varios de sus amigos habían logrado recientemente obtener patrocinio para poder salir del campamento y ellos no lo habían obtenido.

Ratifican mediación

LIMA, 3 (AP).— El ex presidente peruano José Luis Bustamante y Riberro, mediador en las negociaciones entre Honduras y El Salvador que terminaron aquí en octubre con la firma de un tratado de paz, viajará a Tegucigalpa el domingo para asistir a la ratificación del tratado por los gobiernos de esos países, se informó.

El embajador de Honduras en Lima, Rafael Leiva, dijo ayer que Bustamante asistirá junto con varios invitados especiales a una serie de actos programados para el próximo miércoles 10.

Sube costo de la vida

BOGOTÁ, 3 (AP).— El costo de la vida subió en un 2,5 por ciento durante el mes de noviembre para un total acumulado de 25,10 por ciento en los primeros 11 meses del año, informó el Departamento Nacional de Estadísticas.

Según el informe gubernamental la proyección oficial de inflación que eran de un 26 por ciento, serán rebasadas al concluir el mes de diciembre, con un total para 1980 de alrededor del 27 por ciento.

Convenio sobre fronteras

BERLIN, 3 Dic. 80 (DPA).— La República Democrática Alemana y Checoslovaquia firmaron un convenio sobre la frontera común, informó la agencia noticiosa alemana ADN sin detallar el contenido del nuevo acuerdo entre estos dos países del pacto militar de Varsovia.

El tratado fue firmado por el jefe del gobierno checoslovaco, Lubomír Strougal, y su colega alemán oriental, Willi Stoph, en Praga.

La agencia de Berlín Este comenta que este tratado profundiza la cooperación entre ambos estados socialistas.

Stoph llegó a Praga en vista de dos días para conversar sobre cuestiones bilaterales y sobre "el tratado común con la Unión Soviética y otros estados de la comunidad socialista".

Colección de arte a Zagreb

ZAGREB, 3 Dic. 80 (DPA).— Un convento de jesuitas restaurado albergará desde mediados del próximo año una de las colecciones artísticas de Yugoslavia.

Los cuadros, esculturas y porcelanas -2.630 objetos de arte- valorados en unos 2.000 millones de dólares- fueron legados a la ciudad de Zagreb por mecenas Ante Topić de 82 años, que vive en el extranjero. Condición para el regalo fue la restauración del convento, según escribe hoy el diario "Novosti".

Entre los cuadros figuran obras de Tiziano, Rafael, Miguel Ángel, Manet, Renoir, Rubens, Rembrandt, Van Gogh y Durero.

Electrónica alemana en Baires

HANNOVER (ALEMANIA FEDERAL), 3 Dic. 80 (DPA).— La compañía alemana occidental "Telefunken", Fernseh und Rundfunk GmbH, integrada en el consorcio "AEG-Telefunken", adquirió el 25 por ciento de las acciones de la firma argentina "Sisig S.A.", reportó hoy en Hannover la prensa.

La firma argentina fabrica productos de la industria electrónica recreativa y es una subsidiaria de "Boris, Garfunkel e Hijos" (BGH).

Desde junio pasado, "Sisig S.A." produce en una nueva planta de Baires grandes televisores de color "Pal".

La empresa alemana occidental agregó que también se concertó con la empresa argentina extender las futuras actividades comunes a la fabricación de magnetófonos.



Judíos celebran expulsión

TEL AVIV, ISRAEL, 3 (AP).— Israel inició la celebración de los 2.000 años de festividades de Hanukkah, encendiendo las tradicionales velas en memoria de Judas Macabeo, quien expulsara a los griegos de la Tierra Santa. Las festividades no constituyen feriado nacional y se observan más bien como festival infantil.

En los hogares judíos de todo Israel se encendió la primera vela del candelabro al son de canciones que exaltan el recuerdo de los macabeos. La llama de la vela simboliza la bendición de Dios a la hazaña de Judas Macabeo de hacer que una pequeña cantidad de aceite alimentara las lámparas del templo judío durante ocho días.

Crean helicópteros antitanques

CELLE (RFA), 3 Dic. 80 (DPA).— El ejército alemán (Bundeswehr) cuenta con los primeros helicópteros, tipo PAH-1, especializados en la lucha antitanque.

En presencia del Ministro de Defensa, Hans Apel, el inspector general del Ejército, Hans Poeppel, entregó al regimiento 16 en Celle el nuevo helicóptero. De aquí al verano de 1983 está prevista la entrega al ejército de 211 helicópteros por un valor de 122 millones de marcos (unos 460 millones de dólares).

Volvió tranquilidad en frontera sirio-jordana

AMMAN, 3 (AP).— La crisis sirio-jordana se desinfló luego que el Presidente Hafez Assad y el Rey Hussein llegaran a un acuerdo y Siria comenzó a retirar las tropas que había empujado en la frontera jordana.

Según fuentes jordanas, Hussein accedió a la exigencia siria de una declaración escrita en la cual Jordania declara que no está asistiendo a los terroristas de la "Hermandad Musulmana", enemiga de Assad, y que sigue reconociendo a la Organización de Liberación Palestina, OLP, como única representante del pueblo palestino.

Las fuentes dijeron que Assad retiró una cantidad no especificada de los aproximadamente 50.000 hombres que había dispuesto en la frontera en las pasadas dos semanas.

Observadores de la escena política dicen que las exigencias sirias constituyeron apenas un pretexto para que Assad pudiera desinflar la crisis sin pérdida de prestigio y sin quedar en ridículo. Hussein no tuvo que hacer otra cosa que reiterar posiciones y declaraciones que ya había hecho anteriormente.

El Rey había negado categóricamente

mente acusaciones sirias en el sentido que estaba adiestrando y financiando a la Hermandad Musulmana en territorio jordano, para que cometiesen atentados en Siria con vistas al derrocamiento del régimen de Assad. Y Hussein desde 1976, en Rabat, Marruecos, había aceptado con otros jefes de estado árabes a la OLP como único portavoz legítimo del pueblo palestino.

No ha trascendido si Hussein ha ordenado el retiro de las aproximadamente 30.000 tropas que envió a la frontera siria.

El Premier jordano Mudar Badran dijo el lunes que Assad se había mostrado tan potencialmente agresivo no por el supuesto respaldo jordano a la Hermandad Musulmana, sino por su abierto apoyo a Iraq en la guerra que ese país libra en el Golfo Pérsico contra Irán, país al que apoya Siria.

Se cree, asimismo, que Assad estaba tratando de desalentar gestiones del Rey Hussein por lograr que el Presidente electo de Estados Unidos, Ronald Reagan, cambiara el enfoque de las negociaciones de paz entre Egipto e Israel.



Hussein de Jordania, en la frontera con Siria, revista las tropas que fueron ubicadas, ante el temor de una invasión siria. Volvió la tranquilidad, con el retiro de las divisiones. (Radiofoto UPI).

Predicen derrota popular en Ecuador

QUITO, 3 (AP).— A cinco días de las elecciones del domingo para renovar parcialmente los consejos provinciales y los municipios, el Ministro de Gobierno, Carlos Feraud Blum, dijo que en ellas los candidatos de Concentración de Fuerzas Populares serán derrotados.

Más aun, predijo que así el dirigente máximo de este partido y expresidente del Congreso Nacional, Assad Bucaram, desaparecerá de la política ecuatoriana.

Tales aseveraciones dieron lugar a la inmediata réplica de Averroes Bucaram, principal candidato de la CFP para ocupar un puesto en el Consejo Provincial de la provincia de Guayas. Su padre, Assad, no está de candidato.

Averroes dijo "Me siento un triunfador gozoso, en una de las batallas más duras que hemos tenido, pero

que terminará del lado de la lealtad, de la dignidad, de la defensa del derecho de las futuras generaciones a un porvenir mejor y como castigo del pueblo ecuatoriano al desgobierno, al alto costo de la vida, a la inmoralidad administrativa y a la traición.

El principal opositor de Averroes es su primo hermano Abdala, candidato de la Democracia Popular, el partido de gobierno del Presidente Jaime Roldós.

El Ministro Feraud Blum dijo que es un hecho que las encuestas demuestran en forma evidente la derrota de las fuerzas de Assad Bucaram en las elecciones.

Agregó que en la única provincia donde Bucaram todavía tiene fuerza es en la del Guayas, "pero en el resto del país será derrotado definitivamente".



JAIME ROLDÓS, Presidente del Ecuador.

España ingresará a la OTAN

MADRID, 3 Dic. 80 (DPA).— España ingresará en la organización defensiva del Pacto Atlántico (OTAN) en el lapso de los próximos tres años. Así lo declaró anoche el Ministro español del exterior, José Pedro Llorca, ante el Parlamento en Madrid.

El Ministro subrayó que primeramente había de negociarse el próximo año el Pacto de Asistencia con EE.UU. y obtener "sustanciosos progresos" en las negociaciones de ingreso en la CEE y en las negociaciones con Gran Bretaña sobre la devolución del Peñón de Gibraltar. El predecesor de Llorca, Marcelino Oreja, había anunciado el ingreso de España en la OTAN para 1981.

El nuevo Ministro del exterior dijo que su gobierno plantearía un minucioso debate público sobre el ingreso en la Alianza Atlántica, pero que estaba decidido a que el Parlamento aprobase el ingreso aún cuando fuese solo por simple mayoría.

Gran Bretaña otorgará independencia a Belice

LONDRES, 3 (AP).— Gran Bretaña anunció que se propone otorgar independencia a Belice con o sin el consentimiento de Guatemala, vecina de ese territorio centroamericano.

Nicholas Ridley, Ministro de la Secretaría de Relaciones Exteriores, dijo en la Cámara de los Comunes: "Se convocará una conferencia constitucional en el futuro cercano con la intención de llevar a Belice (anteriormente Honduras Británica) a una temprana independencia".

DISPUTA CON GUATEMALA

"Sigue siendo objetivo del gobierno la obtención de una solución negociada de la disputa con Guatemala, a ese fin se ha presentado al gobierno guatemalteco una proposición para realizar una nueva reunión con representantes del mismo".

Los orígenes de la disputa británico-guatemalteca por la posesión de Belice —último resabio del imperio británico en el hemisferio occidental— se remontan al siglo 19.

SANTUARIO GUERRILLERO

El General Romeo Lucas García, Jefe de Estado guatemalteco, teme que una Belice independiente pueda convertirse en santuario de guerrilleros de su propio país y de otras naciones centroamericanas. Además, se cree que existen yacimientos petrolíferos submarinos frente a las costas de Belice.

A mediados de noviembre, la Asamblea General de las Naciones Unidas votó 139-0 a favor de la independencia de Belice en un lapso no mayor de 12 meses.

IRIA CONTRA BELICE

De tanto en tanto, Guatemala, país de unos 7 millones de habitantes, amenaza con marchar contra Belice, que tiene apenas 145.000. Por ello es que desde hace algunos años Gran Bretaña mantiene unos 1.500 soldados y una unidad de la Real Fuerza Aérea en Belice.

Desde 1965 viene posponiéndose la emancipación beliceña dada la amenaza guatemalteca, pero George Price, Premier de Belice, está convencido que el país no puede seguir esperando.

RADIADORES ZAMORA

DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS:

**Shell
Mobil
TEXACO
Esso
Castrol
STP**

AUTOMOTRIZ E INDUSTRIAL
VENTAS AL MAYOR Y AL DETALLE ENTREGA INMEDIATA STOCK PERMANENTE DE BALDES Y TAMBORES

VIVACETA 301 AL 315
TELEFONO 374534

MUEBLES Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Europa y Eucaliptus
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!
SALONES DE VENTAS
ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONO 32844
FABRICA: EDISON 3742



Arte precolombino en París

PARIS, 3 (AP).— Dos exposiciones de arte colombiano serán presentadas en París a partir del 18 de diciembre.

La primera, "Arquitecturas colombianas. Alternativas a los modelos internacionales", tendrán lugar a partir del 18 de diciembre en el Centro Cultural, Georges Pompidou.

Fue organizada por la Escuela Superior de Arquitectura, en colaboración con la embajada de Colombia en París. Durará hasta el 9 de febrero.

La segunda, "El museo del oro de Bogotá", se desarrollará en la sede de "Air France-Turismo" en los Campos Elíseos.

Murió líder del fascismo inglés

PARIS, Diciembre 3 (LATIN-REUTER).— Sir Oswald Mosley, líder del fascismo británico antes de la Segunda Guerra Mundial, falleció mientras dormía en su hogar en las afueras de París, dijo su familia, tenía 84 años.

Un familiar señaló a esta agencia: "Aunque dijo que sentía molestias, pero pensamos que eran problemas propios de su avanzada edad. A las dos de la madrugada dormía tranquilamente y dos horas más tarde había fallecido".

Mosley residió en Francia desde la finalización de la Segunda Guerra Mundial luego que durante la conflagración permaneció internado en un campo especial en Gran Bretaña por ser considerado un riesgo para la seguridad del país. En 1943 fue dejado en libertad.

Vivió en una vieja mansión en Orsay, área residencial situada al sudoeste de París.

Choque de aviones en vuelo

PALM SPRINGS, California, 3 (AP).— Dos aviones tanques tipo C54 que habían cooperado en la lucha contra los incendios habidos en el sur del Estado de California la semana pasada, chocaron en pleno vuelo.

Uno de los aparatos se estrelló e incendió en medio del desierto pereciendo sus dos tripulantes. El otro avión logró aterrizar en el aeropuerto de Palm Springs, a 16 kilómetros del lugar de la colisión, y sus dos ocupantes salieron ileso.

Los dos aviones, pertenecientes a una empresa del Estado de Arizona, estaban realizando una misión aéreo-fotográfica antes de seguir vuelo hacia la ciudad de Tucson.

Incremento de exportaciones españolas

MADRID, 3 (AP).— Las exportaciones de España a Latinoamérica han tenido un gran incremento en los últimos cinco años, según datos económicos españoles dados a conocer.

En cifras absolutas, las exportaciones a Latinoamérica alcanzaron los 131,762 millones de pesetas (1,882 millones de dólares) en 1979, o el 10,9 por ciento del total exportado por España.

Argentina, Venezuela y México fueron los principales compradores en el pasado quinquenio. Argentina multiplicó por nueve sus compras a España pasando de 3,004 millones de pesetas en 1975 a 27,491 millones en 1979.

Las importaciones españolas por parte de Venezuela en el mismo período pasaron de 7,326 millones a 27,421 millones de pesetas.

Las ventas españolas a México se han quintuplicado, alcanzando los 16,800 millones de pesetas.

Ruinas incaicas del Titicaca provocan polémica sobre la civilización aimará

LA PAZ, Dic. 3 (LATIN).— El descubrimiento de ruinas arqueológicas en la profundidad del Lago Titicaca reactualizó en Bolivia polémicas y viejas leyendas sobre una supuesta milenaria civilización, considerada la más antigua de América.

Un grupo de cineastas bolivianos y estadounidenses reveló el descubrimiento y exhibió un documento sobre el hallazgo subacuático en el lago más alto del mundo, que tiene soberanía compartida entre Bolivia y Perú a 4.000 metros sobre el nivel del mar.

DATO DE UN INDIGENA CENTENARIO

Un indígena de la región, Elías Mamani, de quien se dice que tiene más de 100 años de edad, proporcionó importantes datos que permitieron el descubrimiento arqueológico, declaró a esta agencia Hugo Boero Rojo, escritor boliviano y director del grupo de cineastas.

Boero Rojo, dijo que hace un año los cineastas portorriqueños radicados en Nueva York, Iván y Alex Irizarry, luego de extensas exploraciones en las profundidades del lago, encontraron las ruinas, consistentes en aparentes muros y templos semidestruidos. El punto se encuentra próximo a la frontera con el Perú, cerca de Puerto Acosta, Bolivia.

"Teníamos interés en la investigación arqueológica, pero el objeto fundamental de nuestro trabajo era filmar un documental sobre las costumbres de los pobladores de las riberas del 'Lago Sagrado' y la flora y fauna de sus riberas", dijo Boero.

Explicó que, durante un año, el grupo decidió guardar silencio sobre el descubrimiento arqueológico hasta que se revelaron las películas y efectuaron nuevas comprobaciones para lograr un testimonio documentado.

Boero exhibió parte de las películas y, entre otras novedades, mostró un peñón de pequeñas dimensiones que sobresalen a la superficie del agua.

TEMPLO SUMERGIDO

"Siguiendo la estructura subacuática de este peñón, hemos encontrado que se trata de un templo sumergido y en él sobresalen escalinatas cuya base se pierde en el fondo del lago en medio de una tupida vegetación de algas que impide el trabajo de las cámaras", dijo Iván Irizarry, el camarógrafo que realizó el trabajo principal en las profundidades del lago. Miguel Ángel Illanes, boliviano, realizó las películas exteriores.

CIVILIZACION AIMARA

"Un estudio circunstancial de las fotografías nos permite apreciar que se tratarían de ruinas de parecida semejanza con las que hoy existen en Tiwanaco (Bolivia), considerada la cuna de la civilización aimará expresó Boero.

"El descubrimiento de estas ruinas sumergidas en las aguas del lago Titicaca también puede llevarnos a

replantear la tesis sobre la desaparición de esta civilización aimará", precisó.

PRUEBAS CON CARBONO 14

Según los estudios realizados por destacados arqueólogos como Arturo Posnasky y Carlos Ponce Sanfines sobre pruebas del Carbono 14, la cultura aimará, que tuvo su centro en Tiwanaco (se nombra también Tiwanaco), apareció en regiones cercanas a la actual La Paz, 1.600 años antes de Cristo.

Tiwanaco es, a escasos 72 kilómetros de esta capital y próxima a la parte sur del lago Titicaca, una población enclavada en medio del altiplano andino donde se yerguen imponentes monolitos de hasta siete metros de altura y se levantan templos donde se veneraban al Sol, la Luna y otras divinidades.

EXTENSION DEL TITICACA

Según investigaciones arqueológicas, existe la certeza de que las aguas del lago Titicaca llegaban hasta esa milenaria ciudad que, al margen de

- ☐ Exhiben película tomada en el fondo del lago
- ☐ Antiquísimo templo con escalinatas
- ☐ Se observan caminos empedrados
- ☐ "Revolución" arqueológica sobre civilización americana

haber sido un centro religioso, se estima que fue un puerto lacustre de intenso movimiento comercial con otras poblaciones aimaras diseminadas en otros puntos de la ribera lacustre, hoy las aguas del lago distan unos 30 kilómetros de Tiwanaco.

Los estudios científicos realizados también precisan que la cultura tiwanacota se desarrolló hasta el año 1.200 después de Cristo, pero hasta ahora no se pudo develar con exacti-



Por el lado sur del lago sagrado se contemplan estas ruinas milenarias.

tud qué ocurrió con aquel "esplendoroso" pueblo indígena, cuya difusión cultural cubrió casi la totalidad del altiplano de Bolivia.

CATACLISMOS

Los templos y restos arqueológicos

nión del escritor Boero Rojo, quien además es autor de un libro denominado precisamente Tiwanaco, en el que anticipó: "Probaré la existencia de ciudades sumergidas en el lago sagrado".

"Los posteriores estudios arqueológicos que seguramente emprenderán los hombres de ciencia en esta materia, precisarán si en la meseta altiplánica hubo algún devastador fenómeno natural, como un terremoto, un cataclismo, que sepultó a Tiwanaco y sumergió a templos que estaban en las riberas del lago Titicaca, dijo Boero Rojo.

EL DILUVIO UNIVERSAL?

Tampoco se puede descartar una "inundación" de esas ciudades, tomando en cuenta que hasta ahora en distintas leyendas indígenas queda flotando la versión de un "diluvio universal", agregó.

Otros datos que enarbola para defender sus tesis es que recientemente realizó nuevos descubrimientos arqueológicos, incluyendo un "muro longitudinal almohadillado" en islas cuya ubicación guarda en reserva hasta que el Instituto Boliviano de Arqueología tome medidas de protección sobre ellas.

"Las ruinas muestran los efectos devastadores de algún fenómeno natural", sostiene.

CAMINOS EMPEDRADOS

El buzo y cineasta Iván Irizarry mostró películas con "Caminos empedrados por el hombre en las profundidades del lago y que se pierden en la inmensidad subacuática, no pudimos seguir su huella porque para un trabajo de esa naturaleza se requieren muchos medios en equipos, pero ahí abajo todo es maravilloso y enigmático".

Hace tres años un grupo de exploradores europeos realizó similares inmersiones en otros puntos del lago, encontrando pequeñas escalinatas, vasijas y utensilios utilizados por civilizaciones aimaras, pero de estos descubrimientos no se volvieron a tener más noticias en Bolivia.



Ruinas de Tiwanaco o Tiwanaco en Bolivia.

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIONADOS

HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES DE INMEDIATO
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO

SAN ALFONSO 648
TEL. 591556

SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641

VINA DEL MAR

BOLSAS PLASTICAS

BOLSAS CAMISETA
BOLSAS CON MANILLA
TODOS LOS TIPOS
IMPRESAS A 4 COLORES

POLICROMADAS

FABRICAMOS A PEDIDO
DISEÑOS EXCLUSIVOS

GRAN SURTIDO DE STOCK

BOLSAS PARA BASURA
SISTEMA ASEOBAS

PRECIOS DE FABRICA

LOS TRES ANTONIOS 2780

MESA CENTRAL
215009

Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990

Pelucas Kanekalon importadas, al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.

Men's Service

Avatte

"PIEL MATTACH" seguridad, estética, juventud

increiblemente natural lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo entretejido

Huérfanos 587-01 202
Fono 395454

LIBRERIA Y JUGUETERIA EL GRECO

ARTICULOS DE OFICINA Y ESCOLARES

IMPRESOS EN GENERAL

JUGUETES

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

DESCUENTOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

MORANDE 639
FONO: 60539

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA.

Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53 - I-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

BOMBAS SUMERGIBLES AUTOMATICAS

S.P.V.

EQUIPOS HIDRAULICOS BERENGUELA

ROSAS 1190 OF. 613
FONO 83779
SANTIAGO DE CHILE

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Naturaleza y
misión universitaria

El tema universitario siempre ha sido controvertido, incluso desde que se conformaron los primeros centros de investigación y estudio en la Edad Media, con las características peculiares de lo que hoy entendemos por Universidad.

Mucho se ha escrito y disertado sobre la definición de las Universidades y el rol que deben desempeñar en la sociedad. Pero en lo que existe consenso, y lo ha existido en todas las épocas, es que tales entidades de estudios superiores son precisamente eso, centros de estudio. Ir a la Universidad a hacer otra cosa que no sea estudiar es desvirtuar la esencia misma de la institución y deteriorar sus estructuras conduciéndola al caos.

Al iniciarse la gestión gubernativa de las Fuerzas Armadas y de Orden, se anunció al país que se modificarían las instituciones nacionales, que habían sido afectadas en su naturaleza por la obra de tres o más decenios de equivocados o mal intencionados criterios de gobierno, y sobre todo, por la presencia activa del socialismo en dichas estructuras de la nación.

Pretendiendo ampararse en una falsa definición de democracia, colectividades políticas añadieron las Universidades a los ámbitos en los que consideraban que debían ejercer su acción proselitista. Y bajo la luz de una supuesta libertad de pensamiento quisieron presentar a estos centros de estudio, como cuna de la rebelión generacional permanente, en una clara expresión de la ideología socialista que cimienta su praxis en la lucha de clases.

Los responsables de esta desviación esencial de las Universidades tienen que responder ante la historia por el enorme daño que le hicieron a, por lo menos, unas dos generaciones de jóvenes que llegaron a esas aulas en busca del saber y se encontraron con el odio y una concertada y pedagógica acción desnaturalizadora del quehacer universitario, frustrándose esperanzas familiares y anhelos personales.

Las nuevas bases institucionales que están poniendo a este país sobre la vía del desarrollo integral para todos sus habitantes, considerarán en una alta prioridad a las Universidades. Y como se trata, precisamente, de que cada institución nacional cumpla con el rol que surge de su propia definición, estos centros de estudios superiores deben, al igual que las otras entidades que conforman la sociedad chilena, avanzar sobre esas bases y no por otras.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ha sido muy claro al referirse a ciertos brotes de activismo político surgidos en algunas de esas aulas. "Cuando se ejerce la autoridad, no hay efervescencia de ningún orden". Y es lo que se hará en las Universidades, que "son centros de estudios superiores de investigación, de análisis y discusión de materias y no de política contingente. Ellas tienen un objetivo independiente de las ideologías políticas del momento, ya que ellas contribuyen a la formación intelectual y moral del hombre. La misión universitaria se mueve en el plano de lo científico y su autonomía va orientada directamente a su docencia, investigación y análisis para cumplir sus fines propios. La desnaturalización de estos conceptos y las banderías políticas en las Universidades son vicios que impiden el cumplimiento de sus objetivos esenciales y atentan contra su naturaleza, convirtiéndolas en órganos políticos, frustrando sus posibilidades de creación y libertad intelectual".

Las nuevas autoridades universitarias tienen, entonces, una definida y clara misión, para que las Universidades a su vez puedan realizar la suya. La comunidad universitaria, rector, profesores, investigadores y alumnos, deben actuar conforme a los postulados y principios que permitan llevar a cabo los objetivos de análisis, investigación, estudio, libre creación intelectual. Tienen una gran responsabilidad para con el resto de la sociedad, ya que en ella se miran el progreso y el avance tecnológico, que permitan alcanzar los niveles de desarrollo que propone como obligación ciudadana, la estrategia de crecimiento que el Gobierno está implementando.

Problemas árabes

UNO DE LOS mayores mitos políticos contemporáneos tropieza ahora con las dificultades que son propias de los hechos que forman la vida real de los pueblos: es la férrea unidad árabe. Se aprecia alguna dificultad para mantener unidos a los islámicos, luego de la vigorización de los shiitas en Irán y de los empeños de la Conferencia Islámica por mantener unidas religiosamente a 41 naciones con una religión más o menos común; ahora se advierten dificultades parecidas para mantener la unidad política.

Hace once semanas, al comenzar la guerra que Irak provocó a Irán, se pensó que las hostilidades en el área petrolera podrían desembocar en una fácil victoria del primero a causa del respaldo total que parecía tener el gobierno de Bagdad entre los árabes y del aislamiento notorio a que se estaba sometiendo al régimen de los Ayatollah de Teherán. No fue así. Los árabes se dividieron.

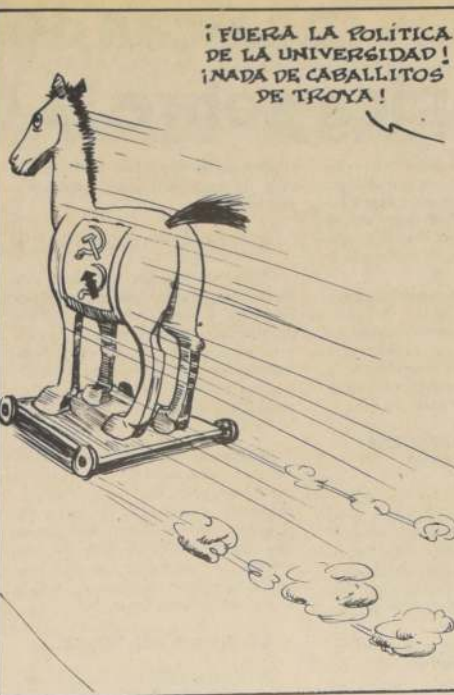
En el corazón caminero de Medio Oriente hay ahora sombras de guerra:

Siria, tiene unos 50 mil hombres y 1.100 tanques en la frontera con Jordania y a unos 30 kilómetros de la única carretera que lleva a Irak todos los pertrechos y repuestos militares que necesita para mantener su conquista de suelos árabes de Irán y que éste los estima suyos en virtud de acuerdos internacionales de hace un tiempo.

¿Por qué Irak está en guerra con Irán?

Porque el régimen del Presidente Saddam Hussein estimó llegado el momento de transformar su nación en la cabeza política del mundo árabe y de asumir el liderazgo que dejó vacante, hace once años, Gamal Abdel Nasser. Irak contaba con la unidad de todos los árabes y con el estímulo vigoroso que le reportaría la primacía sico-política de Arabia Saudita. Creyó Irak que, con esas cartas de triunfo, iba a inmovilizar a sus suspicaz vecinos occidentales, con quien tiene una frontera de 900 kilómetros de desiertos y de distritos gaseeros y petroleros.

¿Hasta qué punto se trata de na-



El desempleo en Inglaterra

POR WILLIAM KEEGAN, DE "THE OBSERVER"

LONDRES.— En contraste con los Estados Unidos, donde el desempleo parece ser estable, el promedio de los sin trabajo aquí está llegando a nuevos records. Y el temor es que esto pueda repercutir en esta tradicionalmente pacífica nación.

En este momento, más de dos millones de británicos están sin trabajo, la mayor cantidad desde los finales de la década de 1930. Para Navidad, predicen muchos pronosticadores, los niveles del desempleo quizás suban a un millón más.

La creciente crisis testifica la lamentable situación de la industria británica cuya producción está principalmente menguando debido a su incapacidad para competir. El problema también refleja los fracasos de la Primera Ministra Margaret Thatcher y su gobierno conservador que no ha podido hacerle frente a las atribuciones económicas de la nación.

Las medidas propuestas por ella para lograrlo, se han estrellado en la discusión parlamentaria, entrabándose la solución necesaria.

El prospecto, por tanto, es que el gobierno encarará un detestable invierno político. Pero Thatcher probablemente sobreviva, aunque sólo sea por el Partido Laborista de la oposición sufre severos conflictos internos.

El problema británico se origina particularmente del hecho que ha experimentado una revolución industrial temprana, y su economía es anticuada. En adición, ha sido confrontado por nuevos rivales, como Japón, que se ha apoderado de sus mercados de exportación. Y, junto con los demás, está sufriendo la recesión global.

El gobierno de Thatcher, cuyas teorías de libre empresa están fuertemente influenciadas por Milton Friedman, el laureado Premio Nobel, afirma que el fenómeno es temporal. Este vocero argumenta que estrictos controles monetarios reducen la inflación, contienen las tasas de intereses, reviven la confianza e inspiran nuevas inversiones y trabajos.

Pero esas explicaciones y excusas me parecen inadecuadas. Otras naciones industrializadas están teniendo muchas de las mismas dificultades, y sus economías están meramente declinando mientras que la británica bajó por segundo año consecutivo.

Para obtener el punto vital del asunto, pienso, es importante saber hasta qué grado la industria británica, y por consiguiente la producción y

el desempleo, están siendo dañados por los costos.

Una estadística dada a conocer el año pasado dramatiza el deterioro de la economía británica. Ella muestra que las exportaciones británicas al extranjero bajaron un 30% detrás de sus competidores.

Eso es principalmente debido a dos factores —altos salarios y fortalecimiento de la libra esterlina— que han hecho muy costosos los productos británicos.

La culpa de los altos salarios la tienen los sindicatos obreros que son codiciosos, también como las empresas que tienen la misma vaga política hacia las negociaciones de salarios. La fortaleza de la libra hace más complicado el caso.

La libra, que ha aumentado en valor en un 40% en un año, vale ahora US \$ 2,40 debido principalmente a la North Sea Oil una bonanza que en alguna forma está probando un curso encubierto.

Como cualquier turista norteamericano aprende aquí rápidamente, el promedio de intercambio de la libra es irreal. En términos de poder de compra, ésta pudiera valer US \$ 1,70. Los compradores extranjeros han hecho el mismo descubrimiento. Así, pues, en vez de comprar mercancías británicas importan las baratas norteamericanas, alemanas y japonesas, y los productos británicos son un desastre.

El gobierno de Thatcher es criticado por esta situación, toda vez que la misma alienta el alza de la libra en espera de que una moneda fuerte pudiera cortar la inflación. Pero al mismo tiempo ignora el impacto de esa situación en las exportaciones británicas.

Empero, otro error del gobierno fue fortalecer la moneda inglesa a objeto de pelear la inflación. Sus intereses actualmente aquí son del 16%, que ha disminuido las inversiones y causado desempleos. Altos intereses también aumentan la demanda por la libra.

Ya hecho el daño, el próximo año amenaza ser funesto. Si Thatcher continúa con su política, como ha dicho repetidas veces que seguirá, la situación pudiera empeorar.

Yo creo, sin embargo, que el aumento del desempleo la fuerza a hacer un cambio, pero, no, quizás, antes de que los británicos sufran un período de estragos sociales. Y no antes tampoco, de que se den cuenta, la necesidad de hacer modificaciones en la conducta tradicional para acom-

modarse a las nuevas realidades históricas. La presencia de Japón como potencia industrial molesta, sin duda, a los británicos, pero deben hacerse a la idea de convivir con esa realidad. En tales términos, podrá tener éxito la política conservadora de Thatcher, ya que tiene bases, técnicamente verdaderas y comprobablemente efectivas. Distribuido por Editors Press Service Exclusivo para "La Nación".

N. de la R. En el intercambio notable en que se está desarrollando el mercado mundial, Chile también participa entre los exportadores a Gran Bretaña. En el período julio-agosto de este año, se vendieron productos por un total cercano a los cuatro millones de dólares. Destacó la celulosa como el artículo de mayor exportación seguido por las sardinas en salsa de tomate, el óxido de molibdeno y el aceite de pescado. También se ha exportado a Inglaterra, moras, oro en barras, miel de abeja, pescado, pelos de alpaca, vino y champagne, pimentón, centollas y hojas de boldo.

Las escuelas subvencionadas

POR FRANCISCO PIO VALDEZ

El Sistema Educativo chileno, creado en 1979, una cobertura de 2.967.534 alumnos, de los cuales 81% fue atendido directamente por el sector fiscal, el 8% por colegios particulares pagados y el 11% por escuelas particulares subvencionadas.

La evolución de la matrícula durante los tres últimos años ha sido dada en la atención otorgada por el sector fiscal, pero ha aumentado significativamente en los sectores particulares y subvencionados. En lo esencial para 1981, se prevé un aumento sustancial en la cobertura de la educación subvencionada.

El crecimiento experimentado en el sector subvencionado se ha debido en parte importante, a la política del Supremo Gobierno orientada a centralizar la administración de la educación e incentivar la participación de la comunidad organizada en el otorgamiento de servicios educativos, manteniendo el Estado el rol subsidiario que le es propio.

Lo anterior conforma un escenario en el que se aprecian expectativas de crecimiento aún mayores para el sector de educación subvencionada.

Cabe hacer notar que se espera un rendimiento mejor de los alumnos egresados de las escuelas subvencionadas en comparación a aquellos egresados de la educación fiscal. La mayor eficiencia de la educación subvencionada se debe, en parte importante, a la descentralización de los establecimientos educativos.

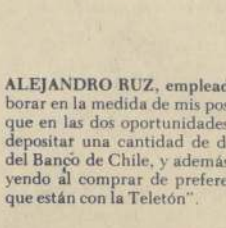
De esto se puede concluir que el aumento de los recursos destinados al sector de educación subvencionada, niveles reales, tendrá efectos positivos sobre la calidad de la educación, que por un lado incentivará la creación de nuevas escuelas subvencionadas con los mayores beneficios asociados a una mayor descentralización administrativa; ya que es más eficiente que un grupo de profesores administre un establecimiento que un Ministerio administre los del país, y, por otro lado, cada establecimiento subvencionado de mayor existencia, podrá contar con una mayor dotación de recursos, por lo no atendido.

5 Respuestas a
tema de hoy

¿De qué manera va a colaborar Ud., con la Teletón?



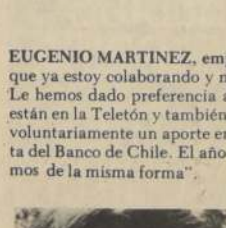
MARIA TERESA LABRAÑA, contadora: "Mi casa ya nos estamos preparando para contribuir mediante un aporte en dinero. Mi hijo de siete años, desde hace cinco meses está dando unos pesos para ayudar a los niños. Nuestras compras, además, están contribuyendo al comprar de preferencia los productos que están con la Teletón".



ALEJANDRO RUZ, empleado: "Yo voy a colaborar en la medida de mis posibilidades, al igual que en las dos oportunidades anteriores. Voy a depositar una cantidad de dinero en la cuenta del Banco de Chile, y además ya estoy contribuyendo al comprar de preferencia los productos que están con la Teletón".



ROSA VILLA, empleada bancaria: "De maneras voy a contribuir aportando una cantidad de dinero a la cuenta de la Teletón del Banco de Chile. También estoy comprando los productos que están en esta campaña, beneficiando a tantos niños chilenos. En las oportunidades anteriores contribuí de la misma forma, lo cual me dejó muy satisfecha".



EUGENIO MARTÍNEZ, empleado: "Considero que ya estoy colaborando y mi familia también. Le hemos dado preferencia a los productos que están en la Teletón y también pensamos entregar voluntariamente un aporte en dinero en la cuenta del Banco de Chile. El año pasado colaboramos de la misma forma".



SILVIA ESCOBAR, secretaria: "Pienso contribuir aportando un dinero que voy a depositar en la cuenta del Banco de Chile. Creo que es una bonita oportunidad de poner un granito de arena en beneficio de tantos niños impedidos. También le he dado preferencia a los productos que están en la Teletón en mis compras semanales, al igual que el año pasado".

documentos

Un vistazo a la España democrática

POR ARON

A la medianoche despegó desde Madrid el gigantesco Jumbo Jet de Iberia. Pocas horas después, justo para el desayuno, aterriza en Santiago. Es el milagro de esta nueva era de la aviación comercial. La ruta de Colón y de los conquistadores recorrida en solo una noche.

El viaje es aún más breve para los pasajeros. Espléndidamente servidos, pueden acortar el viaje viendo películas de prestreño, haciendo compras o disfrutando de esa especie de terraza instalada en el segundo piso de la nariz del avión y que Iberia mantiene para agrado de sus pasajeros mientras en otras líneas ya pasó a formar parte del espacio pagado.

Un grupo de periodistas chilenos y argentinos fueron invitados a España en el viaje inaugural del Jumbo Jet. Y junto con apreciar lo cerca que ahora queda Madrid de nuestras ciudades, los invitados pudieron, también, echar un vistazo a la realidad europea y sentir la bocanada caliente de la política española.

EL TERRORISMO Y OTRAS YERBAS

Por las paredes españolas va repitiéndose una frase que impacta al viajero: "Democracia, ¡no gracias!" Esa voz anónima de pintura y alquitrán pretende reflejar el desencanto popular por un sistema que no consigue demostrar en la realidad las virtudes y méritos de que tanto se ha hablado.

El fenómeno español está a la vista. Cualquier viajero lo capta en el diálogo fácil con el transeúnte, el taxista, el dependiente de tiendas, la dueña de casa, el hotelero. Recientemente el izquierdista "Le Monde" recogió las observaciones de su enviado especial a Madrid, Marcel Niedergang, en un artículo de cruda franqueza: "Al cabo de cinco años de experiencia de-

mocrática —dice el famoso diario francés— se detecta en España un clima de pesar que no se consigue disipar, a pesar de la habilidad manobrero del Presidente del Gobierno. La decepción, la tristeza, la añoranza, la duda y la inquietud se apoderan de una sociedad que se muestra desorientada y que no parece capaz de definir en su nuevo destino. Lo que más sorprende es el desánimo y el deterioro. La prensa, con excepciones, aparece enferma y en crisis. La Universidad, que fue la punta de lanza de la contestación antifranquista, está casi totalmente silenciosa. La Iglesia, cuyo papel fue determinante en la liberalización del antiguo régimen, parece incómoda y se calla. Las Comisiones Obreras, que han conquistado después de tanta lucha los derechos

Entre Madrid y Santiago sólo media una noche en el Jumbo de Iberia

sindicales elementales, aparecen completamente ligadas a un Partido Comunista aparentemente en crisis".

La crisis española se refleja en cifras impresionantes: más de 30 bancos al borde de la quiebra; baja del 30 por ciento del nivel de vida; 62 nuevos "parados" por hora.

El tradicional encanto madrileño se superpone a estas cosas. Los innume-

rables restaurantes, tascas, cafés y demás sitios clásicos de la hospitalidad y agrado del alma madrileña, mantienen su frescor y alegría. La comida, en comparación a los precios de Santiago, es bastante más barata. También la ropa. Para el visitante adulto, uno de los puntos obligados de convergencia es "El Viejo Cuplé", típico local de la calle Palma con San



El Jumbo Jet de IBERIA, moderna versión de las carabelas, uniendo en pocas horas España con América.

Bernardo, donde la insuperable Olga Ramos (¿por qué no la traerá Raúl Matas a sus programas?) hace revivir la bella época con sus canciones inolvidables y el diálogo cálido y cargado de evocaciones con los parroquianos.

En los "tablaos" surge una estrella radiante que los periodistas especializados señalan como la sucesora de Carmen Amaya: Remedios Amaya, quien debe salir constantemente de España para cumplir grandes contratos en Estados Unidos y otros países.

Pero la noche madrileña está cortada en dos. Antes de las 12, todo el mundo se recoge y las calles quedan desiertas. ¿Miedo? Quizás. Lo cierto es que en todos está presente la necesidad de protegerse del terrorismo.

Cada día muere un guardia asesinado. Cada día, un artefacto explosivo destruye vidas inocentes. Lo curioso es que no existe un repudio generalizado y activo contra el terrorismo. Hay quienes lo aplauden y estimulan. Y hasta reclaman públicamente más crímenes. Hace pocos días llegó a Madrid una columna de trabajadores en huelga desde el norte del país. Fue recibida por manifestantes izquierdistas encabezados por concejales (regidores) socialistas y comunistas. Cuando la policía intentó ordenar el acto, a fin de no entorpecer el tránsito, fue agredida de hecho y de palabras. Y se escuchó un coro alucinante: "¡Policías, asesinos!... ¡Eta... Mátalos!"

El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha intentado formar un frente político contra el terrorismo, pero sus esfuerzos han encontrado insólitas oposiciones.

Cuando un chileno se identifica como tal, encuentra una respuesta casi generalizada: "¡Chile!... ¡Viva Pinochet!"

No es sólo el terrorismo lo que inquieta a los españoles. También las "autonomías" van creando una sensación de desmembramiento.

Sobre este telón de fondo actúan con tenaz y bien concebida estrategia

los partidos marxistas. Los socialistas, encabezados por un líder carismático, el millonario Felipe González, son la más poderosa fuerza opositora y quieren ya la conquista del poder. La imagen democrática que buscaron en los comienzos del régimen ha comenzado a ser abandonada. Felipe González ya no cree en las libertades básicas y exige sean cerrados los diarios que le son adversos.

Los comunistas, con su ya seniles líderes Santiago Carrillo y La Pasionaria, no logran sacudirse de sus culpas del pasado, a pesar de las victorias políticas del último tiempo. A Carrillo le pesan, cada día más, las matanzas de Paracuellos.

Al centro del tablero español está el Rey. "El instinto monárquico del pueblo —escribió Carlos Luis Álvarez— es el mismo instinto que el de la unidad. Y el instinto popular de la unidad quiere decir que la libertad es sólo una, no que todos estemos obediendo sin libertad".

Sobre su figura juvenil y atractiva recaen las miradas esperanzadas de millones de españoles. A su lado, sufriendo los efectos del desgaste político tras cuatro años de gobierno, permanece el líder de UCD, Adolfo Suárez. El centrismo de su mayoritario partido asediado por una radicalización constante de la lucha política va perdiendo posiciones y perfiles propios.

La derecha española, atomizada y sin poderío parlamentario, tiene en Fraga Iribarne su expresión política clásica y en Blas Piñar el brazo en alto de los que ya no quieren seguir más con el ensayo democrático.

La derrota electoral del partido de gobierno en Andalucía, los cientos de miles de madrileños desfilando ante el recuerdo de Franco en la Plaza de Oriente y la movilización de la Internacional Socialista en apoyo de Felipe González y su partido, fueron las imágenes finales del drama político español captado en vivo y en directo gracias al vuelo inaugural del Jumbo de Iberia.

El mundo secreto de Joyce Carol Oates

Por Lucinda Franks

(De "The New York Times Magazine". Derechos Exclusivos)

"En trance, Raphael extendió el cuerpo sobre su bote... El estancamiento se había hecho manifiesto para él. Lo llevó hasta sus profundidades, lo envolvió, le susurró... 'Ven, ven a mí, y te llevaré hacia adentro. Te daré una nueva vida'."

El niño diminuto con... esa expresión furtiva teñida de melancolía ironía... empezó a verse cada vez menos ese verano, hasta que, finalmente una mañana, se descubrió que simplemente se había desvanecido. "Raphael", gritaron... ¿Dónde te escondes?... Fueron en su busca, hasta el estancamiento Mink, por supuesto... Pero, ¿dónde estaba el estancamiento Mink? Extrañamente, parecía que el estancamiento Mink también había "desaparecido".

(De "Bellefleur", por Joyce Carol Oates) (c) 1980, por Joyce Carol Oates Inc. Reimpreso con autorización de E.P. Dutton).

Abre las puertas de vidrio, sale a su terraza de piedra y lo invita a uno, por un rato, a entrar en su mundo. Un halcón se deja caer por entre los árboles, un gato y un perro juegan con siseos y gruñidos. Se los reconoce a todos: una galería de personajes fuera de lugar. El pájaro no es de aquí, el patio de la escritora Joyce Carol Oates en las afueras de Princeton, N. J., sino de cualquier otra parte, y uno casi espera que baje y nos lleve al Castillo de Bellefleur; el gato de color de arco iris, los árboles, la libélula, todos han escapado del trigésimo quinto y más grande libro de la autora.

Más allá de la terraza, hay un estancamiento familiar, lleno de saltos y susurros, que se extiende lánguidamente. "Sí, es el estancamiento Mink", dice la escritora. "Como muchas cosas en la tierra de Bellefleur, es un símbolo. ¡No! Raphael no murió. El estancamiento es un emblema de su imaginación —un lugar más acogedor para él— y fue allí, en fin de cuentas, a donde regresó."

Aparece como perdida en el tiempo, como si hubiera surgido de las fachadas góticas de su "Bellefleur". Aunque su rostro es dramáticamente cautivante, ella parece retraerlo a lo corriente. La primera impresión —un peinado aparatoso, labios rojos, acento del Medio Oeste— es que un vestido con volutas y una flor en la muñeca calzarían con ella. Pero después vienen los ojos: intensos, café, brillantes; el doble de grandes y sagaces de lo que podría esperarse.

Habla muy bajo, como si hubiera alguien en la pieza de al lado y ella no quisiera que escuchara. Es difícil creer que ésta es la voz que dirige

los cuentos que hablan de hijos que matan a su madre, de líderes religiosos que se sacan los ojos, de estudiantes de medicina que practican el canibalismo con cadáveres.

Ganadora del premio "National Book Award" en novela, 1970, por su obra "Them" ("Ellos"), receptora habitual del premio "O. Henry", miembro de la Academia Americana y del Instituto de Artes y Letras, Joyce Carol Oates es considerada una de las escritoras eminentes de ficción en el país. Sin embargo, a los 42 años de edad, no ha recibido el reconocimiento popular otorgado a sus iguales, en gran medida porque en el pasado ha sido ella misma la que ha buscado la oscuridad, no concediendo entrevistas ni aceptando invitaciones para aparecer en público.

Ahora, en todo caso, con la publicación de "Bellefleur", han surgido esperanzas de que este estado de cosas cambiará. A diferencia de sus otros libros, que son unitarios en tiempo y lugar y que habitualmente tratan sobre un grupo genérico específico, "Bellefleur" se extiende por seis generaciones de una familia estadounidense, empezando con un tal Jean-Pierre Bellefleur, quien, habiendo sido expulsado de Francia, construye en 1802 un castillo en los valles de una zona que recuerda en mucho a los montes Adirondacks. Es una historia gótica, un panorama de lo real y lo super-real, pleno de magia, fantasía, tragedia y humor, y con el número exacto de personajes inolvidables (algunos de los cuales se convierten en animales de cuando en cuando), todo lo cual constituye la receta justa para un éxito comercial.

Las mentes de sus editores están llenas de sueños de que Joyce Carol Oates se convertirá en la próxima reina —por un día— de la literatura, convirtiendo su nutrida producción en montones de dinero. Fawcett Books la editorial que ha publicado todas sus novelas, pensando aparentemente que esto iba a suceder, ofreció una cantidad mínima de 200 mil dólares —50 mil más de lo que ha pagado por todos los libros anteriores de la autora— por la edición popular de "Bellefleur".

Sus expectativas están cumpliéndose, al parecer. En el "New York Times Book Review", el crítico John Gardner dijo que "sean cuales sean

sus defectos, "Bellefleur" es simplemente "brillante", y calificó a Joyce Carol Oates de "Una de las grandes escritoras de nuestro tiempo".

En lo profundo de la arbolada y tranquila calle de Princeton, los carpinteros martillan, aserruchan y levantan paladas de tierra, mientras construyen un ala nueva para la casa de la autora y su marido, Raymond Smith, profesor de literatura del siglo XVIII. Las mariposas que revolotean por la terraza parecen me-

—Sin embargo, está tomando forma una segunda Joyce Carol Oates, y es como si ella se estuviera haciendo, en cierto sentido, similar a alguno de sus personajes. Crea personas que se aíslan de la complejidad de sus mundos, que vagan en estados de narcisismo, tratando de imponer su visión unilateral en el caos de la vida, o que se retiran de una vez hacia estados catárticos de rechazo. Casi siempre estos personajes encuentran la redención y sobreviven al aceptar el orden natural del universo, al reincorporarse a la sociedad que los rodea para fluir con ella.

En un sentido externo, Joyce Carol Oates se ha embarcado en una

La galardonada escritora Joyce Carol Oates parece estar saliendo de su largo aislamiento voluntario. Una de las razones es su nueva novela "Bellefleur" —la trigésimo quinta—, un libro que sus editores creen destinado a la lista de bestsellers. Lucinda Franks, periodista ganadora del Premio Pulitzer y ex-reportera del "New York Times", entrevista a la escritora, hallándola frágil, suave y contrastante, en forma sorprendente, con los violentos personajes que pueblan su mundo literario.

táforas del sentimiento de expansión, de levantar el vuelo, porque los lados de la casa están hechos de vidrio.

Y más a la vista, quizás, de lo que ella hubiera deseado nunca antes. Porque para la comunidad literaria de Nueva York, ella parecía haber ido un paso más allá del autor J.D. Salinger en su aislamiento provinciano. Para ella era lo ideal en todo caso. Le daba la libertad de ser lo que quería ser, libre de la presión de los reflectores y las modas literarias. La protección del terror de que desfilaban a su alrededor, de que la examinaran, como un insecto en un alfiler bajo una luz fuerte.

Crítica habitual para el "New York Times Book Review", nunca ha querido leer los análisis de su trabajo. En el pasado, instruyó a su agente de que no la informara sobre ninguna reacción pública ante su obra. Y nunca ha dejado a la persona que más quiere en el mundo —su marido— leer lo que escribe. Aun cuando él lee ocasionalmente una de las críticas que ella hace, virtualmente todo el resto de su trabajo le está vedado, porque, dice ella, "sería como vivir con una condena constante si no le gustara".

especie de rearmado de sí misma. Por primera vez, ha expresado interés en conocer los detalles de las ofertas anticipadas por sus obras, y datos promocionales de su nueva novela. Ansiosa por desmentir el supuesto de que es una reclusa y que escribe "en estado de posesión febril", saca a la luz las notas y borradores de "Bellefleur", trastabillando bajo un montón de papeles entre los cuales hay esquemas de la trama, mapas, y el árbol genealógico de los Bellefleur.

En esta primavera se rompió otro precedente. Ella y su marido fueron a Europa occidental y oriental, en un viaje de seis semanas que incluyó asistir a simposios literarios y dar conferencias. Era la primera vez que andaba en avión desde que salió de la universidad.

El cambio comenzó, dicen los amigos, cuando aceptó un puesto como profesora visitante de redacción creativa en la Universidad de Princeton, en 1978. Hasta entonces, se había aferrado a una vida estrechamente circunscrita. Nacida en un pueblo de cinco casas llamado Millersport, Nueva York, a orillas

del Canal de Erie, Joyce Carol Oates fue a la Universidad de Syracuse con una beca, y obtuvo un master en literatura inglesa en la Universidad de Wisconsin, donde conoció a Smith y se casó con él. Se estableció como profesora, primero en la Universidad de Detroit, luego al otro lado del río, en Ontario, en la Universidad de Windsor.

Lo que es aún más significativo es que en Diciembre de 1978 Joyce Carol Oates cambió de editores. Rompió con "Vanguard", que había publicado todas sus obras de ficción desde su primer libro, en 1963, y firmó contrato con la casa, mucho más grande, de E.P. Dutton, que promocionará sus libros en una escala mucho mayor.

"Ha roto una especie de aislamiento", dice su vieja amiga y agente literario Blanche Gregory. "Ahora está entre profesores de gran prestigio —usted sabe que Princeton fue la cuna de Fitzgerald— y suele ir a fiestas y subirse a trenes hacia Nueva York, para visitar a Donald Barthelme, John Updike y muchos más". La misma escritora dice, "Es una experiencia maravillosa ser parte de una comunidad literaria".

Hace sólo dos talleres literarios a la semana, al contrario de lo que hacía en Windsor, donde tenía horario académico completo. Mientras el ambiente estudiantil allí era "frio y estirado", dice, encuentra a sus alumnos de Princeton más motivados y exigentes.

A diferencia de muchos escritores, que deben vencer las corrientes de la desconfianza en sí mismos antes de llegar a la máquina de escribir, Joyce Carol Oates apenas puede resistir el impulso.

"Habitualmente trabajo desde las 8 y media hasta la 1 de la tarde; en la tarde hago mis llamadas telefónicas, dicto mis clases o voy a Nueva York. Después preparo la cena y luego, desde alrededor de las 8 hasta las 11 y media, trabajo de nuevo".

El resultado es entre una y 10 páginas al día, pero lo habitual es cinco, a menos que esté escribiendo un cuento. Entonces hace el borrador en un día. "Al ir envejeciendo, encuentro que ya no puedo escribir tan rápido, y tengo que rehacer mucho trabajo, en ocasiones hasta 17 veces".

Sus personajes, dice, son mezclas de personas reales, pero su marido nunca aparece en sus escritos. "El es un hombre tan cariñoso, tierno, bueno y maravilloso que no calza en una novela. Las personas como él

son el espinazo de la tierra, sin duda, pero a pesar de eso él no es ni melodramático ni fingido".

Ya sea en una descripción de la violencia en los barrios bajos de Detroit, como la que hizo en "Them", o en su imagen de la carnicería clínica del interior de un hospital, como hizo en "Wonderland", Joyce Carol Oates es criticada por un exceso de detallismo sangriento.

Ella reacciona con firmeza ante esto: "Yo no creé las calles de Detroit. Cuando escribo sobre un hombre que asesina o se suicida, ¿de dónde saco la idea? De centenares de fuentes distintas, de la violencia y el cinismo que es parte de nuestro carácter nacional."

"Cuando la gente dice que hay demasiada violencia en la Oates", dice, "lo que en realidad está diciendo es que hay demasiada realidad en la vida".

Admite, en todo caso, que hasta ella encuentra su material rudo de tratar. "Si tengo que escribir una parte especialmente sangrienta, me distancio. Me volví de que soy yo y entro en la escena a través del narrador. Me convierto simplemente en un vasallo de él".

Dutton ha gastado más de 35 mil dólares en la promoción de "Bellefleur", mucho más de lo que nunca gastó "Vanguard". Gran parte de los libros anteriores de Joyce Carol Oates han llevado sólo grabados o fotografías en las tapas, pero Dutton comisionó a un pintor de óleos para la cubierta de "Bellefleur".

"Va a llegar a un segundo tipo de lector: personas corrientes que pueden no gustar de la literatura seria, pero que disfrutan de una buena lectura", dice Karen Braziller, su editora en Dutton.

"Durante años había querido escribir 'Bellefleur'", dice Joyce Carol. La novela comenzó en su mente con una súbita imagen de una mujer sentada ante un niño en una cuna, en un jardín amurallado de aspecto descuidado pero exuberante. "Oh, me gustaría estar ahí, pensé. Era una imagen cálida, nostálgica, penetrante", y de allí en adelante comenzó a anhelar y a soñar hasta que llegó al libro. Trabajó intensamente desde el verano de 1978, cuando llegó a Princeton, hasta mayo del año siguiente, para terminarlo.

"Bellefleur", más que cualquier otra novela de Joyce Carol Oates, se posesionó de ella. Cuando terminó la última página, la invadió un sentimiento de profunda melancolía. "Eché mucho de menos una casa, como si amara un lugar al que supiera que nunca volveré."

Presente y futuro profesional unidos en el Día del Médico

Con una ceremonia presidida por el Ministro de Salud, general Alejandro Medina Loís, se celebró ayer el Día del Médico en la Casa Central de la Universidad de Chile. Al acto asistieron las más altas autoridades de Salud, universitarias, administrativas y del Colegio de la Orden. En la oportunidad también se rindió un homenaje a los mejores egresados de las diversas Facultades de Medicina y a los médicos que cumplieron 50 años de servicios hacia el país.

El general Medina calificó la Medicina como "una de las más antiguas profesiones, nacida ante la noble urgencia de prolongar la vida y aliviar los sufrimientos del ser humano en la constante pugna contra la muerte y la enfermedad, y que con el devenir del tiempo se ha desarrollado acorde a la creciente aceleración del progreso de la humanidad".

Durante su alocución el Ministro de Salud señaló además: "En esta feliz oportunidad y en nombre del Supremo Gobierno que me honro en representar en mi calidad de Ministro de Salud, deseo transmitir el más cordial saludo y los mejores votos por el continuado prestigio y perfeccionamiento de la profesión médica, junto con la emocionada gratitud de toda nuestra población".

El general Medina también se refirió al importante rol de los colegios profesionales en la nueva institucionalidad chilena y la necesidad de servir por sobre todas las cosas al bien común general "por sobre los intereses particulares o de grupo".

El Presidente del Colegio Médico, Sergio Reyes Bustamante, destacó por su parte: "Felizmente nuestra posición clara y precisa, ni estatista ni privatista, fue escuchada y permitió modificaciones importantes en el primer

tivo proyecto de reestructuración en Salud, y, posteriormente, en el proceso de encasillamiento en el Sistema Nacional de Servicios de Salud".

PRESUNTAS FALTAS ETICAS

Más adelante expresó que, por razones no bien establecidas, "algunas personas, actuando en forma unilateral, desencadenaron una campaña publicitaria de desprestigio contra el cuerpo médico, basados en casos de presuntas faltas éticas que, como lo expresamos en su oportunidad y lo repetimos ahora, sancionaremos drásticamente, de acuerdo a los resultados de la investigación y conclusiones de nuestros organismos competentes".



Diplomas y medallas de reconocimiento recibieron los médicos con más de 50 años de profesión, de parte del Ministro de Salud, general Alejandro Medina Loís, en el Día del Médico, celebración instituida en el Primer Congreso Médico Social Panamericano de La Habana, en 1946.

También reiteró la prioridad dada a los servicios sociales a cargo de médicos, de vital importancia en todas las zonas del país, por lo cual se hace necesaria la permanencia del actual sistema asistencial.

En la ceremonia estaban presentes, además del Ministro Medina y del doctor Reyes, el Subsecretario General de Salud, Alvaro Dónoso; Secretario Regional Ministerial del Área Metropolitana, Guillermo Morales, y representantes de las diferentes escuelas de Medicina y Colegios Profesionales del área.

Se entregaron distinciones a 39 médicos con 50 años de profesión, a los mejores egresados y a distinguidos facultativos destacados en diversas actividades médicas.



El capellán Gilberto Lizana bendice el lugar donde se instalará el futuro Centro Comercial Balmaceda, ubicado en las Avenidas Balmaceda y Brasil. El Alcalde Patricio Guzmán y autoridades presencian el momento litúrgico.

Ex feriantes del "Persa" crean centro comercial

Con la presencia del alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, diversas autoridades cívicas y militares, el capellán Gilberto Lizana bendijo las instalaciones del que será el futuro Centro Comercial Balmaceda.

Este nuevo núcleo, ubicado en esquina de las avenidas Brasil y Balmaceda, será edificado en un terreno de doce mil metros cuadrados adquirido por la Sociedad Inmobiliaria Brasil-Balmaceda y constará de cuatrocientos locales comerciales, cafeterías y modernas instalaciones. Allí se ubicará la totalidad de los comerciantes que integraban la desaparecida Feria Persa, comercio callejero que se instalaba en las aceras de avenida Balmaceda.

En la ceremonia de inauguración, el alcalde de Santiago resaltó la importancia de esta nueva construcción que "cobrará gran auge una vez terminados los trabajos de remodelación de la Estación Mapocho y sus sectores aledaños". Asimismo, destacó el esfuerzo mancomunado de los ex feriantes que lograron concretar una obra cuyo costo bordea los doscientos millones de pesos.

Por su parte, el presidente de la Inmobiliaria, Vicente Opazo, hizo hincapié que "la construcción de este soñado centro comercial no sólo representa la realización de nuestros anhelos, sino que también la concreción de las aspiraciones de la autoridad comunal, en la medida que con ello seremos un ejemplo para todos los de-

más comerciantes ambulantes y callejeros, para que también ellos traten de adquirir un lugar para desarrollar sus actividades, un ejemplo para que se den cuenta que con fe y esperanza, y más que nada poniéndole el hombro para salvar los obstáculos que se pre-

sentan, todo se puede lograr". Al terminar el acto, el alcalde de Santiago recibió una réplica de la pintura de Pacheco Altamirano, realizada por el secretario de la Inmobiliaria Brasil-Balmaceda, comercialista Patricio Carmona.

Nuevos textos escolares publica editora chilena

Textos de estudio de Enseñanza Básica, sujetos a los nuevos planes que empezarán a regir en 1981, lanzará al mercado la Editorial Renacimiento. Son los únicos textos de Castellano y Matemáticas que circulan en el país, elaborados de acuerdo a los planes y programas oficiales del Ministerio de Educación que comenzarán a regir el próximo período escolar.

Editorial Renacimiento inició en 1979 su línea de publicaciones destinadas a apoyar la educación chilena con dos colecciones de literatura —Delfín y Papiro— con 31 títulos de la literatura clásica nacional e internacional.

La Colección Delfín con 21 títulos está dirigida a los estudiantes de Enseñanza Media y la Papiro a los de Enseñanza Básica con textos adaptados para su edad.

Junto a los nuevos textos de estudio se sumarán, en 1981, 20 nuevos títulos de literatura auxiliar, de los cuales 15 corresponden a la Colección Delfín y 5 a la Papiro.

LOS TEXTOS ESCOLARES

"Debido a que los nuevos programas educacionales comenzarán a aplicarse progresivamente en los próximos años, nuestro esfuerzo editorial se ha concentrado — para 1981 — en los textos de Matemáticas 1, Castellano 1, 2 y 3, que corresponden a los niveles en que comenzarán a regir los nuevos programas a partir de marzo", señaló Juan Aldea Vallejo, director de la empresa editorial. Todos ellos tienen un texto guía para el profesor.

El libro de Matemáticas 1 se caracteriza por la rigurosa manera de enfocar el proceso de aprendizaje de esta disciplina instrumental. En él, los conceptos matemáticos se han expresado con claridad y sencillez considerando, que en este nivel, el niño aún no sabe leer, guiándolo a través de un proceso inductivo a descubrir estos conceptos matemáticos. Asimismo, las ilustraciones —a todo color— representativas del mundo infantil y del entorno nacional, permiten que el alumno descubra modelos que lo inicien en la comprensión de las estructuras matemáticas.

El libro de Castellano 1 ha sido elaborado considerando el aprendizaje de la lectura como un acto de lenguaje semejante al hablar, es decir, que mediante él, el niño logre comprender los textos, comunicarse con los personajes, relacionar lo leído

con sus experiencias y, simultáneamente, ir descubriendo que los textos que constituyen las palabras orales tienen una representación gráfica determinada.

El libro está estructurado en cuatro unidades de enseñanza: cuentos, anécdotas, historietas, cuentos, cuentos del folclore infantil o boñitos, vivencias que propicien la comprensión y recreativa. Cada una de las unidades contempla además ítem de citación y evaluación. El libro Castellano 2 presenta 15 unidades temáticas en que se exponen lugares, actividades, entretenimientos y acciones que pueda realizar un niño chileno.

La antología —según los autores— representa para el niño el "descubrimiento del interés por conocer" el mundo allá del hogar. "Como todavía es ancho el universo, pensamos que nuestro país es el primer paso hacia esa apertura hacia el mundo de la creación literaria". Por otro lado, selección antológica permitirá al profesor integrar el conocimiento de lecturas con otras materias del currículo como Ciencias Sociales y Ciencias Naturales.

Finalmente, el libro de Castellano para V Año de la Educación General Básica está estructurado en dos secciones: las lecturas y las guías de lectura. Las lecturas han sido agrupadas en unidades de acuerdo a la temática que las define, y las guías de ejecución se han estructurado siguiendo un orden establecido.

"Debido a que una de las principales características de los nuevos programas educacionales es la flexibilidad, en los textos guías como en los trabajos para los alumnos se ofrecen actividades que pueden ser variadas o combinadas con otras, creadas especialmente por el profesor".

En la presentación de los textos Editorial Renacimiento sostiene que "los materiales didácticos no pueden sustraerse a la función básica de educación, que es propiciar el desarrollo del pensamiento de la Patria Chilena; ya que por una inversión y por la edad de los niños, quienes van dirigidos, se inicia el desarrollo del sentimiento de amor a los demás que no puede sino comenzar con el amor a la familia, a la comunidad y a la nación. El destino de todo esto es obviamente el amor al género humano, a todo lo del hombre, pero a una meta superior y final debe ser desarrollada en un proceso que suponga un inicio: nuestros libros lo son".

Teléfonos para Lo Herrero

El Subsecretario de Comunicaciones, Gerson Echavarría, inauguró al mediodía de ayer la primera Central Telefónica Rural Automática Privada, ubicada en Lo Herrero, pequeña comunidad agrícola cercana a San Bernardo.

La nueva instalación consta de una planta de 25 líneas interconectadas a la Compañía de Teléfonos de Chile,

mediante la Central Telefónica San Bernardo.

A la ceremonia de puesta en marcha de este nuevo sistema de comunicaciones telefónicas asistieron el Alcalde de San Bernardo, Manuel Vial, el Presidente de la Fundación Chile, Manuel Pinochet, y el Gerente Comercial de la Compañía de Teléfonos, Olayo Sandoval.

Terminado Paseo Huérfanos

Los santiaguinos podrán efectuar sus compras navideñas tranquilamente a contar del próximo viernes. Ese día el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, entregará oficialmente al uso público la nueva calzada del Paseo Huérfanos en los tramos comprendidos entre las calles Mac Iver y Estado, y Morandé Teatinos.

El mismo día, a las 16 horas, en la

Sala de Sesiones de la corporación municipal se procederá al remate de tres para cantinas.

La subasta estará a cargo del Jefe Municipal, Hugo Belmar, y los precios mínimos para oponerse al remate son de 80 mil pesos para las cantinas de cantina y de diez mil para los expendios de cerveza.

Impuesto especial a contaminadores

Un severo control de la contaminación ambiental proveniente de las chimeneas y desechos orgánicos de las tres mil industrias existentes en la Región Metropolitana será llevada a cabo por la Intendencia de Santiago.

El presidente alterno de la Comisión de Descontaminación Ambiental capitalina, Ricardo Kast, informó que todas las fábricas o industrias que excedan los límites permisibles de emanación de gases tóxicos estarán afectas a un impuesto especial.

Un estudio completo sobre la materia está siendo terminado por el Departamento de Industrias de la Universidad de Chile que, paralelamente, efectuará un catastro del parque industrial existente en la Región Metropolitana. Dicha investigación fue encargada, en conjunto, por la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN) y la Intendencia de la capital.

En los próximos días, en el centro de Santiago se instalará una estación

muestreadora de contaminantes, con un costo de veinte mil dólares. El estudio universitario significa una inversión total de cincuenta mil dólares y estará terminado a fines del mes de marzo de 1981.

Ricardo Kast destacó la valiosa cooperación recibida por el sector industrial en esta campaña de descontaminación, recalando que las industrias "Molimet" y "Carbomet" ya cuentan con equipos descontaminantes que controlan la emisión de gases tóxicos.

**PONGA
TODA SU ATENCION**
REVISTA **tele Show**
¡TODO EL MUNDO DEL ESPECTACULO
EN ESCENARIO MULTICOLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación

Santiago, Chile
Diciembre, Jueves 4-1980

Para despedirse, por haberse acogido a retiro de la Armada, después de haber servido a la Patria durante 39 años, el Contralmirante Hernán Badiola se entrevistó ayer con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. El oficial se desempeña en la actualidad como Director de Armamentos de esa institución, cargo que entregará a mediados del presente mes.

Trabajadores analizan la reforma previsional

La reforma previsional y análisis de materias relacionadas con psicología social, economía y administración se han tratado en un curso que entre hoy y el seis del presente mes se dicta a más de cien dirigentes sindicales. Este seminario será impartido en la Escuela Sindical dependiente de la Secretaría Nacional de los Gremios, ubicada en Larraín 8081, La Reina. El curso de formación gremial está destinado a diversos dirigentes que se

han capacitado en seminarios dictados por las Secretarías Regionales de los Gremios de La Serena, Valparaíso, Santiago, Talca, Concepción y Puerto Montt.

Los temas a tratar son Reforma Previsional, Psicología Social El dirigente frente a los medios de comunicación social, Economía II Experiencia de dirigente en la O.I.T. y Dirección de Reuniones.

Párvulos escenifican nacimiento de Jesús

Temas alusivos al nacimiento de Jesús y las fiestas navideñas fueron representados por los párvulos atendidos en los establecimientos dependientes del Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad y de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, organizados por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Teatro I.E.M. y asistieron las vicepresidentes del Comité y de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, Gloria de Medina y Erna Leighton, respectivamente.

La esposa del Jefe de Estado no pudo asistir a esta ceremonia, por lo que hizo llegar un saludo a los pequeños, deseándoles los mejores deseos de felicidad para Pascua y Año Nuevo.



Una simpática fiesta de despedida del fin de año realizaron ayer los párvulos atendidos en el Comité y en la Junta de Jardines Infantiles. En la fotografía, se observa un aspecto de una graciosa representación llevada a cabo por los pequeños.

70% de accidentes aéreos son por fallas humanas

El 70 por ciento de los accidentes aéreos en todo el mundo se producen por fallas humanas.

A esa conclusión se llegó luego que expertos del Instituto Nacional de Medicina Aeronáutica y Espacial de la Fuerza Aérea Argentina realizaron una investigación sobre la personalidad de pilotos accidentados trabajo que fue presentado en el XXIII Congreso Internacional de Medicina y Farmacias Militares que se realiza en Santiago.

El evento será clausurado hoy, con reuniones de trabajo que se llevarán a cabo durante todo el día en el edificio Diego Portales, las que contarán con la asistencia de delegados de más de

60 países y organizaciones internacionales.

En el informe presentado ayer por los expertos trasandinos se señala que el hecho de que el 70 por ciento de los accidentes aéreos se produzcan por fallas de pilotaje se hace imprescindible desarrollar nuevas técnicas y procedimientos de diagnósticos y detección de características riesgosas en las personalidades de los pilotos.

Asimismo, dieron cuenta del hallazgo de un procedimiento que permite discriminar significativamente las diferencias entre los "buenos" y "malos pilotos. Para ello, se investigó durante cinco años estos accidentes, protagonizados por pilotos militares y civiles con más de 500 horas de vuelo.

Ministro descalificó informe sobre crecimiento en el agro

Su discrepancia con cifras entregadas a la prensa en un estudio universitario que indicaría que el crecimiento del agro en los últimos tres años sería de un promedio del 1,7 por ciento anual, manifestó el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, en el discurso inaugural del Tercer Congreso Nacional de Medicina Veterinaria.

El Secretario de Estado puntualizó que esas cifras no reflejan la realidad del agro. Expresó que dicho estudio tomó las cifras oficiales para 1978 y 1979 (2,5 y 7,7 por ciento anual respectivamente), y le asignó un crecimiento cero a 1980 basado en una simple estimación que no está respaldada con antecedentes concretos.

La realidad —dijo— es que con antecedentes reales sobre la producción pecuaria y la producción agrícola de los 14 cultivos tradicionales, y una racional ponderación de la producción frutícola, hortícola y vitivinícola,

ODEFA ha calculado un crecimiento del sector agropecuario de un 6 por ciento para 1980.

Agregó que la situación es diametralmente diferente a las conclusiones de ese informe. Señaló además que es lamentable que se den con tanta ligereza informaciones que ayudan a confundir a la opinión pública, y entregan herramientas a los contrarios al esquema libertario de producción que se está implementando en el país.

El Ministro Márquez de la Plata, manifestó que cómo puede ser esta una actividad estancada, cuando el valor de la tierra se ha triplicado en los últimos tres años, cuando las exportaciones agropecuarias y forestales —que fueron de 400 millones de dólares en 1977— este año bordearán los mil millones y que en octubre van exportados 858 millones de dólares.

Asimismo, expresó que la complejidad de la vida contemporánea hace

obligatoria la dedicación creciente al estudio y a la investigación. Por eso el interés del Tercer Congreso de Medicina Veterinaria, jornadas en las cuales a la calidad profesional se suma la enaltecida presencia de distinguidos expertos internacionales.

Dijo, además, que las conferencias que en el evento se dicten y de las reuniones de trabajo programadas deberá surgir la profesión del médico veterinario revigorizada en sus inquietudes y en sus alcances. Agregó que el perfeccionamiento profesional, la investigación científica y el fecundo intercambio de experiencias a que este Congreso dará lugar, tienen como norte temas que revisten gran importancia para el progreso social del país.

Finalmente, por encargo de S.E. el Presidente de la República, hizo presente el apoyo y el interés del Supremo Gobierno por el éxito de la reunión, para bien de toda la comunidad nacional.



El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, descalificó cifras entregadas a la prensa en relación al crecimiento en el agro, en el discurso inaugural del Tercer Congreso Nacional de Medicina Veterinaria.

Perú: resolución de OEA circunscribió problema de Bolivia a los interesados

El Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Embajador Jorge Morelli Pando, expresó ayer que su Gobierno había aprobado la resolución de la OEA respecto del problema de la mediterraneidad de Bolivia, "principalmente porque ella cautela el principio de participación primordial de los países directamente concernidos en este asunto".

La resolución, aprobada por consenso el 24 de noviembre último durante la X Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, realizada en Washington, devolvió el tema al marco que le corresponde, es decir, el diálogo circunscrito a Chile, Bolivia y Perú.

Respecto de si Perú estaría dispuesto a iniciar pronto conversaciones relativas a este problema, el Embajador Morelli Pando señaló que todos estos asuntos tienen diferentes aspectos y fases que hay que observar. "Nosotros ya dimos a conocer nuestra po-

sición ante la OEA. En el momento oportuno daremos a conocer nuestros puntos de vista a este respecto".

El alto diplomático peruano conversó brevemente con la prensa, al concurrir, junto a otros integrantes de la delegación de su país, a un almuer-

zo ofrecido por el Canciller René Rojas.

En éste estuvieron presentes el vicesecretario, Subsecretario y Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores, general Enrique Valdés, comandante Ernesto Videla y Javier

Illanes. Igualmente, el Encargado de Negocios de nuestro país y del Perú, Demetrio Infante y Alberto Montagne; el Director Superior del Ministerio del Interior del vecino país, Héctor López, y el Cónsul general de Chile en Tacna, Hugo Morales.

Comisión chileno-peruana firma mañana acta de acuerdo

Hoy debe quedar elaborado el informe final del Acta de Acuerdo que suscribirá la Comisión Mixta Permanente Chileno-Peruana de Cooperación y que se firmará conjuntamente al mediodía de mañana en una ceremonia que se realizará en el Salón Rojo de la Cancillería.

Así lo informó ayer el presidente de la delegación peruana a este encuentro embajador Jorge Morelli Pando, minutos antes de reunirse con el Ministro de Relaciones Exteriores en un almuerzo que le ofreció éste a las 13.30 horas de ayer. Consultado acerca de la tónica en la cual se han desarrollado las negociaciones de este encuentro y en el que se han analizado diferentes materias de interés bilateral, el Secretario General de la Cancillería peruana señaló que éstas se habían desarrollado en un ámbito "de la mayor cordialidad".

"Ha sido realmente un encuentro muy fructífero. Esperamos terminar en el curso del día (ayer) el informe final, cuya acta será aprobada mañana (hoy) para firmarse el viernes".

Añadió que en este encuentro, que comenzó el lunes, prolongándose durante cinco días, "se han cumplido todas las metas propuestas a desarrollar a cabalidad".

Especialmente destacó el tema del tránsito fronterizo, que se basará en una "idea de mayor colaboración de las respectivas autoridades y una también mayor participación y comunicación constante entre los cónsules de Tacna y Arica".

REUNIONES

Las delegaciones de Chile y Perú que están trabajando en este IV encuentro mixto, bajo la presidencia del Viceministro de Relaciones Exteriores, General Enrique Valdés Puga, se dividieron en cuatro subcomisiones para tratar los diferentes temas de la agenda (nueve puntos).

Es así como han sesionado en la Academia Diplomática de Asuntos Económicos y Financieros; Dirección de Fronteras y Límites (Cooperación Técnica, Científica y Cultural); DIBI-LAT, Transportes y Telecomunicaciones y en el tercer piso de la Cancillería (Tránsito Fronterizo de Personas y Turismo).

Los temas dicen relación con el intercambio comercial bilateral, la actualización del Tratado de 1941; un anteproyecto de acuerdo fronterizo de comercialización, las relaciones

empresariales, los créditos entre ambos países y aquellos relativos a la ALALC.

Respecto de los transportes, están los relacionados con los suscritos con el "Cono Sur", la autorización de operación y habilitación de empresas de este tipo y un acuerdo sobre transporte colectivo de pasajeros entre Tacna y Arica. También se evaluará la aplicación provisional del convenio sobre tránsito de personas en la zona fronteriza.

Con relación a las telecomunicaciones, se está analizando la capacidad de enlace de microondas y el estudio de un proyecto de convenio de telegrafía y telecomunicaciones.

Igualmente, hay que destacar los análisis de un convenio sobre turismo y de cooperación científica, técnica y cultural.

En las reuniones participan veintidós expertos peruanos de diferentes Ministerios de ese país, así como también un número similar de chilenos especialistas en distintos campos y que representan a las Secretarías de Estado, entidades como CODELCO, Universidad de Chile, ENTEL, SER-NATUR y otras, y también al sector privado.

Director de INACH viaja a reunión del Tratado Antártico

Mañana viaja a Washington el Director del Instituto Antártico de Chile, Pedro Romero Julio, quien integra la delegación chilena —presidida por el Embajador Fernando Zegers— a la reunión preparatoria de la XI Reunión Consultiva del Tratado Antártico.

El encuentro, en el que tomarán parte todos los países miembros de ese Tratado, tiene como objetivo principal establecer un régimen para regular los recursos minerales del continente blanco, tanto en su aspecto político como ecológico, tecnológico y jurídico.

Los resultados de esta reunión preparatoria, revisten extraordinaria importancia, se reiteró ayer, ya que la aguda crisis energética que afecta a la humanidad, hace que aumente el interés de los países del mundo por explotar los recursos minerales existentes en el continente helado.

Es por lo tanto urgente estudiar los mecanismos viables para regular y controlar una eventual explotación de los recursos allí existentes, principalmente para impedir que se afecte el equilibrio ecológico imperante en la Antártica.

El régimen futuro deberá respetar no sólo el ecosistema antártico, sino también todos aquellos relacionados con el Continente (como es el caso de Chile) y tomar en cuenta el artículo cuarto del Tratado Antártico, que es el que protege las reclamaciones territoriales, dijo el Embajador Fernando Zegers, conversando con la prensa.

Consultado sobre la posición que adoptará Argentina, expresó que como ambos países tienen plena coincidencia de objetivos en materia de recursos antárticos, está seguro que ambos gobiernos actuarán en consulta.

El 5 y 6 de Diciembre la esperanza tiene un número:

24.500-03

Deposite en esta cuenta del BANCO DE CHILE su aporte a la



TERCERA

elección

DE PIE LA ESPERANZA!

Teletón: un acto de amor de todos los chilenos

Al cumplirse el tercer año consecutivo de la campaña Teletón ya existen detractores que desconían de las buenas intenciones de sus organizadores o, en último caso, afirman que existen otros necesitados en nuestro país. Sin embargo, quien visita por primera vez el Instituto de Rehabilitación Infantil comprende que aún falta mucho por hacer, ya que en nuestro país existen ciento cincuenta mil lisiados, entre ellos treinta mil niños, los cuales es necesario rehabilitar para que formen parte de nuestra sociedad.

De este total, un pequeño universo tiene cabida en el Instituto que atiende, como promedio, a seiscientos impedidos semanalmente, de los cuales ciento cuarenta forman parte de los internos. Vale decir, estos últimos son retirados en ambulancia desde su hogar, a las 9.00 horas, para retornar a las 17.00 aproximadamente.

Durante todo el día trabajan con especialistas que buscan, por sobre todo, su integración al medio que incluye la actitud asumida por sus padres y amigos que deben tratarlos como iguales. Por esta misma razón, una parvularia manifestó: "Se trata de lograr que ellos se sientan iguales a todos los niños y, lo más importante, es obtener la comprensión de los familiares para que no los sobreprotejan y entiendan que ellos, a pesar de sus deficiencias, pueden valerse perfectamente solos".

También las profesionales tienen que velar para no sentirse emocionalmente más comprometidas con ninguno y tratarlos en igual forma a todos. "Pese a que se hacen grupos más o menos similares para aplicarles los programas establecidos" explicó un terapeuta.

Según el kinesiólogo jefe, Guillermo Garrido, uno de los factores que inciden negativamente en los comienzos es el rechazo o la culpabilidad que sienten los padres a raíz del nacimiento de un niño con problemas. "De acuerdo a las evaluaciones realizadas por el Instituto, los casos más comunes son de aquellos menores con problemas neuromotores que surgen en los períodos anteriores, durante y posteriores del parto", explicó el especialista que trabaja con ocho profesionales jóvenes que se reparten a los ciento cuarenta internos.

Explicó que para cada paciente se realizan planes individuales en los cuales es fundamental la familia. "Por lo mismo, nosotros tenemos el deber de explicarle las características de la enfermedad de su hijo y hacerles entender que serán capaces, a futuro, de enfrentar el mundo".

Agregó que muchos familiares, especialmente los esposos, tienden a culparse mutuamente y esa actitud incide en el menor, por esta razón mantiene contacto periódico con ellos y a la menor alteración observada en el tratamiento, se les cita y conversa con ellos un psicólogo, si el caso así lo requiere.

NIVEL SOCIOECONOMICO

Consultado sobre quiénes pueden ingresar al Instituto, Garrido señaló que todos aquellos impedidos con po-

sibilidades de rehabilitarse, sin importar el nivel socioeconómico que cada uno tenga.

Para detectar los problemas, ellos son objeto de una evaluación detallada donde se consignan las posibilidades reales de rehabilitación porque los niños con deficiencias mentales claras, solamente son controlados, explicándoles a los parientes la forma de tratarlos.

Respecto a la realidad más crítica dentro del Área Metropolitana se detectó que ésta se encuentra en los impedidos adolescentes del nivel socioeconómico más bajo. Por esto mismo, es importante que se sepa que para ellos también hay un lugar en el Instituto de Rehabilitación para lo cual existen asistentes sociales que estudian cada caso y, de acuerdo a ello, se fija el estipendio que deben entregar.



La esperanza y la mirada al futuro que se ofrece pleno de posibilidades, gracias a la labor desplegada por todos los chilenos a través de la Teletón.

Ahora bien, muchos de aquellos que ven como necesaria esta tercera TELETON deben saber que uno de los objetivos fundamentales es dar a basto para atender a los ciento cincuenta mil lisiados existentes a lo largo del país, de acuerdo a una encuesta realizada por el Instituto Nacional de Estadísticas.

Por esta razón, es importante contar con los medios económicos necesarios para habilitar los centros construidos en Valparaíso, Antofagasta y Concepción, que serán inaugurados durante el desarrollo de esta tercera cruzada de amor.

Según esta tabulación, la V Región, que cuenta con 556 mil 884 habitantes, tiene alrededor de 6 mil 350 personas impedidas, entre las cuales un 16,5 por ciento son niños y jóvenes. Valparaíso tiene un alto índice de limitados del sexo masculino, ubicado en su mayoría en el nivel socioeconómico medio y bajo.

Concepción y Talcahuano, con 442.070 habitantes, tienen un promedio de 6.402 impedidos de los cuales el 30,4 por ciento corresponde a personas de menos de 20 años de edad, especialmente en los sectores de más bajos ingresos. De este total, 2.938 son mujeres. La ciudad penquista cuenta con un alto índice de personas inhabilitadas por accidentes ocurridos en la vía férrea.

Según explicó la doctora Antonieta Blanco muchos pequeños juegan en las estaciones de ferrocarriles, con edades que fluctúan entre 8 y 10 años. Esta situación se traduce —según señaló— en un fenómeno social importante. "Son niños de escasos recursos, muchas veces abandonados por su núcleo familiar".

Por lo mismo, el hombre medio piensa que la Teletón es "una obra maravillosa y por eso hay que hacer todo lo que esté de nuestro lado para ayudar", explicó Eugenio Rivera, quien acudió al Instituto junto al grupo de teatro de la empresa en que trabaja para dar alegría a los niños que aquí están.

Llanquihue también quiere repetir lo imposible el 6

PUERTO MONTT. — Al igual que en las oportunidades anteriores, la provincia de Llanquihue espera este año entregar un aporte importante a la "Teletón", que se llevará a efecto este fin de semana.

En una reunión de alcaldes y jefes de servicio, que presidió el gobernador provincial, coronel Hugo Prado, se intercambiaron ideas, en busca de los mejores caminos para facilitar al público su acceso a las oficinas bancarias que recibirán las cooperaciones.

Se reiteró que esta abierta la cuenta 24.500-03 en el Banco de Chile Oficina Puerto Montt, y en las demás co-

munas se coordinará a través de las municipalidades la recaudación de los aportes.

En esta provincia y en toda la X Región existe especial interés en colaborar, por cuanto circula un llamado del comité pro Ayuda al Niño Lisiado, y de la Asociación de Lisiados Filial Osorno, en el sentido de ayudar a la Teletón, para ayudar a esta misma región. En efecto, la Teletón ya entregó un primer aporte de esta institución para adquirir inmueble que permita el mejor funcionamiento de un centro de rehabilitación en esa ciudad.



A los niños limitados —por pequeños que sean— se les trata como a un ser totalmente normal. Este "pequeño" llora porque está acostumbrado a los brazos y sus tías decidieron enseñarlo bien.



Aida Cáceres demuestra que la voluntad espiritual supera creces los impedimentos físicos.

Finalizan la construcción del Instituto de Rehabilitación

Arribó al aeropuerto Cerro Moreno un equipo de producción de Televisión Nacional de Chile, a fin de iniciar su trabajo en esta ciudad con miras a la filmación del acto de término de las faenas de construcción del Instituto de Rehabilitación Infantil que con fondos de la Segunda Teletón se levantó en Avenida Angamos 0475.

El equipo de T.V.N., que tendrá a su cargo todo lo concerniente a la ceremonia del día viernes 5 del presente anunciado para las 11 horas, es encabezado por Enrique Bravo Menadier, conocido en el mundo televisivo por su programa ¿Quién soy yo?

La comitiva, entre los que se cuentan camarógrafos, asistentes de producción, dirección, llegó a Cerro Moreno vía aérea.

Tras su arribo al aeropuerto, donde fueron recibidos por el coordinador regional de Teletón, periodista Juan Antonio Marrodán, sostuvieron entrevistas con el arquitecto Jorge Pereira, jefe de las obras de I.R.I. y John Fleming, máximo ejecutivo de la red norte de televisión de la Universidad del Norte.

TODOS COOPERAN

Las radioemisoras de Antofagasta sacarán adelante una cadena regional a fin de llevar a todos los hogares nortinos las alternativas del acto de término de las faenas de construcción del Instituto de Rehabilitación Infantil (IRI) que con fondos de la Segunda Teletón levantó la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado en calle Angamos 0475, al costado sur del Estadio Municipal.

Cabeza de cadena fue designada Radio Nacional de Chile, la que ha impartido las instrucciones pertinentes a su personal para la mejor entrega técnica.

En esta cadena tomarán parte las siguientes radioemisoras de la ciudad:

Minería, Nacional, Astral, La Portada, FM Universidad del Norte, Universo, Universidad Técnica del Estado y Antofagasta.

Personeros del Centro de Difusión "Teletón" se encuentran ratificando personalmente con cada director la participación de su emisora en esta cadena de la solidaridad.

Una amplia acogida recibió la petición del Centro de Difusión "Teletón" a fin que los carteros de Antofagasta se hicieran cargo de la distribución de las invitaciones para el acto del día 5.

El jefe regional de Correos y Telégrafos, Agustín Cid Campos, conjuntamente con el coordinador de Teletón en la II Región, periodista Juan Antonio Marrodán, sostuvieron una reunión con el personal de carteros, encontrando una positiva respuesta.

Esto desde luego asegura que cada persona invitada al acto recibirá oportunamente la misiva correspondiente.

Quinientas hermosas escarapelas recordatorias de la Tercera Teletón serán distribuidas el día 5 de diciembre durante el acto de término de las faenas de construcción del Instituto de Rehabilitación Infantil del programa Antofagasta.

Simpáticas damas, entre las que podrían contarse las participantes en las fiestas primaverales, serán las encargadas de prender estos recuerdos en las tenidas de las autoridades presentes y público en general.

Pablo Aguilera, el popular conductor de "Hola Hola" y que destacó en la entrega de los "Laureles de Oro", tendrá a su cargo la animación del acto del viernes 5 en el IRI.

Ernesto Labbé será el orador que usará de la palabra en el acto del día 5 en representación del equipo de construcción de Teletón, según anunció el director de la obra, arquitecto Jorge Pereira.

El personero arribará a Antofagasta conjuntamente con el mismo Cox, del mismo equipo, Dario Verdugo, de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado, y Teresa Reyes, administradora del Instituto de Rehabilitación Infantil de la Región Metropolitana.

Aun cuando los tres personeros en los trabajadores del IRI del profesional, Antofagasta, ya fueron designados los nombres de los agraciados que tienen en secreto.

Con ello, se informó, se espera que la entrega sea una verdadera sorpresa para los ganadores.

Previo a la entrega de los ganadores, un representante de los bajadores en el acto del día 5.

A solo un día de la entrega de Teletón, aumenta el entusiasmo adquirir adhesiones cuyo valor es de cincuenta pesos, por las tarjetas portivos de COFOLCHI.

En la muestra, a efectuarse el jueves a partir de las 19 horas, en la peña de la Universidad de Chile, ubicada en calle Maipú entre 11 y 12, Condell, participarán más de 20 agrupaciones afiliadas a COFOLCHI.

Ese mismo día, representantes de COFOLCHI harán entrega de fondos recaudados a personas filiales de Antofagasta de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado a fin de depositarlos en la cuenta N° 24 del Banco de Chile.

Extraoficialmente se anunció Ministerios de las diversas delegaciones de los diversos departamentos educativos de la región, harán presentes el próximo sábado durante el acto de término de las faenas de construcción del Instituto de Rehabilitación Infantil (IRI) en la Arenita.

Los escolares de Antofagasta, los primeros que comentan la caudal fondos con miras a la Teletón.

CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARA MEDICOS PROPAM

CURSOS Y CARRERAS AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología

Carmen 168
...y otros cursos más

MATRICULAS ABIERTAS

TEATINOS 416

COMERCIAL JOTA-JOTA

JUAN JOFRE Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619
Gran Avda. 10604
Sta. Rosa 4588
Artesanos 691
Renjifo 269
Lastra 633
Sta. Rosa 2692
Recoleta 116
Chacabuco 2629
Andrés Bello 730
San Pablo 6034
Gran AVDA. 8472
Andrés Bello 714
Egaña 1016
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL: LASTRA 633

MEMO URGENTE A:

SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:

RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:

HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:

CIRCULAR N° 1529
SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.

Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasar activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnica y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR

PROVIDENCIA 2145 FON 74-33-73
CONSUL LTDA. SANTIAGO CHILE

IMPORTADORA DE BICICLETAS

ORIX

MANUEL MONTT 871

BILBAO 1094

PUENTE 716

ORIX

LA BICICLETA SOÑADA TANTOS AÑOS AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón
Totalmente armada en fábrica
Equipo de lujo incluido
Gran variedad de Modelos
Los precios más bajos en bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871

BILBAO 1094

PUENTE 716

Masa Luna

EL JUEGO QUE FAS...

A TODA FAMILIA NO TO...

Desde el TU PU...

COPIAR FOTOGRAFIAS DE DIARIOS O REVISTAS

SI LA HACES DAR BOTE NO HAY NADA QUE SALTE MAS

SI LA HACES DAR BOTE NO HAY NADA QUE SALTE MAS

FABRICA BUENOS AIRES (SALON DE VENTAS)

13A, Chile
Sábado, 4 de agosto de 1980

No hay fecha para libertad tarifaria de la locomoción

No es en absoluto efectivo que la locomoción de tarifas para la locomoción colectiva rija a partir del 1° de agosto del próximo año", aclaró en el nombre del Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Brigada Caupolicán Boisset Mujica, al ser interrogado por los periodistas sobre la relación al polémico tema de libertad tarifaria para micros y taxis.

Recordó que el D.L. en cuestión establece que aquellos recorridos que tengan una conexión directa con el ferrocarril metropolitano tendrían libertad tarifaria, además de todas aquellas nuevas líneas de microbuses y taxis cuyos vehículos sean de fabricación nueva —1976 en adelante—.

"Soy un defensor a ultranza de la libertad tarifaria —expresó el Ministro—, pero siempre que ella cumpla con los objetivos que se persiguen".

Agregó que en estos momentos se está observando el interés de los empresarios y usuarios por el nuevo sistema. Informó que ya existen solicitudes de líneas que trabajarían en conexión directa con el Metro. "Vamos a ver cómo funcionan y luego las analizaremos", dijo.

TAXIS
Consultado por las reacciones que se han producido por parte de los taxistas y el público en relación con las nuevas medidas, observó que "los empresarios de taxis tienen plena libertad para seguir con el sistema antiguo o cambiarse al nuevo. Esa es una decisión que sólo ellos deben tomarla".



Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Brigada Aérea, Caupolicán Boisset.

Cajas de Compensación y Reforma Previsional

de quinientos cincuenta directivos sindicales, jefes de personal y representantes sociales de empresas afiliadas a la Caja de Compensación de la Carrera de la Capital, con el futuro de las Cajas de Compensación en relación con la Reforma Previsional.

El seminario —que se efectuará mañana en el Hotel Sheraton, será dirigido por el subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano Spoerer. También disertará en la oportunidad el superintendente de Administración de Fondos de Pensiones, recién llegado, Renato Gazmuri Schleyer.

CAJAS DE COMPENSACION

Las Cajas de Compensación fueron creadas por la Administración Ibáñez en el año 1955. En la actualidad, son instituciones privadas de administración autónoma supervisadas por la Superintendencia de Seguridad Social.

Mejorarán transportes en Provincia Antártica

El Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones está evaluando los antecedentes para una posible licitación pública, destinada a poner en funcionamiento un servicio subvencionado de transporte marítimo regular entre Punta Arenas y Puerto Williams. De esta forma, la capital de la Provincia Antártica Chilena estaría unida permanentemente al resto del territorio nacional. La información la entregó mañana el Subsecretario de Transportes, Coronel de Ejército (R) Enrique Yávar Martín, al dictar una conferencia de prensa en la sede de la Universidad Técnica del Estado, sobre la política general de transportes.

El Coronel Yávar dio además a conocer que hoy inició un servicio regular entre Puerto Montt y Puerto Natales, un segundo transbordador del tipo Roll off (Ro-Ro "Dungenes"), que navega para 1.283 toneladas de carga puede transportar simultáneamente 32 camiones de 20 toneladas cada uno y 45 automóviles. Su costo en servicio aumentará en forma considerable la oferta de transporte en la actualidad entre la X Región, absorbiendo la demanda que despertó la incorporación de un nuevo tráfico.

Desde el pasado mes de abril en adelante se dio comienzo a este tipo de servicio, mediante el Ro-Ro "Evangelis-

tas", se ha obtenido que el 99 por ciento de los camiones que se dirigen desde Puerto Montt a Punta Arenas utilicen este sistema. De esta forma, el largo trayecto entre ambos puertos se efectúa íntegramente por territorio chileno.

TRANSPORTE AEREO

En lo que respecta al tráfico aéreo entre Santiago y Punta Arenas, el Subsecretario señaló que la oferta de transporte aumentó durante 1979 en un 43 por ciento en relación a 1978. En efecto, la capacidad semanal actualmente ofrecida alcanza a 1.390 asientos, en cada dirección. LAN Chile y LADECO mantienen un servicio regular con diez vuelos semanales (cinco cada compañía).

Durante 1979 se transportaron en esta ruta un total de 69.189 pasajeros; un nueve por ciento más que en 1978. Sin embargo, el incremento del transporte de carga entre Santiago y Punta Arenas fue más significativo: en 1979 se transportaron 4.110 toneladas, lo que representó un aumento de un 34 por ciento en relación al año anterior.

El Coronel Yávar destacó finalmente que Línea Aérea Nacional mantiene, desde hace algún tiempo, un Boeing 707 semanal dedicado exclusivamente al transporte de carga entre ambas ciudades, con una capacidad de 35 toneladas por vuelo.



Un grupo de 80 alumnos de ambos sexos del último curso de la Escuela de Turismo, partieron rumbo a los Estados Unidos en una gira de estudios. Los muchachos recorrerán durante 22 días diferentes ciudades, con el objeto de llevar a la práctica los conocimientos obtenidos en su período de instrucción.

Aumenta producción manufacturera

"La producción industrial manufacturera observó un aumento de 8,7% en el mes de septiembre del presente año en relación al mismo mes del año anterior", señaló el director del Instituto Nacional de Estadísticas Sergio Chaparro.

El índice medio correspondiente al período enero-septiembre de 1980 —comparado con el mismo período

del año anterior— registró un aumento de un 4,6%.

Agregó Chaparro que —en todo caso— estas cifras tienen aún un carácter de provisionales, dado que aún no ha sido posible incluir informaciones de ciertos establecimientos que no permiten oportunamente sus datos.

Notable baja del desempleo

"El total de desocupados que se registró durante el período comprendido entre septiembre y noviembre, en el Gran Santiago alcanzó a un 10,9%, cifra inferior al 13,3% registrado en igual período del año pasado" informó el director del INE, Sergio Chaparro. De ellos, un 8,4% son cesantes y 2,5% buscan trabajo por primera vez.

Agregó que del total de personas en edad de trabajar —una fuerza laboral calculada en 1.334.600 personas— existen 145.000 desocupados en el Gran Santiago. Recordó que en el penúltimo trimestre de 1979 esa cantidad se elevaba a 168.900 cesantes, por lo que se ha registrado una cantidad de 23.900 nuevos empleos.

Indicó el personero que la población total de Santiago está estimada en 3.880.200 habitantes. De ellos, 1.334.600 componen el total de la fuerza de trabajo, ocupándose la cantidad de 1.189.600, lo que representa un 89,1%.

Señaló finalmente que esta tasa de desempleo es la más baja registrada en los últimos cinco años. Recordó que —analizando igual período de cada año—, el nivel de desempleo era: en 1976, 14,6%; en 1977, 12,5%; en 1978, 13,8%; en 1979, 13,3% y este año la cifra de 10,9% ya mencionada.

EN ESTO CREEMOS

4 de diciembre día mundial de la publicidad

CODIGO DE ETICA PUBLICITARIA

CONSIDERANDO:

- Que la Publicidad debe encuadrarse dentro de la legalidad, la decencia, la honestidad y la veracidad.
- Que cada aviso o manifestación publicitaria debe ser preparada con un debido sentido de responsabilidad social y debe estar de acuerdo con los principios de sana competencia, según las prácticas generales que se acostumbren en el campo de la actividad comercial.
- Que ningún aviso o manifestación publicitaria debe presentarse en forma que menoscabe la confianza del público en la publicidad.
- En consecuencia, la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad ACHAP, modificó en 1979 las normas y principios por las cuales se rige la actividad de las Agencias afiliadas a este organismo, que son del siguiente tenor:

ARTICULO 1º. La publicidad es una técnica de la comunicación de masas, por medio de la cual se hacen llegar flujos de información o comunicación a un público receptor o consumidor potencial o usuario, con el objeto de influir en él conforme a determinados objetivos, entre los cuales figuran, en forma principal, el promover la venta de un producto y/o servicio, o conformar la imagen de éstos o de una institución.

ARTICULO 2º. La publicidad se funda en el principio de la veracidad, y el contenido del mensaje debe estar destinado a la correcta elección del bien o servicio propuesto. Los avisos no deben contener ninguna declaración o presentación visual que directa o indirectamente puedan inducir a una elección errada al consumidor y, en especial: a) sobre la naturaleza del producto, su composición, método y fecha de fabricación, idoneidad, amplitud de uso, cantidad, origen comercial y geográfico; b) sobre el valor del producto y el precio final que debe realmente pagarse; c) sobre condiciones de venta; d) sobre entrega, cambio, devolución, reparación y mantenimiento; e) sobre garantía; y f) sobre reconocimiento oficial o aprobación, obtención de premios, diplomas y medallas.

ARTICULO 3º. La publicidad es un servicio, que debe ser ejercida por profesionales especializados que, en el desempeño de la actividad, deben recurrir a informaciones y documentación adecuada para la satisfacción del anunciante y el consumidor.

ARTICULO 4º. La publicidad se ejercerá según la realidad económica, cultural, educacional y social de la comunidad a la que está dirigida.

ARTICULO 5º. Todo aviso o mensaje se ceñirá a la moral, buenas costumbres y orden público.

Los mensajes no deben contener afirmaciones o presentaciones visuales o auditivas que ofendan los conceptos morales que prevalezcan en la comunidad receptora.

ARTICULO 6º. La actividad publicitaria debe ser un instrumento de la competencia leal entre los diversos productos o servicios, que a través de una adecuada información, permita su libre elección.

ARTICULO 7º. La actividad publicitaria debe caracterizarse por el respeto de la dignidad de la persona, su intimidad, y debe velar por el cumplimiento de su objetivo social y de bien común.

ARTICULO 8º. Los mensajes deberán evitar el abuso de la confianza del consumidor o explotar su falta de cultura, conocimiento o experiencia; no deben valerse del temor sin una razón justificable, ni deben recurrir a supersticiones.

ARTICULO 9º. Los mensajes que contengan descripciones, argumentos o comparaciones que se relacionan con hechos o datos objetivos, deben ser comprobables, estando obligados los anunciantes o agencias de publicidad a demostrar sus asertos, cuando sean requeridos para ello. Asimismo, el uso de la palabra "gratis" o cualquier otra expresión que se utilice con igual significado, sólo será empleada en mensajes cuando no exista costo directo o indirecto en la adquisición de los bienes o servicios prometidos.

ARTICULO 10º. Los avisos que se apoyen en argumentos médicos, de ingeniería u otra ciencia, deberán ser defendibles ante los Colegios Profesionales respectivos.

ARTICULO 11º. El uso de modelos, uniformes o vestidos característicos de una profesión, no podrán inducir a engaño al consumidor.

ARTICULO 12º. Los mensajes testimoniales deben asentarse en la experiencia vivida y en la exactitud de las personas, o en caso contrario, deben ser ejecutados con especial caracterización publicitaria.

ARTICULO 13º. Sólo pueden citarse a personas con el expreso consentimiento de éstas.

ARTICULO 14º. Las imágenes deben ser respetuosas del concepto dejado por las personas fallecidas.

ARTICULO 15º. La publicidad comparativa es permitida cuando se adecue a las siguientes normas:

- a) que la comparación sea objetiva.
- b) que las afirmaciones que se realicen puedan ser comprobadas.
- c) que la comparación no induzca a error.

ARTICULO 16º. En los mensajes dirigidos a los niños y jóvenes se tendrán siempre en

consideración los siguientes aspectos:

- a) respeto a la característica psicológica de la audiencia;
- b) respeto a la ingenuidad y credulidad de los niños, inexperiencia de los jóvenes y el sentimiento de lealtad de los integrantes de una familia;
- c) El mensaje no podrá crear un complejo de inferioridad del menor que no consuma el producto o que no haga uso del servicio ofrecido;
- d) La influencia del mensaje no podrá transformarse en un elemento de presión indebida para los padres en la adquisición de bienes o servicios, que implique una posición desmejorada para ellos;
- e) La utilización de menores se ceñirá a las disposiciones legales que reglamentan el trabajo remunerado de ellos, y cuidará a través de la imagen del niño, se promuevan comportamientos o hábitos propios de esta edad, evitando toda distorsión psicológica;
- f) Los mensajes no podrán contener declaraciones o presentaciones visuales que pudieran causar daños mentales, morales o físicos.

ARTICULO 17º. La publicidad de bebidas alcohólicas y de tabacos tenderá a un consumo moderado de ellos, y no sugerirá que produce o transfiere al consumidor, cualquier tipo de potencia o estado psicológico anormal. Esta publicidad debe estar orientada exclusivamente a los adultos, y se tendrá especial preocupación que no aparezcan mensajes de esta naturaleza en revistas fundamentalmente infantiles, y en horarios televisivos, de radio y cine, destinados a niños y jóvenes.

ARTICULO 18º. La publicidad sobre cursos de educación media, deberá indicar claramente si el establecimiento promovido tiene estudios reconocidos, o si, por el contrario, deben los alumnos rendir exámenes ante Comisiones Oficiales. En los cursos de enseñanza profesional o técnica, debe indicarse si están autorizados para otorgar válidamente títulos.

En caso de asegurar empleo al término del curso, deberá el establecimiento estar en condiciones de poder comprobar esta circunstancia.

ARTICULO 19º. En la difusión de los mensajes publicitarios, se tendrá preocupación por la mantención y promoción de la seguridad laboral, hogareña, de tránsito y vía pública, especialmente en los niños y jóvenes por la natural tendencia de ellos a la imitación.

ARTICULO 20º. La actividad publicitaria será respetuosa de la creación intelectual, evitando la imitación de otras ideas, su texto, presentación visual, música u otros que tienda a la apropiación de la actividad intelectual ajena.

SOLDADURA DE ESTAÑO

VICTORIA

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción.

Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



INNASA LTDA.

JOTABECHE 137 - FONO 90230 CASILLA 1632-STGO.

ACHAP

30 AÑOS 1950 - 1980

ASOCIACION CHILENA DE AGENCIAS DE PUBLICIDAD

ADARSA PUBLICIDAD • ALBATROS PUBLICIDAD • BAUMANN PUBLICIDAD • B.B.G. • CECI LTDA • CENTI PUBLICIDAD • CECOM PUBLICIDAD • COMUNICACIONES BMY • CRUZ MULLER Y COMPAÑIA LTDA. • DIAGRAMA PUBLICIDAD • EQUIPO SEIS • E.V.P. PUBLICIDAD • FARRER, DE HECKEREN, CASARES Y GREY S.A. • GABRIEL FARJUE • GEMA LTDA. • IMPRECIRA • J. WALTER THOMPSON • LANGEVIN • LEON BLUM PUBLICIDAD • MARKETING PUBLICIDAD • MARIO GONZALEZ Y ASOCIADOS • MARKEL PUBLICIDAD • MATTE Y MENDEZ • MIV LIMITADA • NEW ADVERTISING • NORTHCOAST AERINO SILVA & CIA. LTDA. • OCCIDENTE PUBLICIDAD • OVALLE & OVALLE • PUBLICITARIA AUSTRIA • PUBLICITARIA IPOCA • PUBLICIDAD ONCE • PUBLICIA • PROMOPLAN • PROMOCIONA FONCE • PUBLICART LTDA. • PUBLICIDAD SUR • SERTIC S.A. • SERV. PUBLICITARIOS LEHURE • SISTEMA PUBLICIDAD • TECNICOS PUBLICITARIOS • VELOS PUBLICIDAD • VERITAS • YUNGE PUBLICIDAD

A martillazos mató a su mujer y luego se suicidó

LOS VILOS (Especial para La Nación). — Cansado de la falta de cariño, incompreensión y agobiado por los celos, un campesino de 32 años, optó por acabar con la vida de su esposa y luego autoeliminarse, en las cercanías de Los Vilos. El parricida para cumplir con su cometido utilizó un martillo.

El drama familiar se registró en el domicilio del matrimonio compuesto por Orlando Huerta Huerta e Idolia del Carmen Venecia Tapia, de 32 y 37 años, respectivamente, ubicado en el interior de la parcela El Infinito, sector de Quilín, a unos 60 kiló-

metros al oriente de Los Vilos. En dicho lugar, de acuerdo a los informes policiales, se reunió el matrimonio, pasado las 22 horas del martes y, aparentemente, luego de beber ambos por espacio de algunos minutos, él procedió a golpear a su mujer brutalmente con un martillo, hasta causarle la muerte. Acto seguido, y luego de escribir una carta dirigida a su hermano y otra al juez local, optó por quitarse la vida colgándose con un cordel atado al cuello desde una viga del dormitorio. Todo hace presumir que entre el parricidio y el suicidio transcurrieron más de 30 minutos.

Los cuerpos fueron descubiertos en horas de la mañana de ayer, por un hermano del parricida, Juan Huerta, quien dio aviso a la policía.

El mismo indicó que el cadáver de su cuñada se encontraba con el cráneo prácticamente destruido, en el comedor de la casa y el de su hermano en el dormitorio. Junto a este último estaban las cartas.

Aún cuando la policía no quiso entregar detalles sobre el motivo que habría impulsado a Huerta Huerta a tomar tan drástica determinación, se supo que éste era muy celoso y que constantemente tenía conflictos con su esposa. El hombre, según se dijo, argumentaría en la carta dirigida a su hermano falta de cariño por parte de la mujer e incompreensión.

Asimismo, aún cuando esto no fue confirmado en la morgue local tras la autopsia, es sabido que la mujer se encontraba bebiendo al momento de ser ultimada. Aparentemente el parricida le preparó tragos especiales a fin de embriagarla, y lograr con mayor facilidad su cometido.

En la misma ocasión se supo, en voz del hermano del parricida, que el matrimonio había tenido serios problemas por no tener hijos.

Robo a tres bandas en Latinoamericano de Billar

Santiago Alarcón, presidente de la Federación Chilena de Billar y Director General Deportivo de la Confederación Sudamericana de Billar, declaró, en torno a una serie de robos de los que han sido víctima competidores asistentes al Latinoamericano de Billar a Tres Bandas, que se desarrolla en Santiago, lo siguiente: "Todas las gestiones legales destinadas a esclarecer algunas irregularidades que se habrían producido en el Hotel Splendid de esta capital, y que afectarían a tres billaristas han sido realizadas y cuentan con el total respaldo de la administración del referido hotel".

Los hechos denunciados son el robo de cinco relojes de pulsera más trescientos dólares, sufrido por el matrimonio Luis Doyharzabal y Clotilde Salgado de Doyharzabal. El deportista representante a Argentina. Por otro lado al jugador Byron Ledezma, de Ecuador, le sustrajeron 750 dólares, moneda estadounidense.

El colombiano José Gómez se vio envuelto en una confusa situación

luego de que, al momento de cambiar 200 dólares, en una sucursal del Banco Sudamericano, le informaron que uno de los billetes de 100 dólares, era falso y por ende se rechazó el pago. Lo curioso del caso, según lo declaró el propio Gómez, es que ese dinero había sido guardado por la administración del Hotel Splendid, junto a otra cantidad superior y todos los billetes llevaban marcada una cruz, en el costado inferior izquierdo, correspondiente a la casa de cambio que efectuó la entrega en Colombia. Lógicamente el billete entregado de vuelta por la aludida administración no tenía la mencionada marca.

Ante todo este cúmulo de denuncias, los dirigentes federales pusieron en contacto con los administrativos del hotel donde se hospedaban los competidores del torneo latinoamericano y junto a ellos sostuvieron una reunión, en la que se comprometieron a indagar en forma interna todos los detalles y tratar de esclarecer tan bochornosos incidentes.

Suprema confirmó discernimiento del "lolo" de 17 años

La Corte Suprema rechazó un recurso de queja y confirmó que el estudiante de 17 años Jorge Edmundo Rojas Faenlle actuó con discernimiento cuando conducía un automóvil que protagonizó un trágico accidente donde perecieron dos jóvenes.

El hecho, como se recordará, causó profundo impacto debido a que el joven transitaba en estado de intemperancia y contra el tránsito cuando en la intersección de Boaccio con Las Condes, el 29 de junio, atropelló a las estudiantes Ana María Covarrubias y Marisol House, de 21 y 18 años, respectivamente.

Actualmente el "lolo" se encuentra en libertad provisional y está siendo

procesado por cuasidelito de homicidio en el Octavo Juzgado del Crimen.

FALLO

El dictamen del máximo tribunal del país correspondió a la Cuarta Sala, que, en fallo de 4 a 1 estuvo por confirmar una anterior resolución de la Corte de Apelaciones que también se pronunció por el discernimiento del muchacho. Esto significa que debe ser procesado conforme al derecho penal, sin considerar su minoría de edad.

A propósito de ello la defensa del "lolo" recurrió de queja a la Suprema que confirmó lo dictaminado por la Primera Sala del Tribunal de Alzada,

que, a su vez, había ratificado un informe de la jueza de menores Blanca Torres, que señalaba que el muchacho actuó con discernimiento.

En fuentes de la defensa se informó que este dictamen del Tribunal Supremo no altera la situación procesal de Jorge Rojas y tampoco afecta su actual situación en cuanto a la libertad provisional, que le fue concedida por la titular del 8º Juzgado, Silvia Dipuis, a tan sólo un mes de ocurrido el fatal atropellamiento.

En igual forma se indicó que la sentencia no quedará ejecutoriada, mientras no transcurra el plazo legal que tiene la defensa para pedir reposición sobre este fallo.



La esposa del chofer baleado, Aída Fonseca, no logra entender cómo pudieron ensañarse tanto con su marido, que agoniza en el Hospital de San Bernardo luego de ser cobardemente atacado cuando conducía el taxibús Mapocho-Pablo de Rokha.

Asaltan y balean a chofer de taxibús

Sangrando profusamente, a causa de una herida a bala en el hemitórax, llegó hasta la Tenencia San Rafael un chofer de micro, conduciendo la máquina y solicitando auxilio.

El conductor del taxibús fue identificado como Luis Arellano Gutiérrez, de 37 años, con domicilio en la calle

Juan Avalos 13497 de la Población El Olivo en la comuna de La Cisterna.

Según información entregada por personal de Carabineros, el chofer fue herido por un grupo de delincuentes en los momentos en que regresaba a su hogar conduciendo el taxibús del recorrido Mapocho-Pablo de Rokha.

Trascendió que los delincuentes esperaron que el taxibús llegara hasta el paradero terminal para acercarse a él y obligarlo a entregar todo el dinero que llevaba consigo. Arellano se opuso al atraco y fue baleado por uno de los hampones en el hemitórax resultando herido de gravedad.

Acto seguido los delincuentes, al ver los alcances de la tragedia, decidieron abandonar el bus huyendo en dirección desconocida. El chofer herido sacó fuerzas y dirigió la máquina hasta el cuartel policial de La Cisterna a dar cuenta del hecho y a solicitar ayuda al personal uniformado.

Desfalleciente fue trasladado hasta la Posta de Urgencia del Hospital de San Bernardo donde permanecía con diagnóstico de extrema gravedad. La anemia aguda sufrida le impidió entregar mayores antecedentes sobre sus victimarios a Carabineros, de manera que las diligencias para dar con la captura de ellos están centradas en los escasos datos que alcanzó a entregar antes de perder el conocimiento.

Los familiares, angustiados por esta inesperada situación que, los deja sin el sostén del hogar quizás por cuánto tiempo, manifestaron desconocer los antecedentes que rodearon este cobarde atentado. "Sólo, dijeron, nos vinimos a imponer del asalto cuando llegaron los carabineros a informar".

Carabineros de la Tenencia San Rafael han iniciado una serie de operativos en el sector para dar con los asaltantes, pero los esfuerzos han resultado infructuosos.

Lanzas hacen nata en Osorno

OSORNO. — (Waldo Corresponsal). — Una vereda de lanzas de ambos sexos, en los microbuses del transporte urbano de esta ciudad, do blanco de sus fechorías a las mujeres y menores, a las que roban su dinero y especies de los demás pasajeros.

Tres pensionados del Seguro Social, que acababan de salir de sus emolumentos de noviembre, fueron despojados del dinero y sus documentos, las víctimas pudieran hacer evitar el robo.

Regularmente, la actividad antisocial recorre en esta ciudad, ya que llegan a ella delincuentes de otras ciudades de la zona sur, en un verdadero intercambio de actividades, cogedores, escaperos y quienes huyen de sus lugares de origen, convirtiéndose de esta manera en verdaderos delincuentes.

Frente al nuevo recrudecimiento de la delincuencia en Osorno, se cesaría la realización de manifestaciones de control por parte de Carabineros e Investigaciones, que oportunidades han dado lugar a la disminución de todos los delitos, en especial los que se cometen en los lugares de colectividad y en los lugares de afluencia de público.

Detenida banda de traficantes

Seis individuos componen una banda que surtía del tráfico de drogas en la zona de la comuna de San Bernardo, detenidos por la Brigada de Asaltos y Drogas de Investigaciones.

Los narcotraficantes son Nilo Álvarez, de 25 años; Martín Marín, de la misma edad; Bonifacio Acevedo, de 22; Roberto Concha, de 23; Luis Zúñiga, de 24; y Luis Zúñiga, de 25 años.

Según Investigaciones, la banda con revólveres perpetró robos a médicos de la Región de Valparaíso y luego de introducirlos a las oficinas de la Región de Valparaíso, los cuales sorprendieron a los traficantes y los desarmaron.

Enseguida, según un informe policial, llenaban los cheques indicando partidas de dinero, para luego de introducirlos a las oficinas de la Región de Valparaíso, los cuales sorprendieron a los traficantes y los desarmaron.

Franco drago

LINEA INDUSTRIAL

- Calzado de seguridad desde \$735
- Calzado de trabajo desde \$695
- más IVA
- Guantes industriales
- Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

- Línea horma - Italiana
- Zapato Fútbol - Bowling Deportivo
- Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR AL FON 208942

VALPO: SR. PEDRAL - FON 59606

FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146 FON 24633-RANCAGUA

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY RIVERA N.

ESPECIAL/DAD:
CAMARAS
LENTES
ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE
SERVICIOS GENERALES
DE FOTOGRAFIA
COMPRA-VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16
FONOS: 30039 - 34977
SANTIAGO

CRISTALERIA PUENTE

OFERTA MENAJE DE CASA

BATERIAS SYLVANA
10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO
ENLOZADO
ARTICULOS DE REGALO
CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROZAS
TELEFONO 63827

abc

LA FAMILIA DE MAQUINAS DE ESCRIBIR PORTATILES Y SEMI PORTATILES QUE LE IMPRESIONARA:

- POR PRECIO: compare con otras
- POR CONFIABILIDAD: fabricada con la más completa tecnología europea
- POR CARACTERISTICAS: que le sorprenderán
- POR RESPALDO TECNICO: garantía mecánica de un año y servicio permanente.
- CUATRO MODELOS A ELEGIR: para cada necesidad y presupuesto
- Y POR TANTAS OTRAS RAZONES.

MODELO 2002
Contado \$ 7.520
Crédito \$ 9.113
Pte \$ 11.873 y 8 cuotas de 905 cu

W.FISSENBERG Y CIA LTDA.
HUERFANOS 1160
LOCAL 17-FONO 86678

PEUGEOT 2000 SE

US \$ 13.990 EQUIV. MON. NAC.

MODELO 1981

FINANCIAMIENTO TOTAL BANCARIO

CONCESIONARIO INTEGRAL GAGEPO

10 de Julio 1500
Fonos 712337
80770-723287

MATAMOSCAS ELECTRONICAS:
Moscas, zancudos, mosquitos polillas, etc.

TELEFONOS PROGRAMABLES:
con memorias y calculadora

MIMICA Y GONZALEZ
IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

Carmen
fono 381663, Cas. 9888

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día cuatro de diciembre, la combinación de las características del segundo decanato de Sagitario con las influencias numerológicas del 4, relacionadas con el planeta Urano, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas:
Si es un ser positivo, entre sus cualidades podrá encontrar: la originalidad, intuición filosófica y especulativa, las tendencias autodidactas, una fuerte inclinación por las ideas fuera de lo común o por las teorías y prácticas de las ciencias ocultas; el deseo filantrópico

de trabajar por el bien de la humanidad, el anhelo de viajar por razones instructivas, las capacidades matemáticas, astrológicas o científicas, y una mentalidad muy independiente.

Si es un ser negativo, entre los defectos contra los cuales debe luchar estarán: el espíritu de rebeldía frente a la sociedad, autoridades, religión y métodos imperantes; el gusto por la anarquía, el fanatismo sectario, la afición por las uniones clandestinas; la prepotencia, intolerancia y mentalidad errática.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Personas ubicadas en planos secundarios, aumentarán la fe en sus proyectos, se comprometerán por propiedades y negocios agrícolas o mineros. Puede faltar la seguridad en el trato con parientes cercanos o vecinos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Trabajos de utilidad inmediata están favorecidos que los estudios abstractos con resultados a largo plazo. Los asuntos distantes pueden ser un fracaso, se estará utilizando el correo o teléfono. Bueno para acuerdos equitativos en los negocios.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Impulsión y suavidad de maneras dan como resultado en los romances o trato con los niños. Los parientes cercanos o amigos sólo pueden brindarle apoyo anímico. Sus compañeros de trabajo o subordinados pueden tocar alguno de sus puntos más sensibles.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Indicaciones en su labor de rutina, nuevas esperanzas en los contactos con personas influyentes. Éxito en las visitas, viajes cortos, tareas de utilidad inmediata y trato con parientes cercanos o vecinos. Pueden atormentarle algunos deseos de renovación sentimental.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Sólo están favorecidos los negocios que dependen de su esfuerzo individual. Buenas influencias provenientes de amistades íntimas. Termine las tareas de inteligencia práctica que tenga pendientes. Los contactos con personas influyentes y conocidos circunstanciales exigirán que acepte algunos riesgos.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Éxito en las actividades con público si muestra más firmeza de propósitos. Las personas ubicadas en planos secundarios se mostrarán indiscretas. Los diálogos con superiores, personas influyentes y conocidos circunstanciales resultarán muy fecundos.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Suerte en viajes largos, asuntos distantes, comercio mayorista, estudios superiores y actividades culturales. Los romances anticonvencionales le traerán gran desgracia. Los superiores y personas ubicadas en primeros planos no favorecerán su propósito.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Su cónyuge o socios tendrán buenas ideas para incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes. En las relaciones con jefes y conocidos impuestos por su actividad social o profesional puede encontrar algunos obstáculos invencibles. Sea prudente al tratar a colegas o subordinados.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

La inspiración le acompañará en los estudios de perfeccionamiento y actividades culturales. Buen día para invertir en valores capitalizables, imponer algunas ideas para administrar mejor los fondos comunes al matrimonio o sociedades comerciales y gestionar herencias.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Alguien que vive cerca de Ud. puede despertar sus bajos instintos. Los negocios que dependen de su esfuerzo personal están más propiciados. Éxito en los viajes largos y contactos con personas distantes. Los proyectos a largo plazo serán más productivos.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Aumenta su magnetismo personal y logra superar algunas dificultades que se venían presentando en las relaciones con amistades íntimas por su actividad social o profesional. Éxito en las tareas en contacto con público si actúa con más energía.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Los trabajos técnicos y de utilidad inmediata tendrán buenos resultados si actúa con más firmeza. Un asunto distante, de estudios de perfeccionamiento o actividad cultural exige una decisión. Las justificaciones con argumentos superficiales pueden inducirle a desequilibrar su presupuesto.

puzzle

Ex arquero de Colo Colo y de la selección nacional durante el mundial realizado en Chile en 1962.

El personaje	Enfurecia le	Cerrojos Cuchilla	Golpearás con el taco	Vocal	Puerto	Nombre femenino	Tumores
Pensarán	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Inconcluso	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Perspicacia	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Rotoso	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Preposición (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Carteles	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Declaración	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Maestras de cocina	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Causado	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Moderado	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Relativo a las estrellas	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Anár	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Pone	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Profecía	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Tacaña	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Pronuncio	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Yodo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Compañero (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Expediciones	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Molibdeno	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Personaje de Tele-serie	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Misterio	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Limitará	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Estilo (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Desahrida	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Campeón (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Ventila	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Samario	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Respeten	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Quebrado (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
3,14159 (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Construye	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Felo blanco	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Yodo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Amarré	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Caes	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Arique	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Linea aérea	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Dios sol	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Adipia	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Principe trovano	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Deuterio	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

Prescindir de la felicidad es el comienzo de la sabiduría y el medio más seguro de acercarse a la felicidad (UNAMUNO)

El otro yo del Dr. Merengue



Rex Morgan



Solución del puzzle anterior

Burbujeos

Aguilas del Espacio

FOR AVA

El personaje	Enfurecia le	Cerrojos Cuchilla	Golpearás con el taco	Vocal	Puerto	Nombre femenino	Tumores
MAJADERAS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ACABELLOS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
LEUALIDADES	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
REALIZARA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ICICARO	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
CELDAS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ERADO	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
RCA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
DOMAR	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
RONOH	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
P	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
SUMEN	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ORIGENES	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
S	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
IMAS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
CALAVERAS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
LOS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ORATE	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
AVALA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
NAL	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
2UTANO	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ATONITOS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
GANNA	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
NERENSENADAS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
TALAR	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ALEAOE	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ESOS	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ASACASES	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

La rapidez, que es una virtud, engendra un vicio, la prisa (MARANON).

¡CARAMBA, SAM, RELAJATE UN POCO

4286

\$5

© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

Látigo



Reagan...

el Gobierno norteamericano carecería o de la voluntad o de la capacidad para responder", dijo Powell.

Agregó que "es una situación que está siendo observada estrechamente y con preocupación".

OTAN ALERTA

BRUSELAS, 3, Dic. (DPA).— La OTAN, alianza defensiva atlántica, sigue con suma atención y preocupación, si bien con extrema reserva, la inusitada actividad militar de la Unión Soviética y Alemania Oriental en las fronteras con Polonia.

En la alianza sigue creyéndose en la tesis de que la URSS sólo en el caso más extremo empleará métodos militares contra Polonia y por ello la OTAN no quiere emprender nada que pudiera servir de pretexto a Moscú para efectuar una supuesta acción "preventiva" en Polonia.

Pero el hecho de que el Consejo de la OTAN no haya sido convocado aún en sesión extraordinaria da a entender que tanto EE.UU. como los aliados occidentales continúan convencidos de que no es inminente la marcha de tropas soviéticas en Polonia.

FUTBOLISTAS SE REBELAN

ROMA, Dic. 2 (UPI).— Los integrantes del seleccionado de fútbol de Polonia, que están viajando a Malta para jugar un partido por las eliminatorias para la Copa Mundial, mantuvieron hoy una oposición desafiante a las órdenes de las autoridades deportivas de su país de que cuatro de sus jugadores regresen inmediatamente a Varsovia.

Un vocero del equipo dijo que todos los jugadores estaban decididos a que actúan "todos o ninguno" en el encuentro de Malta.

Entretanto, el cuadro envió un telegrama de protesta al secretario general del Partido Comunista de Polonia, Stanislaw Kania, pidiéndole que "reexamine el problema". Fuentes del

equipo dijeron que también se pusieron en contacto con Lech Walesa, el líder de los sindicatos independientes de su país y defensor de los derechos de los ciudadanos.

Los jugadores aprovecharon asimismo su escala en Roma para entrevistarse con el Papa Juan Pablo II.

La "rebelión" comenzó el sábado en Varsovia, cuando el equipo se aprestaba a partir a Roma. Voceros del equipo dijeron que el arquero Jozef Mlynarczyk llegó ebrio al aeropuerto y los dirigentes de la federación le ordenaron que no subiera al avión.

Tres jugadores —el capitán del elenco, Zbigniew Boniek; el zaguero Wladyslaw Zmuda y el delantero Stanislaw Terleck— dijeron que no viajarían sin Mlynarczyk. En respuesta a esto, los directivos de la federación señalaron que los cuatro deportistas estaban descalificados.

En su hotel de Roma, los futbolistas declararon a los periodistas que consi-

deraban que eran "víctimas de una apresurada decisión" y que los cuatro no habían sido informados "oficialmente" por escrito de su descalificación.

"Después de ser presentados por televisión, a la prensa y a Italia en general, sería absurdo enviar de regreso a nuestros mejores hombres sin tener nada por escrito y por una falta fundamentalmente pequeña" dijo un vocero del equipo a la prensa.

Agregó que el equipo intentaba llevar a cabo un partido amistoso mañana con el equipo italiano de Perugia y se tomaría el jueves la decisión sobre el viaje a Malta.

El presidente y secretario general de la Federación de Fútbol de Polonia viajó a Roma para ver la situación.

Si Polonia no juega con Malta, perderá el partido por no presentación y correrá el peligro de quedar fuera del Grupo 7 para las finales de la Copa Mundial de 1982 en España.



CIUDAD DEL VATICANO (Radiofoto UPI).— Los futbolistas polacos Zbigniew Boniek (izquierda) y Josef Mlynarczyk, visitan la Plaza de San Pedro. Junto con otros dos, se les conminó a regresar a Polonia por "indisciplina". Los jugadores mantuvieron su posición y visitaron a S.S. Juan Pablo II.

Gral. Morel...

(Viene de la Pág. 1A)

Finalizó diciendo: "En este momento trascendental sólo pido a Dios una cosa, sabiduría para guiar los destinos de la Universidad".

Con las palabras del General Morel terminó la ceremonia interna y se permitió el ingreso al Salón Ignacio Domeyko a los periodistas, ante los

cuales se leyó el Decreto Universitario que otorgó la distinción "Gran Medalla Andrés Bello", al ex Rector Toro Dávila, disposición firmada por el General Morel.

Luego el presidente de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, Ricardo Bravo, hizo entrega de un obsequio y testimonio de agradecimiento y homenaje al ex Rector, quien —dijo— aparte de darnos un carácter institucional, nos ayudó constantemente".

UNA SORPRESA

Requerido por los periodistas, el General Enrique Morel declinó hacer declaraciones sobre el futuro de la Universidad, prometiendo mayores informaciones para los próximos días indicando que su designación "para mí fue una sorpresa".

Consultado el presidente de la FE-GECH, Ricardo Bravo sobre el cambio de Rector, dijo este: "Obedece creo, a que el Presidente de la República tiene el máximo interés en renovar algunas cosas en esta Universidad, por ejemplo, la excelencia académica".

Señaló Bravo que los problemas que vive el Campus Macul, "son artificiales y promovidos desde fuera de la Universidad".



En su primera función como Rector de la Universidad de Chile, el General Enrique Morel decretó honrar con la "Gran Medalla Andrés Bello" al Rector saliente, General Agustín Toro Dávila.

Listas las...

(Viene de la Pág. 1A)

"QUE NO MUERA POR CASUALIDAD"

Este año la cruzada de "Las 27 horas de Amor" tendrá una versión paralela y similar en Colombia. Ambos países durante su desarrollo se conectarán vía satélite para conocer detalles del proceso que estará viviendo cada uno. En relación a ello Mario Kreutzberger expresó: "Es importante el reconocimiento de un sistema que nació por casualidad aquí en Chile. Sólo esperamos que no muera por casualidad".

La iniciativa colombiana partió al ver los frutos de la Teletón chilena y la avasalladora colaboración de todos los sectores del país.

La meta propuesta el año pasado y superada ampliamente alcanzó una cantidad superior a los cientos treinta y ocho millones de pesos (138.000.000). En esta oportunidad la cifra deberá superar la del año anterior.

ESPECTACULO

La presentación de los artistas nacionales comenzará muy temprano en el escenario del Casino Las Vegas. A partir de las 21,30 horas del viernes, partida oficial de la Teletón, cantantes y gente de televisión estarán recibiendo durante las dos primeras horas los despachos telefónicos con las colaboraciones de diferentes sucursales del Banco de Chile a través de Santiago y provincias.

Entre los artistas internacionales estarán Anamía, cantante chilena ra-

dicada hace años en México; el matrimonio de intérpretes españoles Sergio y Estibaliz; Juan Erasmo Mochi y su esposa, la actriz Analinda Sago; Maureen McGovern; el conjunto norteamericano "Seal and Crofts"; y, posiblemente, el grupo "Santa Esmeralda", quienes se presentarán alternados durante el desarrollo del programa artístico de la Tercera Teletón.

Entre las novedades que se incorporan este año figuran la transmisión en conjunto con la Teletón colombiana; escenarios ubicados en el Teatro Caupolicán y frente al Casino Las Vegas, sólo para niños y como siempre el "Baileón", presentación de vedettes, en un espectáculo denominado "Sólo para mayores", y esta vez, "Sólo para mujeres", con el público exclusivamente femenino.

A las 23.00 horas del viernes 5 se realizará la primera transmisión simultánea con Colombia, país donde por primera vez se realiza esta campaña. En representación de Chile asistirán los cantantes Patricio Renán y Raúl Alarcón, "Florcita Motuda".

Desde Las Vegas se efectuarán cinco enlaces con la Teletón colombiana.

A partir de la medianoche del viernes la Teletón saldrá al aire desde Las Vegas y del Teatro Caupolicán. En este último tendrá lugar el "Baileón" a cargo de cien parejas, cincuenta integradas por conocidas figuras de la televisión y las otras cincuenta por público asistente al Caupolicán. El jurado calificador estará integrado por Magaly Rivano, Karen Connolly y Paco Mairena, entre otros.

Mientras esto ocurra en el Caupoli-

Hoy se rinden las últimas etapas de la Prueba de Aptitud Académica

Ayer se rindió a lo largo de todo el país la Prueba de Aptitud Académica, con su parte Verbal y de Matemáticas, etapa del proceso de selección y admisión a las Universidades para el periodo 1981 de la que ningún postulante escapa, pues es requisito fundamental, no así las de Conocimientos

Específicos, que requieren sólo algunas carreras.

La jornada comenzó a las 8.30 horas en las 206 sedes del territorio nacional. En el Instituto Nacional funcionaron 18 salas. Cuatro de ellas estaban destinadas a casos especiales.

De los 549 inscritos asignados a establecimiento, no se presentaron 82. En general, la labor se realizó completa normalidad y los postulantes coincidieron en señalar que la prueba más difícil había sido responder las preguntas de la Parte Matemática, que si bien contemplaba conocimientos generales, bajo tensión de trabajo se hace difícil.

Las cuatro salas para casos especiales del Instituto Nacional fueron a los atrasados de otras pruebas. Estas salas comienzan a funcionar a las 9.30, vale decir, una hora más tarde que en el resto de las salas. De esta forma los atrasados enviados hasta aquí para que los demuestren —manifestó Alejandro Jasso, Jefe de Local.

A las 8.30 horas de hoy se rinde la Prueba de Conocimientos Específicos en Matemáticas, donde hay 11 inscritos. Por la tarde, a las 13.30 se rinde la de Física y Química, que se presentan 79.473 inscritos. Con esta jornada se pone término al proceso de postulación a una de las mil vacantes de las Universidades. La primera semana de la prueba los resultados de la actual etapa del proceso de marzo ya las decisiones están dadas.

Máxima reserva en caso de fraude a la Polla Chilena

La magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, Aída Travesan, dijo que existe "orden de mantener" en la máxima reserva las pesquisas sobre un fraude por 50 millones de pesos que afecta a la Polla Chilena de Beneficencia.

El viernes pasado, un representante de este organismo estampó en el Segundo Juzgado una denuncia por defraudación, y algunas horas después la, pidió una amplia orden a la Brigada Investigadora de Delitos Económicos.

"Es todo cuanto sé y la orden aún no fue devuelta", dijo Aída Travesan esta mañana, eludiendo informar sobre el origen de las instrucciones para mantener la investigación en reserva.

Según esos informantes, la organización autora del fraude había actuado anteriormente en el año 1978, en perjuicio de la Dirección General de Deportes, apoderándose de 12 millones de pesos y el año pasado contra el Servicio Nacional de Salud que perdió 17 millones de pesos.

Un vocero de Investigaciones dijo que la "mafia" perpetró en la semana pasada un golpe correspondiente a este año, ya que hasta ahora se comprobó una actuación por año de la organización delictiva.

Increíble: lo habían elegido para enterrar a su víctima

Incomunicado en la cárcel de Limache se encuentra el obrero del Empleo Mínimo, José Pacheco Pacheco, autor confeso del asesinato de la joven estudiante de peluquería, Lidia del Carmen Saldías Cancino, de 22 años de edad.

El detenido fue enviado al presidio en calidad de libre plática, luego de ser interrogado intensamente durante el día de ayer por el magistrado del Juzgado de Mayor Cuantía de Villa Alemana, a cargo de la causa criminal.

"La Nación" supo que el criminal, cuando fue descubierto el cadáver de la joven, quiso huir, pero no tenía dinero y pensó que su desaparición podría traer sospechas.

Posteriormente el lunes al presentarse a trabajar en la Municipalidad y al ser distribuidos los trabajos, se les pidió la colaboración al personal del Plan del Empleo Mínimo para trasladar la urna. Al azar se eligieron dos trabajadores, resultando ser uno de ellos, José Pacheco, el criminal. Cuando se dirigía junto a su compañero de trabajo al sitio donde yacía desnuda y en estado de putrefacción la víctima, imprevistamente el bestial homicida, a raíz de los remordimientos se sintió enfermo, regresando a la Municipalidad.

En la primera oportunidad cuando José Pacheco fue interrogado por efectivos policiales antes de descubrirse el cadáver, eludió eficazmente las preguntas, diciendo que sólo la conocía de vista.

Al aparecer el cadáver, el individuo fue interrogado nuevamente; esta vez, y antes de que la policía lo visualizara como uno de los sospechosos, confesó, sangre fría toda su acción demencial, e incluso, con los detalles.

En la oportunidad señaló que luego de estrangularla, no pensó que la había muerto y por tal motivo ultrajó.

En los momentos que periodistas de "La Nación" concurren a la Primera Comisaría de Viña del Mar donde permanecía detenido, el criminal, se encontraba jugando al "tacataca" sin demostrarse arrepentido.

ES ENFERMO MENTAL

También en el transcurso de la investigación se determinó que José Pacheco sufre un retardo mental grave, producto del abandono en que se encontraba ya que se ha establecido que el individuo no tenía micilio fijo y vivía de allegado a una familia de recursos económicos.

Pelé llega la próxima semana

La noticia que en carácter de exclusivo entregó hace un mes LA NACIÓN, se convierte en realidad luego de que Edson Arantes do Nascimento, "Pelé", se apresta a pisar tierra chilena el próximo jueves 11 de diciembre a las 14.40 horas.

Los ejecutivos de Sony Cantolla, Fernando Rodríguez y Alfonso Bravo, para quienes el astro hace publicidad, nos confirmaron ayer en la mañana que el "Mejor Deportista del Siglo" permanecerá hasta el lunes 15 de diciembre en nuestro país. "Tendrá un variado programa de actividades y el programa a realizar "Pelé" en nuestro país es el siguiente:

Jueves 11 de diciembre, 17.30 hrs.: Conferencia de prensa en la Piscina del Hotel Carrera.

Viernes 12: Visita a viejos amigos del fútbol: Leonel

Sánchez, Humberto Cruz, "Chamaco" Valdearriba, Reunión con ex seleccionados chilenos y actividades comerciales.

Sábado 13: Estará en el fútbol del Estadio Nacional programa doble de la ligüilla. Recibirá un premio en el centro de la cancha como testimonio del cariño del pueblo chileno.

Domingo 14: Clínica de fútbol en el complejo deportivo Juan Pinto Durán, 16.30 horas: Visita al programa "El Show de Pepito TV" en Televisión Nacional.

Lunes 15 de diciembre: Visita al Hogar de Menores (Villa del Menor) de la obra Niño y Patria, del Cuerpo de Carabineros de Chile.

Llegó Tom...

(Viene de la Pág. 1A)

Luis Hasse, al igual que conozco a muchas personas, pero Televisión Nacional no tiene contrato con él. La venida del cantante fue avisada a destiempo. La actuación de un artista no puede improvisarse. No veo por qué este señor nos ataca, cuando no tiene contrato con nosotros. Esta es mi opinión, él no tiene autoridad para atacarnos".

UN NUEVO LONG-PLAY

Cordial y sonriente, el cantante Tom Jones nos habló de sus planes con respecto a su carrera:

"La novedad que les puedo contar es que en enero apareceré un nuevo long-play con temas de música "country pop". En cuanto a mi vida artística, en este último tiempo estoy abocado a realizar giras por todo Estados Unidos, como también por diferentes países

del mundo, dando a conocer mi nuevo estilo musical, confeso el cantante inglés.

"Otro aspecto interesante en mi carrera y que me da muchas satisfacciones, son mis actuaciones para la televisión. El próximo año haré un espectacular show en la televisión en Canadá, y deseo filmar una película, pero todavía no he tomado una decisión definitiva respecto a ello".

SIN EMBARGO...

Pese a las negativas del artista y de su representante acerca de sus actuaciones en nuestro país, "La Nación" constató que el Court Central del Estadio Nacional está reservado para hoy por un representante cuyo nombre no se dio a conocer. Esto hace presumir una posible actuación in vivo del cantante inglés Jones.

IPC de noviembre...

(Viene de la Pág. 1A)

"varios" —que señaló un aumento de 0,5% respecto al mes anterior— sufrió las variaciones debido, entre otros, a los subgrupos educación, transporte público y recreación.

Precisó también que entre los 347 artículos encuestados, en el grupo alimentación subieron 80 de ellos y bajaron 49, siendo los aumentos más significativos los referidos a las frutas de temporada. Entre los alimentos que experimentaron una significativa baja están las carnes y los productos lácteos.

Informó el director del INE que durante los últimos doce meses, el IPC ha experimentado un alza de 31,6 por ciento, por cierto inferior a igual periodo del año anterior que fue de 37,9 por ciento y la más baja, ex-

ceptuando el año 1971, de los últimos 10 años.

PRECIOS AL POR MAYOR

Por otra parte, el Índice de Precios al por Mayor representó una variación de 2,2 por ciento respecto al mes anterior. Esta alza fue originada principalmente por variaciones en los precios de los artículos componentes de los grupos "productos industriales" y "productos agropecuarios, pescados y mariscos".

El subíndice "productos agropecuarios" observó en el último mes una variación —respecto a octubre— de 2,5 por ciento, motivada por lo que —definió Chaparro— "los mayores precios observados en el subgrupo

productos agrícolas, que se contrarrestó por bajas en los precios de los artículos componentes de los productos pecuarios.

Los productos mineros, tuvieron una variación de 0,2 por ciento en relación al mes anterior y los precios industriales un alza de 1,6 por ciento en relación a octubre.

El índice de productos agropecuarios registró durante el último mes una variación de 1,6 por ciento, motivada principalmente por los mayores precios de los artículos vegetales y sinérgicos.

Precisó el director del Instituto Nacional de Estadísticas que el Índice de Precios al por Mayor de 1980 registró durante los últimos doce meses el más bajo de los últimos años, exceptuando el año 1971.

Alcoholismo: ¿Cuestión de litros o cuestión de pesos?



AMELIA
MIRANDA

Es lamentablemente un problema social que no hemos podido erradicar en Chile.

Quizá porque esta tierra pródiga en frutos invita a disfrutar de ellos; quizá porque desde tiempos muy remotos es costumbre festejar, de fiesta, de alegría, el alcohol está diariamente en nuestro modo de vida y es parte de él como lo es el pan.

Alegre, festejador y amigable... mientras se mantenga dentro de los cánones normales, pues una vez pasado de allí, el alcohol se transforma en un problema de aristas bastante variadas.

Familias desechas en las cuales no hay dinero porque el dueño de casa sufre el sustento de sus hijos en alcohol; trabajos que se terminan de improviso cuando los jefes cuentan las ausencias y las comparan con el rendimiento, la consiguiente cesantía y sus inevitables compañeros: carestía familiar, falta de educación, salud, deterioración de las necesidades mínimas del grupo, rencillas conyugales, malos tratos, más alcohol, más problemas, etc.

El trágico círculo vicioso que se esconde en muchas "curaderías simpáticas" de fin de semana, tras tantos de "endieciachados", en el aficionado a las fiestas sociales y al whisky y en el "de tintillo y medio".

Existe el alcoholismo y se puede resquisar en todos y cada uno de los niveles sociales chilenos.

PARA TODOS LOS GUSTOS

Historias hay por montones. El bebedor que lo hace impulsado por su cobardía de enfrentar un problema grave (enfermedad propia o de un ser querido, frustración profesional o personal, problemas económicos, desilusión amorosa); el que no tiene la suficiente personalidad para enfrentar a un grupo de influencia negativa; el que por deficiencia cultural pretende reafirmar su condición social mediante el licor, el que lo hace primero por buscar compañía y luego por soledad...

Puede ser un cesante, un depresivo, un compulsivo, un empresario, un trabajador, un soltero, un casado, un viejo... y últimamente también un alarmante número de adolescentes y escolares, problema que preocupa principalmente a las autoridades.

El alcoholismo escolar y el alcoholismo femenino, escalando lastimeras posiciones en las estadísticas nacionales, han sido los causantes que este problema sea puesto nuevamente en el plano de las discusiones y debates públicos.

BUSCANDO RESPUESTAS

No una sino muchas pequeñas y grandes entidades se han preocupado en mayor o menor nivel, con mejores o peores resultados, de esta cuestión social.

Ya pasaron los tiempos en que constituía parte de la imagen nacional, tolerada con cierta simpatía y cómicamente repetida como si fuera una falta menor de un hijo regalón. Al chileno ya no le interesa ser considerado internacionalmente como un pueblo aficionado al alcohol. Ya perdió el aprecio por las versiones poéticamente difundidas del "curadito" alegre y compinche.

Al aumentar el nivel educacional y participativo de cada miembro de la comunidad, esta misma toma conciencia de sus propios problemas y tiende a buscar soluciones que le parezcan favorables.

La comunidad exige respuestas y las autoridades e instituciones trabajan duro para conseguirlas.

Y los mismos afectados fueron de los primeros en formar asociaciones de mutuo apoyo para recuperarse. Diariamente somos testigos de la valiosa discusión al respecto, que evidencia ostensiblemente la existencia

de una conciencia básica. En la medida en que ésta se mantenga, indudablemente el problema va caminando hacia su salida definitiva.

Hace pocos días asistimos a una más de las iniciativas emprendidas al respecto, esta vez organizada por la Universidad de Chile.

En la Escuela de Psicología de esa casa de estudios superiores, y bajo la moderación de la psicóloga Lola Vargas, profesora de patología social con amplia experiencia en el tema, se desarrolló una mesa redonda sobre alcoholismo en la cual participaron además: el doctor Eduardo Medina, Director Nacional del Programa de Alcoholismo y Salud Pública del Ministerio de Salud; Inés Martínez, asistente social directora del equipo de Alcoholismo y Salud Pública del área central de salud; Carmen Godoy, psicóloga adscrita al mismo equipo nombrado; el abogado Marco Aurelio González, presidente de la Sociedad Chilena de Criminología, Siquiatría Social y Criminalística y profesor de esta especialidad en la universidad laica; y el siquiatra Jaime Landa, especializado en problemas de alcoholismo y que trabaja actualmente en un proyecto de rehabilitación alcohólica.

EL PROBLEMA SICOLOGICO

Según explicaron los profesionales durante el desarrollo de dicha mesa redonda, el problema psicológico del alcohólico, es difícil de tratar y de diagnosticar en su verdadera dimensión, pues en la mayoría de ellos se

presenta una doble neurosis: una que es previa al alcohol y otra que está determinada precisamente por la adicción a la bebida.

Tal y como explica el trabajo científico realizado por el doctor Marcos González, existen tres características esenciales que se presentan en el alcohólico:

- Una fuerte dependencia: necesidad de afecto y protección.
- Pasividad mezclada con una terrible indecisión.
- Angustia doble, por su vicio y por su incapacidad de contrarrestarlo.

No obstante la presencia de estas características, el grado en que afectan al alcohólico chileno es indiscutible. Se ha comprobado que tienen escasa influencia en el hombre y un mucho mayor en las mujeres.

Según parece, el alcohólico "made in Chile" está más fuertemente presionado por factores sociológicos que psicológicos.

La presión de grupo, conceptos errados del machismo y de la autovvaloración, factores culturales positivos y negativos, forman el entorno en que se genera el alcoholismo en el varón, mezclado, —indudablemente— con ciertas predisposiciones básicas y anteriores. Lo que los sociólogos llaman "adición neurótica previa".

ALCOHOLISMO Y DELINCUENCIA

Es una dupla que en general consi-

deramos válida, sin investigar más profundamente a qué se debe y si esta existe en forma tan absoluta como lo creemos a priori.

Por eso, la experiencia del abogado y criminólogo Marcos González, profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, es interesante. El ha dedicado parte de su trabajo a investigar en profundidad si existe esta relación, si es directa o no y en qué porcentaje de casos estadísticos se presenta.

"En verdad, los criminólogos no pretendemos transformarnos en adivinos en busca de un mundo ideal ni, en el otro extremo, en busca de una realidad licenciosa y liberal por completo. De modo que debemos reconocer que la relación alcohol-delito existe".

¿Cuál es su cuota exacta de importancia o incidencia?

"Ya no es científico hablar de causas en la delincuencia, pues ya está más que comprobado que son muchos factores, variables que se potencian unas a otras, que se combinan. No hay una causa, sino varios factores que —conjugados en un grado determinado de intensidad— hacen que un hombre actúe de una determinada manera. Igual que en cada acto o decisión trascendental del hombre, hay muchas cosas en juego. Y matar a otro es un acto trascendental en la vida de un hombre".

Según su experiencia ¿en qué delitos y en qué porcentajes se presenta el alcoholismo en los autores?

"Como la famosa 'cifra negra' (casos de delitos no conocidos, no denunciados o nunca comprobados) existe ostensiblemente en un gran número de investigaciones policiales, en un gran número de delitos, nosotros hicimos nuestra investigación en reos que se decían arrepentidos (o al menos confesos) de delitos graves. Específicamente homicidios, pues si bien es fácil ocultar un robo, es menos probable que un homicidio se mantenga oculto por mucho tiempo, de modo que en este tipo de delitos la 'cifra negra' es casi insignificante".

CIFRAS ACUSADORAS

Las cifras que maneja el abogado González son tomadas de una muestra del 80% de los homicidios acontecidos en Santiago en los últimos 3 años.

Son 524 homicidios, que dieron por resultado 556 víctimas fatales. Y en cuanto al tema de la investigación, resultó indudable que el alcohol era un componente que se daba con bastante frecuencia: un 11,4% de estos homicidios se produjo en el interior de bares, cantinas y restaurantes; un 2,29% en clandestinos, y un 26,7% en los alrededores de un expendio alcohólico. En total: 41,5% de los homicidios se producen en lugares donde el alcohol es parte importante del paisaje.

En cuanto a los móviles: un 39,5% de los homicidios se producen por discusiones fútiles que no guardan

con dineros. Tal y como explica Marcos González: "son discusiones estúpidas provocadas por cualquier detalle. Lo más típico es una ofensa imbecil, seguida de las bravatas respectivas que terminan en riña o en homicidio directo".

También es importante revisar lo que los entendidos denominan "Tipo Medio de Reacción Colectiva en Vigencia", esto es: la influencia que ejerce el lugar, la situación, la presencia de terceros, los antecedentes, etc. en la comisión de un delito como el homicidio. Por ejemplo: una ofensa determinada puede ser pasada por alto por un interlocutor ebrio, pero NO si éste está acompañado de terceros que han sido testigos de la ofensa y la magnifican.

Pero las cifras también aportan otro dato que es importante consignar: ¿a cuántos matan estos borrachos homicidas? ¿a seres inofensivos y casi canonicables?

El abogado González disiente: "La misma investigación, aunque es necesariamente menos acuciosa en la víctima pues es poco frecuente que se efectúe en ella la alcoholemia respectiva, evidenció que en un 42,57% de ellas existía sospecha de alcoholismo (temporal o constante). El 54% tenían un porcentaje significativo de alcohol y un 52,91 por ciento estaban sobre el nivel aceptable, es decir, tan embriagadas como el victimario.

Pero hay otros factores que influyen y que deben ser tomados en cuenta: Un 59,8% de los homicidas tienen sólo escolaridad básica, un 9% son analfabetos y un 10% tienen estudios medios incompletos.

Universitarios había sólo dos casos y uno con título profesional, en los 524 estudiados.

Un 25% eran obreros, un 6,36% artesanos y otros (gasfiter, o nuestro ya tradicional "maestro chasquilla") y un 12,3% eran delincuentes más o menos habituales.

"Esto nos muestra que el delincuente, el homicida chileno es un hombre carenciado, lleno de brechas culturales y sin expectativas económicas. Una subcultura que obviamente favorece tanto la delincuencia como el alcoholismo sin que podamos determinar exactamente cuál es primero. Ambos entrelazados, sin que podamos parcelar ni al sujeto ni al crimen cometido", concluye Marcos González.

Existiría entonces una relación indirecta, pues el alcohólico crónico puede transformarse en un parásito social, capaz de violentarse a un extremo tal que mate o delinque habitual a cambio de comida y techo, como ocurre con los detenidos de la sección ebrios de la Penitenciaría, que permanecen allí "unos días, salen libres y buscan la ocasión de ser arrestados nuevamente para volver al amparo de la celda.

Paralelamente estaría la relación directa, que es mucho más difícil de probar, pues para ello sería necesario comprobar que sin la presencia del alcohol el delito no se habría cometido.



INDISCRIMINADAMENTE: El alcoholismo afecta al hombre y a la mujer, pero los factores que influyen en uno y otro caso son diferentes. Mientras en la mujer influyen las carencias psicológicas, en el varón pesa más el factor social o cultural.



LA TENTACION: La publicidad constantemente asocia el licor con situaciones placenteras y gratas. Además, incluyen

el factor éxito económico, que resulta muy importante a juicio de los expertos.

buenos días, alumnos

"Si no se estudia, ¿en qué terminaremos?..."



Su carrera predilecta es Periodismo. En la foto, el joven Jorge Reyes, alumno del Liceo Metropolitano intercambia opiniones con la joven del 2º Año B, de este establecimiento, Eliana Valladares.



LILIANA VALENZUELA

El equipo lo forman siete primos y un tío. Todas las semanas se reúnen y juegan baby fútbol con distintos contendores. Así, cada siete días, asiste a sus prácticas "deportivas-familiares", dando paso a una de sus aficiones preferidas.

Sin embargo, sus mayores aptitudes están en el terreno académico, pues el promedio de notas de Jorge Reyes Henríquez alcanza al 6,3, a pesar que aclara enfáticamente "no soy 'mateo'", porque no me llevo metido en los cuadernos como lo hacen otros alumnos que tienen buenas calificaciones.

Jorge justifica su excelente rendimiento con un: "es solamente suerte, además siempre pongo atención en

clases para captar lo que el profesor nos enseña". Considera que el estudio es importante, "si no se estudia ¿en qué terminaremos? ¿vendiendo Candy quizás?... Aunque no desprecio ese trabajo, pero la mayoría de la gente sí, y como no debemos marchar contra la corriente, prefiero tratar de superarme (se responde a sí mismo). A pesar que uno tenga sus propias ideas, no puede dejar de reconocer que siempre es influido por los demás (continúa contestándose)".

TEMAS INTERESANTES

Como joven muy preocupado por el pasado explica que sus ramos prefe-

ridos son Historia Antigua y Artes Plásticas. Gracias a la primera asignatura ha conocido los hechos más importantes de la evolución del hombre.

En esa etapa remota surgen las guerras mundiales, las cuales, según Jorge, son temas interesantes... "Las consecuencias que provocaron fueron inmensas, pues originaron mayores adelantos y avances tecnológicos"... ¿y qué piensas tú de los conflictos bélicos?... "Sé que son nefastos, pero es necesario que muera gente para evitar así la gran explosión demográfica que afecta al mundo", contesta muy convincente.

Aunque se calificó como una persona sencilla, ya que así es más fácil penetrar en los demás, costó un poco entablar una conversación amena. Al principio se mostró cortante y con apariencia de estar molesto con la entrevista... ¿por qué esta actitud?... "No soy mal genio, ni pesado, responde rápidamente. Lo que pasa es que estaba un poco nervioso, pues salí de clases y no me gusta faltar, pero ahora estoy tranquilo, sigamos conversando no más", dijo el joven.

PERIODISMO

Poco a poco se fue interiorizando mostrando bastante interés con el diálogo... "Yo quiero estudiar Periodismo, aunque lo veo muy difícil, pero exigen un puntaje, muy alto. Siempre me ha gustado opinar sobre determinados temas y por supuesto entrevistar, y decir la verdad, aquellos que están equivocados", explica Jorge al argumentar su gusto por esta profesión.

Según el joven para lograr y alcanzar esas metas debe ser tenaz, debe que la constancia solamente le permitirá cumplir los planes trazados.

En cuanto a su responsabilidad como alumno del último año de enseñanza media postula que debe ser un ejemplo para los más pequeños, pero que el modelo que los menores tienen dentro de las aulas estudiantiles, es un buen comportamiento sustentado en la responsabilidad son cualidades fundamentales que se deben entregar como pauta a los alumnos que recién inician su enseñanza básica y media, ya que en el Liceo Metropolitano de estudio, pero ahora estoy tranquilo, sigamos conversando no más", dijo el joven.

Informan nuestros corresponsales

EXPOSICION PICTORICA

Se abrió el 18 de noviembre y fue organizada por un grupo de alumnos practicantes de la Universidad Técnica del Estado, quienes realizaron una gran labor pedagógica en todos los niveles de nuestro establecimiento durante el tercer trimestre.

Recorrimos la exposición junto a la profesora de Artes Plásticas, Angélica Roa, la cual nos explicó algunas técnicas que nuestras compañeras emplearon en sus trabajos.

Pudimos apreciar los lindos collages y composiciones sobre la base de texturas y unos hermosos vitrales que contenían tanto el arte figurativo como abstracto, efectuados por alumnas de los octavos años los paisajes en perspectivas angular aplicada en escenas coloniales, séptimos años.

La figura humana y el croquis fueron otros de los temas que mostraron el 2º Año F y el Primer Año H, en las cuales se pretende captar el movimiento, proporción y la expresión del modelo.

La perspectiva y la aplicación de estilo, principalmente el impresionista y el puntillismo, presentaron los primeros A y C.

BROCHE DE ORO

Los demás temas se referían a texturas, ritmos y tramas (2º I).

Luego de esta completa exposición, los futuros profesionales de Artes Plásticas dieron "el broche de oro" al trabajo realizado durante su práctica con la decoración de nuestro escenario para el acto de fin de año.

Este activo grupo de estudiantes lo integraron: Valeria Forni Rojas, María Angélica Vargas, Pedro Castro Segura, José Fuentes Jorquera, Rosa Amalia Morales, Claudia Raineri y Valeria Giagnoni.

De esta forma, y en nombre de todo el alumnado del Liceo A-43, ex liceo 7, nos despedimos de estos buenos amigos, deseándoles mucho éxito y felicidad en su nueva vida profesional que pronto iniciarán.

UNA MUÑEQUITA DE GRAN CORAZON

Así es Pilar Flaño, una pequeña de seis años, alumna del Primer año básico B, del Colegio "La Maisonnette", quien fue elegida por su curso como "la mejor amiga".

Sobre sus gustos nos cuenta que le encanta jugar con sus compañeras.

Sus ramos favoritos son las Artes Plásticas, Matemáticas y Castellano. También nos dijo que ya tiene encargado al "Viejito Pascuero" un par de patines para esta Navidad para poder divertirse junto a sus amigas en ese entretenido deporte.

GRAN ATLETA

Su nombre es Ana María Vicuña, tiene nueve años y es alumna del Tercer Año Básico A del Colegio "La Maisonnette".

Además de pertenecer al cuadro de honor de su curso es la mejor atleta en categoría Peneca. En este deporte, que practica desde hace un año, ha logrado las siguientes marcas, medalla en lanzamiento de pelotita, otra en 40 metros planos.

Otro de sus galardones son cuatro diplomas en 40 metros, medalla y primer lugar en posta. Pero aun así, estos triunfos no han cambiado los sueños que Ana María tiene por llegar a estudiar Medicina.

EXCELENTE ALUMNA

María Elena Prat Zegers es otra excelente alumna del colegio "La Maisonnette". Durante este año ha

pertenecido al cuadro de honor de su curso por sus muy buenas notas.

Las asignaturas que más le gustan son Matemáticas, Castellano y Artes Plásticas, ramo en que también ha destacado, pues obtuvo "mención honoraria" en el Concurso de Pintura "Descubriendo Las Condes".

Reportaje de Andrea Riquelme, 1º B, Liceo A-43, ex Liceo 7.



María Elena Prat es otra de las alumnas del Colegio "La Maisonnette", que entre otras cosas, nuestra Corresponsal Estudiantil, Andrea Riquelme.



Esta es la tierna y dulce Pilar Flaño, a quien sus compañeras 1º B del Colegio "La Maisonnette" eligieron como la "mejor amiga".

No sólo en el estudio se destaca la pequeña Ana María Vicuña, también es una gran atleta y ya ha obtenido numerosos galardones.

Servicio

Industrial

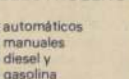
MOTORES

monofásicos
trifásicos
2-3 velocidades
velocidad variable
transformaciones



GRUPOS ELECTROGENOS

automáticos
manuales
diesel y gasolina



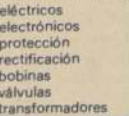
SOLDADORAS

estáticas
rotativas
costura
punto
arco sumergido
mig - tig



CONTROLES AUTOMATICOS

eléctricos
electrónicos
protección
rectificación
bobinas
válvulas
transformadores



ASESORIA GRATIS

a clientes para
mantención
proyectos
seguridad
importaciones



CABANÉ

40 años de experiencia
Chacabuco 39 - Romero 3141
Teléfonos 94226-97372, Santiago

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 518563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal - Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$ 94

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 94

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor
Desayuno Once en Coche Comedor
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS

JORGE LYAUDET G.

Avda. Bulnes 171 Fono 69451
Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente - Nuevo local

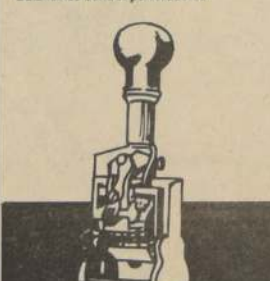
Eleuterio Ramírez 1286 Fono 728468

TIMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES

GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos
Planchas en relieve y fundidas
Grabados en Acero, Foliores

Fechadores Metálicos automáticos
Numeraciones y alfabetos de goma
Prensas para timbres secos y perforadoras
Balancines control perforadores



Fechadores y Numeradores de goma
Fabricación propia

MADELUX FABRICA DE MUEBLES

OFERTA NAVIDEÑA



MUEBLES DE EUCALIPTUS



SILLA OFICINA \$ 1.768
MESA TELEFONO \$ 2.419
MESA REDONDA EXT. \$ 9.355
MESA MAQ. ESCRIBIR \$ 2.824
DIVAN CAMA DOBLE \$ 8.950
MESA OVALADA \$ 5.170
MESA REDONDA \$ 5.387
BIBLIOTECA 4 CPDS. \$ 18.144
IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

Bolsas Camisetas
0,96 ctvs. IVA INCLUIDO

FABRICA VICTOR MANUEL 1611
FONOS 50340-55014
SANTIAGO

CAÑERIAS PLASTICAS HADDAD

Film de Polietileno Industrial y Agrícola
Bolsas de Polietileno y Simil Papel Alta Resistencia sin y con impresión
Cañerías de Polietileno y P.V.C. de 1/2 a 4"
Bidones y Envases



Otro de los cursos que también integrará la lista de los retratados por nuestro Diario es el 2º Año C del Liceo A-85, perteneciente a la comuna de Pudahuel. De izquierda a derecha, en primera fila están las alumnas Ciris Sala, Cecilia Mardones, Jacqueline Bustos, Inés Quiñemao, Luisa Rivas, Jeannette Gacitúa, María Sante-

lices, Alicia Mayanes, Rosa Mejías y Rosendo Lagos. Atrás aparecen Juan Méndez, Jorge Zúñiga, Juan Arancibia, Sergio Mella, Sandra Figueroa, Teresa Arratia, Brígida Pino, Silvia Aguirre, Nancy Martínez, Luis Arce, Wilson Donoso, Marco Alarcón, Luis Saavedra, Víctor Araya, Pedro Escobar, Cristián Fuentes, Miguel Valenzuela, Patricio Gálvez y Eduardo Carrasco.

Con pinceles y lápices expresa sus sentimientos

Como una muestra que detesta lo rígido y admira la innovación, se construirá una casa redonda. Todos los artefactos y accesorios de ese recinto tendrán forma ovalada, pero estos anhelos pasarán a ser más que proyectos, pues ya tiene en su poder los planos de esa construcción, con la satisfacción de haberlos trazado ella misma.

Este es sólo parte del trabajo creativo que Magaly Ubilla, alumna del Liceo A-85 de Pudahuel, realiza desde pequeña. Su gran sensibilidad y el inmenso cariño que siente por su hermano menor son las razones más poderosas por las cuales se suma cada vez en el terreno de las Artes Plásticas. "Soy una persona 'hipersensible', ese es uno de los motivos del porqué me encanta hacer esto. Además —y el estímulo quizás más poderoso— es el amor que siento por mi hermanito chico. Tal vez cuando él sea grande podrá captar el estímulo grandioso que ha sido en mi trabajo", expresa en un tono de dulzura como imaginando tenerlo al lado.

De apariencia tranquila y seria, Magaly corrobora lo segundo ya que se define como una joven inquieta y cortante cuando algo le molesta. Muy observadora, manifiesta que su mayor felicidad es ver feliz a los demás, aunque a ella le cueste exteriorizar lo que siente, es enfática al mencionar "me molestan enormemente

aquellas personas normales y sin defecto físico que piden limosna en las micros o calles y la gente que me miente".

BLANCO Y NEGRO

Cuenta que la ayuda brindada por sus maestros ha sido grandiosa, "a lo mejor ven que tengo aptitudes y soy responsable". Sus preferencias creativas son el dibujo en blanco y negro porque los colores de la témpera no le agradan, "nunca dan el tono real ya que no son puros".

La temática predilecta de sus obras son la figura humana pues le permite una mejor expresión. A pesar que cuesta más definir los rasgos de esos dibujos, los prefiere pues manifiestan mejor los sentimientos.

Otra vía que la joven tiene para comunicarse es el lenguaje escrito.

"Cuando estoy de mal genio o preocupada escribo sobre mí misma y esta forma de desahogarme también la utilizo desde hace tiempo. Sin embargo, reconozco que me inclino más por el dibujo. La línea es distinta si la motiva la rabia, el dolor o la alegría, en cambio las palabras siempre serán las mismas para 'describir esos estados emocionales', explica Magaly.

EXPECTATIVAS PROFESIONALES

El próximo año rendirá la Prueba de Aptitud Académica. Por ello, sus expectativas profesionales empiezan

a centrarse —indudablemente— en una carrera artística, como arquitectura o diseño. Reitera que desde pequeña le gustó hacer maquetas y delinear la figura humana. Siempre ha estado ligada a este quehacer.

En el colegio pertenece al Taller de Artes Plásticas, donde es una alumna muy aventajada y en la casa trabaja en ello durante sus horas libres.

Su participación en Concursos de Pintura es casi nula. Pero espera más adelante hacerlo fuera y dentro del liceo. "Es bonito cuando otras personas pueden apreciar lo que uno crea. Muchos jóvenes son verdaderos talentos y esa es una manera que muestren lo que pueden elaborar en el campo artístico.

Añade que también admira la labor que se desarrolla en otros campos artísticos como la música, donde se fija con bastante detención en las letras de las canciones. "Muchas de ellas transmiten realidades tan ciertas que varias veces se descon-

cen. Por ejemplo, encuentro que el Himno de la Teletón nos muestra una verdad que existe. Ahí doy gracias a Dios por ser sana y no tener ningún problema físico".

Esa es la sensibilidad que Magaly dejó traslucir en todas sus respuestas. No podía ser de otra manera pues en el alma de un artista está ese agudizado sentir, que los impulsa a crear y exteriorizar sus emociones, como lo hace esta joven que a juicio de sus profesores es una gran pintora y dibujante.

Gran talento es el que tiene la joven pintora Magaly Ubilla, alumna del 3º H, perteneciente al Liceo A-85 y quien aparece junto a la profesora guía del Taller de Artes Plásticas, Fresta Villavicencio, y a los estudiantes Marco Hurtado y Sandra Rodríguez.



Rincón poético

LA HUIDA

Abro la ventana. El Este me besa de lejos; con un beso desesperado; o quizás fue el Oeste, o el Norte, o el Sur, o sería mi propia imaginación de amor; que subía, subía dentro de mí ser...

No sé si fue viento de Otoño, pero hay algo que no entiendo: ¡Estábamos en Primavera!

Salgo de mí misma; tratando de huir y veo como me salgo volando de esta pieza oscura, tan banal, pero bella.

Por eso, al igual que la ventana abierta, abro mi mano latente, firme y con mi ilusión destruyo a la hormiga pequeña, a la bella mariposa, al pájaro de nieve... y de lejos salen volando hasta la vulgar mosca, y fiel araña tonta, superfluo.

Lejos sienten mi presencia misteriosa árboles viejos. Huyo de mí misma para poder encontrarme y volar como si no existiera... o quizás no existo, o quizás mi hora terminó, o quizás...

Se nubló, vuelvo a mi pieza; dormida.

La ventana aún sigue abierta.

Verónica Villaseca
Tercer Año A, Liceo A-08

¡POBRE VIEJO!

Miren la cara de ese pobre viejo, Sus ojos no se mueven de la amargura que lleva dentro Sus labios se desplazan como un suspiro El fuego le quema, agitando el pecho Inclina la cabeza y las sienes van al ritmo de sus latidos Lleva un papel viejo con un tallo y tres o cuatro pétalos Se queja de que la muerte le ha llevado a su vieja.

Llora, y llora por irse al cielo

Rasgada la ropa, y por la pena medio muerto,

llora en la tumba tendido el viejo.

La niebla lo cubre y bendice su cuerpo,

ha de estar con su vieja en el cielo

Sin risas ni llantos deja de agitarse su pecho

Miren la cara de ese pobre viejo...

Ana María Bahillo
3º A, Colegio La Maisonnette

LAGRIMAS QUE NO QUIEREN PARAR

Sólo de verso se vive una dicha, que quizás nunca existirá sólo el verso llena el alma triste y desilusionada, que quizás de ese amor ya no vivirá.

Hoy sufre el tormento de un cariño ya perdido,

ni por ganas volverá.

Levanta en alto la cabeza y mira cómo ese cielo

y las estrellas te ven llorar.

Niña calma ya esas lágrimas que a la tumba te llevarán,

y verás en muchos versos que es algo indigno de recordar.

Sólo sueña con un príncipe que si a la dicha te llevará

y verás todo cambiado y lágrimas no caerán.

Margarita Galaz
2º Año, Liceo Manuel Bulnes.

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

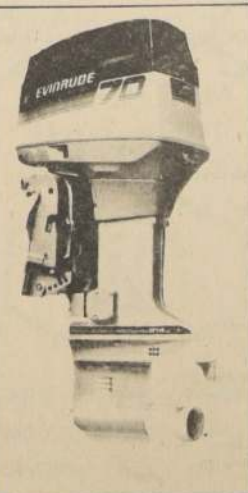
ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE E

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA
INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

MOULIN ROUGE RESTAURANT CAFE GRILL BAR



Cierre el día disfrutando de un incomparable ambiente nocturno MOULIN ROUGE Su cóctel de la tarde, a tono del ambiente. Un lugar europeo en el corazón de Santiago, MOULIN ROUGE.

Atención de 8 a 24 hrs.



ESTADO 235
RESERVAS AL
FONO 396370

FURGON SUBARU

Financo. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rek \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado

FINANCIAMIENTO BANCARIO



AUTOMOTRIZ
SALVADOR

PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRIMESE A LOS
CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

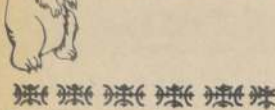
SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRÍA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

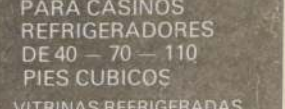
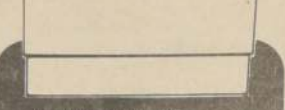
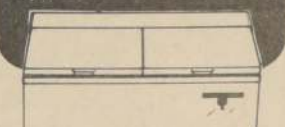
RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

VITRINAS REFRIGERADAS PARA FIAMBRERIAS



FrioStar
MORANDE 699

CONSERVADORAS DE HELADOS



PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar

MORANDE 699
FONO: 723854

Lola 20 shoes ULTIMA MODA



Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendra \$ 100 de Descuento

FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envios contra reembolso

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

Toyota Corona 2.000 1977 un dueño.	\$ 350.000
Mercedes Benz 250 1971 full equipo	\$ 780.000
Mercedes Benz 250-S 1968	\$ 480.000
Mustang Match One 1971 full equipo	\$ 450.000
Austin Mini Cooper 1980 14.000 Km	\$ 198.000
Fiat 125 1977 familiar flamante	\$ 270.000
S.W. Oldsmobile Vista Cruiser 1972 full equipo	\$ 395.000
Falcon 1969 6 cilindros	\$ 190.000
Fiat 125 1976 excelente estado	\$ 235.000
Casper montado sobre chasis C-30 1978 full equipo	\$ 850.000
Chevrolet C-10 1978 con spot wagons	\$ 445.000
Casa rodante 5 personas	\$ 200.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO, CORTINAS,
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIAJAS,
PUERTAS QUITAÑAS Y DE
TABLERO.
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA
EN STANDARD
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 NUNOA
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

QUESOS "CRUCERO"

AGROINDUSTRIA
PURRANQUE

ADQUIERANLOS EN LOS
MEJORES LOCALES DE
SANTIAGO HAGA SUS
PEDIDOS A LOS UNICOS
REPRESENTANTES

ROMANO BERLOT
FONO 55466

JAIME ARAVENA
FONO 592534

Batas Gattita DE LEVANTARSE



Finos y novedosos
modelos en telas
importadas y nacio-
nales para CABALLEROS
damas y niños.
FUMOIROS
Ropa interior exclusiva
para damas en las
mejores tiendas del país.

Gattita
Fábrica y
Salón de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(única dirección)
FONO 222746

EN TODOS LOS RINCONES MISERICORDIA



EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

COMPRAMOS VENDEMOS AL MEJOR PRECIO DE CHILE PLATA PLATINO BRILLANTES



14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K
y Plata. No olvide:
Pago el mejor precio de
Chile. Estamos en:
San Pablo 1145 Local N.
Frente a la Caja de
Crédito Popular

Por sus joyas de oro
18, 14 y 21K pagamos
más porque valen más.
Le esperamos en Paseo
Ahumada N° 312
Local 35 - Subsuelo.
No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro
14, 18 y 21K no las
desperdicie, táselas
antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043
Local 35 - Subsuelo

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuquibolín, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichilanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas
Chile Bus	Antofagasta, Iquique, Arica	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuquibolín, Calama	10.30 hrs. (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	7.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ramos Cholet	Los Andes, San Felipe, Putaendo	9.30 horas
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	9.30 horas
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (sólo los viernes)
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Valle Verde	Curacavi	(10.15 y 13.30 a Casablanca) 20.30 y 21.00 horas.
Via Norte	Copiapó, Vallenar	

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal San.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal San.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas.
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Colchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbds	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Rue	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Miraflores	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

La Nación Servicios

Santiago, Chile
Diciembre, Jueves 4-1980

5B

FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 29 de noviembre y el 6 de diciembre de 1980)

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA -SANTA LUCIA- AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-TEATINOS.

GRUPO "B"

BENTJERODT Estado N° 397. FARRU Ahumada N° 80. CERVANTES Diagonal Cervantes N° 830.

2° SECTOR: TEATINOS-BALMACEA-AV. BERNARDO O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA. NORMAL Y PUDAHUEL

GRUPO "A"

ROOSEVELT EE.UU. N° 1221.

GRUPO "B"

MATUCANA Matucana N° 830. ROXANA San Pablo N° 2899. VALDIVIA Central N° 1990. BLANQUEADO San Pablo N° 5123. CARRASCAL Carrascal N° 6008. REINA VICTORIA Nueva Imperial N° 4498. QUINTA NORMAL José Joaquín Pérez N° 4223.

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-SAN DIEGO-ZANJON DE LA AGUADA. POBL. LOS NOGALES-COMUNA MAIPO.

GRUPO "A"

DUCAL Blanco Encalada N° 2151.

GRUPO "B"

DROPPELMAN Buzeta N° 4413. EL METRO Las Rejas N° 79 CHACABUCO Matucana N° 53-A. ENO Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802 O'HIGGINS Ramón Freire N° 2847.

4° SECTOR: AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-SAN DIEGO-FRANKLIN-AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "B"

ARRÍARAN San Francisco N° 1204. ANDRADE FRANKLIN Franklin N° 899. MARTINO Portugal N° 698. CONDOR San Diego N° 19. KREBS SANTA ROSA Santa Rosa N° 59. BOGOTA Sierra Bella N° 1698. PINTO SOTO San Diego N° 1325.

5° SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO.

GRUPO "A"

ABC N° 9 Avda. Vitacura N° 6195. Local N° 73

GRUPO "B"

AHUMADA PROVIDENCIA Avda. Providencia N° 2128 AVON Avda. Apoquindo N° 5182 LAS AZULEAS Avda. Las Condes N° 8400. KENT Avda. Vitacura N° 3829. LIDO Elidoro Yáñez N° 2865. LO CURRO N° 2 Avda. Vitacura N° 6724 Local B-3. BENELUX Manuel Montt N° 779.

6° SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-AVDA. BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9047. BOLIVAR Simón Bolívar N° 7349.

GRUPO "B"

PLAZA ZANARTU Avda. Pedro de Valdivia N° 5295 BRIX El Aguilucho N° 3572. PENALOLEN Río Claro N° 1451. SANTA GEMITA Avda. Irarrázaval N° 2925. VALPARAISO Alejandro Chadwick N° 2159. VALU Avda. Larrain N° 6743. VILLA MACUL Avda. José P. Alessandri N° 4239. ABC N° 4 Avda. Las Carretas N° 2383. IRARRAZAVAL Avda. Irarrázaval N° 1864.

7° SECTOR: VICUÑA MACKENNA-ZANJON DE LA AGUADA-COMUNAS: SAN MIGUEL-LA CISTERNA-LA GRANJA.

GRUPO "A"

PICTON Los Copihues N° 418 Local. E.P. 24 1 2 Vic. Mackenna). SAN JUAN BAUTISTA Llico N° 303.

GRUPO "B"

ROCA Av. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399 MAMINA Mamina N° 10. ESPAÑA Santa Rosa N° 7959. LEON PRADO León Prado N° 894. KENIA Avda. Central N° 6593. EL BOSQUE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734. SAN LUIS Avda. Berlín N° 773. AUSTRAL N° 2 Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9501.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA.

GRUPO "A"

MOLINA Avda. Dgo. Santa María N° 3733

GRUPO "B"

LORETO Loreto N° 33. PROGRESO Pedro Fontova N° 4099. MAIPO. Avda. Recoleta N° 2211.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA Portugal N° 155 AS Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175. SUIZA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052 COVENTRY Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAOALTO Tomas Moro N° 1901. GIL N° 2 Avda. Cuarto Centenario N° 909. KREBS-APOQUINDO Avda. Cuarto Centenario N° 6180 ABC N° 6 A. Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1 Avda. Vitacura N° 3920 REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. URGENCIA FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87. URGENCIA FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902 ABC N° 5 Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9 Avda. Vitacura N° 6195 L. 73 Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO Avda. V. Mackenna N° 8430 La Florida. FARRU-SAN DIEGO San Diego 2099. CONCEPCION San Diego 1126. JAZMIN Gran Avda. José M. Carrera N° 6494 (San Miguel).



Movimiento de trenes

ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
MAPOCHO PUERTO (DIARIO)			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

PUERTO MAPOCHO (DIARIO)

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

ESTACION CENTRAL AL SUR

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

SALE	CATEGORIA	PROCEDENCIA	LLEGA
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Dom.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

GRAN SUPER

CHICHERIA-RESTORAN LA GUITARRERA

COMIDA Y TRAGOS TÍPICOS
CHANCHÓ A LA CHILENA

GRAN OFERTA
ARROLLADO A LA ORDEN **\$ 120**

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE MASCARLA CRUDA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGOÑA EN PIPEÑO Y VINOS
EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL
PASE EL CALOR EN
LA GUITARRERA
EL PALACIO DE LA CHICHA
CENTRO DE ATRACCION TURISTICA

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el alhajamiento de su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

TRANSPORTES LA AMERICANA

- DE ARICA A P. ARENAS INTERMEDIOS
- RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE
- TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
- CAMIONES PROPIOS

SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 108 (ENTREPISO)
FONOS 68851 - 69453
SANTIAGO - CHILE

IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA

IMPORTACION DE RELOJES SUIZOS DESDE \$ 480 (REPUESTO GARANTIZADO)

TERMOS DESDE \$ 100 (OFERTA)

DESPIERTADORES CON RUBIES DESDE \$ 350 (GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD **TREN ELECTRICO \$ 950**

ALCANCIAS ELECTRICAS MUÑECAS

MERCEZ 792
FONO 392332

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA VIC. MACKENNA 269 OVALLE

CARNES Y FABRICA DE CECINAS OSORNO

JAMON PLANCHADO \$ 80 1/4

ARROLLADO DE LOMO 60 "

AJAMONADA 48 "

FIAMBRE SURTIDO 36 "

LONGANIZA 120 Kg.

VIENESAS 110 "

CHULETAS 160 "

COSTILLARES 120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fonos: 731762-735084
Mapocho 4027

DAIHATSU Charade G-20

- 4 años sin pie
- Valor de la cuota UF. \$ 7.713,40
- Total Crédito UF. \$ 370.243
- Valor Contado UF. \$ 260.910

Financiamiento Crédito Bancario

Convenio con instituciones

BSM IMPORTADORA BSM LTDA.
Concesionario oficial

IRARRAZAVAL 4957 NUÑOA TELEFONO 265289

IMPORTADORA BSM

IRARRAZAVAL 4957 FONO: 265289

TENEMOS LAS MEJORES MARCAS EN T.V. A COLOR

Además contamos con las prestigiosas marcas mundiales en equipos musicales

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES CONVENIO CON INSTITUCIONES CREDITOS VISA Y DINNER

LA SENSACION DE SPA GHC

La maravilla automática para relajar sus tensiones solo o en grupo

Pileta de masaje acuático caliente, anti-stress, especial para centros de belleza o establecimientos turísticos y termas. Precio razonable Se entrega instalado

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA LTDA.
SANTA ELENA 1508

DIPROIN

Toda la línea de materiales eléctricos en

DIPROIN

Distribuidora de MADECO Compac-Marisio-Ticino Saime-General Electric. Además Luminarias-Fitting Sanitarios.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE en Lira 636.

Oficinas en:
Valparaíso-Viña del Mar
La Serena-Chillán
Talca-Concepción y Puerto Montt.

Solicite un vendedor a los fonos:
222662 y 227955

COLEGIOS CASINOS



sillas apilables desde \$534.00
Barnizadas, formalita, tapizadas,
cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares
Cubiertas con formalita
ESTRATIFICADORA DE
MADERAS



SAN DIEGO 1758
TELEFONO: 567336



PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFERTAS

Equipos para niños de clubes deportivos
(con zapatos) \$ 950
Patines nacionales e importados. 2.990
Balones de fútbol N° 3 (cuero) 490
Balones de fútbol N° 4 (cuero) 590
Mochilas de lona 1.490
Saco de dormir impermeabilizado 2.200
Zapatillas niños del 22 al 27 250
Zapatillas niños del 28 al 32 280

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL
FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA
SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la
misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL
126 En el Caracol Vip's



SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987



INDEPENDENCIA 293
FONO 771075



SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS
Y COLORES



INDEPENDENCIA 293
FONO 771075



DISTRIBUCION DE
ARTICULOS DE
ESCRITORIO A:
OFICINAS, BANCOS,
FINANCIERAS

ATENCION DE
INMEDIATO
REPARTO A
DOMICILIO

Impresos
santa lucía ltda.

FORMULARIOS
AFICHES
OFFSET Y
TIPOGRAFIA

SEMINARIO 426
FONOS: 227988-222851



FRENOS ERNESTO DIAZ ARCOS

OFRECE:

REPUESTOS DE FRENOS
VEHICULOS:

AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

PASTILLAS PARA TODA
VEHICULO

BALATAS INDUSTRIALES
Y EN PLANCHAS
TODAS LAS MEDIDAS

EN SU UNICA
DIRECCION
LIBERTADOR
BERNARDO
O'HIGGINS 1531
FONOS: 88040-6699

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS, CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1.- D.L. 2.200 Comentado.
- DUCHI N° 3.- D.L. 2.251 al 2.300; APENDICE:
Arrendamiento Bs. Rs. Urbanos y Rusticos.
- DUCHI N° 4.- D.L. 2.301 al 2.350; APENDICE:
Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
- DUCHI N° 5.- D.L. 2.351 al 2.400; APENDICE:
Carrera Docente y Copropiedad.
- MARIO GARRIDO MONTT.-
El Homicidio y sus Figuras Penales.
- JUAN PINTO LAVIN.-
Secreto Bancario; Régimen Legal.
- JORGE ROGERS SOTOMAYOR.-
La Incógnita Constitucional.
- INSTITUTO CIENCIAS PENALES.-
Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION
DEL MES



Editado y distribuido por:

Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fonc. 717554-88552 Santiago

SU SUERTE CON SAHUMERIOS

MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152
CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

ARTICULOS DE UMBANDA

CINTAS DE BAHIA \$ 15 qu
COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$ 190
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100
BAÑOS DE DESCARGA
JABONES DE DESCARGA
ABRECAMINOS
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR
LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN

OU DE LOBO Y CABALLO MARINO
PARA LLEVAR EN LA CARTERA
EL MEJOR SUITIDO DE VELAS RITUALES
SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO
GRATUITAMENTE. A PROVINCIAS
CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A
CASILLA 1214 SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER
SUCURSALES YA QUE
NUESTRO SISTEMA
NO LO PERMITE



MOTOCICLETAS
50 c.c.

ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA

CONTADO \$ 31.200
PIE \$ 1.200

24 LETRAS DE \$ 2.067

DESCUENTOS ESPECIALES A
COMERCIANTES O INSTITUCIONES

GARANTIA, SERVICIO
REPUESTOS

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.

PIO NONO N° 8
ASOC. CADEM

PARA BOUTIQUES



VESTIDOS
NORTEAMERICANOS

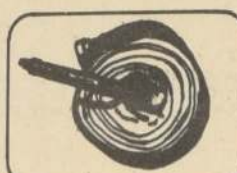
CON TELAS
EXCLUSIVAS
DE ALGODON
CREP DE CHINE
TERRY, ETC.,
IMPORTADAS
DE U.S.A.

PANTALONES
BAGGI
TRAJES
2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS
COCTEL

VENTAS
POR MAYOR
FABRICA
TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

MANGUERAS CONTRA INCENDIO



ALEMANAS DE POLIESTER
RECUBIERTO CON
POLIURETANO
ALTAMENTE RESISTENTE A LA
ABRASION, ACEITE, PETROLEO.
DE 1 1/2" a 4"

MANGUERAS DE REGADIO Y USO
INDUSTRIAL "BERGOUNGAN"
FRANCESAS, DE 1/4" A 4"



AGUA, AIRE, OXIACETILENO,
VAPOR, ACIDO, PETROLEO,
FUMIGACION
CHORIZO PARA SUCCION Y
DESCARGA

A.J. GARMENDIA I., S.A.
ALTE. BARROSO 770.F. 711717

PAN Le Bourget



EL PAN DE LOS
EXIGENTES

FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

Panaderia-Pasteleria
Bagueteria

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 749274 SANTIAGO
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia



neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

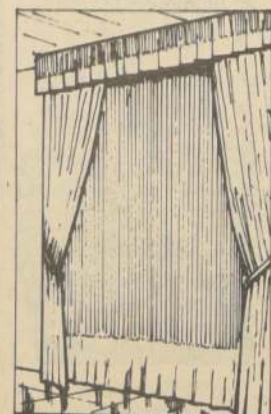
RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS

Venta directa por mayor
-comerciantes- boutiques
-confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA. INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN
CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.
AV. PORTUGAL 415

COM. CASTILLA LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad



BARCELONA - MADRID - PARIS

OPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE
MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

CASA DE LA SILLA

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA

200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

PAN MARSELLA



PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panaderia-Pasteleria
Bagueteria

AV. OSSA 130 NUNO
fono 271148 Santiago

Curso de prácticos contables

CLASE N° 10

11.- Estado de Cuentas de Orden.
En el balance de la Cía. "Leo y Pici", en su parte central se ubicó el Estado de Cuentas de Orden, el cual nos muestra lo siguiente (clase N° 8, N° 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21).

Garantía bienes en arriendo \$ 1.000.000
Responsabilidad por bienes en arriendo \$ 1.000.000

La intención del contador, es colocar en este estado, la situación a que afecta la Empresa: Arriendo un local ajeno que está afecto a riesgo, incendio, deterioros, etc., por lo cual, el arrendado debe responder al arrendatario.

En sí misma la contabilización no afecta la situación financiera y económica, solo busca informar de situaciones que pueden afectar a la Empresa.

Definición de Estado de Cuentas de Orden

"Es una cuenta o conjunto de cuentas que permiten reflejar el eventual riesgo que afecta al patrimonio de la Empresa derivado de incumplimientos de terceros o de ella misma".

Otros Ejemplos:

—El Sr. Gerente de una Empresa o tal vez su director, antes de iniciar su gestión deben entregar una garantía, por "su buen comportamiento", suele contabilizarse:

Valores en garantía entregados por el Directivo \$100.000
Responsabilidad por valores recibidos \$ 100.000

—Las Empresas otorgan créditos a sus clientes, que pueden ser documentados; en esta situación el cliente firma un documento supongamos una "Letra de cambio".

Las Empresas para financiar sus operaciones, pueden conseguirse préstamos bancarios, "pagando con estas letras" la operación comercial, que recibe el nombre de "Descuento de Letras" con lo cual el Banco gana una diferencia a su favor.

No obstante, si el cliente no paga la letra, el Banco no se hace problemas, le cobra a la Empresa que hizo con él, la operación de descuento. La Empresa "Leo y Pici" debería pagar el valor de la letra impaga por el cliente (si es que hubiera realizado esta operación comercial). Este riesgo también se anota en el Estado de Cuentas de Orden de la siguiente manera:

Letras enviadas a descuento \$ 150.000

Responsabilidad por letras de Descuento \$ 150.000

En clases futuras, se profundizará más esta materia, y se efectuarán ejercicios prácticos.

12.- Estado de Fuentes y Uso de Fondos.

El estado de fuentes y uso de fondos, es un informe contable, que muestra al ejecutivo las variaciones que se han producido en un periodo, en la estructura financiera y económica de la Empresa; como viéramos en la clase N° 5 se comenzó un negocio con una determinada cantidad de Bienes, que se expresaba en un balance inicial.

Luego pasó un periodo, donde se produjeron diversos hechos económicos y financieros que transformaron la situación inicial en otra distinta, y esta técnicamente la denominamos "variación en la estructura financiera

y económica" y que se expresa en un balance final.

Las variaciones entre el balance final y el balance inicial se pueden descomponer en términos de fuentes de fondos y usos de fondos; veamos el ejemplo simplificado a continuación: (ver clase N° 5).

ramificaciones y proyecciones financieras más importantes".

Además:
Por extensión de las definiciones de activo y pasivo ya vistas, tenemos lo siguiente:
USO DE FONDOS: Cuando ha habido

	E.S.F. inicial	E.S.F. final	Fuentes	Usos
Activo				
Dinero en caja	50.000	100.000		50.000
Dinero en Banco	400.000	230.000	170.000	
Mercadería	100.000	50.000	50.000	
Camionetas	800.000	1.000.000		200.000
total activo	1.350.000	1.380.000		
Pasivo				
Deuda Bancaria	400.000	400.000		
Capital	950.000	950.000		
Garancias		30.000	30.000	
total pasivo	1.350.000	1.380.000	250.000	250.000

Se puede apreciar que el Sr. Tauro, concentró sus operaciones en aumentar sus activos "camionetas" y secundariamente, mantener "mas dinero en efectivo". Las fuentes de dinero para estas operaciones, fueron el Banco, la venta de mercaderías y nuestras utilidades. Todo esto se puede concentrar en las siguientes definiciones:

Estado de movimiento de fondos:

"Es un informe contable que resume las variaciones ocurridas entre dos estados de situación financiera clasificándola en fuentes y usos, lo cual permite al ejecutivo conocer, cual ha sido el eje principal de sus operaciones, sus

do un incremento de un activo, o disminución de un pasivo.

En términos corrientes, usamos (gastamos) dinero, cuando compramos bienes, o pagamos nuestras deudas.

FUENTES DE FONDOS: Cuando ha habido un incremento de un pasivo, o disminución de un activo.

En términos corrientes, tenemos más dinero, cuando nos endeudamos, o cuando nos desprendemos de nuestros bienes, vendiéndolos.

El cuadro o estado de flujo de fondo es una herramienta financiera, y que precisa de diversos ajustes técnicos para "operarlos", como por

ejemplo, una adecuada y consistente clasificación de cuentas, actualización de valores, etc...

Al no disponer aún de los citados elementos, proponemos una mayor profundización de este tema para cuando hayamos estudiado estos aspectos.

CONCEPTOS PRELIMINARES DE CLASIFICACION DE CUENTAS

— Se puede hacer una primera clasificación de las cuentas de Activo y Pasivo, como sigue:

ACTIVO

Activo CirculanteUSO DE FONDOS
Caja
Banco
Depósitos Financieros y Bancos
Cuentas por cobrar
Gastos Anticipados
Activo Fijo:
Edificios
Terrenos
Vehículos
Maquinarias
Muebles

Activo Intangible:
Patentes - Licencias
Derecho de llaves
Gastos de organización

PASIVO

Pasivo Circulante
FUENTE DE FONDOS
Obligaciones a corto plazo
Proveedores
Ingresos anticipados

Pasivo largo plazo:
Obligaciones a largo plazo

Capital y Reservas
Utilidad del Ejercicio

Con este juego de cuentas Ud. podrá "elaborar un estado de Situación Financiera, que es el ejercicio que le entregaremos en la próxima clase. Además de ello, entiendo que se precisarán algunas explicaciones adicionales en este tema, les entregamos algunos breves comentarios de cada una de las cuentas mencionadas.

Le recordamos dirigir su correspondencia a la casilla 10356 Correo Central, Santiago a fin de solucionar las dudas que se le presenten.

Le reiteramos, además, que Ud. puede titularse de Práctico Contable, oportunidad que no puede dejar de desperdiciar

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 14.00 horas a Isla de Pascua.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama.

Vuelo 030 a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 14.00 horas a Isla de Pascua, Papeete, Vuelo 153 a las 14.05 horas a B. Aires. Vuelo 144 a las 22.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 22.15 horas a Lima, Los Angeles, San Francisco.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Roma, Zurich, Miami.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las

16.00 horas a Sao Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt, Paris, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.05 horas a Mendoza, B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12.45 horas a B. Aires y Madrid.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 14.50 hrs a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manaus, Caracas, Miami.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 153 a las 12.50 horas de Miami, Lima. Vuelo 171 a las 12.40 horas de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio, B. Aires. Vuelo 144 a las 21.00 horas de B. Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.05 horas, de Montevideo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14.35 horas de B. Aires y Mendoza.

VIASA: Vuelo 980 a las 08.15 horas de Caracas.

LLOYD: Vuelo 961 a las 13.50 horas de La Paz, Santa Cruz.

VARIG: Vuelo 922 a las 14.40 horas de Sao Paulo, Rio, Lisboa, Londres.

SAS: Vuelo 957 a las 21.00 horas de Rio, Montevideo, B. Aires.

BRANIFF: Vuelo 927 a las 13.40 horas de San Francisco, Los Angeles, Lima.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16.00 horas de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 13.45 horas de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.25 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.40 horas de Arica. Vuelo

070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 170 a las 13.00 horas a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 127 a las 15.05 horas a Montevideo. Vuelo 146 a las 23.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.

LADECO: Vuelo 100 a las 10.30 horas a Sao Paulo, Rio.

BRANIFF (716266). Vuelo 974 a las 20.45 horas a La Paz, Lima, Miami. Vuelo 926 a las 00.30 horas a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 12.05 horas a B. Aires.

VARIG (716026). Vuelo 923 a las 16.00 horas a Sao Paulo, Rio, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami, Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 16.25 horas a Mendoza, Córdoba, B. Aires.

AEROPERU (715035-719000). Vuelo 602 a las 20.45 horas a Lima, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 15.00 horas a B. Aires.

ALITALIA (83336-7 8). Vuelo 583 a las 15.00 horas a Milán y Roma, escalas en Dakar y B. Aires.

LUFTHANSA (719164). Vuelo 503 a las 16.10 horas a B. Aires, Sao Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185). Vuelo 931 a las 00.01 horas a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142). Vuelo 503 a las 11.20 horas a Asunción, Sao Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt.

Extravió documento

Extravió de TARJETA DE IDENTIFICACION Banco del Estado de Chile a nombre de Antonio Orellana Orellana C.I. 3069091-5 Stgo. Se ruega devolverla a Informaciones Oficial Principal. Su uso indebido está penado por la ley.

LA POLONESA

RELOJES SEIKO
CITIZEN RENIS

Refrigeradores-Cocinas-
Juguetes
Lavadoras - Estufas
Enceradoras-Aspiradoras
Secadores Pelo
Calfont
Máquinas de Coser
Bicicletas
Televisores
Equipos Modulares
Tocadiscos-Radios
Grabadoras Deck,
Equipos Estereofónicos,
Grabadoras
Catres, Colchones, Somieres,
Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA
CREDITOS A INSTITUCIONES

LA POLONESA
BANDERA 628-FONO: 67282

PROXIMA APERTURA

Hosteria Las Rosas

EL JARDIN DE LOS PLACERES



2 ORQUESTAS Y
GRUPO FOLKLORICO
BLANCO
ENCALADA 2785

30%
DESCUENTO
CABLES USA

BAJADA T.V. \$6
COAXIAL RE59 U \$19
COAXIAL RG8 U \$80
MAS IVA

RECTIFICADORES
COMPLETA LINEA DESDE
1 AMP. DE 50 VOLT. A 320
AMP. 400 VOLT
CONECTORES AMPHENOL

ELECTRONICA
ENRIQUE
DESMARAS

¡CONSULTENOS!
MONJITAS 825-LOCAL 511
FONO 395791

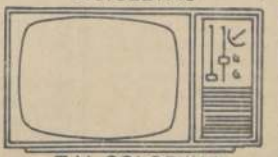
¡GRATIS!
ENVIO CONTRAREEMBOLSO

NADIR

T.V. COLOR
EQUIPOS
MODULARES

NADIR
LINEA BLANCA

NADIR
BICICLETAS



T.V. COLOR "14"
Plan de Pago
Contado \$ 22.400
Créditos
Pie \$ 1.820
24 Cuotas \$ 1.820
¡RÚBLE 1005 FONO 568620
esq. A. Prat,
SAN DIEGO 1878

FELICES PASCUAS
Y UN PROSPERO

AÑO NUEVO
LES DESEA
LA CIUDAD
CONDAL



y les ofrece
CONFECCIONES
FINAS ARTEFACTOS
PARA EL HOGAR
ARTICULOS
ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS
CREDITOS!

ESMERALDA 860- T. 382145
INDEPENDENCIA 386- T. 373178
SANTIAGO
REPARTO A DOMICILIO

PRAT

"GRATUITO"
ESCUELA BASICA
"ARTURO PRAT"
REABRE SUS PUERTAS

CURSOS DE 1° a 6°

Horario de Atención:
de 9 a 12 y 15 a 18 hrs.

MATRICULA ABIERTA

Santa Rosa
927-929 y 933

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío quedan nulos cheques 00671709 al 00671725; Cuenta 02-058278; Banco de Santiago Abumada.

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 6 de noviembre de 1980, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Manuel Orlando Maripanguí a su hijo natural Jaime Ulises Maripanguí Barria y a sus hijos legítimos Manuel Segundo, María Teresa de Jesús, Carlos Humberto, Mariana del Carmen, Adelaida de las Mercedes y Rosa Gladys Maripanguí Navarro.

PRIMER Juzgado de Letras de Puente Alto, en causa Rol N° 17.502 se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Manuel Jesús Quiroz Vidal y de doña María Guadalupe González Álvarez, en herencia intestada a doña María Ester Quiroz González hija legítima de ambos. Puente Alto, 8 de agosto de 1980. María Teresa Letelier Ramírez, Secretaria.

QUIEBRA. Bilbao Hnos. y Cia. Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuentas. Caja de Previsión de Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 200.192,38 correspondientes a deudas, intereses, reajuste, multa y recargo legal, acompañando y alegó preferencia de primera clase. Juzgado proveyó. Santiago, 24 de octubre de mil novecientos ochenta. A lo principal, por verificado el crédito. Al primer otrosi, por acompañada. Al segundo y tercer otrosi, téngase presente.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuentas de Santiago ha concedido posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña María del Carmen Díaz Núñez a su heredera testamentaria doña Graciela de Jesús Gálvez. Santiago, noviembre de 1980. La Secretaria.

QUIEBRA. Cooperativa de Trabajo Fábrica de Paños Bellavista Tomé Ltda. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago. Resolución 25 noviembre 1980. Fijo audiencia para celebración de Junta de Acreedores, para el día 22 de diciembre de 1980, a las 15.30 horas, con el objeto de aprobar las bases de enajenación Unidad Económica. Secretaria.

QUIEBRA. Radio Set Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentas. Resolución 14 de marzo de 1980, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Salomón Sufiantes Pese por \$ 321.280 más costas, valista; Héctor Luis Pardo Farfán por \$ 72.060, más intereses corrientes, valista; Guillermo Weinstein Iglesias por \$ 23.142 más intereses corrientes desde el protesto a la declaratoria, valista; Comercial Gimmes Ltda. por \$ 394.644,90 más costas, valista; Forco S.A. por \$ 10.718 más intereses corrientes desde el protesto, valista; Frigilide S.A. por \$ 1.024.332,85 por capital e intereses más \$ 102.433,28 por costas, valista; Alberto Avayú y Cia. Ltda. por \$ 43.723,91 más intereses que correspondan, valista; Soc. de Comercio Internacional Intex Ltda. por \$ 598.798,23, valista; Maquinarias Maco S.A. por \$ 1.089.300,67 más costas, valista; Gonzalo Morgan Larenas por \$ 101.302,38, valista; Fisco de Chile por \$ 607.166,63, primera clase, Art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Tejada Valdivia a Juan María, Víctor Tejada, Vega, sin perjuicio derechos conyuge Dionisio Vega Carvajal.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Tejada Valdivia a Juan María, Víctor Tejada, Vega, sin perjuicio derechos conyuge Dionisio Vega Carvajal.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Tejada Valdivia a Juan María, Víctor Tejada, Vega, sin perjuicio derechos conyuge Dionisio Vega Carvajal.

OCTAVO CIVIL concedió posesión efectiva Osvaldo Alfredo Gajardo Contreras Justicia Acuña Mena, hijos Alfredo, Ariel, Millapol, Mallón y Benán Gajardo Acuña.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María González Quintero para Gerardo González Quinto.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Inés Cornejo para María Muñoz Cerda. Practicará Secretaría Inventario solemne cinco diciembre 1980, doce horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Gutiérrez Labrín para Graciela y Pedro Gutiérrez Avequeve. Rooney y Jaime Gutiérrez Paredes, sin perjuicio derechos Julia Avequeve.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jaime Delgado Flores para María y María Soledad Delgado Ghiringhelli, sin perjuicio derechos Eugenia Ghiringhelli Maglio.

NULOS por extravío títulos N°s. 158892-00 por \$60; 138111-03 por \$280; 119487-00 por \$336 acciones Bco. de Chile a nombre de Jorge Corrales Ibarra.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva David Sznajder Langer a Gloria, María, Mónica Sznajder Jarcho.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Clemencia Eva Gómez Toledo a Colombia Gómez Toledo.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Erich Baum Zilinski a Crista Baum Kutzi, sin perjuicio derechos conyuge Hildegard Kutzi Köhler.

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente rol 3255-78, quiebra "SEC Ingeniería S.A." por resolución de fecha 4 de septiembre 1980, se tuvo por verificado crédito en forma extraordinaria, por \$ 160.300 correspondiente a indemnizaciones decretadas por el Sexto Juzgado del Trabajo de Santiago, en favor de doña Irene del Carmen Pérez Vázquez, conyuge de don Mario Correa Rivera fallecido, ex empleado de la fallida. Se alega privilegio de primera clase de acuerdo al N° 7 del Art. 2472 del Código Civil. La Secretaria.

POR extravío, queda nulo certificado de Subsidio Habitacional Serie A-A N° 3371 a nombre de José Macario Gutiérrez Caraga de fecha 9 de junio de 1978 emitido por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Se publica el presente aviso conforme a lo estipulado en el Art. 24° inciso 2 del Reglamento del Subsidio Habitacional.

POR extravío queda nulo certificado de Subsidio Habitacional Serie A-A N° 3376 a nombre de Ramón Benigno Mora Cañete, de fecha 9 de junio de 1978 emitido por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, se publica el presente aviso conforme a lo estipulado en el Art. 24° inciso 2 del Reglamento del Subsidio Habitacional.

QUIEBRA. Fernando Zamora Silva. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago-Resolución 14 de noviembre 1980, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con el siguiente crédito Preferente Reconocido Banco Sudamericano \$ 1.000.000 capital; \$ 1.777.125 intereses pagados; \$ 11.000,78 gastos de protesto; \$ 9.120,00 intereses letra de cambio y \$ 7.900,00 intereses gastos de protesto. Hipotecario Arts. 2470 y 2477 C.C. Secretaria.

QUIEBRA. Cooperativa Unicoop Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentas de Santiago. Resolución 26 noviembre 1980, ordenó notificar fecha cesación de pagos fallida propuesta por el Síndico en día 17 de agosto de 1978. Secretaria.

EXTRAVIDADOS títulos 784670 y 797664 por \$ 3.315 y 117 acciones Papeles y Cartones de Inés Harper de Clarke, quedan nulos.

ORDEN no pago vale Gary Valdenebro Pérez.

ORDEN no pago vale Gary Valdenebro Pérez.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Isa Antonio Zereñe Zereñe, a hijos Samia, Mireya, Jorge y Claudia Zereñe Zereñe, sin perjuicio derechos conyuge Yolanda Zereñe Aparo. Inventario solemne 9 diciembre, 9 horas.

QUIEBRA. Industria Nacional de Puntos S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuentas de Santiago. Resolución 24 de noviembre de 1980, tuvo por presentada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Acreedores Valistas Reconocidos: Patricio Riquelme Pino por US\$ 409 equivalente a \$ 15.951; Sociedad Metalúrgica Industrial Ltda. por \$ 300.173,15; Rafael Glucman Glucman por \$ 271.281,21; Consulting Service S.A. por \$ 100.280, más intereses que correspondan hasta la declaratoria; Olympia Chile Ltda. por \$ 8.822; Radio Nacional de Chile por \$ 116.163; más intereses; Jo-sino Droppelt Valdivia por \$ 550.869; Transportes Progreso Soc. Ltda. por \$ 22.800; más intereses; Patricia Torres Kompen por \$ 30.000; más gastos de protesto e intereses; La Plata Cereal Company S.A.C.I.A.F. E.J. por US\$ 2.605,80; equivalente a \$ 101.623,54; más intereses; Héctor Moyano Pereira por \$ 131.230,40; Patricio Fernández Guerrero por \$ 44.588,18; más intereses; Sabimet S.A. por \$ 143.577,45; más intereses; Almacenes Michael S.A. por \$ 90.188; más intereses; Aluminium Company of Canada Ltda. por \$ 35.882,09 equivalente a \$ 1.398.621,50 más intereses; Nolvía Aluminacón González \$ 91.162; más intereses que correspondan; Juana Buvine Martinic \$ 60.000; más intereses que correspondan; Llamal Mischel y Cia. Ltda. por \$ 1.950.000; más intereses; Leandro Carvallo Rodo por \$ 40.000; Eduardo Fernández Rebolal por \$ 324.803; más intereses que correspondan; Olaya Hernández del Pino por \$ 2.319.955 más intereses que correspondan; Antonio Vienes Lobato por \$ 82.687; más intereses que correspondan; Gabriel Cáceres Esquella por \$ 85.805; más intereses que correspondan; Banco de Talca por \$ 1.092.643,32; Benjamin Chávez Orellana por US\$ 2.835,70 equivalente a \$ 110.502; más intereses; Helicoparvies Chile Ltda. por \$ 31.638,14; Distribuidora Lubricantes Oil \$ 104.799,90; Acreedores Valistas Impugnados: Distribuidora de Materiales Disyual Ltda. por \$ 82.727,20; Leandro Carvallo Rodo por \$ 160.000; Acreedores Preferentes Reconocidos: Caja de Compensación de Asignación Familiar "Los Héroes" por \$ 2.047.545,93 más intereses, reajustes y multa, Art. 2472 N° 6 del Código Civil, primera clase, Banco Unido de Fomento por \$ 14.140.088,20; Prendario Art. 2474 N° 3 del Código Civil, Banco de Talca por \$ 12.436.857,84; Prendario Industrial, Ley 5.687; Acreedores Preferentes Impugnados: Banco Unido de Fomento por \$ 157.778,24; Banco de Talca por \$ 24.803.970,63; Leandro Carvallo Rodo por \$ 1.326.708; más reajustes e intereses; Leandro Carvallo Rodo por \$ 9 trabajadores; \$ 1.085.631,19 reajuste e intereses. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos González Carrasco y Lucía Carle Bustamante a Ana Camen Ortelica. Inventario solemne 8 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Luisa Prieto a Raquel y María Santibáñez Prieto.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emilia Ordoñez Hermosilla y Francisco Cantarero. Muela a Francisco, Sergio, Elisa, Alfredo, Clara, Emilio, Hugo y Virginia. Cantarero Ordoñez José y Miguel Cantarero Toro. Inventario solemne 8 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leonides Quinteros Madrid a María y Antonio Quinteros Madrid. Ley 16.271.

PRIMER Juzgado Civil, expediente 75.710 Condon, Echeaguir y Cia. Ltda. Proposiciones Convenio, Junta de Acreedores celebrada 14 noviembre 1980, aprobaron unánimemente prórroga del plazo solicitado por Comisión Liquidadora por término de dos años, contados desde que resolución quedare ejecutoriada. Resolución: Cantarero, 14 noviembre 1980, téngase presente acuerdo y apróbase. Notifíquese legalmente. Judith Torres, Juez Subrogante. Notifíquese acuerdo y resolución precedente a acreedores y fallido. Secretaria.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Duhau Vázquez, hija Luisa Troncoso Duhau. Inventario 9 diciembre, 15 horas. Secretaria.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Aguirre Gómez, hijos Leonardo, Elsa, Raquel y Luzmila Aguirre Morales, sin perjuicio conyuge Luzmila Morales Avalos.

ORDEN no pago cheque N° 3177082 por \$ 20.000.- Bco. Trabajo por robo.

POR extravío queda nulo vale vista Serie "A" N° 102146 del Banco Osorno Central por \$ 75.250.-

POR extravío del cheque N° 6727152 Serie AC Banco del Estado, dejarlo nulo.

POA resolución de 21 de noviembre de 1980 el Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos Vera Escarate a sus hijos legítimos Manuel Antonio, Celinda Mercedes, Elva del Carmen, Carlos Esteban, Miguel Orlando, Isabel Yolanda, Alfonso Eduardo, Juan, Augusto, Jorge Fernando Vera Vázquez, sin perjuicio de los derechos de doña María Vázquez Ibarra como conyuge sobreviviente.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Besoin Lazzano a hijos Raúl, Rosa, Raquel y Rolando Besoin Peña, sin perjuicio derechos conyuge Enna Peña Techeira.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Aida Alarcón Figueroa a madre. Elvira Figueroa Figueroa y conyuge Juan Tiznado Inostroza, sin perjuicio sus derechos.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Aida Alarcón Figueroa a madre. Elvira Figueroa Figueroa y conyuge Juan Tiznado Inostroza, sin perjuicio sus derechos.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Ana Garay Díaz, hijos Berta y Ricardo Moreno Garay.

HABIENDOSE extraviado el título N° 334 por 300 acciones de la Cia. de Seguros la Auxiliadora S.A., a nombre de don Carlos Campino Guzmán, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos González Carrasco y Lucía Carle Bustamante a Ana Camen Ortelica. Inventario solemne 8 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ana Luisa Prieto a Raquel y María Santibáñez Prieto.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Emilia Ordoñez Hermosilla y Francisco Cantarero. Muela a Francisco, Sergio, Elisa, Alfredo, Clara, Emilio, Hugo y Virginia. Cantarero Ordoñez José y Miguel Cantarero Toro. Inventario solemne 8 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leonides Quinteros Madrid a María y Antonio Quinteros Madrid. Ley 16.271.

PRIMER Juzgado Civil, expediente 75.710 Condon, Echeaguir y Cia. Ltda. Proposiciones Convenio, Junta de Acreedores celebrada 14 noviembre 1980, aprobaron unánimemente prórroga del plazo solicitado por Comisión Liquidadora por término de dos años, contados desde que resolución quedare ejecutoriada. Resolución: Cantarero, 14 noviembre 1980, téngase presente acuerdo y apróbase. Notifíquese legalmente. Judith Torres, Juez Subrogante. Notifíquese acuerdo y resolución precedente a acreedores y fallido. Secretaria.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Duhau Vázquez, hija Luisa Troncoso Duhau. Inventario 9 diciembre, 15 horas. Secretaria.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Aguirre Gómez, hijos Leonardo, Elsa, Raquel y Luzmila Aguirre Morales, sin perjuicio conyuge Luzmila Morales Avalos.

ORDEN no pago cheque N° 3177082 por \$ 20.000.- Bco. Trabajo por robo.

POR extravío queda nulo vale vista Serie "A" N° 102146 del Banco Osorno Central por \$ 75.250.-

POR extravío del cheque N° 6727152 Serie AC Banco del Estado, dejarlo nulo.

POA resolución de 21 de noviembre de 1980 el Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos Vera Escarate a sus hijos legítimos Manuel Antonio, Celinda Mercedes, Elva del Carmen, Carlos Esteban, Miguel Orlando, Isabel Yolanda, Alfonso Eduardo, Juan, Augusto, Jorge Fernando Vera Vázquez, sin perjuicio de los derechos de doña María Vázquez Ibarra como conyuge sobreviviente.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Besoin Lazzano a hijos Raúl, Rosa, Raquel y Rolando Besoin Peña, sin perjuicio derechos conyuge Enna Peña Techeira.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Aida Alarcón Figueroa a madre. Elvira Figueroa Figueroa y conyuge Juan Tiznado Inostroza, sin perjuicio sus derechos.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Aida Alarcón Figueroa a madre. Elvira Figueroa Figueroa y conyuge Juan Tiznado Inostroza, sin perjuicio sus derechos.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Laura Ruiz Alfaro a Alvaro, Diego, Gonzalo de la Rivera Ruiz, sin perjuicio derechos conyuge Ventura de la Rivera Cuadra.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Berta Laura Ruiz Alfaro a Alvaro, Diego, Gonzalo de la Rivera Ruiz, sin perjuicio derechos conyuge Ventura de la Rivera Cuadra.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana Luisa Barrera López a Raquel, Leontina, Rosa, Aida, Jorge López Barrera; Lilliana, Luis, Juan Quiroz López.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Rífla Kopito Esteba a Jaime Birenbaum Piccolo.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Italo Mario Nicoletti Montalvini a María, Italo, Adelina, Emilio, Graciela, Mario Nicoletti Inostroza, sin perjuicio derechos conyuge Graciela Inostroza Faúndez. Practicará inventario solemne 9 diciembre, diez horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mario Gregorio de las Heras Zúñiga para Mario, Patricio y Ruth Gregorio de las Heras Bornscheuer, sin perjuicio derechos Blanca Bornscheuer van Camps.

TERGER Juzgado posesión efectiva Fernando Valdés Correa rectificar inventario solemne 9 diciembre 10 horas.

DECIMO Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Evarista de las Mercedes Oyanedel Morales a Manuel, Guillermo, Norma, Raquel, Gloria, José y Eva Díaz Oyanedel sin perjuicio derechos conyuge José Osvaldo Díaz Escobar.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Aldeida Aracena Camposano a hermanas legítimas: Juan Ernesto y Oscar Armando Aracena Camposano.

POR extravío anulese tarjeta identificación funcionaria Banco Estado de Chile Oficina Principal N° 3328300 perteneciente a Graciela Fanny Espinoza Flores.

POR robo anulese cheques Banco del Estado Oficina Principal. Cta. 121436 Serie AA números 0811793 al 0811800.

POR robo anulese cheques Banco Santiago Oficina Ahumada Cta. 02-090221 Serie RBB números 00567061 al 00567075.

POR robo anulese tarjeta identificación funcionaria Banco Estado de Chile N° 1314106 perteneciente Jaime Alberto Canales Tapia.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Quintana Villar a Marcela Magdalena y Constanza Quintana Flores, sin perjuicio conyuge Isabel Flores Rosas. Inventario solemne 8 actual 15 horas.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Sergio Hernán Landrau Ponce a hijos: Sergio Antonio, Verónica de Lourdes, Marcia Gemma del Carmen, Mónica Pia, Francisco Javier y Bárbara Virginia Landrau Ponce, sin perjuicio conyuge Togauala Marin Rojas. Inventario solemne 9 diciembre, 11 horas.

POR extravío quedan nulos títulos N° 54082 de Pasur por 16 acciones y N° 23177 de Minera Vaparaíso por 43 acciones de Phyllis Wilson de Rodríguez.

POR extravío quedan nulos títulos de Copec Nos. 473690 por 500 acciones, 490290 por 210 acciones, y 522096 por 1.411 acciones a nombre de Adriana Rodríguez Larrañaga.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mercedes Pizarro Munizaga a Cecilia y Eduardo Bachelet Pizarro; María, Marcelo, Gonzalo y Ricardo Bachelet Artigues.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

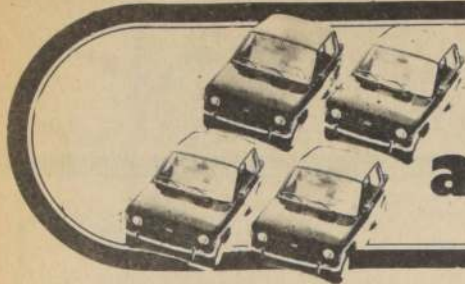
QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

QUIEBRA. José Goldzweig Ladirer. Décimo Tercer Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 9 abril, 1980, declaró en quiebra a José Goldzweig Ladirer, comerciante, domiciliado en Avda. La Paz 244. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al



mercado
automotriz

CAVEM



1 CAVEM
MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA
Contado: \$ 31.200
pie \$ 1.200
24 letras de \$ 2.067.-
Descuentos especiales a co-
merciantes o instituciones
garantía, servicio y repues-
to.



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibili-
dad inmediata precios es-
peciales semanas y meses.
LAS URBINAS 53, LOCAL
E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972- 66592- 283131-
67283.
Diners Visa American
Express.
AEROMAR RENTA A
CAR.
Autos para matrimonios
y viajes especiales, traslados
a aeropuertos.



27.- CAVEM

Austin Mini Cooper, 1969, \$
95.000.-
Furgón A K- 6 1973, \$
95.000.-
Fiat 147 G.L. 1979, \$
240.000.-
Volkswagen 1961, \$
110.000.-
Mazda 323 1978, \$
280.000.-
Fiat 600, 1976, \$ 145.000.-
AX 330 1977, \$ 120.000.-
Furgón A K 6 4.000 Kls.
1979, \$ 170.000.-
Peugeot 1974, \$ 265.000.-
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.-

Charade 850 entrega inme-
diata.
Daihatsu todos los modelos,
entrega inmediata.
Datsun todos los modelos,
entrega inmediata.



PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

AUTOMOVILES
HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecá-
nico, todo equipo, direc-
ción hidráulica, US\$
13.300.-
ACCORD, 3 puertas auto-
mático, todo equipo, direc-
ción hidráulica US\$
13.400.-
ACCORD 4 puertas, mecá-
nico, todo equipo, direc-
ción hidráulica US\$
14.350.-

ACORD 4 puertas automa-
tico todo equipo dirección
hidráulica, US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecá-
nico, todo equipo US\$
13.900.-
QUINTET 5 puertas auto-
mático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecá-
nico, todo equipo, US\$
16.900.-
PRELUDE 2 puertas,
automático, todo equipo
US\$ 17.300.
Precios con IVA incluido en
el equivalente de moneda
nacional.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799



ENTREGA INMEDIATA
FIAT 132 2.000 Automati-
co \$ 557.000.
FIAT 132 2.000 \$ 526.000
FIAT 132 Ritmo \$ 389.000
FIAT 132 Ritmo Metaliza-
do Full Equipo \$ 407.000
FIAT 147 G.L. 1981
\$ 292.000
Financiamiento Bancario.



AUTOMOVILES
STA. ROSA
COSTANERA 1469
FONO: 749604

CAVEM 88

Automoviles Santa Rosa
Costanera 1469
Fono 749604.

Autos Usados

MAZDA 808 STATION
WAGON 1977 \$ 240.000
PEUGEOT 404 1972
\$ 200.000
CITROEN A X 330 1973
\$ 85.000
MAZDA 323 1979
\$ 370.000
PEUGEOT 504 1979
\$ 370.000
Autos Nuevos

CHEVETTE 2 y 4 Puertas
desde \$ 333.450
Contado.

Financiamiento hasta 48
meses sin pie.



15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas,
1980, \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980,
\$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980,
\$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980,
\$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980,
\$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980,
\$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60,
1980, \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980,
\$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980,
\$ 389.220.
Station Charmant, 1980,
\$ 407.550.
Charade G. 20, 1980,
\$ 260.910.
Wide Furgón, 1980,
\$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980,
\$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980,
\$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para
2.800 Kls. Petrolera, 1980,
\$ 622.000.



JOSE LUIS CABRERA G.
PADRE MARIANO
N° 28 ESQ. PROVIDEN-
CIA FONOS 250102
253384

51.- CAVEM

Fiat 600, 1973, \$ 105.000.-
Fiat 600, 1979, \$ 165.000.-
Fiat 600 equipado, 1968, \$
75.000.-
Fiat 1.500, 1966, \$
120.000.-
Fiat familiar, 1978, \$
245.000.-
Fiat 125, 1972, \$ 150.000.-
M.C. 1300, 1973, \$
115.000.-
Camioneta International 750
Kls. 1968, \$ 120.000.-
Camioneta Ford F-100,
1975, \$ 280.000.-
Suzuki 1977, \$ 140.000.-
Oldsmobile S.W. Vista
Cruizer 1975, \$ 470.000 Full
equipo.

Recibimos vehiculos, amplias
facilidades, crédito hasta 36
meses.
Padre Mariano 28 esq. Provi-
dencia.



145.- CAVEM

B. M. W. 2.002, 1974,
US\$ 15.000. E.M.N.
B. M. W. 320, 1976,
US\$ 25.000. E.M.N.
Honda Civic, 1977,
\$ 300.000.
Moto R. 100 S., 1977,
\$ 195.000.
R. 60-7, 1978, \$ 215.000.



79.- CAVEM

CITROEN 1980
VISA MODELO 81, \$
272.400.-
2 CV - 6, \$ 204.750.-
CN 2.000 \$ 531.180.-
Visa Le No Ir, \$ 268.400.-
FINANCIAMIENTO
BANCARIO.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN.

VISA \$ 273.000
2 CV - 6, \$ 204.750.

LINEA SUBARU

Automovil Sedan, \$ 199.200.
Furgon \$ 217.200.
Station Wagon, \$ 224.200.

Subaru 1.800 (9.000 kilo-
metros) 1980, \$ 435.000.
Flamante.

Crédito bancario 48 meses
Nosotros lo tramitamos.
Sábado abierto todo el día.



37.- CAVEM

AUTOS USADOS

Austin Mini 1.000 1974
\$ 120.000
FIAT 600 1975 \$ 130.000
FIAT 600 1976 \$ 140.000
FORD TAUNUS 1976
\$ 340.000
MERCEDES BENZ 250
1972 \$ 780.000
OPEL RECORD FUR-
GON 1972 \$ 300.000
PEUGEOT CAMIONETA
PICK UP 404 1975
\$ 240.000
RENAULT 4 L. 1969
\$ 100.000
VOLKSWAGEN KLEIN-
BUS 1980 \$ 450.000
DODGE DART 1970
\$ 200.000
CHEVROLET MALIBU
1971 \$ 290.000
CHEVROLET CHEVY
NOVA 1978 \$ 546.000
CHEVROLET CHEVY
NOVA 1970 \$ 230.000
FIAT 147 G.L. Potenciado
y Equipado 1980 \$ 280.000
CITRONETA AX 330 1972
\$ 75.000
CHEVROLET CHEVET-
TE 1978 \$ 280.000
CHEVROLET CHEVET-
TE 1979 \$ 290.000

AUTOS NUEVOS

PEUGEOT 305 1981
\$ 460.000
PEUGEOT 504 1.800.
1981 \$ 499.200
PEUGEOT 504 2.000 S.E.
1981 \$ 546.000
PEUGEOT 504 S.T. 2.000
1981 \$ 623.220
PEUGEOT 504 S.T. 2.160
Diesel 1981 \$ 594.750
DAIHATSU MAX CUORE
1980 O Kmt. \$ 200.850

48 meses interés bancario



150.- CAVEM



Suzuki 1980, Cervo, Fronte
Carriol, Furgon Cerrado
Furgon Fronte desde \$
185.000.-
Entrega inmediata, todos
los modelos.

mazda

626 SEDAN 1600cc. y
1800cc. HADTOP 1800cc.
323 3 y 5 puertas station
wagon.
Camión E. 3000 con carro-
cería y sin carrocería desde
\$ 388.050.
Entrega inmediata todos
los modelos.



Ford Fairmonth
Camiones Ford- F 700, 156
y 194.
FT. 7000. Desde \$
1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873..



139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE. Entrega
mediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 6.280.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 301.344.-
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega
mediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.821.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 329.808.-
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON. Entrega
mediata, \$ 217.200.
48 Cuotas de \$ 6.821.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 329.808.-
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. Entrega
mediata, \$ 217.200.
48 Cuotas de \$ 6.821.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 329.808.-
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE.
CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM
LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICOS
BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES.
CREDITO BANCARIO.

SONY
Irrazaval 4957 Tel.
265289



Bengolea & Bengolea

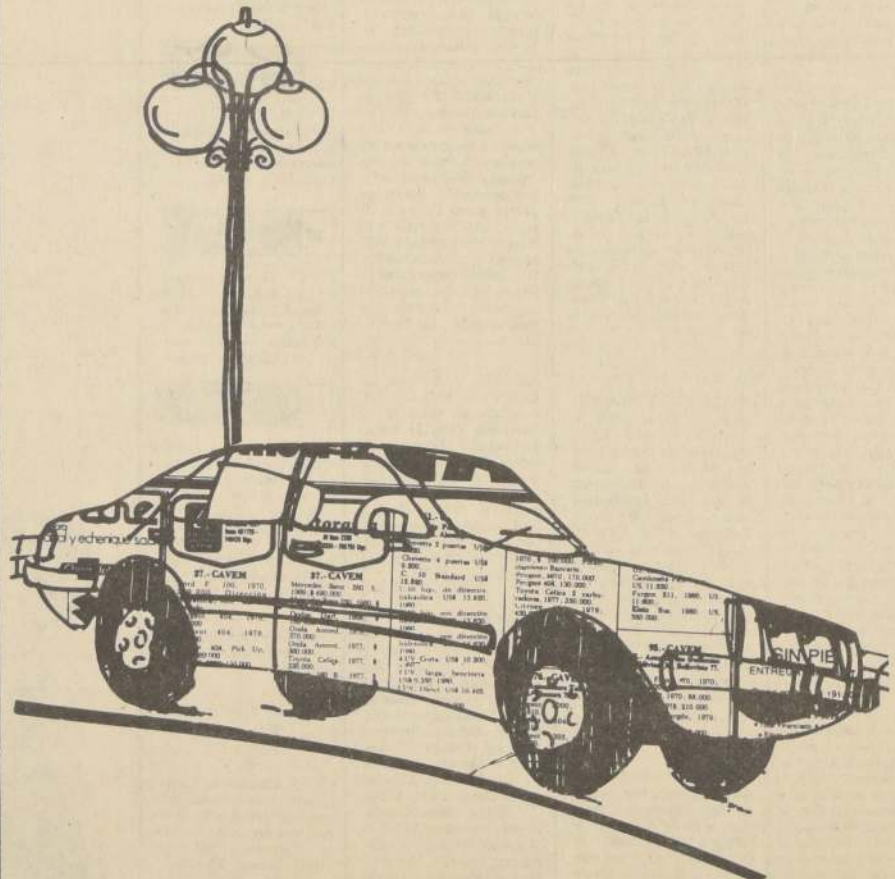
CAVEM 88
Celo q
BILBAO 2065
FONO 233186

AUTOS USADOS

CITROEN AX 2000
\$ 78.000
CITROEN AX 2000
\$ 105.000
CITROEN AX 2000
Radio \$ 138.000
FIAT 147 1978 \$ 230.000
FIAT 147 1979 \$ 240.000
FIAT 147 1978 \$ 230.000
M.G. 1973 \$ 110.000
VOLVO 1974 \$ 600.000
VOLKSWAGEN
\$ 215.000
VOLKSWAGEN
\$ 215.000
RABAJO 1977 \$ 220.000
FIAT 147 Impacata
\$ 240.000

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L.
\$ 292.500
FIAT Ritmo
\$ 380.000
FIAT 132 2.000
\$ 525.000
FIAT 132 2.000 Auto-
co Nuevo \$ 555.500
Financiamiento Ban-
cario 48 meses sin
pie, 48 meses sin
fijas o unidades de
to. Entrega inmediata.



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO

La Nación



Santiago, Chile
Diciembre 4-1980

A propósito de la "U" y sus "lamentos"...

Colo Colo no cree en la "persecución de los árbitros"

La polémica del penal cobrado a Universidad de Chile frente a Lota Schwager llegó indefectiblemente a los equipos. Convertido en el tema del día, aquella situación que se casó al margen del título al elenco universitario se prestó al análisis de todos quienes de una u otra forma están relacionados con el ámbito futbolístico. Y Colo Colo, pese a sus inquietudes centradas en la próxima batalla para la Copa Libertadores, tampoco se marginó de un debate tan interesante como prolongado...

Aun cuando la mayoría se escudó en frases bastante diplomáticas para no herir susceptibilidades ajenas, las expresiones de consenso de Colo Colo se centraron en un concepto: la pérdida de un campeonato no puede atribuirse a factores extrafútbolísticos.

En otras palabras, la supuesta persecución arbitral que acusa Universidad de Chile no es más que una buena excusa para ocultar otros aspectos del rendimiento propio del equipo.

Para Pedro Morales, nunca ajeno a su medida habitual, "el asunto es delicado y yo no podría opinar porque uno también está dentro de eso y puede ser malinterpretado. En todo caso, yo tengo algo muy claro: los árbitros chilenos pueden ser buenos, regulares o malos, pero todos —sin excepción— actúan de buena fe. Ninguno, creo, querría cometer voluntariamente un error para afectar a alguien. En este campeonato ha habido etapas en que consecutivamente varios equipos se han sentido perseguidos a causa de un determinado arbitraje que consideraron, en su momento, perjudicial. Fue Universidad Católica, Unión Española, y otros. Ahora la "U". Si ellos se sienten afectados, su posición es respetable, pero yo no opino. ¿Colo Colo? Nosotros tenemos

- MORALES: "Los jueces chilenos no actúan de mala fe"
- ORELLANA: "Ellos perdieron el título mucho antes"
- NEF: "Para mí no hubo penal en la falta cobrada"

por norma tomar con igual respeto y silencio las derrotas y victorias por más que en algunas ocasiones nos sintiéramos perjudicados...

LOS JUGADORES

En el caso de algunos integrantes del plantel popular las apreciaciones generales no distaron mucho de las ideas esbozadas por el técnico.

En el juicio sereno del puntero izquierdo Juan Carlos Orellana también tienen cabida "ángulos" distintos: "Es difícil decir que la "U" tiene o no razón en reclamar por los arbitrajes, pero personalmente estimo que si los hubieran querido perjudicar los árbitros ellos no habrían llegado a la posición en que están. Es lógico que si querían "tirarlos para atrás" los iban a dejar ganar tantos puntos como para quedar junto con Cobreloa. No, no me parece que sea una medida premeditada. A mi juicio, la "U" perdió puntos vitales con Iquique y Magallanes. El título no lo regaló solo en la última fecha..."

Según el arquero Adolfo Nef suponer dobles intenciones en los árbitros es hasta absurdo: "Me parece incomprensible que se hable de persecución arbitral asiendo a ese penal cobrado como principal evidencia para calificar la situación de tal

forma. Eso sí, a mí parecer el cobro de Marin fue equivocado y no hubo penal en esa jugada. Pero de ahí a suponer que existía premeditación contra la "U" hay una gran diferencia. Además, no se puede creer que un árbitro supuestamente parcial va a esperar la última jugada del partido para favorecer a un equipo. Es absurdo porque si realmente lo quisiera tiene 90 minutos para ello..."

En la opinión siempre diferente de Carlos Caszely aparecen matices de indudable interés: "Yo hablé con Quintana y según él al equipo lo afectó mucho el apoyo desmedido de un diario muy teñido de azul. Les elogiaron cuando no anduvieron bien y a la larga eso influyó en los jugadores jóvenes, que se dejaron estar creyendo tales críticas positivas. En algunos casos, como éste, tanta ayuda hace mal..."

Finalmente, el volante Raúl Ormeño refrendó la opinión de sus compañeros, agregando que "este torneo lo pudo ganar cualquiera y tanto la "U" como Cobreloa podían ser campeones dignos de todo respeto. Incluso nosotros, con un poco de mayor regularidad, podríamos haber llegado a pelear el título. En todo caso, el campeón de este año no tiene nada que ver con lo que fue Colo Colo el 79..." (D.F.P.).



EL PODER OFENSIVO de Colo Colo recupera fuerzas con el retorno de Juan Carlos Orellana y "Mané" Ponce frente a Iquique.

Las elecciones son este mes

Ascuí será candidato a presidente del Colo

La actual Comisión Administrativa de Colo Colo, encabezada por el presidente Alejandro Ascuí, postulará a su elección oficial en la asamblea popular que realizará el club albo el 31 de diciembre de este año.

La noticia la dio a conocer el directivo José García, quien indicó que "hemos determinado postular como

bloque ante las continuas solicitudes de la hinchada en tal sentido. Con el objeto de que la Central de Fútbol nos aclare los detalles de la elección, enviamos una nota pidiendo instrucciones, pues nuestro objetivo es fijar ese acto a mediados de este mes o en su defecto la última semana de diciembre"

De esta forma, Alejandro Ascuí es el primer candidato oficialmente presentado a las elecciones para darle directiva reglamentaria a Colo Colo. La información fue recibida con pleno beneplácito por los jugadores del plantel, durante el entrenamiento de ayer en Pedreros.

Colo Colo jugará con su mejor equipo, pensando en la liguilla

Los albos quieren usar de "sparring" a Iquique

El ánimo es el mejor en este Colo Colo que espera el partido con Iquique de manera ansiosa para tener otra vez en la cancha su mejor equipo, luego de recuperar a los lesionados Caszely, Orellana, Ponce e Inostroza. El plantel popular entrenó ayer de manera muy intensa en la cancha principal del Estadio Pedreros, confirmando el técnico Pedro Morales la muy probable reaparición de esos cuatro jugadores, no así la de Leonardo Véliz, quien continúa en tratamiento recuperativo.

"De todas formas —indicó el entrenador albo— las casi seguras reapariciones de Mané, Caszely, Orellana y el Yeyo las ratificaremos tras el trabajo futbolístico habitual, que seguramente lo haremos el viernes, ya que esta semana jugamos el domingo. Mañana (hoy) entrenamos de forma fuerte en lo físico antes del almuerzo y por la tarde un cuadro de reservas viajará hasta San Felipe a disputar un partido amistoso".

Con respecto a la definición del presente campeonato en favor —casi con absoluta certeza— de Cobreloa, el técnico indicó que "esta temporada cualquier equipo pudo ser campeón. El torneo se presentó muy estrecho e incluso el mismo puntaje, tan inferior a temporadas precedentes, demuestra que no hubo un cuadro determinado que se insinuara como una fuerza realmente superior al resto. Claro, la "U" y Cobreloa llegaron casi empatados, pero pienso que a la larga pesó el mejor trabajo de los nortinos. Ellos vinieron a San Bernardo en una jornada decisiva y le ganaron a Magallanes; después fueron a Iquique y también sacaron dos puntos."

"En cambio la "U" no pudo ganarle a Magallanes y en todo el año tampoco superó a los nortinos. En buenas cuentas, Cobreloa se vio más compacto en el tramo más importante del torneo..."

LA DECISION DE NEF

El arquero Adolfo Nef ha "soñado" consistentemente en los últimos días con un probable futuro refuerzo de varios equipos interesados en tener el 81 un plantel poderoso. Por eso la opinión del "Gringo" es útil para saber hasta qué punto es posible el rompimiento entre Colo Colo y el arquero...

"La decisión es difícil y todavía no está tomada pero hay grandes posibilidades de que yo no siga acá. A corra por razones de tipo económico, no había acuerdo para renovar. Ahora

más recientemente dije lo mismo, pero basado en motivaciones estrictamente profesionales. A estas alturas de mi carrera yo tengo que ver lo futbolístico antes que lo económico y por ello me gustaría el 81 estar en un equipo en el que pueda ser titular, estar todos los domingos en la cancha. En todo caso, lo estoy pensando bien..."

Por cierto que semejante determinación exige mucha calma y frialdad para equilibrar ventajas y desventajas de un adiós que exige bastante "racionalidad" antes que sentimentalismos...

"Claro, en estas situaciones uno a veces se deja llevar por el cariño al club y su hinchada y olvida un poco lo

personal. Yo no quiero que me ocurra eso aunque no me frustraría tanto la idea de seguir otro año más acá. Pero, como decía, la posibilidad más concreta es que busque otros 'aires'. De todas formas, ello depende de lo que ocurra de aquí a fin de año. Lo lamentable es que la incertidumbre de no saber qué pasará lo hace a uno perder buenos ofrecimientos. ¿Cuáles? Bueno, hasta el momento no hay ninguno formal pero sé de algunos interesados..."

Y claro que la incerteza de no conocer su destino en Colo Colo afecta en buena medida a Nef, por cuanto las ofertas de Naval y Unión Española ya serían buen motivo para esperar tranquilo el 81...



Marcelo Alexandre, la juvenil estrella del ciclismo argentino que por sus actuaciones, en el kilómetro y velocidad pura, ha pasado a constituirse en una de las mejores figuras del Torneo Panamericano que se está desarrollando en el Velódromo del Estadio Nacional.

Suspendido Mondaca; juega Aránguiz

Por momentos, con fútbol, la "U" olvida su dolor

Como para Universidad de Chile los milagros no existen en el fútbol, el plantel azul resignó su destino a ser los "segundos" del campeonato, porque todos piensan que en Calama es muy difícil que Cobreloa pierda la posibilidad de gritar: Campeones...

Sin embargo, algunos —los más optimistas— se aferran a esa extraña esperanza de creer en lo casi imposible: que Lota Schwager le robe —por lo menos— un punto a Cobreloa, lo cual obligaría a una definición ya que ellos aseguran que a Audax Italiano lo ganan de todas maneras. Claro que los sueños, sueños son...

Y esta "U" dolida que anunció "dimisión" de Fernando Riera, que amenazó con retirarse del campeonato, que pidió la "cabeza" de Enrique Marín... ayer concurrió a su "laboratorio" de Recoleta para tratar de olvidar la forma en que dejaron escapar el título, porque solamente no les duele ese penal lotino sino también ese empate con Iquique y esa derrota con Magallanes; tres equipos a los que debían haber ganado por plantel, por figuras, pero inexplicablemente dejaron escapar esos puntos que hoy los divorcia de ese deseo que comenzó a gestarse en 1969: ser campeones.

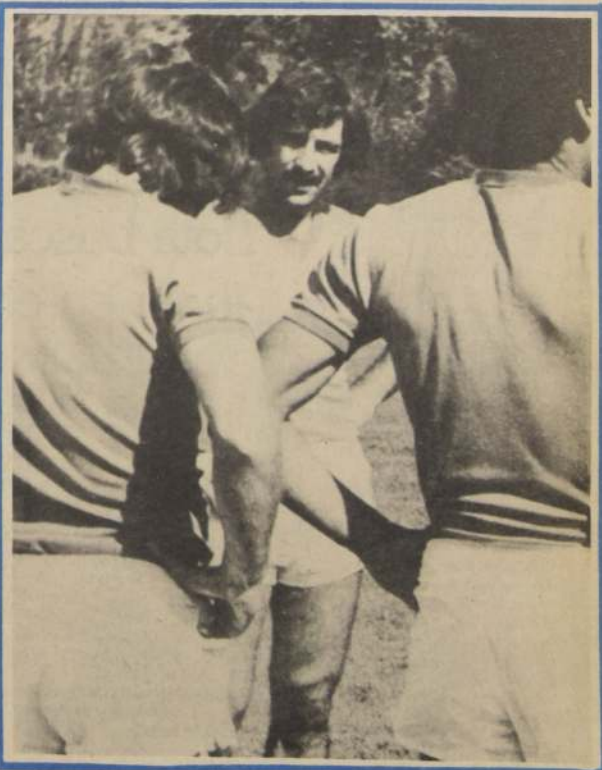
La práctica universitaria de ayer se realizó en dos bloques: en la mañana trabajo para los juveniles con la presencia de Esteban Aránguiz, quien posiblemente juegue contra los tanos, y en la tarde, fútbol para los titulares, quienes buscan trabajando olvidar la negra tarde del domingo pasado...

Y fue Esteban Aránguiz quien entró ahora en el análisis retrospectivo: "Creo que nosotros ya no tenemos opción al título, porque sólo un milagro puede derrotar a Cobreloa. Creo que por ahora debemos preocuparnos de ganar a Audax para demostrar toda nuestra potencia futbolística."

Es cierto que en Lota nos empataron con un penal brujo. No quiero pensar en que se actuó de mala fe, pero todo parece indicar que así fue no más. Claro que perder la punta nos afectó mucho, porque nunca pensamos que sucediera así, de esa forma

tan extraña. Ahora creo que debemos prepararnos para la liguilla..."

Y en la tarde, Universidad de Chile retornó a su rutina, pero ahora con un dolor muy profundo, porque ese sueño del 69 nuevamente se esfumó...



PENAS.— Aunque nadie lo pronuncie, la "procesión" del dolor va por dentro. Jorge "Lulo" Socías busca explicación.

Argentina enfrenta a la URSS

MAR DEL PLATA, Argentina, dic. 3 (Latin).— El seleccionado argentino de fútbol, campeón mundial, se medirá mañana aquí con el de la Unión Soviética en un partido amistoso que marcará uno de sus más exigentes exámenes antes de intervenir en la Copa de Oro de Montevideo.

El encuentro se jugará a partir de las 21:00 hora local (24:00 GMT) en el Estadio Municipal de Mar del Plata, que fue escenario de algunos partidos del torneo mundial de 1978.

Para los soviéticos, que llegaron anoche a esta balnearia ciudad ubicada 400 kilómetros al sur de Buenos Aires, el cotejo también tendrá el va-

lor de una severa prueba con miras a las eliminatorias europeas para el mundial de España. El equipo soviético, que participa en el grupo tres de Europa, emprendió una gira por Sudamérica aprovechando el receso de su torneo oficial y su técnico Konstantin Siskov dijo que Argentina "indudablemente será el oponente más difícil".

La Unión Soviética jugó dos partidos la semana pasada en Brasil, perdiendo 1-0 con el equipo de Sao Paulo e igualando 2-2 con el combinado de ese estado.

Argentina cerrará su ciclo de preparación para el torneo Copa de Oro de fines de año midiendo el 16 de este mes con Suiza, también en Mar del Plata, luego de haberse cancelado un

encuentro contra Paraguay previsto para el 12 de diciembre en Rosario.

La selección argentina presentará mañana en su formación a siete de los titulares que ganaron el título mundial: Fillol, Olguin, Luis Galván, Passarella, Tarantini, Gallego y Valencia.

Pero la novedad estará dada por el debut del puntero derecho Jorge Cecchi, integrante del seleccionado juvenil y proveniente de las divisiones inferiores de Boca Juniors, un club que curiosamente no aporta a la selección mayor ningún jugador de su primera división.

El técnico argentino César Luis Menotti dijo que prácticamente no tiene ningún conocimiento sobre el rival de mañana. "Apenas vi una peli-

cula de un partido que jugó hace varios meses y sólo sé que es la base de la escuadra que ocupó el tercer puesto en los juegos olímpicos de Moscú" dijo Menotti a los periodistas en la concentración del seleccionado argentino.

El cotejo será controlado por el árbitro argentino Jorge Romero y la probable alineación de Argentina es la siguiente:

Fillol-Olguin, Luis Galván, Passarella y Tartini-Barbas, Gallego y Maradona, Cecchi, Ramón Díaz y Valencia.

El técnico soviético indicó que recién mañana, una vez que los jugadores se hayan sometido a un examen médico para determinar eventuales lesiones, dará a conocer la integración de su escuadra.

Futbolistas polacos siguen rebelándose

ROMA, Dic. 3 (UPI).— El equipo nacional de fútbol de Polonia, que se hallaba en camino a Malta para un partido de cualificación para la Copa Mundial, desafió órdenes de Varsovia de que cuatro de sus jugadores volvieran a casa y en lugar de esto tuvo una audiencia con el Papa Juan Pablo II.

Un vocero del equipo dijo que los jugadores decidieron que "o todos o ninguno" jugarían en Malta, y que mientras tanto jugarían un partido amistoso con Perugia, equipo de primera división de Italia.

A los cuatro jugadores se les ordenó regresar a Polonia a causa de un incidente con un jugador ebrio.

Trascendió que el presidente y secretario general de la Federación de Fútbol polaca iba en camino a Roma, mientras el equipo continuaba cumpliendo su itinerario oficial durante la escala en Roma, incluso una audiencia con el Papa, quien es natural de Polonia.

El incidente comenzó el sábado en Varsovia cuando funcionarios de la Federación de Fútbol polaca dijeron en Varsovia que el arquero Josef Mlynarczyk llegó al aeropuerto borracho y le ordenaron permanecer en el país.

Tres jugadores, el capitán Zbigniew Boniek, el defensa Wladyslaw Zmuda y el delantero Stanislaw Terlecki, dijeron que no harían el viaje sin Mlynarczyk. A su vez, los funcionarios del fútbol polaco descalificaron a los cuatro jugadores.

Sin Polonia no juega contra Malta por abandono, peligrarían sus posibilidades de cualificar para las finales de la Copa Mundial de 1982 en España.



DOS ASTROS.— José "Pipino" Cuevas con Muhammad Ali en una charla en el Aeropuerto de México.

Gildemeister anuncia que le ganaremos al Perú

LIMA, 3 (AP).— El tenista paraguayo Víctor Pecci ganó anoche un torneo internacional disputado aquí

con participación del chileno Hans Gildemeister y los peruanos Fernando Maynetto y Pablo Arraya.

Pecci se impuso en el partido final a Gildemeister por 7,5 y 6-5 en el estadio del Club Lawn Tennis de Lima.

En el partido de dobles, la pareja Gildemeister-Maynetto ganó 6-3, 3-6 y 6-2 a la conformada por Pecci y Arraya.

Gildemeister, que viajó hoy a Santiago, dijo al partir que "Chile ganará fácilmente" a Perú en los partidos previos de la región por la Copa Davis, en enero próximo.

HOCKEY SOBRE RUEDAS

MADRID, 3 (AP).— El ministro español de cultura y deporte, Iñigo Cavero, dijo que el campeonato del mundo obtenido por la selección española de hockey sobre ruedas recientemente en Chile, se había conseguido con enormes dificultades, incluso extradeportivas.

El ministro, junto con el presidente del Consejo Superior de Deportes, Jesús Hermida, se reunió ayer con los presidentes de las diferentes federaciones deportivas españolas con el fin de aunar criterios dentro del deporte en España.

El ministro felicitó a los presidentes de las federaciones de hockey sobre ruedas y de karate por los éxitos obtenidos durante el presente año, y refiriéndose al hockey subrayó que el título mundial fue conseguido en Chile con "enormes dificultades, incluso extradeportivas".

El ministro no dio detalles sobre esas dificultades extradeportivas.

MANDLIKOVA

NUEVA YORK, dic. 3, (Latin-Reuters).— La juvenil tenista checoslovaca Hana Mandlikova se adjudicó un bono de 115.000 dólares por haber sido la competidora que ganó más puntos en el circuito femenino de 1980, anunciaron hoy los patrocinadores.

Mandlikova, de 18 años de edad, fue automáticamente clasificada primera para las series femeninas que con premios por 250.000 dólares se disputarán del 7 al 12 de enero en Landover, Maryland.

Mandlikova totalizó 1.070 puntos, segunda fue la estadounidense Chris Evert Lloyd con 1.425 y tercera la checoslovaca Martina Navratilova con 1.190.

Fútbol en el exterior

LA HAYA, Dic. 3 (UPI).— Ed Van Thyn presidente de un comité sobre juegos olímpicos y derechos humanos holandeses, dijo hoy que la Federación de Fútbol de Holanda podría retirarse de la Copa de Oro, torneo conocido también por Mundialito, por motivo de las violaciones a los derechos humanos en el Uruguay, país sede del torneo.

El dirigente deportivo dijo que la federación reconsideraría su decisión de participar en los juegos en Uruguay si recibe una exhortación oficial contra la participación holandesa de parte del gobierno holandés o de la Cámara de Diputados del Parlamento holandés.

Van Thyn dijo que se reunió con una delegación de la federación el martes y que la misma le aseguró que la federación reconsideraría participar en el torneo si las autoridades se lo piden.

Dijo que la federación sólo parecía haberse percatado de la situación de los derechos humanos en el Uruguay recientemente.

Si los holandeses se retiran del Mundialito, podrían esperar una multa de unos 200.000 dólares por incumplimiento de contrato.

COSTA RICA

SAN JOSE, 3 (AP).— La Federación Internacional de Fútbol Asociado otorgó dos puntos a El Salvador por la inasistencia de Costa Rica al partido que debían haber sostenido el 26 de octubre en la capital salvadoreña, se informó aquí.

Además, sancionó a la Federación Costarricense de Fútbol con el pago de los tickets para 30 personas de El Salvador a Costa Rica y regreso para el juego del 10 de diciembre en San José.

Así lo informó ayer el vicepresidente de la Federación de Costa Rica, Roberto Chacón Murillo, quien asistió a la reunión que celebró la FIFA en Roma el domingo pasado.

Chacón Murillo justificó la no presencia de la selección de Costa Rica alegando que por la lucha armada existente en ese país no había suficientes garantías al cuadro costarricense.

Los salvadoreños pidieron que se sancionara a Costa Rica no sólo por la pérdida de los puntos, sino que se le ordenara pagar una indemnización de 200.000 dólares por pérdidas sufridas en la organización del juego.

La Confederación Centroamericana y del Caribe de Fútbol solicitó también una indemnización del 50 por ciento del monto de lo que se debía recaudar en el Estadio Cuscatlan, pero ambas peticiones fueron rechazadas.

El Salvador y Costa Rica jugarán en esta capital el próximo 10 de diciembre en horas de la noche. Para Costa Rica el partido será de simple trámite.

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 3 (AP).— Los cuatro semifinalistas del Campeonato Nacional de Fútbol quedarán clasificados luego de la disputa de los encuentros de vuelta de la rueda correspondientes a cuartos de final. Los rivales son:

Newell's Old Boys-River Plate
Unión-Rosario Central
Independiente-Instituto de Córdoba
Racing de Córdoba-Argentinos Juniors.

COUTINHO

RIO DE JANEIRO, Dic. 3.— El entrenador del equipo Flamengo Claudio Coutinho, podría dirigir la selección del Paraguay en los juegos que serán disputados por las eliminatorias de la Copa del Mundo de 1982, contra las selecciones Ecuador y Chile, a disputarse en mayo y junio de 1981.

El director de la Federación Paraguaya de Fútbol, Luis Giagni, hizo propuesta por teléfono al entrenador brasileño.

Según informó el periódico "ABC Color", de Asunción, el actual director técnico de la selección paraguaya, Raulito Miranda, que tiene contrato con la federación hasta enero, no continuará al frente del cuadro futbolero.

Según el diario, Coutinho no respondió aún a la oferta, aunque dijo que hablará con los dirigentes del Flamengo al respecto. Las bases financieras serán debatidas en el próximo contacto que Giagni mantenga con Coutinho.

Además de Coutinho, fueron consultados con la misma finalidad los entrenadores Zagalo y Osvaldo Brandão, al igual que el uruguayo Luis Cubillas, ex entrenador del Olimpia, y José Sasia, actual técnico del Olimpia.

PERU

Marcos Calderón, coach del fútbol peruano, declaró hoy que sus jugadores tuvieron una actuación "aceptable" en Hong Kong, pese a las críticas que le ha hecho la prensa en su país.

"El desempeño de la preselección en Hong Kong es aceptable", manifestó Calderón. "En el primer partido nos afectó el cambio de horario. En el segundo encuentro el equipo mejoró en un 60 por ciento porque conocimos mejor el terreno y nos adaptamos al cambio de horario".

Aclaró que la alineación que trajo para el partido amistoso frente a los Tigres de Monterrey es sólo "una preselección", ya que el trabajo fuerte se iniciará en enero.

Los peruanos llegaron anoche desde Los Angeles con dos horas de retraso, tras una escala en su viaje desde Hong Kong, donde cumplieron dos presentaciones ante dos equipos locales.

Al hablar sobre los partidos jugados anteriormente por cuadros peruanos en Monterrey, recordó que en dos ocasiones se han enfrentado a la selección mexicana en el Estadio Universitario, lo que calificó "de mucho provecho por la marcación del equipo" local.

Comentó asimismo que la gira que realizan es la primera parte de la preparación de la selección peruana para las eliminatorias del Mundial de 1982, razón por la cual "tenemos a tantos jóvenes en el equipo".

La FIFA rechaza el "soccer"

ZURICH, SUIZA, Dic. 3, (LATIN-REUTERS).— La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) y la Liga Norteamericana de Fútbol (LNAF) parecen encaminarse hacia una colisión luego de la reunión que el comité ejecutivo del máximo organismo de ese deporte matutino en Roma esta semana.

El presidente de la FIFA, el brasileño João Havelange, dijo que se le dio un plazo de 90 días a la LNAF para plegarse al resto del mundo lo concerniente a los reglamentos del deporte.

La FIFA decidió el ultimátum luego de una prolongada controversia con la LNAF en torno a sus experimentos con las reglas que, por otra parte, son universalmente aceptadas.

Havelange agregó que si la LNAF continúa con sus experimentos, en la próxima reunión del Comité Ejecutivo de la FIFA, prevista para el 7 de mayo de 1981 en Madrid, se podrían considerar medidas disciplinarias.

Bajo el artículo 33 de los Estatutos de la FIFA, el Comité puede suspender, censurar, multar, suspender o incluso cancelar la afiliación de una asociación que viola las reglas.

Havelange dijo que si se toma cualquier medida contra la LNAF, el Congreso de la FIFA que debería tener lugar en Nueva York en 1982, podría ser transferida a México.

Esa advertencia fue tomada por los observadores como un indicio de que el panel de la FIFA consideró las violaciones reglamentarias norteamericanas como lo suficientemente serias para ser posibles de suspensión.

El jefe de prensa de la FIFA, el lusemburgués René Courte, dijo aquí que los experimentos incluyen una línea de fuera de juego a 35 yardas del arco, el empleo de tres sustitutos en lugar de dos y rumores de que los árbitros tenían instrucciones de no castigar a ciertos jugadores por prestigio.

"Los norteamericanos han sido advertidos hace años de que, simplemente, no podían continuar con sus propios experimentos", comentó Courte. "Ahora están tratando de persuadir a otros miembros de la FIFA para que sigan sus ejemplos", añadió.

Bajo la reglamentación norteamericana del fuera de juego, ningún jugador está en posición adelantada, excepto dentro de las 35 yardas de la línea de gol adversaria. En cambio las reglas oficiales de la FIFA consideran que un jugador no queda en posición adelantada sólo cuando se encuentra dentro de su propio campo.

La FIFA evidenció también su preocupación en torno a que los jugadores de la LNAF se juegan en campos usados para otros deportes como el béisbol o el fútbol americano, lo cual provoca una confusión por las distintas líneas demarcatorias.

Copa Davis

Checoslovaquia ante Italia

PRAGA, Diciembre 3, (LATIN-REUTERS).— Checoslovaquia confiando fundamentalmente en el juvenil Iván Lendl, se medirá con un equipo italiano empapado de experiencia en la final de la Copa Davis de Tenis que comenzará a disputarse el viernes en el Estadio de Deportes Invernales de Praga.

Será un expectante duelo entre Italia, que jugará su cuarta final en cinco años, y los talentosos checoslovacos, quienes esperan convertirse en los primeros representantes de Europa Oriental que ganen el más prestigioso de los trofeos de tenis.

La influencia de Lendl dentro del equipo checoslovaco no resulta exagerada. Prácticamente debido a su exclusivo esfuerzo Checoslovaquia ganó la semifinal contra Argentina, que previamente había concluido con la defensa del trofeo por parte de los Estados Unidos, y un triunfo checoslovaco aquí debería depender del rendimiento del juvenil tenista.

Desde que Bjorn Borg virtualmente ganó el trofeo para Suecia en 1975, no se dependía tanto de un jugador en una final de la Copa Davis, irónicamente, Checoslovaquia fue el finalista derrotado en esa ocasión.

Lendl es un jugador no diferente de Borg. Ambos son diestros, con un juego apoyado en la calidad de sus golpes desde la base, antes que en la habilidad para sacar y volear. Los dos se caracterizan por ser imperturbables en la cancha y corteses dentro y fuera de ella.

Sin embargo, aunque incluso Lendl gane ambos individuales, ello no garantizaría que Checoslovaquia se adjudicó el trofeo. Tres de los italianos —Adriano Panatta, Corrado Barazzutti y Paolo Bertolucci— jugaron en las finales de 1976, 1977 y 1979 y tienen vasta experiencia en las especiales exigencias de jugar en la Copa Davis.

Los italianos probablemente tienen a su mejor equipo de dobles con Panatta y Bertolucci, quienes derrotaron a los campeones de Wimbledon Peter McNamara y Paul McNamee,

cuando Italia se impuso 3-2 a Australia en las semifinales.

Tratarán de explotar la incertidumbre checoslovaca sobre el segundo jugador de individuales, una elección que debe recaer entre Pavel Slozil, Tomás Smid y Jan Kodess.

Slozil jugó los otros dos individuales contra Argentina, perdiendo ambos, y probablemente será reemplazado en esta oportunidad por Smid, quien está recuperando su mejor forma después de una lesión.

Smid ganó el torneo de Italia bajo techo, el mes pasado, superando en sets consecutivos a Bertolucci en la final.

Una ventaja con que contarán los checoslovacos será obviamente su condición de locales. A pesar de que más de mil italianos se estima presen-

ciarán los encuentros, los jugadores checoslovacos recibirán el ruidoso aliento de sus compatriotas, normalmente reservado a sus equipos de hockey sobre hielo.

La Copa Davis se jugará a partir del año entrante con un nuevo sistema. Los 16 principales países competirán en un torneo por eliminación que decidirá al ganador del trofeo. Los otros países intervendrán en cuatro grupos zonales y los ganadores de cada uno de ellos serán promovidos al grupo principal para la siguiente edición de la copa.

Irónicamente, el sorteo fue hecho antes del triunfo checoslovaco en Buenos Aires. Como resultado del sorteo, los checoslovacos no fueron preclasificados, mientras que Argentina será cabeza de la segunda serie, detrás de los Estados Unidos.

Lota busca apoyo para jugar en el ascenso...

CORONEL.— Solamente los jugadores Apablaza, Alfonso Arroyo y Jorge Iturra continúan en el año 1981 con contrato vigente en el Club Lota Schwager, en tanto figuras como los juveniles René Chacano y Carlos González quedarán con el pase en el club y los argentinos Hugo Grignafini y Carlos Espósito tendrán el pase en su poder a fines de esta temporada.

Lota Schwager, según lo señaló el gerente Hugo Brito, no tomará ninguna resolución sobre contrataciones y la forma de afrontar su participación en el Ascenso el próximo año, hasta que la Empresa Nacional del Carbón determine el apoyo económico que prestará en 1981 al club.

De acuerdo a una política fijada en 1978, el aporte de la industria deberá irse reduciendo cada año en la mitad de los fondos anteriores, así, en 1979 el club recibió 150 mil dólares, en 1980 75 mil, por lo cual la cifra del próximo año sería de 37 mil 500 dólares.

Los directivos, sin embargo, están tratando desde ya que al menos se mantenga el aporte de 1980, ya que el club depende en un 80 por ciento de la ayuda que entrega la empresa", manifestó Brito.

Sobre la materia, el presidente Leoncio Toro sostuvo ya conversaciones con la jerarquía de ENACAR, quedando de celebrar nuevos diálogos, antes que salga una posición definitiva de la industria este mes o a comienzos del próximo.

Del actual plantel, junto con Chacano y González, terminan contrato aunque el pase seguirá siendo de la institución, Emiliano y Víctor Azócar, Sergio Campos, Jorge Ulloa y Juan Jara.

Respecto de los que quedan libres y con el pase en sus manos, se agregan a Espósito y Grignafini el también argentino Eduardo Vázquez y el veterano arquero Simón Kusmanic, quien probablemente abandone ahora el fútbol.

El goleador vuelve frente a Iquique

Carlos Caszely : como antes, más que antes...

En el ánimo y en las palabras refleja su mejoría. Aunque no plena porque en estos momentos Carlos Caszely está en óptimas condiciones para soportar en su mejor nivel sólo cuarenta y cinco minutos de un partido oficial...

¿Por qué?
"Vengo recién empezando a trabajar fuerte en cancha y no puede exigirse el mejor estado de un día para otro. Ya no tengo problemas de ningún tipo y creo que podré estar el domingo frente a Iquique, aunque sea sólo cuarenta y cinco minutos".

Pareciera que ese encuentro no reviste mayor importancia para usted...

"Al contrario, es importante ya que nos permitirá juntar otra vez el equipo titular y será una buena y difícil exigencia final antes de entrar de lleno a un campeonato tan difícil como la liguilla".

A Colo Colo le convendría jugar un torneo con revanchas?

"A nosotros, los jugadores, nos conviene mucho. Somos profesionales y con ello ganaremos más dinero. En todo caso, la modalidad en que se realice la liguilla no va a hacer variar en mucho la capacidad de cada equipo clasificado. A mí me da lo mismo como se juegue".

El hecho de que la "U" llegue al final afectada anímicamente por la pérdida del título, ¿es una ventaja para ustedes?

"Ellos ya deben estar totalmente recuperados. El mismo Riera lo dijo. Que hayan perdido la posibilidad -aún vigente- del título no significa que les haga variar como equipo. Seguirán jugando igual, sus jugadores rendirán de la misma forma. Mientras no tengan un Maradona en el cuadro, el rendimiento será el mismo que mostraron durante el campeonato".

Pero eso no priva de que Colo Colo sea candidato casi fijo a ganar la liguilla...

"Quiénes piensan así están equivocados. Tanto la misma "U" como O'Higgins -que acá juega mejor que incluso en Rancagua- y Concepción llegan a esta etapa en iguales condiciones y posibilidades que nosotros. Será un torneo difícil y estrecho tanto como lo fue el campeonato mismo. De todos modos, yo tengo confianza en que seremos el segundo club chileno en la Copa".

Acaso semejante optimismo baste para un Colo Colo remozado en sus ilusiones y -por sobre todo- otra vez poseedor de la verdad única y absoluta del fútbol: los goles. ¿De quién? De Carlos Caszely, por supuesto... (D.P.P.)

ALEGRÍA.— La vuelta de Carlos Caszely a las prácticas albas provocó el festejo infantil. El goleador juega contra Iquique.



A Magallanes lo apoyará una gran corporación deportiva

Esta empieza a funcionar en San Bernardo, lleva el nombre de "Vulco" y al frente está Hugo Vidal Lazcano, que deja la presidencia del fútbol.

En San Bernardo se está preparando algo que realmente hará aún más poderoso a nivel futbolístico, e institucional al club Magallanes. Una corporación deportiva en la que la empresa "Vulco" aportará su organización y desarrollo y de la cual, el deporte de San Bernardo será beneficiado porque se estima que en un plazo no superior a dos años dicha corporación estará caminando para beneficio de los albicelestes de la Villa.

Hugo Vidal Lazcano, el actual presidente del fútbol de Magallanes es uno de los cerebros de esta corporación y al ser consultado al respecto señaló que era así efectivamente y que además no tendría problemas para asumir ese cargo o trabajar en ese proyecto porque dejaba la presidencia del club a fin de año.

Enamorado del deporte, buen jugador de básquetbol, en su estilo nos señala algunos detalles.

"Estimo que ya cumplí esta etapa. Ser presidente de Magallanes aunque muchos creen lo contrario no ha sido ingrato. No estoy peleado con nadie. Mi posición ha sido clara, lo diferente del caso es que lo he dicho de frente a situaciones que estimo no me agradaban pero no estoy para entrar en polémicas diarias. Mi labor ha sido facilitada en San Bernardo por el apoyo va-

lioso de la empresa "Vulco" donde su presidente del consejo, Bruno Casanova ha sido importante, porque ha brindado toda su experiencia en desarrollo social y su espíritu deportivo contribuyeron a que se lograra esto que es de San Bernardo, para su gente y para compartirlo con la gente que desee. Tenemos un estadio, logramos armar un equipo donde hay personas antes que "estrellas", nos han brindado satisfacciones y en otros deportes el color albiceleste se luce. Qué más puedo pedir en el fútbol. Seguro que la próxima persona que llegue a este cargo lo hará mejor porque tendrá la experiencia que me faltó. (Sonríe amistosamente).

Luego de estas palabras, Vidal Lazcano, nos señaló que no se aleja de Magallanes, que está empujado en continuar con el club de la Villa, pero que es la hora para que otros asuman. "Aquí hay gente capacitada. ¿Quién es el nuevo presidente? no los puedo adelantar el nombre porque me imagino que lo van a elegir en todo caso creo que será de San Bernardo, "magallánico", y con llegada dentro de la hinchada; con "Vulco" y con capacidad. Yo agradezco a mi directorio todo lo que ha realizado por el club y el apoyo siempre incondicional a todo lo que traté de hacer por el club".

Luego de esto Hugo Vidal Lazcano



¡APOYO!— Hugo Vidal Lazcano deja el fútbol de Magallanes y asume como presidente de una corporación deportiva en San Bernardo que colaborará con el club albiceleste.

continúa con el ajetreo diario, su empresa, la de los amigos, sus postes, el personal, mucho Magallanes y también el "tiempcito" para jugar hoy jueves una "pichanga" de básquetbol con su amigo y gerente, Gustavo Torres y otros invitados en su cancha particular de Gran Avenida.

(Carlos Jimeno)

No sigue Guillermo Azócar

Naval aseguró a Rodríguez y renovó contrato a Venegas

CONCEPCIÓN (Por Exequiel Ramírez).— "Tamaños" ojos abrieron los jugadores de Naval cuando les mostramos la portada de "Mundo del Deporte" con la noticia exclusiva de que los dirigentes del club se pusieron en campaña para contratar los servicios de Adolfo Nef, Oscar Fabbiani y Carlos González para incorporar a la próxima temporada al plantel.

Ayer fue un día especial para reportar en Talcahuano. El plantel navalino recibió el pago de sus sueldos correspondientes al mes de noviembre y apenas dieron por terminado el entrenamiento donde de paso no hubo ausencias, encaminaron sus pasos para las oficinas del Banco Concepción. Allí los esperó este corresponsal para requerirles sus impresiones. Esto llamó la atención del público que rápidamente les hizo rueda a los jugadores.

La mayoría trató de excusarse argumentando que nada sabían de esta noticia. Hubo que advertirles que las conversaciones se llevan a cabo a otro nivel. Por ahora solo interesaba saber cómo se sentirían ellos, teniendo como compañeros de equipo al afamado astro del Rowdies de Tampa y que ha-

sido uno de los mejores goleadores del fútbol nacional, como Fabbiani y los dos cracks de Colo Colo y Lota Schwager, como Nef y Gonzalito.

Todos leyeron con avidez la información y empezaron a dar sus opiniones en voz alta, aquí les entregamos a los lectores de "La Nación".

Manuel Román (jugador más antiguo del actual plantel): "Son buenos jugadores y cualquier equipo quisiera tenerlos en sus filas".

Marcelo Pacheco (con un gesto de incredulidad): "Hay que esperar que estas cosas se concreten, yo no doy fe a ese tipo de noticias".

Ricardo Flores (con el convencimiento que Naval no variará su política de contratar jugadores nacionales): "Gonzalito y Nef puede ser, pero en lo que respecta a Fabbiani, éste se queda en un equipo de Santiago".

Fernán Venegas (muy contento porque ya le habló el entrenador para el próximo año): "Sabemos que existe interés en tener un equipo poderoso para el 81, así que no me sorprendería que se contratara a estos valores".

Gabriel Gatica (también de opinión favorable): "Tal como se ven las cosas, Naval será un equipo de atracción para el año que viene. Veo difícil

que se traigan a Fabbiani de EE.UU. Pero todo puede ser".

Jorge Rodríguez (viene de firmar contrato definitivo ya que era préstamo de San Antonio): "A ver de qué se trata —lee el título y el epígrafe— todos son buenos jugadores y nos vendrían muy bien. Pero los clubes de Santiago empezando por Palestino también quieren a Fabbiani. Será difícil contratarse".

NO SIGUE GUILLERMO AZÓCAR

Un contacto personal tuvo ayer el entrenador Luis Ibarra con cada uno de los jugadores del plantel de Naval. Les comunicó lo relacionado con las renovaciones de contrato. La gran mayoría se queda, pero habrá otros que tendrán que buscarse club. El que más llamó la atención es el desahucio del zaguero internacional Guillermo Azócar que sólo jugó una temporada en el cuadro náutico. La verdad es que el crack formado en las minas de carbón y que fue campeón con Huachipato y Everton, no se amoldó a las exigencias de Ibarra y para el próximo año otro será el compañero de Rodríguez en la dupla de zagueros centrales.

Los partidos de Polla Gol

Por el Concurso N° 242 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la última fecha del Campeonato de Fútbol Profesional, tanto en primera como en segunda división, con los horarios que se indican a continuación.

SABADO 6

Partido 6 (16,30 hrs): C. Cross-Palestino
Partido 1 (18,15 hrs): U. Española-Coquimbo

Partido 7 (18,15 hrs): Everton-Magallanes
Partido 8 (18,15 hrs): O'Higgins-U. Católica

DOMINGO 7

Partido 3 (16,15 hrs): U. de Chile-A. Italiano.
Partido 4 (16,15 hrs): Cobrelota-Lota.
Partido 10 (18,00 hrs): Huachipato-Nublense
Partido 11 (18,00 hrs): Arica-San Felipe
Partido 12 (18,00 hrs): La Serena-Talag. Ferro

Partido 13 (18,00 hrs): Iberia-Independiente
Partido 2 (18,15 hrs): Aviación-Wanderers
Partido 9 (18,15 hrs): Concepción-Naval
Partido 5 (18,25 hrs): Colo Colo-Iquique

A Iquique sólo le preocupa la liguilla de promoción

IQUIQUE (por Germán Recabarren).— Ramón Estay, técnico de Deportes Iquique, aún se encuentra analizando si frente a Colo Colo, el domingo en el Estadio Nacional presentará a los titulares, ya que la idea es reservar lo mejor del plantel para jugar en la peligrosa liguilla de promoción...

Ayer, los "dragones celestes" trabajaron en el Estadio Municipal trasuntando ese sentimiento amargo que supone temer como horizonte la actuación en la promoción que prácticamente se constituye en una "caja de sorpresas". Sin embargo, en el equipo reina un ánimo levemente optimista y todos aseguran que la liguilla la ganan. Por de pronto la preocupación se llama Colo Colo y, en la despedida, los iquiqueños desean celebrar para demostrar que conservan las mismas raíces de siempre.

Estay, pese a la situación, se

muestra tranquilo en el análisis: "Sólo un milagro puede salvarnos definitivamente. Pero en el fútbol éstos no se dan. Nuestro futuro se llama liguilla de promoción, la cual tenemos que ganarla obligadamente. Creo que ante Colo Colo guardaré algunos jugadores, porque hay varios que necesitan descanso urgentemente. Y descansando estarán en la plenitud de sus condiciones para enfrentar esa liguilla decisiva. No sé, pero tengo una fe enorme y creo que la vamos a ganar, porque Iquique —este campeonato— tuvo mala suerte. Perdimos partidos increíbles y cuando un equipo está con la "mala" no se puede luchar contra ello".

¿LIGUILLA EN IQUIQUE?

Hasta la fecha muchos aseguran que la liguilla de promoción se jugará en Iquique, pero según trascendió en

círculos directivos, "eso" se encuentra en estudio. Al respecto, un dirigente manifestó: "Para Iquique realizar la liguilla acá significaría un gasto, porque los equipos están exigiendo mucho. Creo que la solución estaría en que todos los equipos jugaran por el borderó. No sé, pero creo que encontraremos la solución".

Otras de las soluciones que se comentan es que los usuarios de ZOFRI podrían financiar el 50% de la liguilla, con lo cual la institución no tendría pérdidas. Y esta solución surgió tomando en cuenta que los más beneficiados cuando juega Iquique son los usuarios de ZOFRI. Como dato ilustrativo, cuando se jugó con Cobrelota, ZOFRI abrió sus puertas para atender a más de 3 mil calameños. Y si se están beneficiando por el fútbol, es lógico que también aporten algo, considerando que con la liguilla de promoción también se beneficiarían ellos...



DESPEDIDA. Deportes Iquique desea ganar a Colo Colo para enfrentar con más optimismo la liguilla de promoción. Además quieren demostrar en el Nacional que continúan siendo los temidos "Dragones Celestes"...

EL DOMINGO 7
La suerte llama... y iPolla responde!

Polla se pasó! El domingo 7 regala un total de \$69.000.000. Por eso, ¡Juega Polla!



UN GRAN GORDO DE
\$23.000.000
OTRO GORDO DE \$10.000.000
14 AUTOMOVILES
15 PREMIOS DE \$150.000
50 TV. COLOR
50 EQUIPOS MODULARES 3 en 1
50 BICICLETAS
50 CAMARAS FOTOGRAFICAS POLAROID

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS
Sorteo del 7 de Diciembre
Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

Para Aviación, la liguilla debe jugarse en Santiago

"Oficialmente no se ha comunicado a la directiva de mi institución la petición presentada o por presentarse de Iquique y Serena en el sentido de que la liguilla de promoción se juegue en una de estas dos ciudades. Sin embargo, si la petición se oficializa, Aviación se opondrá terminantemente por razones deportivas y económicas".

Lo anterior lo declaró el presidente del Club Deportivo Aviación, comandante Mario Gómez, quien fundamentó la posición de su institución en

estos términos: "La liguilla es una competencia corta, en la que no puede darse ventajas, e indiscutiblemente si se juega en Iquique o Serena, habrá ventaja para los locales. Además, el costo del torneo será mucho mayor que si se efectúa en la capital, lo que también justifica nuestra oposición".

"Tomando en cuenta todo esto, pediremos a la central que se fije como sede de la liguilla al Estadio Nacional, Santa Laura o El Bosque, que desde un punto de vista geográfico es zona

neutral, ya que los otros tres presuntos comprometidos, son provincianos, vale decir, Iquique, Serena y Huachipato o Santiago Morning".

En todo caso, finalizó Mario Gómez: "Aún falta una fecha por jugar y podría ocurrir que en definitiva, Aviación quede fuera de la liguilla, para lo cual deben reunirse dos condiciones: que pierda Naval y que el cuadro nuestro detrote a Santiago Wanderers por una diferencia de 4 goles. En este caso, es Naval el que entraría a la liguilla".

Jorge "Camión" Vásquez prolonga su carrera exitosa en C.D. La Serena

LA SERENA. (Por Ramón Cuéllar G., corresponsal). — Es un hombre de temperamento reposado al margen del fútbol, pero en la cancha se transforma. Impone respeto, ("da seguridad, según el goleador Rubén Deleva"), es fuerte y pocas veces pierde al disputar un balón aéreo, dada su estatura.

Formado en Unión Española, ("allí me inicié y debuté a los 16 jugando ante la U; perdimos 1-0), ya acumula en su bitácora 25 años, que le han vis-

to lucir las tricotas de Audax Italiano, Wiltersman, de Bolivia y C.D. La Serena, club al que retornó en 1980, después de haber militado anteriormente en éste.

LA FAMILIA

Jorge "Camión" Vásquez Soto es santiaguino, cursó sus estudios medios, (porque el fútbol lo deja a uno en cierto momento"), y se confiesa feliz junto a su esposa Marta Muñoz, también de la capital, fue su compa-

ñera de colegio y a sus hijos Lisette de 7 y Claudio de 5, que nos cuenta: "Casi siempre voy a La Portada para ver jugar al papá, con mi hermana y mamá".

Es la parte que conmueve un tanto a Jorge, que explica así el aprecio que siente por su gente, por esos personajes que le entregan cariño, respaldo cuando retorna a casa después de una confrontación:

"Uno se olvida de todas las tensiones que prodigan los cotejos cuando está con los chicos, con la compañera. Es bonito desenvolverse en el rol futbolístico, pero hay que saber adecuarse a los viajes, al ambiente que se vive después de una derrota cuando uno vuelve a destino".

LA LIGUILLA

Se formó un plantel de jerarquía. Regresó Sergio Ahumada al equipo de sus comienzos. Se contrató a Torino, el astro brasileño que brilló en Coquimbo Unido y que en la oncenaria roja ha prolongado su valía.

Los goles de José "Pelé" Álvarez consolidaron varios triunfos. La zaga se vio fortalecida con la presencia de Germán Rojas - ex Coquimbo Unido, U. de Chile y Nublense - el retorno del mismo Jorge Vásquez y el aporte de Héctor Salinas, más la orientación técnica de Dante Pesce.

Un ciclo que revitalizó las esperanzas de incursionar en primera, tuvo su estreno en 1980. Y es Vásquez el que nos habla de la liguilla promocional que aparece en estos momentos como la meta inmediata, ya que Nublense se distanció demasiado para acometer el ascenso automático.

"Creo que la hinchada se merece esta satisfacción, vamos a esforzarnos al máximo para que dicho objetivo se concrete".

Su esposa le extiende un vaso de jugo de frutas, el que comparte con los pequeños que se encuentran junto a él.

En el paseo que realiza por la señorial ciudad nortina unos niños le reconocen y dicen: "¡Hay que ganar el domingo, 'Camión'! Nosotros vamos a ir a gritar por ustedes!".

El joven futbolista se sonríe. Tal vez en esos pequeños vea a su hijo Claudio, que puede actuar en su mismo puesto en los días que vienen, "siempre y cuando a él le guste seguir en esto"...



DESAFIO. — Este año mientras jugó hizo buena temporada en la tienda serenense Jorge Vásquez, un zaguero de valía, ha llegado incluso a jugar en el exterior.

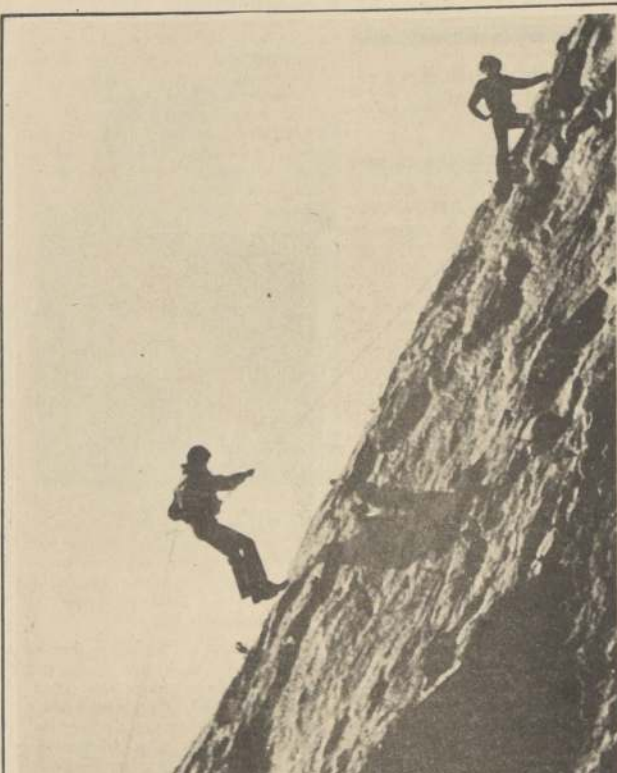


CARIÑO. — La entrega en el hogar para su esposa Marta y sus hijos Lisette, de siete, y Claudio, de cinco. Ahora está enyesado por una lesión a los ligamentos, pero su fortaleza le permite recuperarse.

MAESTRO Y ALUMNO: León y Carvajal, el primero es el "maestro" y el alumno es Iván Carvajal, el cual ganó Medallas de oro y plata por su excelente participación en la Maratón Codelco y otras.



POSIBILIDAD. — Diego Castro podría ingresar frente a Santiago Wanderers y desde ya el alero asegura que no aceptarán jugar la liguilla en Iquique o Serena.



MISION. — Vencer la cumbre de este cerro de la Pampilla de Coquimbo es la meta de todos los deportistas del club de andinismo La Serena.



EQUIPO. — Se preparan los andinistas antes de iniciar la ascensión.

La valentía de los andinistas serenenses

LA SERENA (Por Ramón Cuéllar G.). — Zona de belleza casi salvaje ésta del valle elquino. Las moles rocosas "llaman" a los deportistas de montañas a vencerlas y ellos acometen la tarea con agrado, aunque absorben con estoicismo las dificultades que encuentran en la ruta. Es que están hechos para estos avatares y se sienten gratos de hacerlos.

Uno de los grupos que abordan la misión es el que conforman los componentes del Club de Andinismo "La Serena", que precisamente entre el 15 de enero y 10 de febrero abordarán la empresa de doblegar las cumbres de "Olivares", Las Tórtolas, Colorada, Nariceta y El Toro, que aparecen caratuladas en una sigla: O 2 T; todas con alturas superiores a los 5.500 metros.

LOS ACTORES

Se movilizarán hasta la zona cordillerana Hugo Chávez, Hernán Dubó, Carolyn Cifuentes, Juan Cortés, Guido Bertín, Jorge Peralta, Patricio Cortés - Monroy y Gerardo Fuentes.

El maestro y su alumno

Pedro León Olave es un iquiqueño que ya cuenta con 72 años de vida, de los cuales, hace cincuenta y tres años que se ha dedicado de lleno al atletismo.

Le hemos visto participar últimamente, en circuitos programados por el Canal Laboral, pero ahora, fue el que nos impactó con la noticia. "Fui invitado a correr a Buenos Aires, y allá estaré en algunos días más".

Efectivamente, nos mostró la documentación que lleva, entre las cuales destaca su currículum. — Empezó en 1927, en Iquique, en el Deportivo "Diego de Almagro". Luego, en 1933, ya en Santiago, corrió por la Mutual Deportiva, en 1945 fundó el Deportivo Atlético, "Chacarita Juniors", en 1946 fundó el Club "Raúl Inostroza", en 1947 hizo lo propio con el Deportivo "Mario Recordón", en 1948 fundó el Club "García-Huidobro", luego dirigió, deportivamente, una

Junta de Vecinos en la Población "Juan A. Ríos" N° 1; en 1965 fundó el Círculo Deportivo Plaza Egaña y en 1977 fue fundador del Grupo de Atletas Seniors, del Canal Nacional Deportivo Laboral (Canadela).

Hoy, a los 72 años de edad, aún corre y su "secreto", comer mucha miel de abeja y levantarse temprano a correr hacia el Cerro San Cristóbal. —

"A mi regreso, quiero irme a Iquique a enseñar lo que aprendí" —nos dice emocionado— y luego agrega: "Viene acompañado de Iván Carvajal, un trabajador chileno que lo conocí cargando papas en el Madero Lo Valledor, pero que un día corrió, por diversión, vi que tenía "pasta", y lo aconsejé. Empezamos a correr juntos y, a dos años plazo, Carvajal tiene una trayectoria envidiable, tanto así que fue seleccionado entre los Seniors para ir, también, a correr a Buenos Aires, a los 40 años de edad.

TRAYECTORIA DE CARVAJAL

"Su primera carrera fue a fines de 1978, no pasó nada en la ubicación, sólo fue uno del montón, —nos cuenta León— y dice a continuación: "En la carrera del 1° de mayo, llegó noveno en la prueba que organizó el Instituto Cultural Americano, ocupó un cuarto lugar, en 7.000 mts.; en la Maratón del Banco del Estado, en 1979, llegó 2° y vino la Maratón del Atlético Santiago, obteniendo su primer triunfo luego en la Carrera del "Roto Chile", la ganó de punta a punta en la categoría Seniors y los triunfos siguieron. En la "Patricio Mekis", ganó dorado, indiscutido; la Maratón Codelco— Chile, 5.000 mts., ganó una medalla de oro y luego en maratonés laborales en el primer maratón en seniors, en 5.000, 3.000, 1.500 y 800 mts. Se puede decir que tengo un alumno aventajado, que tenía más de cuarenta años. —

Los doce para el título

Desde ayer se está desarrollando la segunda fase del "IV Campeonato Latinoamericano de Billar a Tres Bandas" en el gimnasio del Centro Cultural de Los Andes, en la que se concentran los doce jugadores finalistas egresados de los cuatro grupos clasificatorios cuyas definiciones concluyeron el último martes, con los partidos de los números uno y dos de cada serie.

Los resultados de esas cuatro confrontaciones, aunque no influyen en la clasificación más que nada para definir el puntaje de arrastre hacia la final, son los siguientes: Doyharzabal (Argentina) ganó a Bustos (Chile) 60 carambolas a 46, en 58 entradas. Promedio del ganador 1,034; tacada mayor 4; promedio del perdedor 0,793; tacada mayor 4. Paniagua (México) a Sugumizu (Perú) 60-54/67-0/895-5; 0,895/5. Berardi (Argentina) a Suárez (Perú) 60-59/60/1,000/6; 0,983/6. y Legarda (Ecuador) a Martínez (Argentina) 60-45/68/0,882/5; 0,661/5.

LOS FINALISTAS

Los doce hombres que buscan entrar en la tabla, o sea en los tres primeros lugares y lógicamente disputan por el cetro de este Latinoamericano llegan a la final con diferencia de puntaje logrado en la primera fase del torneo. Esto quiere decir que el ganador de cada grupo empieza con 2 y el tercero con 0. Para una mejor comprensión de esta situación, al dar a conocer a cada uno de estos aspirantes a campeonatos, entregaremos el promedio de carambolas en la general y el puntaje con que se encuentran al inicio de la etapa: 1º Luis Doyharzabal (Argentina) Campeón Latinoamericano 1979 y 6º en el Campeonato Mundial realizado en mayo del presente año en Buenos Aires. Promedio 1,066 y pasó con 4 puntos; 2º Osvaldo Berardi (Ar-

gentino) Vice Campeón argentino, campeón mundial de cuadro 71-2, vicecampeón mundial de cuadro 47-2. Campeón Sudamericano de libre, cuadros, una banda y pentatlón; Promedio 0,987 y pasó con 2 pts; 3º Humberto Sugumizu (Perú) Vicecampeón mundial 1980. Tres veces campeón sudamericano. Vicecampeón mundial en 1966 en Lima, Perú. Promedio 0,932 y pasó con 4 pts; 4º Luis Martínez (Argentina) Actual campeón argentino, vicecampeón sudamericano 1979 y 5º en el Campeonato Mundial 1980. Promedio 0,925 y pasó con 2 pts; 5º Adolfo Suárez (Perú) Campeón Nacional 1980. Tres veces campeón sudamericano. Campeón del torneo de campeonatos, en México y campeón mundial en Amsterdam, Holanda, en 1971. Promedio 0,915 y pasó con 4 pts; 6º José Paniagua (México) El jugador más joven del torneo con 23 años. Reciente campeón latinoamericano de tres bandas, en Bolivia. Promedio 0,902 y pasó con 2 pts; 7º HERNAN BUSTOS (CHILE) Veinte años campeón nacional. Campeón de una banda latinoamericano. Campeón de Estilos Sudamericanos, en Guayaquil. Vicecampeón Estrellas Sudamericanas en 1975, en Viña del Mar. Vicecampeón Latinoamericano a tres bandas, en 1978. Promedio 0,862 y pasó con 2 pts; 8º Galo Legarda (Ecuador) Tres veces

campeón sudamericano. Campeón Latinoamericano 1977, 5º lugar latinoamericano 1979 y 7º lugar campeonato mundial 1980. Actual recordman latinoamericano de tacada con 16 carambolas. Promedio 0,789 y pasó con 4 pts. 9º Aristobulos López (Colombia) Campeón Nacional en 1973 y 1980, vicecampeón en 1970. Promedio 0,772 y pasó con 0 pts. 10º José Gómez (Colombia) Vicecampeón 1980, ha participado en el campeonato sudamericano de 1975 y de 1976. Además en el III Latinoamericano de 1979. Promedio 0,750 y pasó con 0 pts. 11º Armando Bretón (México) Vicecampeón Nacional. Ha participado en varios sudamericanos y en el primer latinoamericano de 1977. Promedio 0,730 y pasó con 0 pts. y 12º Nelson Garín (Uruguay) Campeón Nacional 1980. Ha participado en el campeonato sudamericano de 1975 y en el segundo y tercer latinoamericano. Promedio 0,670 y pasó con 0 pts.

El torneo finalizará el próximo lunes 8 de diciembre, después de haberse jugado seis fechas de finales de intenso bregar, pues cada jugador deberá competir dos veces cada día. El orden de cada serie de partidas se irá decidiendo al final de cada ronda, pues las reglas del torneo indican que deben enfrentarse el mayor promedio con el menor promedio, en cada ocasión y así en forma decreciente.



FANTASISTA.— Adolfo Suárez, de Perú, clasificó en quinto lugar de la general. Es un especialista de las tres bandas, pero no por ello olvida la fantasía para efectuar magníficas carambolas. Un jugador con pedigríe de mundialista.



UNA CARTA BRAVA.— Humberto Sugumizu, del Perú, por sus pergaminos siempre es un jugador que está en la quemada. Tiene record de promedio particular y entró a la final con el tercer puesto.

Tacada mayor

MARIPOSAS BILLARISTAS

Con el calor que ha estado haciendo en la capital, se han tenido que adoptar una serie de medidas en beneficio de los competidores del latinoamericano. Una de ellas fue abrir los hermosos e inmensos ventanales del gimnasio. Todo bien, entró el aire fresco y todos contentos. El problema llegó más tarde, pues las potentes luces ubicadas sobre cada mesa atrajeron a unos inesperados espectadores. Una cierta cantidad de mariposas nocturnas revoloteaban entre carambolas y tacos. Hasta el momento no pasa nada, pero son varios los apostadores empedernidos que cruzan apuestas en que mesa se parará una de ellas y la entretención es doble.

UN COCTEL CULTURAL

Una de las notas simpáticas de este campeonato de billar, es que ha existido una gran amistad entre los competidores, como asimismo entre las instituciones. En este caso entre los organizadores del torneo, su gente y los directivos del Centro Cultural de Los Andes, sede del campeonato.

Justamente al finalizar la primera fase clasificatoria y poco antes de iniciarse la etapa de finales, Alejandro Larra, director de dicho centro cultural, ofreció a nombre de la institución y de los ejecutivos de la misma, un champañazo para las delegaciones extranjeras y comitiva nacional.

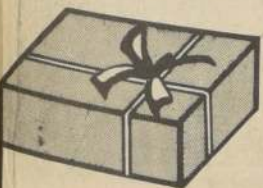
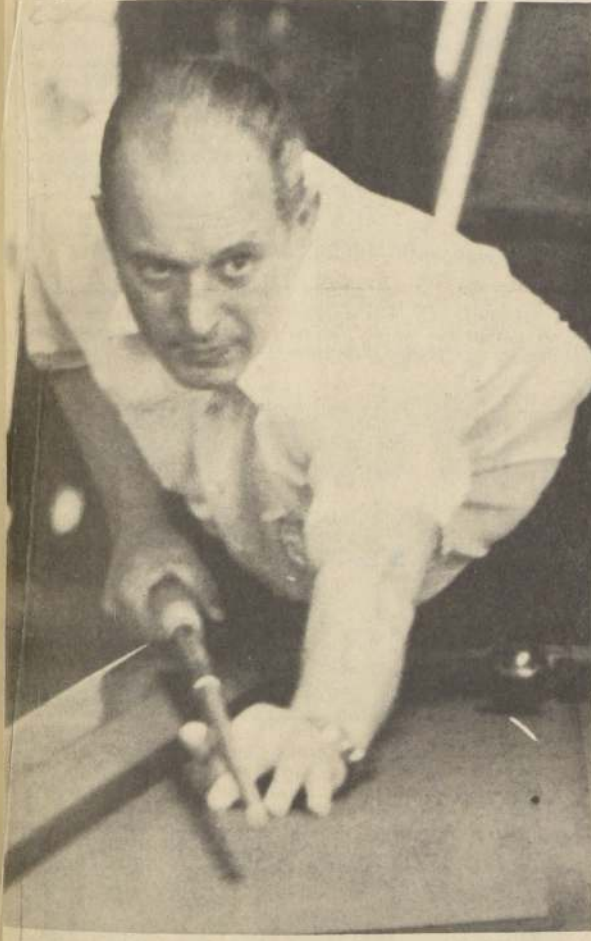
LOS GOZADORES

En el coctel ofrecido ayer a los billaristas también hubo "rivalidades". Esta se produjo a la hora de los brindis. Los que jugaban en la tarde se guardaron de beber sólo un pequeño sorbo, en tanto que quienes ya habían finalizado su actuación y muchos de los cuales se aprestaban a regresar a sus países, empujaban la copa deleitando un gran salud, con ese rico vino espumante chileno. El comentario era: "Ya verán Uds. cuando termine el campeonato..."



SERIO ASPIRANTE.— Luis Doyharzabal, de Argentina, con el mayor promedio de carambolas y el mayor puntaje de acumulación a su haber, más el antecedente de ser el actual campeón latinoamericano de la especialidad a tres bandas, es el más seguro candidato al cetro de este año.

MAESTRIA.— Luis Martínez, de Argentina, ha demostrado buenas condiciones para dar vuelta el resultado de una partida adversa y por lo mismo es un rival de cuidado. Entró a la ronda final en cuarto lugar.



CAJAS-ESTUCHES
CAJALINDA
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS
- Vtas. X mayor y menor
- ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA: LA FUENTE SOBRE
ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HR. LE ESPERAN

Nogaro's



Usted necesita un ambiente que proyecte amistad, reúnanse en pleno centro en el más lujoso Servicio de Salón de Té, en intimidad y acompañados por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio.

Especialidades de la casa
Kutchen, Torta, Pasteles, Helados,
Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Café,
Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas,
Café Helado, Chocolate Helado.

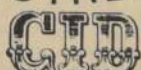
SUBTERRANEO

ESQ. SAN ANTONIO

el elegante
mundo del
buen vestir



SASTRERIA



ALTA COSTURA
Blazer - Faldas - Pantalones
INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

Castrodonoso
Alfarras Inglesas

Carrington of England \$999 mt.
Italianas finisimas \$759



Moneda 950 - Fonos 718769-710324
Bucarest 25
Bandera 627 Fono 85312



NEUMATICOS

PARA SUBARU
DAIHATSU SUZUKI MINI
\$1.285

BATERIAS

\$1.890

ELECTRICIDAD
DE AUTOS

CELIS

LIRA 849 FONO 221451

TOYOTA
ES



AUTOS
"EL GOLF"

...y punto...

TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
PROPONGANOS
SU FORMA DE PAGO

BILBAO 2921

FONOS 234362 - 230805
ASOCIADOS CADEM

Perú no asistirá al S.A. de Gimnasia

La Federación Peruana de Gimnasia envió una nota a su similar chilena dando cuenta de sus dificultades para asistir al V Campeonato Sudamericano de Gimnasia que se realizará entre los días 8 y 13 de este mes en Santiago.

La información proporcionada por la Federación Chilena de este deporte agrega que los otros cinco países invitados, Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador y Venezuela, ya confirmaron su participación y que sólo falta la

nómina de los especialistas de Venezuela.

La competencia se realizará en el Estadio Chile con ejercicios obligatorios y libres para damas y varones y finales por aparatos. La ceremonia inaugural se efectuará el lunes a las 19:00 horas. Las pruebas de competencia se iniciarán al día siguiente.

El equipo chileno entrena diariamente en el Gimnasio del Co-

mité Olímpico de Chile, a las órdenes de los técnicos chinos Chi Yu Fang y Yang Chang Kong.

La lista de los integrantes del equipo chileno es la siguiente: Damas Paula Alvarado, Mariana Barbieri, Giselle Suazo, Claudia Planella y Jeanette Pino. Como reserva quedó Ingrid Fuchser. En varones los seleccionados son: Hugo Contreras, Néstor Bravo, Marcelo Toledo, Eduardo Na-

varro, Leonardo Contreras y Ricardo Zamorano.

ENTRADAS

Las entradas y abonos están vendiéndose en la sede de la Federación de Gimnasia, Vicuña Mackenna 44, segundo piso, oficina 24. El valor de las entradas es de 600 pesos el abono y 100 la general. Habrá una rebaja especial para los estudiantes, que sólo pagarán 25 pesos.

Minuta deportiva amateur laboral

TODO LISTO PARA EL TORNEO DE ARQUERIA

Este fin de semana se efectuará el cuarto torneo de Arquería en el Estadio Las Condes, ubicado en Apoquindo 11755 con participación de nueve clubes metropolitanos y una representación de Iquique con 10 arqueros.

La Asociación Metropolitana de Arquería fue fundada el 15 de septiembre de 1977 y su actual directiva la integran: Alvaro Mandujano, presidente; Mariano Cortés, vice; Yanett Soto, secretaria y Luis Cruzat, tesoro y los directores son los presidentes de cada club afiliado. Cuentan con el respaldo de Alfa-Chile y del Comité Olímpico Nacional de Recreación.

La arquería para muchos es un deporte romántico que da ocasión a la mente de recordar épocas pasadas en las cuales héroes legendarios eran admirados o temidos por su gran puntería con el arco y la flecha. La verdad es que este deporte es una combinación ideal de diversión, relajación, reunión familiar y contacto directo con la naturaleza.

Es tanto de interés individual, como para grupos de ambos sexos y de todas las edades. Es relativamente fácil de aprender y ofrece una gran variedad de juegos a todo nivel de habilidad.

Es un deporte que no excluye a las damas, quienes no sólo han sobresalido en él, sino que han encontrado una gran ayuda en su postura y equilibrio.

Permite a sus cultores un desarrollo físico-deportivo, permitiéndoles fortalecer la musculatura dorsal, los músculos inspiradores y espiradores, la contracción de la musculatura abdominal, afinar la visión, eliminar tensiones, mejora la irrigación sanguínea, etc.

En nuestro país este deporte se practica más o menos hace unos 50 años, pero solamente cuatro años atrás, los cultores que se encontraban agrupados en no más de cuatro clubes, tomaron la determinación de trabajar con los organismos oficiales, a fin de fomentar este deporte tanto en nuestra capital, como en algunas regiones, en las cuales se conocía de arqueros que, con una pequeña ayuda, podrían organizar Clubes que facilitarían la formación de Asociaciones para finalmente agruparnos en una Federación Nacional, mediante la cual se incorporaría nuestro país a la FEDERACION INTERNACIONAL DE TIRO AL ARCO "F.I.T.A.", institución que agrupa a los cultores de este deporte por países y reglamenta la participación a nivel de competencias Olímpicas.

Durante el tiempo transcurrido, se ha logrado la formación de dos Asociaciones, Metropolitanas e Iquique, las cuales agrupan a más de 15 clubes; se está trabajando en Arica, Vallenar, V Región, Rancagua, Talca, Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Coyhaique.

VIEJOS CRACKS DE MAIPO GANARON AL "FERMIN OSORIO"

Cano Contreras marcó los dos goles con que Deportes Maipo, en su Rama de Viejos Cracks, ganó al Fermin Osorio, ex Mademsa, en un buen encuentro jugado en el Estadio Municipal de la localidad de Maipo, el cuadro ganador formó con: Juan Zamse, Marcelo Contreras, Orel Zamse, Alfredo Bórquez, Daniel González, Juan Zanise, Juan Rodríguez, Jaime Gamboa, Rosalindo Godoy y Luis Apablaza. Luego entraron: Cano Contreras, Javier Contreras, Raúl Ríos, Jorge Albuerto y Germán Apablaza con la Dirección Técnica de Luis Chacón.

"LOS AMIGOS DE COLO COLITO" DE MACUL

El segundo equipo volvió a triunfar, esta vez derrotó al Defensor Agrícola por tres goles a cero, batiendo el record en el gol más rápido del campeonato, al lograr Ortiz abrir el marcador a los 10 segundos de iniciado el partido. En primera serie empataron a uno.

Este domingo se cotejan con el Deportivo Los Copihues, a las 9:30 horas, en la cancha dos de Laboratorios García.

El próximo lunes tendrán un encuentro amistoso en la cancha San Roque, a beneficio del Club Los Viejos Verdes.

FINAL DEL CAMPEONATO DE PROFESORES INDUSTRIALES

Este sábado finaliza el primer campeonato Metropolitano de profesores de Escuelas Industriales en el Estadio Municipal de San Bernardo. A las 10 horas, en la cancha 1, Renca A con Industrial 1, en disputa del tercer y cuarto lugar.

11:30 horas, por el Título: Bernardo O'Higgins con Galvarino 2 A.

ENTREGA DE PREMIOS:

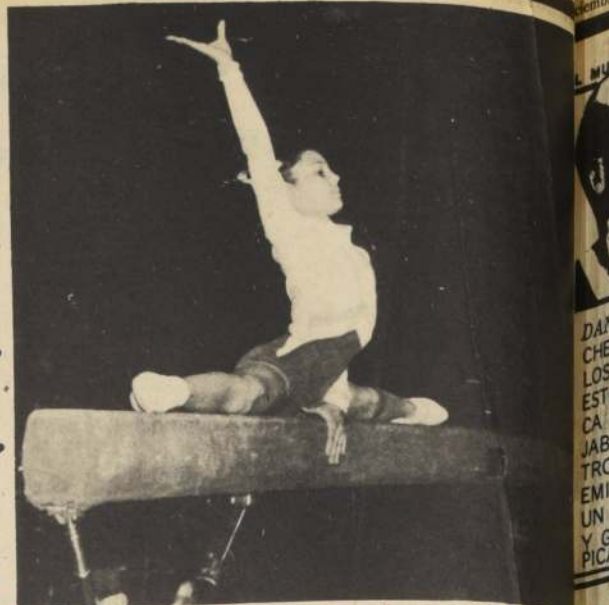
El presidente del torneo nos informó que la entrega de premios se hará al final de los partidos, con asistencia del presidente del Consejo Local de Deportes de San Bernardo, Pedro Fernández, de Luisa Vallecillo, delegada de Canadela, representantes de la Municipalidad y del Ministerio de Educación.

HOMENAJE A JUAN MARQUEZ

Un grupo de connotadas figuras del deporte amateur y del ambiente artístico brindó la noche de ayer un emotivo homenaje al compositor y cantautor Juan Márquez, de nacionalidad mexicana que durante muchos años se encuentra radicado en nuestro país. El hombre se ha granjeado el afecto y amistad de quienes tienen el honor de estrechar su mano. Colaborador de diversas manifestaciones deportivas y por cierto musicales. Ha participado en diversos festivales musicales y ahora espera hacerlo en Viña del Mar. "Triunfar será mi mejor homenaje a la gente que tanto me estima..." dijo emocionado durante el ágape con que se celebró sus 65 años de edad.



EL TATA.- OSCAR GUERRA jugó durante trece años en el cuadro titular de Deportes Maipo y el sábado fue uno de los mejores hombres que lucharon por el título del Regional. Hoy se retira del fútbol dejando una estela de amistad y calidad.



PREPARACION.- Intensamente está entrenando la selección chilena de gimnasia. En la secuencia, Claudia Planella, una de las buenas estrellas del equipo.



ARQUERIA.- Dirigentes de la Agrupación Metropolitana de Arquería: Leopoldo Poblete, Jorge Ramírez, Alvaro Mandujano (presidente); Daniel Jara; Pedro Fernández, Ricardo Monard. Delegado Metropolitano del Comité Nacional de Recreación.



INDUSTRIALES. Los profesores industriales de la Escuela Bernardo O'Higgins disputarán la final con Galvarino, en el Estadio Municipal de San Bernardo.



VIEJOS CRACKS DE MAIPO. Cano Contreras fue el autor de los goles con que ganaron a los "seniors" del Fermin Osorio, ex Mademsa. Un equipo que juega como en sus mejores tiempos y que acepta desafíos de clubes que quieran ir a Maipo.



FERMIN OSORIO.- Fueron a jugar a Maipo y perdieron por los goles a cero. Es buen cuadro, ágil, pese a que en su delantera más de 200 años... Antes jugaban por Mademsa, ahora cambiaron el nombre por el de Fermin Osorio, en recuerdo de su gran dirigente.



CHARRÚAS JUNIORS. Pedro Vizcarra, Alfredo Contreras, Videla, Luis Herrera, Osvaldo Sáez, Oscar Alamos, Gonzalo Muñoz, Fernando Muñoz, Juan Herrera, Nelson Serrano, Eduardo Venegas, Raúl Ampuero, Jaime Pizarro, Orlando Riffio. D.T. Osvaldo Chaparro y RR.PP. Mario Rojo



CUADRO DE HONOR. Los charrúas van en sexto lugar en la competencia de la Liga Unida de Fútbol (L.U.F.) y en la segunda rueda no han perdido ningún partido. Titulares: Carlos Acuña, José Villanor, Fernando Sáez, Héctor Pinto, Daniel Villa, Nemesio Zagrone, Manuel Aliste, Juan Herrera, Héctor Jara, Héctor Bascuñán, Osvaldo Chaparro, Mario Rojo, el poeta uruguayo; Gastón Bravo y Ricardo Pizarro son... ¡lo mejor que hay!



BANCARIOS.- Este sábado se jugará una nueva fecha de la competencia de la Agrupación Bancaria. Los de segunda serie del Banco de Talca vienen de perder con Crédito, pero entrenaron firmes: Jaramillo, Bastías, Bravo, Fuenzalida, Guzmán, Intriago, Guzmán, Le Roux, Contreras y Arriagada. D.T. Enrique Jorquera.



SINGER B.- Uno de los mejores cuadros de la competencia de baby fútbol del torneo por el Trofeo Ambar, que auspicia La Nación.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825

TUR BUS cuando viajar es un placer



Viña
Valpo
Stgo
Rgua
Conce
P. Montt



fono 793995-796452 Stgo.

Santiago, Chile
diciembre, Jueves 4-1980

EL MUNDO DE LOS DEPORTES (35)

La campeona de más edad

DANA ZATOPEK, DE CHECOSLOVAQUIA, A LOS 35 AÑOS DE EDAD ESTABLECIÓ LA MÁRCA FEMENINA PARA JABALINA (55,73 METROS). SU ESPOSO, EMIL ZATOPEK, FUE UN GRAN CORREDOR Y GANÓ TRES MEDALLAS DE ORO OLÍMPICAS.



CAMPEÓN DURANTE MÁS TIEMPO

JOE LOUIS FUE CAMPEÓN MUNDIAL DE BOXEO DE PESO PESADO 11 AÑOS Y 8 MESES (JUNIO DE 1937 A MARZO DE 1949).

CAMPEONES DOBLES
LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE CARRERAS DE CABALLOS SE INICIARON EN 1953. GANÓ DOS VECES (1954 Y 1955) HANS GUNTER WINKLER, de Alemania Occidental, Y DOS VECES (1956 Y 1960) RAIMONDO D'INZEO, de Italia.




EL MUNDO DE LOS DEPORTES (36)

EL PRIMER JUEGO INTERNACIONAL DE FÚTBOL ENTRE EQUIPOS NO BRITÁNICOS, SE EFECTUÓ EN VIENA EN 1902, DERROTANDO AUSTRIA A HUNGRÍA 5 a 1.



EL MÁS JOVEN EN CRUZAR A NADO EL CANAL DE LA MANCHA
MARCUS HOOPER, LONDINENSE, A LOS 12 AÑOS DE EDAD (EN AGOSTO DE 1979) LO CRUZÓ DEMORANDO 14 HORAS Y 37 MINUTOS.



EL LANZAMIENTO DE DARDOS ES EL DEPORTE QUE MÁS SE PRACTICA EN LAS ISLAS BRITÁNICAS. EN 1953 SE FORMÓ LA ASOCIACIÓN NACIONAL.



A Buenos Aires

Hoy viajan los atletas seniors

A las 11.45 horas de hoy, viajan a Buenos Aires los atletas seniors que tomarán parte en el torneo internacional para esta categoría, que se desarrollará el fin de semana en dicha ciudad.

La delegación nacional estará compuesta por 48 deportistas, de ellos 37 varones y 11 damas que competirán

con atletas seniors de varios países sudamericanos y de México. Este torneo será el segundo organizado por la Agrupación de atletas veteranos de Argentina y además servirá como torneo selectivo para que cada país participante conforme su selección que participará en el Cuarto Campeonato Mundial que se realizará entre el 7 y 14 de enero próximo en Nueva Zelanda.

En Chillán los días 6, 7 y 8

Nueve asociaciones en el Nacional de Rayuela

Ya se encuentra todo listo para dar comienzo el próximo sábado 6 al 5º Campeonato Nacional de Rayuela, que se realizará en Chillán con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de la fundación de esta histórica ciudad.

Luis Aliaga Martínez, presidente nacional de este deporte, confirmó la participación de las siguientes Asociaciones: I, II, III, V, VI, VII, VIII, Región, además del actual campeón, la Asociación de Santiago y el Club Conchalí, que se clasificó campeón del torneo Metropolitano. "Todas las delegaciones participantes recibirán,

no sólo el aprecio tan tradicional de la ciudad de Chillán, sino también todas las comodidades y facilidades para que este campeonato sea uno de los mejores organizados en los últimos años," finalizó diciendo la autoridad máxima de los rayueleros de Chile.

El torneo se desarrollará durante los días 6, 7 y 8 de diciembre y cuenta con grandes premios donados por el Comité Nacional de Recreación, Federación de Rayuela de Chile, y seis relojes Seiko, donados por la firma Eugenia Hachmann y Cía. También las autoridades locales han ofrecido su amplio apoyo a este campeonato.



Los entrenadores no se pierden pisada. Gallegos, de Colombia, y Contini, de Argentina, en plena peloussé llevan el control vuelta por vuelta de los participantes en pruebas a reloj. Ahí sentados, a la izquierda, se miden hasta las miradas. Nadie da ventaja, ahí



BIEN CHILE... pero sólo en el desfile. La presentación nacional no ha respondido a sus pergaminos de potencia pedalera. Mal en la ruta, pésimo en el kilómetro, persecución individual.

Este sábado

Se inicia el campeonato Nacional de Regularidad

Con la realización de 4 pruebas, se efectuará este fin de semana el Campeonato Nacional 1980 de regularidad, que organiza la Federación de Automovilismo de regularidad de Chile, FARCHI.

El sábado 6 de diciembre, a las 8.00 horas, se dará la largada a la primera prueba, desde Echaurén 75. Este tendrá un recorrido neutralizado desde Echaurén, Grajales, Carretera norte sur hasta las proximidades del ex-peaje Lo Espejo. El recorrido efectivo será hasta San Fernando.

Luego a las 13.30 horas, se dará la partida a la segunda prueba desde el paradero Vía Sur, y tendrá un recorrido efectivo hasta Santiago cerca del Estadio de la Caja de Empleados Particulares.

Para el domingo están anunciadas dos pruebas. La primera será largada a las 8.00 horas desde Echaurén 75, y tendrá un recorrido efectivo desde FI-

SA, El Paico, Malloco, luego un neutralizado entre Calera de Tango y Carretera Panamericana reiniciándose desde el cruce de la carretera panamericana con camino de Calera de Tango-Angostura y regreso hasta ex-peaje Lo Espejo.

Finalmente, a las 13.30 horas, se realizará la última prueba teniendo un recorrido efectivo hasta Angostura y regreso hasta cruce con camino Calera de Tango, de ahí neutralizado hasta el empalme con Malloco, para reiniciarse el control en la autopista la Costa, Malloco, El Paico y regreso hasta cercanías de la puerta Italia de FISA.

Las inscripciones para participar en este torneo se recibirán hasta las 20.00 horas del próximo viernes en la sede de FARCHI, Echaurén 75, y podrán hacerlo en coches correspondientes a primera, segunda, tercera y cuarta categoría.

Manuel de Salas, campeón de béisbol

La novena de Manuel de Salas, a pesar de ser derrotada ayer por Universidad Católica, se tituló campeón del Torneo Metropolitano de Béisbol en la categoría intermedia, cuya última fecha se disputó en el diamante del Estadio Nacional.

Los resultados de los tres encuentros realizados ayer fueron:

Universidad de Chile 6, U. Católica 7, San Gaspar 0.

Las posiciones de categoría intermedia son: 1º Manuel de Salas 62 puntos, 2º U. Católica 48 y 3º Patrocinio San José 25 puntos.

En categoría adultos, la definición del primer lugar se realizará luego de que se efectúen los dos partidos pendientes que aún tienen los punteros.

Finales de persecución y velocidad

El programa en pista por la cuarta fecha del Torneo Panamericano de Ciclismo a desarrollarse en el velódromo del Estadio Nacional se iniciará hoy a las 19 horas, esperándose que las autoridades correspondientes puedan dar fe a la hora indicada.

Las pruebas son las siguientes: 4.000 metros persecución por equipos, semifinales a finales, en la disputa del tercer lugar a título de campeón. Velocidad, semifinales a finales, cada serie tiene reglamentaria dos corridas y una tercera ante eventual empate. Premiación de Persecución por equipos.

Gracias a la actitud deferente de BICICLETAS VARGAS todos los días se rifa una bicicleta que se sortea por el talón de entrada, cuyo precio es módico, \$ 30 para los niños y \$ 50 para los adultos.



Fernando Louro, otro de los grandes valores jóvenes del ciclismo

Fracturado y todo, Elías Silva sigue en punta

A una semana del lamentable accidente de Elías Silva en el césped del Club Hípico que lo dejó imposibilitado para seguir compitiendo por estos últimos meses, las variaciones en la estadística general no han sido elocuentes, dado que su seguidor más cercano del accidente, Sergio Vásquez, no ha sabido aprovechar que no hay ningún escollo por salvar ahora que Elías no puede correr.

Así y todo, en dos reuniones, Vásquez sólo ha logrado una carrera,



ALVARO BREQUE, eficiente preparador del Club Hípico, siempre se mantiene en su posición de origen. Tercero, abajo de los dos grandes punteros Cavieres y Castro.

hecho inusitado en él, ya que término medio por reunión tiene dos triunfos. La ventaja de Silva hacia su escolta es de ocho ganancias.

Pablo Castillo se ha transformado en un jockey que asedia constantemente a quienes están en los lugares altos de la tabla general de látigos.

Este joven profesional está ganando mucho y ya entró a las 84 carreras en la quinta ubicación. Creemos que si el rendimiento de este gran jockey liviano continúa dándose no habrá duda que puede finalizar tercero en la general y sin dudas primero en la del Hipódromo Chile.

PREPARADORES

A diez carreras se distanció Juan Cavieres de Julio Castro Ruiz al obtener importantes triunfos en las reuniones de fin de semana. Con este rendimiento el hijo del mago puede pensar tranquilamente en materializar su estadística general por quinta vez consecutiva.

Los demás lugares de la estadística general son a la fecha los siguientes:

AL 1º DE DICIEMBRE

PREPARADORES	TOTAL
Juan Cavieres	81
Julio Castro R.	71
Alvaro Breque	54
José Melero	46

Hernán Miranda	44
Oscar Silva	44
Delfín López	43
Luis Álvarez	42
Oliverio Martínez	40
Manuel Segura	39
Pedro Polanco	35
Oscar González	34
Pedro Bagú	33
Antonio Bullezu N.	32
Enrique Fuentes	32
Enrique Beuzenberg	31
Carlos Tapia	30
Luis Bernal	29
Delfín Bernal	28
Orlando Manso	27
Alejandro Padovani	27
Antonio Bullezu M.	24
Juan Silva	24
Carlos Urbina	24
Orlando Mora	23
Antonio Abarca	22
Jorge Inda G.	22
Guillermo Peralta	22
Alonso Carreño	21
Juan Bta. Castro	21
Ernesto 2º Guajardo	21
Teófilo Jacial	21
Rafael A. Bernal	20
Eleuterio Cortez	20
Hernán García	20
Pedro Molina	20
Silvio Salah	20
Enrique Vidal	20
Ernesto Inda G.	19
Gustavo Pombo	18
David Álvarez	17
Enrique Carreño	17
Geraldo Georgudis	17

Angel Quiroz	17
Juan Sánchez	17
Gabriel Avila	16
Ricardo Chellew	16
Luis Urbina	16
Jorge Inda M.	15
Alejandro Martínez	15

JINETES TOTAL

Elías Silva	114
Sergio Vásquez	106
Roberto Pérez	89
Oscar Escobar	86
Pablo Castillo	84
Juan Berrios	80
Claudio Leighton	68
Luis Muñoz	51
Alberto Muñoz	46
Luis Toro	46
Pedro Cerón	42
Omar Silva	40
Patricio Herrera	37
Roberto Herrera	36
Ernesto Guajardo	35
Orlando López	33
Jaime Díaz	32
Emeterio Guzmán	32
Juan Amestelly	28
Leopoldo Cornejo	28
Ramón Jacquez	28
Ricardo Toledo	28
Sergio Azócar	27
Oscar Pérez	27
Juan Maira	26
Orlando Castillo	25
Fernando Díaz	25
Luis Ramos	25



PABLO CASTILLO suma y sigue en una carrera que está abierta por serias pretensiones de quedar tercero en la general y ganador del Hipódromo Chile.

Vicente Rojas	25	Adolfo González	25
Luis Valencia	25	Valentín Cáceres	25
Raúl Durán	24	José Carrasco	24
Juan Monardes	24	Guillermo Pinto	24
Miguel Olguín	24	Sergio Zúñiga	24
Eduardo Suárez	24	Hugo López	24
Sergio Vera	24	Juan Romero	24
Miguel Peñaloza	22	Daniilo Salinas	21
Gustavo Lizama	21	Juan Duarte	21
Jorge Astudillo	20	José Manetti	20
Luis Cifuentes	20	Patricio Durán	20

Comienza a regir del sábado 6

Nuevo reglamento de la 5ª y 6ª del Chile

1.— DISPOSICIONES GENERALES

ART. N° 1.— La apuesta 5ª y 6ª del Chile es un juego que combina con seis (6) carreras de una misma reunión, previamente elegidas y señaladas en el Programa Oficial del Hipódromo Chile. Esta apuesta consiste en acertar el ganador de las (6) etapas, de acuerdo a este Reglamento.

Los vales acertados deben ser canjeados obligatoriamente hasta terminar las seis (6) etapas que componen esta apuesta. Los vales no canjeados en cualquiera de las etapas que compone esta apuesta pierden toda opción a Premio, como asimismo a la restitución del valor nominal alcanzado en la etapa en que no se cumple con esta obligación.

Cuando queden menos de diez (10) vales en cualquier etapa, el canje de la apuesta se bloqueará justo al pasar al minuto uno; el vale no canjeado perderá todo su valor y toda opción a Premio.

2.— FORMAS DE JUEGO

ART. N° 2.— Esta apuesta puede efectuarse anticipadamente en todas las sucursales, concesiones o locales que la Sociedad Hipódromo Chile autorice para tal efecto y en la cancha de carreras o sucursales durante la reunión. En este último caso, el juego y el canje deberán hacerse antes del cierre de la apuesta de la carrera señalada.

a) Juego anticipado. El apostador debe señalar el o los caballos que desee jugar. Si juega un solo caballo en cada etapa, será una boleta simple y tendrá el valor de la apuesta mínima que se fije para este juego. Si juega dos o más caballos en cada etapa, será una boleta múltiple y tendrá el valor que resulte de la multiplicación de las combinaciones jugadas por el valor de la apuesta mínima.

b) La 5ª y 6ª del Chile no limita el número de combinaciones pudiendo por tanto jugarse las combinaciones que el aficionado desee.

c) Juego carrera a carrera. Durante la reunión y previo a la carrera fijada para la iniciación de la 5ª y 6ª del Chile, se expendirán boletos en las diferentes apostaderías de la cancha de carrera, sucursales y concesiones que atienden los días de reuniones.

En la 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª etapa de este juego se canjearán los vales acertados en las cajas que destine la Sociedad Hipódromo Chile para este efecto.

3.— RETIROS, CORRALES Y CARRERAS ANULADAS

ART. N° 3.— En caso de retirarse un caballo en cualquiera etapa de esta apuesta, los vales jugados a ese ejemplar serán defendidos por el caballo que resulte favorito en la apuesta a ganador, de acuerdo a lo exhibido en la gran pizarra, al cierre de las apuestas.

ART. N° 4.— Los vales jugados a un caballo que se retire en cualquier etapa de la 5ª y 6ª del Chile, podrán ser recanjeados a otro caballo, siempre que resten por lo menos tres minutos para el cierre de la apuesta.

ART. N° 5.— Los caballos indicados en el programa como corrales, se considerarán como uno solo para todos los efectos de esta apuesta, incluso para el cálculo de dividendo al segundo lugar.

ART. N° 6.— Si el corral es de dos o más caballos y se produce el retiro de uno de ellos en cualquier etapa, los vales jugados a ese ejemplar retirado serán defendidos por el caballo que resulte favorito en la apuesta a ganador de acuerdo a lo exhibido en la gran pizarra al cierre de la apuesta.

ART. N° 7.— En caso que los caballos de un mismo corral ocupen los dos o tres primeros lugares en la 5ª etapa, de esta apuesta, se considerará sólo para el lugar siguiente en esta etapa.

ART. N° 8.— Si se anula una carrera correspondiente a la 1ª, 2ª o 3ª etapa de la apuesta 5ª y 6ª del Chile, los vales en juego deberán ser canjeados en la siguiente etapa, manteniendo el valor nominal. Si la carrera anulada fuera la correspondiente a la 5ª etapa, se procederá a la devolución de los vales jugados en esta última etapa, manteniendo el valor nominal obtenido hasta ese momento, sin ningún descuento y agregándole el Fondo de Bonificación acumulado en la reunión dando por terminada la apuesta.

Si se anula la 6ª etapa, se devolverá entre todos los vales acertados a ganador en la 5ª etapa, el Fondo de Bonificación acumulado en la reunión. Si la carrera anulada corresponde a la 1ª etapa de la 5ª y 6ª del Chile su liquidación (Fondo Líquido a Repartir) se hará en la 3ª etapa.

ART. N° 9.— En caso de suspensión de la reunión de carreras, estando en juego esta apuesta en cualquiera de sus etapas, se procederá a la devolución de los valores nominales de vales y boletas acertadas hasta ese momento.

4.— CALCULO DE DIVIDENDO

ART. N° 10.— El dividendo de la apuesta 5ª y 6ª del Chile es totalmente independiente de cualquier otro tipo de apuesta que se juegue en el Hipódromo Chile.



VARIACIONES en la apuesta del Hipódromo Chile. Quinta y Sexta comenzarán a regir desde la reunión de este sábado. Los diferentes puntos son tratados en los párrafos siguientes.

ART. N° 11.— El saldo "Líquido a Repartir" se calculará deduciendo, el descuento legal, conforme a la Ley de Apuestas Mutuas, del monto total jugado.

ART. N° 12.— El saldo "Líquido a Repartir" se dividirá en la 2ª etapa:

a) Un 70% para ser distribuido en la 5ª etapa de esta apuesta que se denominará "FONDO LIQUIDO A REPARTIR".

b) Un 30% que incrementará el "FONDO DE BONIFICACION" (GRAN POZO).

ART. N° 13.— El "FONDO LIQUIDO A REPARTIR" se distribuirá en la 5ª etapa de la siguiente forma:

a) 80% al o a los que acierten el primer lugar.

b) 20% al o a los que acierten el segundo lugar.

ART. N° 14.— Los vales acertados de la 1ª a la 4ª etapa tendrán un valor nominal equivalente al resultado que se obtenga de dividir el Fondo Líquido a Repartir por el número de vales acertados en cada una de ellas.

ART. N° 15.— Para calcular los dividendos en la 5ª etapa se distribuirá el fondo destinado a primero, en tantas partes iguales como vales acertados tenga el o los caballos que ganen.

El fondo de dividendo a 2º lugar se distribuirá entre el o los vales canjeados al o los caballos que lleguen en 2º lugar.

ART. N° 16.— En caso que en la 5ª etapa de esta apuesta, quede sólo un caballo con vales, éstos cobrarán el dividendo total siempre que acierten el caballo ganador.

ART. N° 17.— En la 6ª etapa podrán participar todos los vales acertados a 1er lugar en la 5ª etapa, sin valor nominal siendo su dividendo el "Fondo de Bonificación" (Gran Pozo), el que será distribuido entre el o los vales acertados.

En consecuencia, todos los vales canjeados en la 6ª etapa, tendrán derecho al dividendo alcanzado en la 5ª etapa y el o los vales acertados al caballo ganador en esta etapa tendrán un dividendo adicional equivalente al que se obtenga de dividir el Fondo de Bonificación por el número de vales acertados.

Si ningún vale acertase el ganador

en esta 6ª etapa, no se distribuirá este dividendo adicional.

ART. N° 18.— Entre todas las boletas de juego anticipado, se sortearán tantos premios, como los dos últimos números de la serie de las boletas en juego coincidan con la dupla de la suerte, que será dada por la tómbola del Chile, una vez cerrada la primera etapa de esta apuesta.

La tómbola del Chile estará numerada de la cifra 00 al 99 y el sorteo se hará en presencia del público.

Todas las boletas que salgan premiadas por este procedimiento cobrarán veinte veces el valor de la apuesta inicial, con un máximo de \$ 4.000.00 (cuatro mil pesos).

El monto de los premios se deducirá del Gran Pozo y será dado a conocer antes de correrse la 5ª etapa de esta apuesta.

5.— EMPATES

ART. N° 19.— En caso de producirse empate en el primer lugar de dos o más caballos en cualquiera de las primeras cuatro etapas de este juego, se dividirá el Fondo Líquido a Repartir por el número de vales jugados a los caballos que empaten, obteniéndose un solo valor nominal.

ART. N° 20.— Si se produjera un empate en el primer lugar de dos o más caballos en la 5ª etapa se procederá de la siguiente manera:

a) El Fondo Líquido a Repartir, correspondiente al 1º y 2º lugar, se dividirá en tantas partes como caballos hayan empatado y el resultado se dividirá a su vez por el número de vales jugados a cada uno de ellos. No habrá, por tanto dividendo a 2º lugar.

b) En caso de que sólo uno de los caballos empatados tenga vales, el dividendo se calculará sin tomar en cuenta el empate, considerando como 2º al o los caballos que hayan empatado y no tengan vales.

ART. N° 21.— En caso de producirse el empate de dos o más caballos en el 2º lugar de la 5ª etapa, se procederá de la siguiente manera: el pozo a repartir a segundo se dividirá por el número de caballos que hayan empatado y el resultado se dividirá por el número de vales jugados a cada uno de ellos.

ART. N° 22.— En caso que el empate se produzca en la 6ª etapa de la 5ª y 6ª del Chile, el fondo de bonificación se dividirá en tantas partes como caballos hayan empatado y el resultado se dividirá por los vales jugados a cada uno de ellos.

6.— CANADORES NO ACERTADOS

ART. N° 23.— Cuando en la 1ª o 2ª etapa el o los caballos ganadores no tuvieren vales jugados, el valor nominal lo proporcionará el ejemplar que ocupe el 2º lugar, y si éste tampoco tiene vales jugados se considerará el que ocupe el 3er. lugar y así sucesivamente.

Los vales favorecidos por esta disposición que sigan en juego tendrán opción al acierto del Fondo Líquido a Repartir de la 5ª etapa y no al fondo de Bonificación (Gran Pozo).

a) Si en la 3ª o 4ª etapa el caballo ganador no tiene vales jugados la

apuesta se dará por terminada. Se deducirá un 30% del valor nominal, de la etapa en que el ejemplar ganador no tenga vales. El saldo se distribuirá entre los vales canjeados en la 3ª o 4ª etapa. El 30% incrementará el fondo de bonificación.

b) Si en la 5ª etapa el caballo ganador no tiene vales jugados se deducirá un 30% del fondo asignado al 1er lugar que incrementará el fondo de bonificación.

El 70% restante se distribuirá entre todos los vales canjeados en esta 5ª etapa.

c) Si en la 5ª etapa el caballo que llegue 2º no tiene vales jugados se deducirá el 30% del fondo destinado a 2º lugar, que pasará a incrementar el fondo de bonificación. El saldo se distribuirá entre todos los vales canjeados en la 5ª etapa.

d) Si en la 6ª etapa el caballo ganador no tuviera vales jugados, los vales canjeados no tendrán derecho a un nuevo dividendo, quedando, en consecuencia, el fondo acumulado para la próxima reunión (6ª etapa), es decir, cada vale canjeado en esta etapa cobrará el dividendo obtenido en la 5ª etapa.

7.— DESCARTE

ART. N° 24.— En caso de producirse el descarte de uno o más caballos en cualquier etapa de esta apuesta, los vales jugados al o los ejemplares descartados, serán defendidos por el caballo que resulte favorito en la apuesta a ganador, de acuerdo a lo exhibido en la gran pizarra al cierre de las apuestas.

8.— RESCATE

ART. N° 25.— El tenedor de un boleto acertado en la 2ª, 3ª o 4ª etapa, podrá solicitar el pago de dividendo (nominal) menos un 10% de descuento hasta tres minutos antes de correrse la carrera, el 10% que se descuenta incrementará el fondo de bonificación de la 6ª etapa.

9.— ENGANCHE

ART. N° 26.— En la 2ª y 3ª etapa de la 5ª y 6ª del Chile se venderán vales de enganche.

El valor del enganche será el siguiente:

a) Para la 2ª etapa el valor de ganche será el resultado del juego sin ningún descuento por número de vales acertados.

b) Para la 3ª etapa el valor de ganche será el resultado de dividendo total de juego acumulado, menos descuento legal por el número de vales acertados.

10.— FONDO DE BONIFICACION (GRAN POZO)

ART. N° 27.— El Fondo de Bonificación a Repartir o gran pozo se ma con los siguientes aportes:

a) Con el 30% del Fondo Líquido a Repartir, determinado en la 2ª etapa.

b) Con el 30% del Fondo Líquido a Repartir en la 3ª o 4ª etapa, cuando el caballo ganador no tenga vales jugados.

c) Con el 30% del Fondo destinado al primero cuando no se acierte el ganador en la 5ª etapa.

d) Con el 30% del Fondo destinado al 2º lugar en la 5ª etapa cuando no se acierte.

e) Con el 10% del valor nominal de los vales rescatados en la 2ª etapa.

11.— VARIOS

ART. N° 28.— De acuerdo al 101 del Código de Carreras, el co debe revisar que su documento bien confeccionado en el momento de las apuestas anticipadas o que correspondan al caballo jugado, tanto, si al practicar el descarte, se retirase de la caja vendida, el boleto de cualquier etapa, no sea mal confeccionado, no sea borrado y el apostador perderá la opción al pozo. El público no podrá reclamar por un boleto que no ponda al caballo o al ejemplar que ga haber jugado y que el tenedor indicare otro caballo. Los boletos al portador y corresponden al ejemplar que la máquina de venta imprime en ellos.

Se considerará también como documento mal confeccionado a aquel que contenga caballos no programados en cualquier etapa de la apuesta del Chile.

ART. N° 29.— El Director de la Sociedad Hipódromo Chile se reserva el derecho para resolver cualquier situación no prevista en este Reglamento.

Apple King en busca de otro galardón clásico

APPLE KING, cinco años por Rey Claro II y Appel por Asalto II, dejó en evidencia gran estado atlético luego de ejercitar por pista de trabajos del Hipódromo Chile. El pensionista de Enrique Beuzenberg viene de ganar en forma sucesiva sus dos últimos compromisos.

cubrió el citado trayecto, en 47 segundos, de bajada. Es dable recordar que el colorado ha ganado en forma sucesiva sus dos últimos compromisos. En el más cercano derrotó por 6 1/4 cuerpos a Amarko, quien precedió por 7 1/2 cuerpos a Pinganilla en competencia de similares condiciones al

de esta ocasión.

Enseguida entregamos detalle de lo controlado:

PISTA DE SUBIDA

200 metros
MI SEÑOR, O. López en 11 3/5 repitió igual

PETRONIO, L. Rivera en 11 2/5, repitió montado por C. Leighton 500 en 30
DOMINGA, J. Herrera en 11 4/5, repitió igual
STEIGER, J. Castillo en 11 3/5.

400 metros

RACING FORM, J. Amestelly en 24 3/5
FORMALITA, P. Cerón en 24 4/5

400 metros del partidor bajada

GRAN FU, O. López en 22 1/5
MALPENSAO, J. Castillo en 22 3/5
PICANTE, G. Pinto en 23 1/5
ROYAL CAFE, J. Castillo en 22 2/5
FULGURANTE, H. López en 22 1/5

500 metros

MINIMO, A. Gutiérrez en 30
ENTONADO, H. Galaz en 31 2/5
MAC LAREN, C. Leighton en 29 2/5
TESTUR, G. Valencia en 30 2/5
JONAS, L. Espinoza en 30
MORONDO, C. Leighton en 29 2/5
CARVIN, M. Olguín en 30 1/5
ESTUYO, aprendiz en 31 a voluntad
BONAMICO, A. Pérez en 29 1/5
ANALINA, C. Amestelly en 30 4/5
600 metros
FIVE AND SIX, P. Cerón en 38 4/5, a voluntad
TACHMON, G. Valencia en 37
ALEGRETO, H. López en 36 1/5
AD VALOREM, A. Pereira en 38
SIEMPRE REY, M. Sepúlveda en 38, a voluntad

HABIBI, P. Cerón y IPECE, J. Castillo en 36 2/5 llegaron iguales.
CELER, J. Amestelly en 35 de bajada.

700 metros

REY FAISAL, G. Pinto en 44
BUENA AMIGA, P. Herrera en 43
CAMPO ALEGRE, C. Leighton en 43
IL PATRONE, P. Castillo en 42 3/5
800 metros
MERRY PIMPA, P. Herrera en 50
APPLE KING, J. Amestelly en 47 de bajada
NORTE FRANCO, J. Amestelly en 52, a voluntad
ZORZALERO, G. Valencia en 50 2/5
TALONERO, G. Valencia en 50 2/5
MADUREIRO, G. Pinto en 48 3/5
REY DEL BAKE, G. Pinto, en 52 2/5



APPLE KING, cinco años por Rey Claro II y Appel por Asalto II, dejó en evidencia gran estado atlético luego de ejercitar por pista de trabajos del Hipódromo Chile. El pensionista de Enrique Beuzenberg viene de ganar en forma sucesiva sus dos últimos compromisos.



IL PATRONE fue uno de los registros sobresalientes en los cotejos realizados por pista de trabajo del recinto palmeño. Con la conducción de Pablo Castillo pasó en cuarenta y dos segundos y tres quintos la distancia de setecientos metros. El buen cotejo del animal lo deja con excelentes perspectivas, pues superó a su grupo de cotejantes por un segundo.

Inscripciones Club Hípico de Santiago 10-12-80

CLUB HIPICO DE SANTIAGO	Pr. VALERIANO 1.600 Mts. HANDICAP Ind. 34 al 28 Buena Amiga 56 Crilobal 55	Mágniesio Banacek (30) 52 Moeztuma 51 Niloco 51 Rico Tipo 51	Jaenes 50 Malteado 50	Secretada Chumango 54 Puerto Montt 54 Conformista 53 Crucera 53 Esquinera 53 Pachica (13) 53 Reidor 53 Rufina 53 Campo Fértil 52 Katunga 52 Bolero 51 Esplin 51 Intransigente 51 Reflector 51	Pr. VALEROSA 1.000 Mts. Serie A. 53 B. Racha 53 Cruz del S. 53 Giará 53 Inspirada 53 Pardo's Pet 53 Pepy 53 Piloute 53 Pimpina 53 Prestada 53 Que Clase 53 Quíncha 53 Romelette 53 Válida 53
MIERCOLES, 10 DE DICIEMBRE DE 1980			Pr. VIRREY 1.900 Mts. HANDICAP Ind. 23 al 17 Mal Donado 55 Dramix 52 Misterio (20) 51 Fochador 51 Venezolano 49	(9)	(13)
			Pr. URBION 1.800 Mts. ANULADOS: Monet (43) PR. VALENTINO 1.200 Mts. ANULADOS: Rey Vital (41) Topadora (40); Sigilo (19)	(16)	JINETES SUSPENDIDOS Fdo. Díaz 55 Roberto Herrera 55 Miguel Olguín 55 Stgo. Pérez 55 Antonio Sandoval 55 Sergio Vera 55 Juan Verdugo 55
			Pr. VALENTINO 1.200 Mts. HANDICAP Indice 34 al 22 Armavir (33) 59 Desdén (34) 59 With Love 58 Encarte 54 Indico (28) 54 Mocito Fiel 51 Yumbo 51 Andelot 50 Ormuz 49 Pergamino 49 Trenca 48	(5)	Pr. VENTUROSA II. 1.000 Mts. Serie B. 53 Angie 53 Canezou 53 Casapangue 53 Consuelito 53 Crediticia 53 Emmy 53 G. Percha 53 Jaclyn 53 Madonna 53 Manceba 53 Molteña 53 Nitouche 53 S. Bal 53 Toronjita 53
			Pr. VILUCANA 1.200 Mts. HANDICAP Ind. 21 al 16 Madhava 56 Ejecutivo 55 Jerónimo 54 Realenga 54 Tentador 54 Andante 53 Danky 53 Drink (18) 53 Guarachera 53 Muñequillo 53 Rey Caribe 53 Sicodélico 52 Endemoniada 52 Sanguinario 51 Sherman 51 Zwenazo 51	(11)	Pr. SANTIAGO GARCIA M. 1.000 Mts. CLASICO. Peso de Reglamento. 55 Coi Coi 61 Chaparano 61 Ferasla 58 Tiznada 58 Topadora 58
			Pr. VOIPIR 1.200 Mts. HANDICAP Ind. 15 al 11 Atlántus 55	(16)	Pr. VLASOV. 1.500 Mts. 56 Arcola 56 Bour Gifón 56 Bronce Rey 56 C. Repicado 56 Fustero 56 Gagarín 56 Ganfmedes 56 Incógnito 56 Karnak 56 Machetero 56 S. Dumont 56 Vale 56

COI COI, cuatro años por Congolese y Agra por All Serene, es uno de los serios aspirantes para adjudicarse el clásico a peso de reglamento, Premio Santiago García M. sobre mil metros. Incluyendo al pupilo de José Melero, hay cinco especialistas inscritos.

Clásico "Carlos Pellegrini"

Tendrá carácter de encuentro a nivel mundial

BUENOS AIRES, Dic. 3 (ANSA). (Por Alfonso Alpuiz).— Las autoridades del Jockey Club Argentino informaron oficialmente sobre aspectos del Gran Premio Internacional, "Carlos Pellegrini" que se disputará en el Hipódromo de San Isidro el 14 de diciembre.

La prueba del grupo I y sobre la distancia de 2.400 metros, tendrá una recompensa global —computando los premios a los cinco puestos rentados del marcador y los estímulos— de medio millón dólares, que la ubica entre las competencias hípias mejor remuneradas del mundo, según expresa la información oficial distribuida.

La representación extranjera, que enfrentará a los mejores caballos argentinos, entre ellos el crack cuadruple coronado "Telescópico", asciende a catorce animales, cifra que aún puede ser modificada, y que en la historia del turf argentino no tiene precedentes.

Estarán presentes animales de Alemania Federal, Brasil, Estados Unidos, Francia, Irlanda, México, Perú y Uruguay, lo que indica que en el césped de San Isidro habrá el 14 de diciembre un verdadero enfrentamiento a nivel mundial.

Integran la nómina Providential, hijo de Run The Gantlet y Prudent Girl, nacido en Irlanda y con una extraordinaria actuación en pistas francesas; Ramian, otro nacido en Irlanda y campaña en Irlanda y Gran Bretaña; los franceses Perouges y Soleil Noir, este último pupilo de Francois Matht, que será conducido por Yves Saint Martin; el alemán Pawiment, ganador de la Copa de Oro en

Italia y curiosamente representante del gobierno polaco en esta competencia, ya que fue arrendado a sus propietarios alemanes; Ivonand y Turnerup vendrán desde los Estados Unidos; el mejor caballo mexicano, Piko-tazo, y en cuanto a la representación sudamericana, los brasileños Frank Brown, Leao do Norte y la yegua Damping Wave, y Reichmark, el peruano que ahora defendiendo sedas brasileñas disputará su segundo "Pellegrini" (el anterior fue el año pasado, en las arenas de Palermo). Por Perú vendrá el crack Golden Form, ganador de quince carreras en diecinueve presentaciones, cuidado por Sabino Arias y que será conducido por el eficaz Aníbal Prado. Finalmente, se cuenta el uruguayo Monacilio, crack indiscutible de la última generación en Maroñas. La nómina local, aún incompleta, cuenta con Telescópico, los muy cotizados Pretencioso, Propicio, Mountdrago, etc., que han mostrado grandes aptitudes en las pistas locales. Ese mismo domingo, se disputará el gran premio Félix de Alzaga Unzué, grupo 1, sobre 1.000 metros, en el que los reyes de la recta en Argentina, Villares y las potranas Sun Charm y Diadoca, tendrán como rivales a cotizados velocistas sudamericanos, como los brasileños Grammont, Tatsu y Tuyupins, el peruano Getaway y el uruguayo Banjo.

Pero habrá otras dos jornadas previas con competencias internacionales de gran jerarquía.

El viernes 12, se correrá el gran premio internacional Joaquín S. de Anchorena (grupo 1) sobre la milla, con ochenta mil dólares para el ganador. Por Perú participará Dublin, por Brasil Dutchman y Dominum, y por Uruguay Quemante.

Pero antes, el lunes 8, día de la conmemoración del primer aniversario del Hipódromo de San Isidro, y que en principio se había mencionado como fecha de realización del Pellegrini, se disputará la Copa de Plata, sobre 2.000 metros, para yeguas, en la que será la primera confrontación de las potranas argentinas con sus mayores, y que además contará con la presencia de las representantes uruguayas Fluidez y Sacerdotisa y de la brasileña Damping Wave, anotada también en el Pellegrini, por una recompensa a la ganadora de sesenta mil dólares.

La información oficial del Jockey Club establece que en las cuatro carreras internacionales mencionadas, el total en premios alcanzará aproximadamente a los ochocientos mil dólares.

Como bien lo reitera la información oficial, no es ésta una nómina definitiva para las cuatro pruebas internacionales. Tal vez se agreguen más nombres de prestigio mundial, pero, en razón de lo ya confirmado, puede afirmarse que San Isidro tiene una segunda semana de diciembre donde podrán colmarse todas las aspiraciones de los amantes del turf.

CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

En cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 117 del D.F.L. 251 de 1931 y sus modificaciones posteriores, se pone en conocimiento que de acuerdo con el resultado de la votación de la JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS celebrada el día 21 de Noviembre de 1980, el Directorio de la Institución quedó formado de la siguiente manera:

PABLO BARAONA URZUA
Presidente

Directores:

CARLOS ABOGABIR LAMA
JAIME ALLENDE URRUTIA
JOSEPH HAMWEE BAZZINI
JOAQUIN MORANDE TORC
JOAQUIN MORANDE TOCORNAL
ALEJANDRO ALVAREZ VALDERRAMA
SERGIO DEL SANTE MONCKEBERG
CARLOS HIRNAS ATALA
SERGIO VALENZUELA LAVIN

FRANCISCO MERINO ARRATIA
Gerente General

COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!
HOSTERIA
"EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR
Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPi
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706 FONDO 93439 STGO.

En 1981 se integrarán regiones nortinas

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). El Intendente de la I Región, General Juan Guillermo Toro Dávila, propuso que 1981 sea el Año de la I y II Regiones, de Tarapacá y Antofagasta.

Esta trascendental proposición integracionista la formuló en el acto inaugural de la II Región Conjunta de los Consejos Regionales de Desarrollo de la I y II Regiones, que se realizó el lunes 1 de diciembre en el Salón Centenario del Hotel Cristóbal Inn.

La sesión inaugural contó con la participación de ambos Intendentes, generales Juan Toro Dávila y Christian Ackerknecht; del Comandante en Jefe de la Primera Brigada Aérea, General Benjamín Opazo; el Rector de la Universidad del Norte, contralmirante Jorge Alarcón Johnson; autoridades provinciales y comunales y representantes de los sectores público y privado de ambas regiones, como asimismo los secretarios de la I y II Regiones de SERPLAC, Juan Valenzuela, Alfredo Pourailly y Felipe Berstein, este último en calidad de observador.

HABLA EL INTENDENTE DE ANTOFAGASTA

Primeramente usó de la palabra el Intendente de Antofagasta, General Christian Ackerknecht, quien destacó que la integración de las regiones extremas nortinas pueden generar acciones positivas, por cuanto las condiciones están dadas para un desarrollo complementario. "Nos unen muchas cosas comunes, especialmente en lo referente al turismo. Tenemos algunas características que tienen relación con la zona precordillerana, donde todavía existen lugares interesantes casi inexplorados, o bien se dificulta nuestra visita a esos sectores de nuestra región por falta de red vial, por fallas de la infraestructura turística. Yo creo que la I Región también padece de estas anomalías. En conjunto podemos representar a la autoridad central, o al Sector, nuestras inquietudes y promover algún programa o proyecto en este sentido".

El General Ackerknecht subrayó que existen numerosos caminos que es menester desarrollar, mejorar y construir, como es el caso de la ruta costera de Tocopilla al río Loa, que lleva muchos años en ejecución y que aún la II Región no ha podido completar.

"Las razones son muy simples. Nosotros las conocemos, pero quisieramos representarlas en esta ocasión a la I Región. Nosotros —explicó— tenemos que contar con la construcción de dos enormes túneles, cuyo costo es de alrededor de 200 millones de pesos. Espero —y así también lo ha manifestado el Presidente de la República—, que en el transcurso de estos años podamos destinar los recursos necesarios para terminar este camino, que es de tanta trascendencia para el desarrollo de las dos primeras regiones del país".

Se inauguró en Talca exposición itinerante

TALCA. — A partir de ayer se presenta en esta ciudad la Tercera Exposición Itinerante de Pintura Chilena Contemporánea, que consta de 39 obras.

La muestra se exhibe en el Museo O'Higginiano y de Bellas Artes de Talca.

La organización de la misma corresponde al área de Cultura de la Secretaría Regional del Ministerio de Educación, organismo que ha tenido a su cargo la presentación de la exposición en las ciudades de Cauquenes, Parral, Linares y Constitución, luego de haber llegado a la región del Maule procedente del sur del país.

Las obras serán trasladadas posteriormente a Curicó.

En las dos ocasiones anteriores en que ha llegado a Talca la exposición itinerante del Ministerio de Educación, la acogida que ha tenido por parte del público ha sido extraordinaria, en especial por tratarse de artistas ampliamente conocidos en la historia plástica nacional. Igual respuesta se espera para los pintores contemporáneos, sobre quienes los profesores de Artes Plásticas de los colegios locales, así como los alumnos del último curso de la especialidad, que se imparte en la sede local de la Universidad de Chile, proporcionarán amplios antecedentes a los visitantes a la exposición.

La exposición de pintura contemporánea se continuará hasta el 10 de diciembre.



Los Intendentes de Tarapacá y Antofagasta, generales Juan Toro Dávila y Christian Ackerknecht, respectivamente, presiden la reunión conjunta para esbozar la integración de las regiones I y II en 1981.

El General Ackerknecht señaló que felizmente la I Región tiene terminada esta ruta hasta la desembocadura del río Loa, donde inclusive se construyó un puente que permite el tránsito expedito hasta ese sector. "Falta —apuntó— lo nuestro. Pero el Presidente de la República está interesado en que este camino se termine a la brevedad".

"Y así, existen otros problemas, que con iniciativa, con empuje, con el deseo de integrarnos, podemos ir solucionándolos a corto y mediano plazo", expresó la máxima autoridad de la I Región.

En su intervención, el General Ackerknecht dijo que con este contacto entre Tarapacá y Antofagasta se pueden limar algunas asperezas, especialmente de ciertas franquicias que tiene la I Región y que no tiene la II Región. "Yo estoy hablando con mucha franqueza. Yo creo que ésta es la oportunidad de que discutamos en mesa redonda, con altura de miras, estos problemas que nos pudieran dividir. Tengo fe que de esta reunión conjunta pueda salir algo positivo en beneficio de nuestras dos regiones".

CONTESTA EL INTENDENTE DE TARAPACÁ

El Intendente de la I Región de Tarapacá, general Juan Agustín Toro Dávila, agradeció la invitación del Intendente de la Segunda Región, General Christian Ackerknecht, para participar en el CODERE de integración de ambas regiones. "Creo que es de fundamental importancia, porque tenemos muchos problemas comunes", apuntó.

Subrayó que la reunión está dentro del concepto de regionalización del

país, por cuanto las regiones tienen autonomía para poder integrarse y buscar soluciones a sus problemas comunes.

El General Toro Dávila fijó una meta: "Los acuerdos de la reunión conjunta de los CODERE de la I y II Regiones deben cumplirse estrictamente".

Al mismo tiempo, propuso que 1981 será el año de la integración de la I y II Regiones y que se realicen actividades que vayan apuntadas hacia esta integración.

En relación a la Ruta costera de Tocopilla a Iquique —que acorta la distancia entre Antofagasta y el histórico puerto—, el General Toro Dávila dijo que su terminación la planteó a nivel nacional, para que fuera implementada con recursos del sector.

Indicó que la I Región tiene lista esta nueva ruta hasta el río Loa, límite de ambas regiones, faltando un tramo muy pequeño.

Este tramo es el más difícil, pues hay que construir túneles.

El General Toro Dávila sugirió construir mientras tanto una variante para empezar a utilizar este camino.

Asimismo, se comprometió a establecer los controles correspondientes en el sector de la desembocadura del río Loa, a través de Aduana, SAG y Carabineros, para hacer realidad cuanto antes la necesidad de esa importante ruta caminera.

"Yo daré todo el apoyo para poder abrir este camino", dijo.

En su intervención destacó que "la unificación del norte grande es fundamental, porque hay problemas comunes y también posibilidades comunes de desarrollo, que es lo más importante".



IQUIQUE. — El Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, recibió la distinción de "Hijo Ilustre" de la Región, conferida por la Municipalidad de Iquique, en la ceremonia de conmemoración del 10º Aniversario de esa Corporación. La foto muestra el instante en que el alcalde de la comuna, Egidio Felú Acevedo, impone la condecoración a la primera autoridad regional, en mérito a su dilatada labor cumplida en beneficio de la comuna.

Nuevo sistema de regadío explicó experto israelita

IQUIQUE. — Se encuentran en la región Berry Chisman y Juan Tosso, expertos en irrigación y asesores de la Sociedad Industrial Pizarreño S.A.

El experto israelita Chisman y el especialista del Instituto de Investigaciones Agropecuarias Tosso, fueron invitados por el Gobierno Regional a fin de que dicten charlas técnicas sobre nuevas tecnologías de irrigación a diferentes grupos de técnicos y agricultores.

Como parte de su programa de trabajo sostuvieron reuniones con la Asociación de Agricultores de Arica, con pequeños propietarios agrícolas del

También se efectuó una reunión con profesionales y técnicos de la provincia de Arica para dar a conocer los modernos elementos existentes en el mundo y que están siendo importados por la empresa antes mencionada.

Entre los agricultores se ha demostrado gran interés por conocer y adquirir estos equipos, pues al utilizar menos volumen de agua que el sistema tradicional permite mejorar la agricultura del desierto.

Estas charlas han sido coordinadas por la Secretaría Regional de Planificación y Desarrollo, desde donde

En enero entregarán el consultorio de Requínoa

REQUINOA (Hilda Llanquierey, corresponsal). — Siete millones ochocientos veinticinco mil pesos cuesta la construcción del moderno Consultorio de Salud que se levanta en Requínoa. La obra gruesa, faltando la techumbre, ya está terminándose y de acuerdo a los antecedentes que se nos entregaron en el terreno mismo, esta obra debe quedar inaugurada en enero próximo.

Este consultorio médico se logró gracias a la compra del terreno que hizo la Municipalidad con la cooperación de los agricultores de esta comuna a fin de hacer realidad el anhelo de todos los habitantes de Requínoa.

La obra que se está construyendo tiene 27,30 por 23,90 metros, lo que da una idea de la capacidad que esta obra tendrá para la atención de los pacientes. Conversamos con el jefe de obras de la Empresa Constructora

Castle Ltda., Rubén Muñoz V., quien aseguró que en la fecha ya mencionada estará listo el consultorio. Hubo un ligero retraso debido más que nada a inconvenientes de fuerza mayor, pero que dentro de algunos días más se comenzará la construcción de la techumbre, dando rápido término a la obra.

Las murallas ya comienzan a ser tucadas y la losa que servirá como cielo raso está terminada.



REQUINOA: La losa superior del Consultorio Médico de Requínoa está terminada, como se ve en el grabado, mientras se observa la tapa de arena y agua que la cubre, mientras fragua el concreto.

Tres años celebró el SENDOS de Angol

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Con motivo de haber cumplido tres años de vida SENDOS Provincial de Malleco, con sede en Angol, desarrolló un programa conmemorativo que se inició con un paseo campestre, para continuar con pruebas deportivas, y una exposición denominada "La gota de agua" que se hizo en la Plaza de Armas. La muestra fue admirada por numeroso público que se interesó por conocer todo lo relacionado con la forma como llega el líquido vital a las llaves de los hogares.

ACTO OFICIAL

El programa oficial se realizó en "Los Filtros" del Servicio de Agua Potable.

En la ocasión fue rezada una misa de campaña, oficio que estuvo a cargo de los sacerdotes Héctor Montecino y Domingo Cano.

Después de la ceremonia religiosa, que contó con el coro de las monjas franciscanas, que realizaron el momento con sus cánticos sagrados, se procedió a la inauguración y entrega del auditorio "Juan Francisco Poblete González" en honor y recuerdo del que fuera un eficiente funcionario del Servicio de Agua Potable. El recinto quedó ubicado al interior del edificio de "Los Filtros", pertenencia de SENDOS de Malleco.

Juan Francisco Poblete comenzó a prestar sus servicios en Angol en el año 1939, desarrollando una activa labor durante 36 años. Integró el cuadro de honor de Obras Públicas en

el año 1968 y falleció en el año 1970, víctima de una hemiplejía que lo tuvo inválido durante años, cuando ya se había acogido a la jubilación.

OPERATIVOS DE SERVICIO

También se desarrolló un amplio plan operativo en favor de varios establecimientos de la ciudad.

Es así como el jardín infantil "Piolin", ubicado en la población "Vieja Carrera"; la Escuela Hogar de la sala cuna de "CEMA" comunal; Hogar de la Madre Campesina; Centro Abierto de la población Alemania y la Escuela F-43, de "El Barro", fueron favorecidos con trabajos de revisión de los servicios higiénicos y otras labores.

Así cumplió SENDOS con una cruzada de acción social en favor de todos los habitantes de Angol y de la provincia de Malleco.

LA REINA

Fue elegida reina de SENDOS, Elizabeth Verónica Hidalgo Mora, quien cumplió además un plan de visitas a establecimientos de atención a niño y a los ancianos.

En todas partes dejó una estela de cariño, entregando además de su permanente y bella sonrisa, un poco de amor para todos.

Por otra parte, el delegado provincial Pedro Juan Muñoz, junto al técnico Antonio González, el ingeniero público Sergio Herretero, Perla Novoa Peso, secretaria general, y otros funcionarios, participaron en la organización de los festejos.

PROGRAMA DE ELECTRIFICACION

TALCA. — El intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazabal, dio a conocer la nómina de localidades que serán beneficiadas con el programa de electrificación que se impulsa en la zona y cuyo financiamiento fue aprobado en el presupuesto, elaborado con recursos del Fondo de Desarrollo Regional.

Indicó que con tales aportes se efectuarán obras de electrificación por un valor de 6 millones 880 mil pesos. Lo anterior, sin perjuicio de trabajos similares que están previstos con cargo a recursos provenientes del Fondo Social de Ministros.

Con aportes regionales se electrificarán Villa Los Robots, Población Viluvo de Teno; El Progreso de Molina; El Arbolito y Centinela, de Talca; Santa Rita, El Suspiro, El Manzano, y Santa Rosa de Pelarco y Las Motas de Linares.

CONGRESO HOTELERO

PUERTO MONTT. — Se cumplen los últimos preparativos en la organización del Tercer Congreso Nacional de Hotelería y Exposición Gastronómica, que se desarrollará en esta ciudad entre el viernes y el domingo de la presente semana.

Ya llegó a Puerto Montt el presidente nacional de los hoteleros, Arturo Castillo, quien hizo visitas a las autoridades locales. Lo acompañan otros dirigentes de la organización quienes supervisan los preparativos a cargo de la Asociación Gremial de Llanquihue y Block Sur de Turismo, presidido por Raymond Lechner.

Se ha confirmado la asistencia de 300 delegados de todo el país e invitados extranjeros, los que llegarán hoy.

RECEPCION A BOMBEROS ALEMANES

PUERTO MONTT. — Un ejercicio demostrativo realizaron los bomberos portomontinos ayer, con ocasión de recibir a una delegación de dirigentes bomberiles de Alemania que están en el país retribuyendo una visita anterior de voluntarios chilenos.

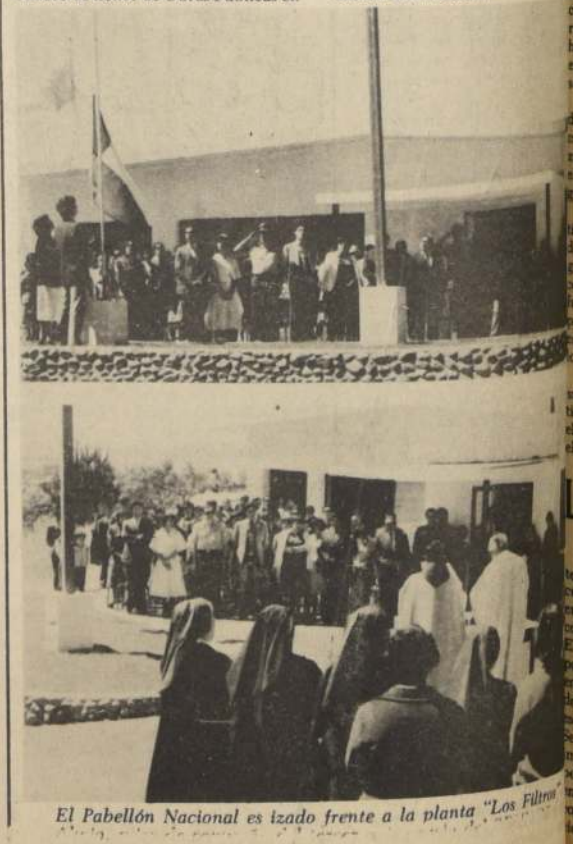
El cuerpo de bomberos impartió la respectiva orden del día y todas las compañías se encontraron a las 19.45 horas formadas frente a la gobernación provincial. El ejercicio demostrativo se inició a las 20.00 horas, con toque de sirena de la central de alarma.

Una vez finalizado el ejercicio, las compañías tomaron ubicación en calle San Martín para dar comienzo al desfile en homenaje a las visitas.

LLEGAN CRONISTAS DE ESPAÑA

PUERTO MONTT. — Una delegación de la Asociación de Cronistas Oficiales de España, llegará a la X Región la próxima semana, en un viaje de conocimiento por las principales ciudades de la zona sur.

Los periodistas hispanos estarán el 8 y 9 en Valdivia, el 1º en Osorno y el 11 en Puerto Montt, desde donde



El Pabellón Nacional es izado frente a la planta "Los Filtros".

Santiago, Chile
Diciembre, Jueves 4-1980

Modesto monumento en cerro porteño evoca al "Médico de los Pobres"

VALPARAISO. — Héroe, intelectual y santo tienen estatua y, desde su muerte, nos miran desde las alturas, a las que se elevaron por el valor, el genio o su bondad; por eso, resulta una novedad el hecho de que un médico tenga una estatua. En Valparaíso, la tiene el Dr. Fleming, que fue el descubridor de la penicilina: los médicos le rindieron homenaje porque descubrió el "Penicilium Notatum" permitió evitar las gangrenas y septicemias que se producían con las cornadas de los toros en el campo, causando la muerte de los que arriesgaban sus vidas frente a estos animales. En Valparaíso, otro médico, tal vez el único de Chile —, tiene un monumento: Dr. Ernesto Quiroz Weber, llamado "el médico de los pobres".

dos metros, sencillo, porque no fue el homenaje de instituciones pudientes, sino de los modestos vecinos del Cerro Placeres. A ellos de preferencia que viven en un populoso barrio porteño, los atendió este médico ejemplar.

En noches de lluvia, envuelto en una manta de castilla, maletín en mano, subió las quebradas de este cerro, resbalándose en el barro y tratando de evitar las aluviones que caían por las calles convertidas en torrentes. A muchos les llamaba la atención que más que recetarles remedios, les entregaba botellas de leche, carne, u otro tipo de alimentos que llevaba en una bolsa casera, de esas de dueñas de casa, "porque los pacientes de este cerro, más que afectados por el mal de las enfermedades, están enfermos por la falta de alimentos, de proteínas y vitaminas".

Después de su sentida muerte, no hubo olvido. La modesta estatua de cemento llama la atención del viajero.

ro, a la salida del ascensor del cerro Placeres, en una pequeña plazuela vecina a la Universidad Santa María allí se lee: "A la memoria del gran benefactor de los necesitados, Dr. Ernesto Quiroz Weber -1910-1964".

Su padre fue un héroe de la Guerra del Pacífico. Editorial Universitaria de Santiago publicó un libro con el contenido de sus cartas, enviadas desde el mismo frente de batalla. De vuelta de la guerra, el héroe se olvidó de las batallas, porque consideraba que sólo había cumplido con su deber. Se dedicó a trabajar una bodega de frutos del país y tuvo una gran familia, entre cuyos hijos se contaron educadores y este médico.

En el Día del Médico, 3 de diciembre, instituido en memoria de Carlos Finlay, el médico cubano que descubrió el agente transmisor de la Malaria (ayer se conmemoró su nacimiento ocurrido en 1833) es emotiva

la evocación de un doctor que cumplió plenamente con el "Juramento de Hipócrates" de servir a la humanidad y buscar su salud con idealismo.

HOMENAJE A MEDICOS EN VALPARAISO

Ocho médicos de la zona que han completado 50 años de ejercicio profesional fueron ayer galardonados con motivo de celebrarse el "Día del Médico". El acto se realizó en el salón "Escudero" del Hotel San Martín, en Viña del Mar.

Los galardonados fueron los doctores Adriano Borgoño Donoso, Humberto Dighero Lajaña, Roberto Gajardo Tobar, Raúl Garrido de la Fuente, Moisés Grimmer Villarreal, Oscar Hiriart Corvalán, Ricardo Montero Letelier y Osvaldo Rojas González.



MONUMENTO AL MEDICO DE LOS POBRES. En el Cerro Placeres, la comunidad levantó este modesto monumento al "Benefactor de los Pobres", Dr. Ernesto Quiroz Weber. Los médicos porteños visitaron ayer en "El día del Médico" este recuerdo a quien simboliza el ideal de la profesión.

En marzo estará lista la Casa de la Cultura

VALPARAISO. — En el primer trimestre del próximo año, será una realidad la Casa de la Cultura de Valparaíso, a cargo de la Secretaría de Relaciones Culturales, bajo la responsabilidad de Pilar León Sagré, que se encuentra en el edificio que ocupó el Instituto Comercial de Valparaíso y que se conoce como Palacio Lyon, en la calle Condell. La estructura del edificio ha sido totalmente refaccionada y constructores especializados le han

devuelto el carácter artístico y tradicional que tuvo la casona, cuando fuera construida. El principal impulsor de esta iniciativa ha sido el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con el propósito de estimular el desarrollo del arte y la cultura en esta ciudad; personalmente se ha preocupado de la marcha de las obras de esta Casa de la Cultura, porque es su intención que edificios de este tipo, con iguales propósitos,

funcionen en diversas ciudades del país.

La Secretaría de Relaciones Culturales ha recibido el apoyo de la Primera autoridad Regional, el vicealmirante Raúl López Silva, como también de la Secretaría General de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas.

CULTURA REUNIDA

Las diversas salas de esta casa abrigarán a las principales entidades del Arte y de la Cultura de Valparaíso: Sociedad de Escritores porteños, grupo de escritores de Viña del Mar, sala de pintura Juan Francisco González (taller), grupo de teatro, ballet, conjunto folklórico, sala permanente de exposiciones, foto-cine Club de Valparaíso, salón de conferencias y conciertos, proyecciones de cine experimental y de diaporamas. La aspiración es reunir en este lugar lo más significativo de las actividades artísticas, para realizar una labor en conjunto más efectiva.

FINALIZACIONES

Las obras de finalización de los diversos aspectos del edificio, termina-

ciones en las salas, como el alhajamiento de éstas con muebles y otros accesorios, es una difícil tarea que se ha impuesto la Secretaría de Relaciones Culturales. En estos momentos, realiza esfuerzos para conseguir la realización total de la obra para asegurar su inauguración para mediados de marzo, a más tardar.

Pilar León es un joven elemento que posee una interesante formación para hacerse cargo de esta sala y de la responsabilidad que significa: Realizó estudios de historia del arte en la Universidad Católica de Valparaíso y en la Universidad de Michoacán, México; también siguió estudios de arquitectura, no terminados, que le permiten fiscalizar diversos aspectos de la rehabilitación del Palacio Lyon, así como sugerir la correcta habilitación de las salas de exposiciones y el salón de música y conferencias.

"La última etapa de este ambicioso proyecto, expresó Pilar León, es la creación de una galería comercial en el subterráneo, con cafetería, stands comerciales de ventas de libros y discos, que contribuyan al financiamiento de la mantención de todo este conjunto cultural".

Escuela 226 de La Calera depende ahora del obispado

LA CALERA. — La escuela de enseñanza básica DN-226, cuyo inmueble es de propiedad de la empresa Cemento Melón, ha sido entregada a la tuición del Obispado de Valparaíso, luego que finalizara el comodato en que fue cedida por nueve años al Ministerio de Educación.

La información proporcionada por el Vicario Episcopal de Educación de la Diócesis, monseñor René Pienovi, señala que la escuela, con una matrícula de mil doscientos alumnos, ha sido entregada nuevamente a la tuición del Obispado, cuya toma de posesión se realizó en forma inmediata, pero en la práctica se convertirá en el Colegio de Administración Católica sólo a contar del mes de marzo de 1981.

El establecimiento, ubicado en el sector aledaño a la industria productora de cemento, había sido administrado con anterioridad por los Hermanos Maristas, durante medio siglo. Posteriormente la empresa resolvió entregarlo en comodato a las autoridades educacionales estatales, bajo cuyo régimen se convirtió en escuela coeducacional de enseñanza básica.

El padre Pienovi manifestó: "Al hacerse cargo los nuevos propietarios de la industria Cemento Melón decidieron entregar al Obispado nuevamente el colegio, por lo cual asumo la responsabilidad del mismo". Calificó de hermoso desafío esta nueva respon-

sabilidad, sobre todo por el alto número de su matrícula y la gran cantidad de ex alumnos que el plantel tiene, casi todos ellos ligados a familias de trabajadores de la empresa cementera y que siguen con interés el funcionamiento del establecimiento.

Si bien la escuela tiene alumnado masculino y femenino, el Vicario Episcopal de Educación de la Diócesis no "comulga" con este sistema. El padre Pienovi dijo: "Soy enemigo de la coeducación, pues participo del pensamiento de Pío XI". Por el momento, nada se puede hacer hasta que terminen los actuales cursos, agregó, pero el plantel funcionará solamente con matrícula para alumnos varones en el futuro.

Añadió que el plantel es posible que sea convertido en un liceo en 1981, si se demuestra interés en la población escolar a través de las matrículas, como se hará con la escuela de Charra-vata de La Cruz. Finalmente, el sacerdote indicó que el período de matrículas se regirá por los plazos determinados por el Ministerio de Educación y los docentes que asumirán el año próximo son objeto de postulaciones, de las cuales ha recibido ciento veinte el Obispado, con lo cual podrá determinar con tranquilidad quiénes desempeñarán sus labores profesionales en este nuevo plantel de enseñanza, que administrará la Iglesia católica en esta comuna.



VALPARAISO. — 76 furgones "Mitsubishi" que pueden convertirse en "minibuses", que tuvieron gran demanda en la FISA 80, y 250 furgones "Datsun", ocuparon el patio de contenedores, mientras eran trasladados a lugares de aparcamiento en Santos Ossa y Playa Ancha, dentro de la avalancha vehicular registrada en Valparaíso.

PALACIO LYON: Habilitado para colegio, por muchos años, sufrió cambios de estilo que afearon su estructura. Ahora, se ha devuelto la prestancia de su salones y se ha restituido el decorado de maderas y artesanados originales.

La draga "Jorge Lira" reanudó sus faenas

VALPARAISO. — Después de mantenerse por cinco días, la draga de la Dirección de Obras Portuarias "Ingeniero Jorge Lira" reanudó sus faenas de limpieza del fondo marino de este puerto.

La embarcación, que se mantuvo paralizada con sus dos remolcadores y tres ganchos, fue sometida a reparación en el sector del muelle Sud Americana, trasladándose posteriormente hasta el muelle Barón, donde debe extraer 20 mil metros cuadrados de sedimentos.

En el lugar se presenta un costrón de arena, piedras y carboncillo, por lo cual la draga experimentó una trabazón en su sistema mecánico. Esta vez el trabajo se cumplirá evitando riesgos innecesarios.

Anteriormente se limpiaron los sitios 5 y 6 y la poza de abrigo, botándose en alta mar el sedimento; los lugares de ataque de naves quedaron con diez metros disponibles de profundidad para los buques que se acercan para labores de descarga y embarque de mercancías a través de los muelles portuarios.

Según lo establecido en el contrato suscrito con la firma Longhi, que tiene bajo su administración la draga, el trabajo debe quedar terminado en el curso del presente mes.



VALPARAISO. — La motonave norteamericana "SANTA JUANA" descargó en este puerto 17.955 cajas de plátanos que trajo desde Ecuador, y 1.028 toneladas surtidas en contenedores, en especial artículos plásticos y juguetes. El buque liberiano "MORNING SUN" llegó en viaje inaugural con ese nombre, anteriormente se llamó "ORBITA", desembarcó 500 cajas de licores y 1.250 sacos de cacao, que formaban parte de las 1.737 toneladas de su viaje entre Inglaterra y Valparaíso.

La máquina de escribir hizo progresar a las secretarias

VALPARAISO. — Secretarías porteñas celebraron su día proyectando cursos de perfeccionamiento y futuros encuentros que permitan continuar con la dignificación de la profesión. El Día de la Secretaria fue instituido por Remington Rand, el gerente de la empresa que perfeccionó el invento de Christopher Sholes, la máquina de escribir, y la produjo en gran escala. Este invento fue el que permitió a la mujer en esta profesión, un mejor rendimiento en su trabajo, acelerando este tipo de comunicaciones comerciales y de relaciones humanas.

Curiosamente, se recuerda que al principio en este puerto, las grandes empresas comerciales, bursátiles y navieras emplearon como secretarías únicamente a los hombres. No se concebía que una mujer viviese alternando fuera de su hogar con los aventureros hombres de los negocios o que fuera la colaboradora de confianza de un hombre que no era su marido.

Sólo a comienzos de este siglo fue posible la presencia de algunas damas en estas oficinas. Luego, con el avance del teléfono, sirvieron en estos me-

nesteres y se fueron incorporando paulatinamente al comercio, hasta convertirse en indispensables.

Las secretarías porteñas, que realizan una labor muy eficiente en el sentido gremial, tendiendo al perfeccionamiento, en un comienzo confesaban que fueron muy celosas de la dignidad de la profesión e hicieron una campaña para poner fin a esos chistes habituales de los periódicos, donde siempre aparece ella, o protagonista de situaciones ofensivas de subido color.

En Valparaíso, la Asociación de Secretarías, que preside Isabel Lagunas, celebraron su día con un acto de camaradería en el Club Naval. En la semana han realizado actividades conmemorativas a los diez años de existencia, comenzando con una misa de honras por las socias fallecidas; asistieron a un seminario de perfeccionamiento sobre técnicas grupales y el viernes participarán en la exposición de máquinas de escribir electrónicas, que se realizará en el Colegio de Contadores de Valparaíso.

200 nuevos propietarios de viviendas en Cabildo

CABILDO. El Intendente de la V. Región, vicealmirante Raúl López Silva, presidió en esta ciudad la ceremonia de inauguración de las doscientas viviendas básicas que conforman la población "Cerro Negro" y que benefician a un número aproximado de mil personas.

Las familias que ocuparon estas casas provienen de los campamentos de emergencia "Enami", "Ferrocaril", "Lautaro", "Chancado" y otros.

Al dirigirse a los nuevos propietarios, el Intendente les expresó: "Nada puede traer más satisfacciones a la autoridad que el poder comprobar que los planes y las políticas de acción social señalados por el Gobierno se materializan y se convierten en una realidad; no son promesas, no son palabras vanas, son realidades que doscientas familias pueden comprobar con orgullo y alegría y con mucha satisfacción en sus corazones. Salen de condiciones muchas veces inhumanas, inciertas, intranquilas, del medio

donde vivían, para llegar a ubicarse bajo un techo digno, donde el núcleo esencial de la sociedad chilena, que es la familia, puede crecer y multiplicarse y educar a sus hijos en un sano ambiente. Es por ello que hago llegar a todos ustedes, felices nuevos propietarios de estas doscientas casas, mis más sinceras felicitaciones".

En nombre de los pobladores agradeció el dirigente Luis Arqueros, manifestando que "es muy grato, en representación de los pobladores expresar nuestro regocijo al ver cumplido uno de los anhelos más codiciados de esta vida: el tener una casa propia, un techo decente, un hogar definitivo para el futuro, y todo esto gracias a la política habitacional del Supremo Gobierno".

El alcalde de la ciudad, Plácido Torres, agradeció la presencia de las autoridades en esta ocasión en que la comuna es beneficiada con los programas sociales del Gobierno y que tienden a favorecer a aquellos de menores

recursos y que como en este caso reciben soluciones concretas, testimoniadas en esta población, que viene a paliar en parte el déficit habitacional comunal.

Finalmente, se dirigió a los presentes el Secretario Regional Ministerial de la Vivienda, Alejandro Torres, enfatizando que el Supremo Gobierno a través de la entrega de viviendas establece su clara política de justicia social de la que "tanto y tanto hablaron de ella en otros tiempos los profesionales de la demagogia y que hoy, simplemente, se materializa y ustedes comienzan a vivir como propietarios".

Al término de la ceremonia el Intendente López recorrió la población, visitó algunos hogares y en cada uno de ellos recibió frases de agradecimientos hacia su persona y muy en especial hacia la persona del Presidente de la República, que está desarrollando un amplio programa de beneficio social para los chilenos.



POBLACION "CERRO NEGRO" DE CABILDO. El Intendente, Vicealmirante Raúl López Silva, acompañado del Gobernador de Petorca, Coronel de Carabineros Servando Sánchez y el Director Regional del SERVIU, Carlos Bianchetti, inaugura la nueva Población Cerro Negro, de 200 viviendas básicas. Abajo: El Vicealmirante López conversa con los pobladores de Cabildo, reunidos en una verdadera fiesta con motivo de recibir la "casa propia".

182 escuelas de la Región del Maule pasan el 10 al municipio

TALCA. La mayoría de los miembros del Gabinete asistirá a la ceremonia de traspaso de escuelas a los municipios, que se efectuará a las 12.00 horas del miércoles 10 de diciembre en la Plaza de Armas de Villa Alegre, según lo dio a conocer el Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal.

En reunión de prensa el Intendente analizó el significado que tiene el inicio del nuevo sistema de administración de escuelas en 8 comunas de la Región del Maule, elegidas como piloto.

182 ESCUELAS

Señaló que en total serán traspasadas en esta oportunidad 182 escuelas, las que tienen 1.406 profesores y 35.000 alumnos, que equivalen al 25 por ciento de los establecimientos educacionales de la VII Región.

El coronel Sergio Pérez indicó que el nuevo sistema será exitoso, porque regulariza una situación de hecho. Recordó que son innumerables las ocasiones en que los directores de escuelas rurales han llegado hasta la Intendencia, al igual que a los municipios, para solicitar fonos para reparar el techo, o algunos pios de tablas para el piso, en consideración a que este tipo de problema no puede ser resuelto a nivel de Ministerio, organismo que al ver la situación de todos los establecimientos del país necesariamente debe considerar insignifi-

cante este tipo de mantención doméstica, no obstante que para la escuela es una verdadera tragedia.

"Con la nueva administración a través de los municipios, junto con superar los problemas que afligen a las escuelas, en especial del sector rural, se llevará a la práctica la descentralización y la regionalización", añadió el Intendente, conceptos que involucran una solución oportuna y eficiente de los problemas coyunturales y puntuales de una comunidad determinada.

COMUNAS PILOTOS

Las comunas piloto en el traspaso de las 182 escuelas a los municipios son las siguientes:

- Linares: 11 escuelas, 316 profesores y 3.047 alumnos.
- Constitución: 34 escuelas, 245 profesores y 11.688 alumnos.
- Maule: 16 escuelas, 130 profesores y 3.251 alumnos.
- Empedrado: 8 escuelas, 14 profesores y 759 alumnos.
- Villa Alegre: 13 escuelas, 120 profesores y 2.722 alumnos.
- San Clemente: 51 escuelas, 362 profesores y 8.953 alumnos.
- Río Claro: 19 escuelas, 101 profesores y 2.721 alumnos.
- Curepto: 30 escuelas, 118 profesores y 1.949 alumnos.

Los municipios piloto reciben la totalidad de las escuelas existentes en su comuna, con excepción de Linares,

que sólo toma inicialmente una parte de los establecimientos educacionales.

NUEVOS ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES

Tres escuelas y un liceo serán construidos en la Región del Maule, con recursos provenientes del Fondo de Desarrollo Regional, según dio a conocer el Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal.

Las obras fueron aprobadas junto con el presupuesto regional correspondiente al año 1981.

11 millones 500 mil pesos serán invertidos en la construcción de la Escuela F-407 de Bobadilla, comuna de San Javier, en la provincia de Linares.

8 millones 500 mil pesos se reservaron para la ampliación de la Escuela F-646 de Cauquenes, en la provincia del mismo nombre.

El Intendente anunció asimismo la construcción de la primera etapa del Liceo de Teno, establecimiento educacional de enseñanza media que funciona en la actualidad en un inmueble que no reúne las condiciones necesarias para la finalidad en que se emplea; situación que fue comprobada personalmente por el coronel Sergio Pérez en una visita realizada al local.

Para la primera etapa de este liceo se aprobaron 10 millones 200 mil pesos.

Con 90,9% de asistencia se realiza Prueba de Aptitud

VALPARAISO. Con un 90,9 por ciento de asistencia se inició en esta ciudad la parte verbal de la Prueba de Aptitud Académica; sólo no concurren 468 postulantes de un total de 15.652 inscritos, expresó Carlos Hernández, funcionario encargado de supervisar el desarrollo de la prueba en esta plaza. Esta cifra de ausentismo es normal, ya que habitualmente se estima en un 7 a 8 por ciento. La segunda parte matemática continuará hoy, a las 8.30 hrs. y tendrá una duración de dos horas 30 minutos.

PREGUNTAS DE INGENIO

A las siete horas treinta minutos, cuando "La Nación" se hizo presente en la sede de la prueba, se pudo observar una gran inquietud de parte de los postulantes, que junto con comentar la prueba del día anterior, se hacían conjeturas sobre el carácter del nuevo examen. Al respecto, los mellizos Rodrigo y Paula Alonso, de 16 años, alumnos del Colegio de los Sagrados

Corazones, opinaron sobre la prueba de Biología rendida el martes:

— "Siempre hay el temor a lo desconocido —expresó Rodrigo—, pero un alumno que estudia siempre debe tener la seguridad en que si ha fijado bien sus conocimientos, no le puede ir mal".

— "La prueba de Biología fue ambigua, parecían preguntas de ingenio, porque se requería de un conocimiento total de la materia para poderlas contestar", dijo Paula Alonso. "Aparte de este punto, la prueba, en general, fue fácil. Era toda materia pasada en los años de estudios; por supuesto que la forma de plantearlas era algo "capciosa" para poner a prueba la habilidad, seguridad y madurez del alumno".

Norman Calisto, en cambio, se mostró temeroso: "No tuve tiempo de darle una vuelta a toda la materia; he insistido en lo que puede ser fundamental: por eso, tengo mis temores para enfrentarlas, pero uno debe confiar un poco en su suerte...".

Verónica Núñez y Tamar Verdejo, estudiantes de la Universidad de Chile, una de obstetricia y la otra de construcción civil, pese a que afirmaron no haberse preparado específicamente: "No podíamos dejar de mano nuestros estudios, en la Universidad ha habido también un período de pruebas", dijeron sentirse tranquilas. "Queremos rendir esta prueba para podernos trasladar a Santiago, en nuestras mismas carreras".

—explicaron. También dijeron que en esta PAA, ellas han observado que los estudiantes que tienen madurez y experiencia universitaria, están en óptimas condiciones para rendirla con éxito".

Agregaron que su propósito de trasladarse a Santiago es porque allí se encuentran sus familias y en los resultados de la PAA anterior fueron destinadas a Valparaíso.



Antes de la hora indicada se encontraban la mayoría de los postulantes en los diferentes locales habilitados en espera de rendir su Prueba de Aptitud Académica.

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO

LLAMADO A PROPUESTA

Se llama a Propuesta Pública para contratar los servicios de una nave petrolera para efectuar principalmente cabotaje de petróleo crudo y petróleo combustible. Las bases se entregarán en Ahumada 341, 6° piso, Gerencia Comercial, los días 4, 5 y 9 de diciembre (horario de oficina), previa cancelación de \$ 1.000,00 (IVA incluido).

GERENTE COMERCIAL

intone

RADIO RELOJ
AM - FM QUARTZ
CON PILAS Y AUDIFONO
GARANTIA \$ 2350

interparts
cautines

25 WATT \$ 175
80 WATT \$ 240
PISTOLA 100 WATT \$ 420
PISTOLA 120 WATT \$ 540

VENTAS MAYOR Y MENOR

intermezzo
SERRANO 144 - F 382893

SHURE

CAPSULAS MAGNETICAS STEREO
"TAMBIEN PROFESIONALES PARA RADIOEMISORAS Y DISCOTHEQUE"
20 MODELOS,
DESDE \$565

MONTAJE G+ AGUJAS LEGITIMAS

interparts
ANTENAS PARA AUTOS
UNIVERSAL C/LLAVE \$ 198
PILAR C/PATA TOYOTA \$ 225
PILAR UNIVERSAL \$ 215
TECHO UNIVERSAL \$ 275

CABLES DE AUDIO, PARLANTES
CASSETTES CROMIO \$ 85

POR MAYOR Y MENOR

intermezzo
SERRANO 144 FONDO 382893

CERTINA

Síntesis de Elegancia y Precisión

RELOJERIA CERTINA
DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO

AHUMADA 254-Local 18
FONO: 85927-SANTIAGO

Calzado Mussy para niño y dama.

desde \$ 449.

Pasaje Matte
local 363

TECLES
MECANICOS, ELECTRICOS Y DE PALANCA

Surtido completo en cadenas negras y galvanizadas. ADEMÁS: especialidad en cadenas calibradas.

FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.
ROSAS 2054 Casilla 9436
Fono 725339 Stgo.

RODAMIENTOS SANTA ROSA
Mario Nolasco Araya e H.

RODAMIENTOS-RETIENES
Automotrices-Agricultura-Industriales
CRUCETAS Para todos los vehículos

Representante exclusivo para TIRE COSMOTOLOGY INC.
Máquinas para embolsado de Neumáticos
Solicitar distribuidor

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS. 957400

Farmacia

EN VALPARAISO

LA CATEDRAL: Av. Pedro Montt 1784. Fono 3979.
INGLESA 3: Av. Argentina Fono 55065.
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20 no 55030.
NUEVA PARIS 1: Condell Fono 59499.
RUBIO 1: Cochran 90 Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

CORDARO: Alvarez 710 Fono 882486.
AVENIDA: Libertad 88 Fono 80408.
BEDOYA 2: Av. San Martín Norte Fono 80408.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 81389.
MODERNA: Valparaíso 81389.
DROPPERMANN: Valparaíso Fono 80327.
JARDIN: Etchevers 207 Fono 84393.

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA: 15, 19 y 22 "El jama" May 21
CENTRAL: Continuada "Moonraker, misión espacial" y "La serpiente".
COLON: Continuada "La mujer que" y "La playa de May 18"
CONDELL: Continuada "Tentación prohibida" y "La guerra hay esperanza".
IMPERIO: Continuada "El filo del tiempo" y "Mad May 21"
LUX: Continuada "La serpiente" y "El la serpiente".
METRO: 15, 18, 30 y 21 "Travolta 'El Macho' May 18"
VALPARAISO: 15-19 "Regreso del agente 007" y "Velarde: 18, 30 y 21, 30 May 21"

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE: 15, 19 y 22 "ta matando a los grandes Europa" May 14
REX: 15, 19 y 22 "El tambo 18"
OLIMPO: 15, 18, 30 y 21 "macho" May 18

EN QUILPUÉ

VELARDE: Continuada "Turistas quieren guerra" y "Martinez" May 21

EN VILLA ALEMANA

POMPEYA: Continuada "Santana el justiciero" y "rea" May 18

EN CONCEPCION

CERVANTES: "Donde la se atreven" y "Abismo me 14:30 May 21
REGINA: "Martes 13" 15:00, 18:45 y 21:30
DUCAL: "Doña Flor y sus dos" May 21, Rot. 14:30
LIDO: "Virilidad" y "la italiana" May 21, Rot. 14:30
PLAZA: "Trinity y sus comp Para todos Rot. 14:30
ROMANO: "Sueños de 14:30, 18:45 y 21:30
WINDSOR: "Gigolo Am 14:30
CONCEPCION: "Justicia dos" 14, 45, 18:45 y 21:30

El mundo del espionaje en TV Nacional

"Tinker, tailor, soldier, spy" se llama el best seller que Televisión Nacional comenzará a transmitir este domingo, a las 21:30 horas, cuyo autor es John Le Carré, el mismo de "El espía que regresó del frío".

Se trata de una interesante historia de espías, protagonizada por Sir Alec

Guinness, que caracteriza a un agente de inteligencia británico, ya retirado, que retorna al servicio activo para seguir la pista y descubrir a un doble agente de su misma nacionalidad, que trabaja al servicio de los rusos.

La serie presenta a los llamados "topos", personal de penetración pro-

funda, que se sumergen a fondo en los organismos que deben vigilar y que, a la larga, concentran tal cantidad de poder en sus manos siendo capaces de armar intrincados rompecabezas del espionaje internacional, y de hacer temblar cualquier estructura de inteligencia.

Esta semana, Canal 7 entregará el primer capítulo de esta mini serie de acción que relata los pormenores del mundo del espionaje internacional.

Estrenan cantata

Mañana viernes se estrenará en el Teatro de la Universidad Católica, ubicado en la Plaza Nuñoa, "La cantata del pan y la sangre". Una obra del compositor y director de orquesta chileno-alemán, Wilfred Junge. Las funciones se realizarán como una contribución de la UC al Congreso Eucarístico.

Esta obra resultó premiada en el certamen de cantatas sacras para festejar el décimo primer Congreso Eucarístico. El concierto, que se pone en escena este viernes, contará con la presencia de las más altas autoridades de la UC y el padre Joaquín Alliende, secretario ejecutivo de este Congreso.

La obra de Junge se basa en un texto de Miguel Arteche, poeta seleccionado por la comisión ejecutiva del Congreso. Actúan en ella la Orquesta de Cámara de la UC, la soprano Mary Ann Fones y el barítono Fernando Lara como solistas. Jorge Escobar será el narrador y estará el coro "Ars Viva", de Waldo Aránguiz.

Wilfred Junge dirigirá su propia obra, el músico radicado en Concepción y de larga trayectoria en el ámbito sinfónico de nuestro país, gana por segunda vez este concurso de composición musical de la Universidad Católica.

Junge es parcialmente autodidacta y es el fundador de la Sinfónica de Berlín y la dirige desde el año 50.

Se suicidó ex marido de actriz Jean Seberg

PARIS. El escritor francés Romain Gary (66), ex esposo de la actriz norteamericana Jean Seberg, que se suicidó en su domicilio de París desahucándose un tiro en la cabeza, no consiguió superar la crisis que le provocó la muerte, en circunstancias misteriosas, de su ex esposa, el año pasado, a los 40 años de edad.

Jean Seberg apareció muerta en París en circunstancias aún no aclaradas totalmente, el 8 de septiembre de 1979. Romain Gary, nacido en Wilna, Lituania, hijo de un diplomático de Georgia y una francesa, vivía desde los 14 años en Francia, donde ingresó al cuerpo diplomático.

Gary estuvo casado con Jean en segundas nupcias, estando ya separado de la actriz cuando ésta apareció muerta hace catorce meses en un coche en París. La obducción mostró un alto contenido de alcohol (7,94 por mil), dudándose de la primera versión de un suicidio.

Con Romain Gary vivía Alexander Diego, de 16 años, hijo de su matrimonio con la actriz.

El escritor responsabilizó en aquel entonces al servicio secreto norteamericano, FBI, de la muerte de su ex esposa norteamericana y en julio pasado presentó denuncia judicial contra desconocido por omisión de ayuda. La FBI sospechó en su día que Jean Seberg financiaba un movimiento radical negro de los Estados Unidos y, según Gary, el servicio secreto norteamericano propaló el infundio de que la ex actriz esperaba un hijo de un miembro del movimiento "Black Panther".



En el grabado, de izquierda a derecha, José Gales; Roberto Levin, subgerente de Promoción y Desarrollo; Miriam; Claudio Castro; Alicia Puccio; Oscar Cáceres; Miguel González, subgerente de Finanzas; Homero Zamorano y Carlos Maldonado, del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile; y Fernando Pradenas, Relaciónador Público del evento.

Editarán disco del próximo ganador del Festival Laboral

El jurado del Cuarto Festival del Cantar Laboral, realizado recientemente en la Quinta Vergara de Viña del Mar, recomendó que en futuros eventos se edite un disco con el tema del ganador internacional y folklórico, que se limite la participación a dos representantes de cada Región y exigir la interpretación de música de autores chilenos solamente.

Así lo informó Alicia Puccio, después de una reunión de evaluación que sostuvieron con el gerente Zonal Metropolitano de la Caja de Compensación Javiera Carrera, institución organizadora del evento, Claudio Castro Poblete.

La profesora de música y actual descubridora de talentos, dijo que este tipo de festival para los trabajadores aficionados debe mantenerse por la oportunidad que éstos tienen de expresar su inquietud artística, y que lo más conveniente es seleccionar solamente dos representantes por cada Región del país como máximo en los géneros internacional y folklórico, para que responda a una calidad que asegure, incluso, una eventual profesionalización de los vencedores.

En cuanto al punto de que se interprete sólo música de autores chilenos, Alicia Puccio explicó: "Ex mejor para la mayor autenticidad del festival y promover a compositores y autores que siempre son los más olvidados". Esta fue también la opinión del que fuera el presidente del jurado, el músico José Gales. Añadió el músico que hay una enorme variedad de música chilena, tanto internacional como folklórica, con autores tan renombrados como Osvaldo Pérez Freire, Nicanor Molineros y otros, que son conocidos en el mundo entero.

Respecto a la edición de un disco, se contará para ello con el apoyo del Departamento del Pequeño Derecho de Autor, cuyo director, Homero Zamorano, ofreció financiar el cincuenta por ciento de su valor para difundir masivamente las interpretaciones de los trabajadores aficionados.

Las impresiones acerca del Cuarto Festival del Cantar Laboral fueron unánimes en ratificar que la organización del torneo musical fue excelente y que lo premios en dinero en

efectivo son un estímulo para los trabajadores, además que se le pagan todos los gastos de traslado y hospedaje. Consideraron, asimismo, que un ochenta por ciento de las voces presentadas en esta ocasión fueron de

calidad, tomando en cuenta que son todos aficionados y que interpretan sus obras aprendidas en discos o por vía de la imitación de cantantes conocidos, salvo en el folklore que es más auténtica la interpretación.



"El niño de los Parker", obra de los autores A. Hart y M. Bradell.

"El niño de los Parker" en Teatro y en el Teatro

"El niño de los Parker", una obra de los autores A. Hart y M. Bradell será exhibida el próximo domingo en el espacio "Teatro y en el Teatro", de Canal 11.

Se trata de una producción de gran comicidad protagonizada por el elenco estable de este programa. Ellos dan vida a la historia de la familia Parker, compuesta por un matrimonio, sus hijos varones y una hija solterona, quien es abruptamente sacada de su rutina

diaria cuando en la puerta de la casa encuentran a un recién nacido.

La guagua traía entre la ropa una nota, en la cual la misteriosa madre indicaba su deseo de que el pequeño, permaneciera junto a su padre. Desde ese momento, los hombres de la casa tratan de convencer al resto de que nada tienen que ver con el asunto. Pero, cuando nadie los ve, comienzan a hacer averiguaciones. Así se producen una serie de enredos y situaciones divertidas.



"Tinker, tailor, soldier, spy", se llama el nuevo best seller que Televisión Nacional comenzará a transmitir este domingo, a las 21:30 horas, protagonizado por Sir Alec Guinness.



EN VIVO MARÍA OLGA FERNÁNDEZ

Joaquín Amichatis, convertido en famoso guionista en España

Qué gusto da ver cómo personas que han realizado una gran labor en Chile, empeñosos y trabajadores, triunfan, y de qué manera en el extranjero. Ustedes se deben de acordar de un programa de entre muchos que el creó, "La tercera oreja", que se transmitía en las noches en Radio Agricultura, espacio que alcanzó los más grandes ratings de la radio en su etapa de esplendor. Su creador, libretista y director, don Joaquín Amichatis, quien hoy hace noticia en Europa, especialmente en España, donde actualmente reside con su familia, y donde se ha ganado también un alto sitio dentro de la radio y televisión españolas.

La idea magnífica de que los dibujos animados puedan servir a los niños de algo más que una simple entretenimiento, está cobrando cada vez más auge. Así como se hizo una producción de "El Quijote de la Mancha", la que se dio, y con bastante éxito, en nuestro país, hoy está haciendo furor en Europa "Ruy, el pequeño Cid".

En 26 capítulos y a todo color, cada uno de media hora, la serie nos cuenta la historia un poco imaginaria de un niño, Rodrigo Díaz de Vivar, el legendario personaje de la historia de España, "El Cid Campeador". Una historia efectivamente un poco imaginaria ya que nadie posee antecedentes concretos sobre la infancia del Cid. Sin embargo, un grupo de historiadores, sociólogos y guionistas (a cuya cabeza se encuentra Amichatis), tras un profundo estudio de la época, la pri-

mera del personaje de la Edad Media, han logrado resaltar en sus dibujos aquellos valores que tan importante dieron al Cid.

El programa que fue presentado de modo de piloto en las cadenas de televisión de todo el mundo y profesado Internacional de Programación de Televisión en Cannes, comenzó su emisión el 1 de mayo, causó gran aceptación y fue comprado por las televisiones de Francia, Italia, Suecia, Holanda, Grecia, Israel, Luxemburgo, así como por varios países latinoamericanos.

"Ruy, el pequeño Cid", en sus andanzas en el Monasterio de San Juan, donde ya su valentía, quietudes y valor moral impresionaron a los sacerdotes. La segunda de la serie se desarrolla en el de Vivar, lugar donde conoció a Alvar y a Ximena, hija de Lozano, con la que se contraería matrimonio. El programa anteriormente les dedicó a Joaquín Amichatis, la música de y Mauricio de Angelis.

Acción e historia son los elementos básicos de esta serie, que muy pronto tendremos en nuestro país, y así los niños que tanto y añoran los llamados de televisión, podrán además de entretenerse, ilustrarse y aprender. "El Quijote", sigue la labor de Amichatis, una labor que informa y divierte a los niños de la casa a través de dibujos animados.

Casa Otero

espera a su distinguida clientela en su nuevo local

HUERFANOS 635

LOCAL 28
GALERIA LA MERCED

OFRECIENDO COMO SIEMPRE EXCLUSIVIDADES EN TELAS

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

FABRICA DE PLANCHAS DE YESO

"ARTURO PRAT"

MOLDURAS DECORATIVAS

TRABAJOS COLOCADOS

PERSONAL ESPECIALIZADO

SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN

ARTURO PRAT
1765
FONO 55777

YOGA

Escuela Tibetana

Le esperamos con nuestra atención especializada en

- Gimnasia psicofísica
- Técnicas Respiratorias
- Relajación y Autocontrol

Infórmese e ingrese a nuestra enseñanza progresiva Su salud física y mental serán cada día mejor.

PROVIDENCIA 2276-B

Deportes Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195 (COMERCIALES)

TARROS DE PELOTAS INGLESAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA PELOTAS DE FUTBOL 32 CASCOS \$ 799

MOCHILAS IMPORTADAS DE NYLON \$ 699

JUEGO BADMINTON \$ 85 C IVA

ALAMEDA 3311-FONO 95032 (FRENTE EST. CENTRAL)
SAN ANTONIO 348-FONO 30337 (ESQ. HUERFANOS)
BANDERA 725-FONO 62954 (ENTRE ROSAS Y SAN PABLO)

PERPAX LTD

DISTRIBUIDOR PRODUCTOS

POLARIZADO DE VIDRIOS PARA AUTOMOVILES

PRODUCTOS AUTOMOTORES Colocación de molduras Sellado de automoviles

PRODUCTOS ELECTRICOS

CINTAS DE EMBALE

FOTOCOPIAS Convenios mensuales con empresas

SOLDADURA EN FRIO

ADHESIVO ABRASIVO

SERRANO
FONO: 39157
SANTIAGO

Chile
Santiago, 4 de septiembre, 1980

La radio: ¿trampolín del éxito para animadores y locutores?

(Tercera Parte)



JORGE TAPIA VIDAL

La notable como un animador de radio o locutor puede saltar, de repente y en forma imprevista, a un nivel insospechado en otros medios, tales como Televisión, en programas comerciales de TV, o simplemente "hasta" cantantes. Muchos de ellos han surgido en radio de poca sintonía y luego se presentan en noticieros de televisión ocupando cargos de conductores principales.

Sin embargo, detrás de todo esto hay una amplia gama de características que señalan a algunos locutores como poseedores de un virtuoso "ánimo" y sentido de comunicación que los lleva fuera de lo común y, luego, en un breve tiempo, se transforman en verdaderos ídolos de sus radioescuchas, o desaparecen sin pena ni gloria.

De acuerdo a estudios efectuados se logró detectar que en provincias y ciudades, el animador o locutor tiene habilidades no logradas a través de la educación y además innatas, sobre todo en Santiago se muestra un 90 por ciento.

La buena preparación profesional de los locutores en regiones alcanza un nueve por ciento y en Santiago no es atribuible como factor de éxito. El grado de profesionalismo de la gente que trabaja en radio ha sido más de una vez motivo de interés por parte de los analistas y comentaristas. Buscando las raíces del por qué llegaron a la radio, y cómo lo habían hecho, se detecta que por vocación un 72 por ciento en provincias y un 43 por ciento en Santiago. Es idealista pensar en la existencia de vocaciones puras en las que no intervenga otro tipo de factores, como ser económicos, familiares, etc. En todo caso, en Santiago los directores de radio revelan una mayor complejidad en sus respuestas, afirmando en un 21 por ciento de los casos que su acercamiento a este medio es por motivos profesionales (por ser periodistas, o por algún tipo de estudios en comunicaciones sociales); en cambio, un bajo porcentaje ha señalado lo mismo en provincias.

La continuación se presentan las actividades o trabajos realizados antes de ocupar el cargo actual.

	Provincia	Santiago
Discotecario	5	4,2
Radiocontrolador	11,9	4,75
Operador de Planta	5	
Animador	5,9	
Locutor	16,8	23,8
Libretista	5	11,9
Publicista	5	4,75
Periodista	4,25	9,5
Autor o director de radioteatro	6,23	
Jefe de programación	15,2	9,5
Director Artístico	16,8	8,4
Director	5	16,1
Gerente		7
TRABAJOS EFECTUADOS ANTES DE LABORAR EN RADIO		
Siempre trabajó en Radio	26,5	12,5
Comerciante o industrial	26	
Empleado público	7,5	18,75
Empleado particular	24	33,25
Estudios o trabajos relacionados con los medios de publicidad	10	
Estudiante secundario	2	12,5
Estudiante universitario	3,8	6,25

De hecho, muy pocos tienen una formación específica. Ninguno de ellos ha cursado estudios directamente relacionados con la Radio como medio de comunicación. De las actividades enumeradas más arriba, sólo la de periodista significa un es-

tudio más profundo en los medios de comunicación, alcanzando sólo un 4,25 por ciento de provincia y un nueve por ciento de Santiago. Ni el locutor, trabajo más frecuente, ni el jefe de programación, otro de los cargos ocupados previamente por



Antonio Vodanovic tuvo sus comienzos en la radiotelefonía.

los encuestados, responden a otra escuela que no sea la práctica. Esto corrobora el cuadro sobre trabajos efectuados antes de ingresar al me-

dio radial. El más alto porcentaje de los encuestados ha sido previamente empleado particular, comerciante, o industrial, o empleado público. Hay otro porcentaje que siempre trabajó en radio sin haberse dedicado a otras actividades. De hecho, no existe un profesionalismo radial en el sentido estricto de la palabra. No hay una preparación sistemática, trabajando en radios no profesionales, es decir, entrando en lo empresarial por lo comercial que significa este medio, y no como un campo de aporte y desarrollo de conocimientos adquiridos. No se desconoce lo importante de la práctica efectuada por los trabajadores de la radio, al igual que en otros medios de comunicación, pero si se puede afirmar que este medio es igual a los otros, y más que una empresa, un transmisor de la cultura de un país y, por lo tanto, la responsabilidad de su organización debe estar en manos de gente capacitada para ello en forma más profunda que el resto de los mortales.

La edad de los animadores o locutores oscila entre los 25 y 29 años, con un 30,3 por ciento; y entre los 40 y 44 años, con un 33,3 por ciento. Hay, en consecuencia, dos fuerzas que intervienen: la juventud y la experiencia; es decir, cuando se es joven, se conoce el oficio, pero no se ha rutinizado, o cuando se es maduro se tiene

la experiencia y conocimiento del oficio (los que llegan a los 40 y 44 años dedicándose a locutores es por que son muy buenos y populares). La mayoría de ellos (68 por ciento) han efectuado estudios secundarios, y de ahí han entrado directamente al medio radial. En segundo lugar, en un 25 por ciento de los casos han sido empleados públicos o privados con anterioridad.

Las causas de la popularidad expresadas por los oyentes y animadores o locutores son las señaladas en los primeros párrafos. Se estima que las respuestas halladas fueron significativas y pueden servir para observar el ambiente de la radiotelefonía con mayores campos de veracidad.

De acuerdo a los antecedentes presentados, el oyente podrá formarse un juicio de quienes, cómo y por qué han llegado hasta donde están los locutores o animadores de la radiotelefonía nacional.

Lo más importante de estos datos es que, en su mayoría, es gente que intuitivamente o por una simple condición especial tienen el don de la comunicación, esa corriente empática que se produce entre el locutor y su oyente. Todos los que se mantienen en la cúspide de su éxito han logrado permanecer gracias a una constante perfección de sus condiciones vocales e hístrionicas.

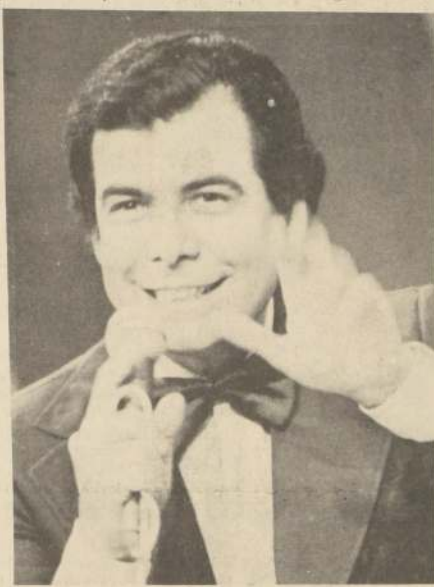
No son muchos, por no señalar los menos, aquellos locutores que se han formado en la televisión desde un comienzo. Todos, o su mayoría, han pasado primero por las lides radiales y esto, básico en su formación práctica, los ha fogueado para establecer con el lente de las cámaras de TV la misma relación que tuvieron durante años ante un micrófono.

En varias oportunidades se ha podido comprobar que el terror a las cámaras por parte de algunas personas es verdaderamente aplastante. Muchas de ellas una vez ante el ciclope electrónico, enmudecen y nada sucede. Otros, ya acostumbrados al compañero de años que han tenido en una estrecha y acústica caseta de transmisión, es el puente de plata para acercarse al ciclope con tranquilidad y confianza.

Así y todo, se puede considerar que la formación de los locutores radiales, sus antecedentes profesionales, su trayectoria y, tal como sucede en los campos de las comunicaciones, es a veces efímera y otras permanente hasta que desaparecen luego de 40 ó 50 años de trayectoria. Los mejores se mantienen gracias a un sentido de constante superación y no cabe la menor duda que, a medida que avanzan las comunicaciones electrónicas, estos hombres de la radiotelefonía chilena seguirán a la vanguardia de los medios y aunque a muchos les parezca extraño, seguirán siendo uno de los medios más requeridos y más aceptados.



Ricardo Calderón se abre paso en la televisión y mantiene su espacio en Radio Santiago.



Juan La Rivera se destaca por su simpatía y ángel. Trabaja paralelamente en radio y TV.

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES.— San Diego 246. (80350) Domingo: Cía. de Títeres "La Lámpara Mágica".

MERICO VARGAS.— Moneda 920 (72541). Domingo: "Blanca Nieves y los 7 enanitos".

ANTONIO VARAS.— Morandé 25 (61200). 19 hrs. "El ideal de un calavera". \$ 200. Al. \$ 150. Estud. \$ 50.

JULIAN.— Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Sonora". \$ 50.

ASA KAMARUNDI.— A. Prat 935 (227870) Viernes: "Tilusa y sus invitados".

ARLOS CAROLI.— San Diego 246 (89350). 20 hrs. "Ochenta mil hojas". \$ 250. Al. \$ 100.

EL ANGEL.— San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Oh, Cauquenes". \$ 150. Es. \$ 75.

EL GALPON DE LOS LEONES.— Av. Los Andes 238 (749716) 19.30 hrs. "El señor de los puercos". \$ 70. Estud. \$ 30.

LOMBOSQUE.— San Ignacio 1249 (207990) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sensación en la pirámide". \$ 180. Con Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip. Inaug. total. Trío inspiración.

ORQUESTA DE SAN JOSE.— Agustinas 2874. Concursos de organos. Viernes "Antiguos franceses y Bach", con Francisco Rodríguez, al organo.

ST. CHILENO-ALEMAN.— Esmeralda 830 (263185) Exposiciones 16 a 19 hrs. "Marta Lam" y "Colores". Entrada libre.

ST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (83215) "Jazz, teatro, cine, exposiciones".

JAFFE ULM.— Alameda 151. 21 hrs. "Fol. con el Dño Payachata". Música con "Viejitos".

RETROPOL.— Villavicencio 349. D.A.R. Mañ. 9 "Niñamadre" de Egon Wolff

RECOLETA.— Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿Cuánto vale el dinero?". \$ 200. Con Mino Valdés, Edo. Thompson, Daniel Vilches, vedettes, strip. Inaug. total. Pícarosque, Camilo Valencia.

CINES

ALFIL.— Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR.— Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12.15 horas. "Safuroo tres" (K. Douglas y F. Fawcett) (14) \$ 80. M. y M. \$ 50. Jueves: "La aventura del Poseidón" (men.) (S. Winters) (Benef. Personal).

BANDERA.— Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos". (men.) \$ 60.

CAPRI.— Monjías 823 (392414) Desde las 10 horas. "Cabo Blanco" (Charles Bronson) y "Los siete audaces" (Elke Sommer) (18) \$ 45. Miércoles \$ 30.

CENTRAL.— Huérfanos 930 (33555) Desde las 12.30 hrs. "Corre, amor, corre" (Michael Douglas) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CERVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Tess" (Nastasia Kinski) (18) \$ 80.

CINELANDIA.— Puente 540 (67532) Desde las 13 horas. "El puño de la serpiente" (Jack Chan) y "Monraker misión espacial" (Roger Moore) (men.) \$ 40.

CITY.— Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "S.O.S. Titanic" (Men.) \$ 60— M. y M. \$ 40.

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Dispuesta a todo" (Eleonora Giorgi) y "La colegiala enloquece a los profesores" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

DUCAL.— Agustinas 777 (35375) Desde las 11.15 horas. "Qué lío, mamá se fue de casa" (Annie Girardot) (14) \$ 80. M. y M. \$ 50.

ESPAÑA.— Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12 horas. "Capítulo dos" (James Caan) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

FLORIDA.— Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "La practicante" (Nadia Cassini) (18) \$ 70.

GRAN PALACE.— Huérfanos 1172 (60082) Desde las 14 hrs. "Martes tree" (21) \$ 80.

HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "No se puede parar la música" (Valerie Perrine) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Violette y François" (Isabelle Adjani) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

IMPERIO.— Estado 215 (397960) Desde las 11.15 horas. "La reina del Kung Fu" (men.) \$ 80 L. M. y M. \$ 40.

KING.— Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 horas. "Las picardías del sexo". \$ 70. M. y M. \$ 50.

LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.45 horas. "Hotel para una hora" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

MAYO.— Monjías 879 (391201) Desde las 10 horas. "Aeropuerto 1980", "El Concorde" y "Tiburón N° 2" (men.) \$ 50. Miércoles \$ 30.

METRO.— Bandera 141 (61570) Desde las 12 horas. "El Macho" (John Travolta) (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.

NILO.— Monjías 879 (391201) Desde las 10 horas. "La colegiala enloquece a los profesores" (Gloria Guida) y "Dispuesta a todo" (Connie Sellecca) (21) \$ 50. Miércoles \$ 30.

PLAZA.— Compañía 1088 (84714) Desde las 10 horas. "Noches de cabaret" (21) \$ 70. Miércoles \$ 40.

REAL.— Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. "Cuentos eróticos" (Joana Fontana) (21) \$ 70. Miér. y J. \$ 40.

REX.— Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Cabalgata infernal" (18) David Carradine) \$ 80. Miér. y J. \$ 40.

RIO.— Monjías 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La noche de la gaviota" (Mie Hama) y "La favorita de la clase" (Gloria Guida) (21) \$ 45. M. y M. \$ 30.

RITZ.— San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "El dios de los canibales" (Ursula Andress) y "La super testigo" (Mónica Vitti) (21) \$ 50. Miércoles "Sedución" (Senia Berger), "Una noche embarazada" (Lando Buzzanca) y "Queimados por una gran pasión" (Aldo Maccione) (21) Benf. Pers.

ROXY.— Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "La jaula de las locas" (Ugo Tognazzi) y "Mujeres apasionadas" (Glenda Jackson) (21) \$ 60. M. \$ 35.

SANTA LUCIA.— Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazareth" (Olivia Hussey (men.) \$ 100 M. \$ 60.

TOESCA.— Huérfanos 1313 (711562) 18.30 y 21.30 hrs. "Manhattan" (Woody Allen) (18) \$ 60. Es. \$ 45.

VICTORIA.— Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Cliff Easwood) \$ 70 M. y M. \$ 50.

WINDSOR.— Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK.— Ahumada 166 (86687) Desde las 11 hrs. "Madre mía, qué piernas" (21) \$ 60 M. y M. \$ 40.

SECTOR IBARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA.— Irrazával 1568 (230976) 19.15 y 22 hrs. "Corre, amor, corre" (Michael Douglas) (14) \$ 100. Miraflores \$ 60.

EL GOLFO.— Apoquindo y Noruega (287992) 16, 22 hrs. "Corre, amor, corre" (Michael Douglas) (14) \$ 100 M. \$ 60.

LAS CONDES.— Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Saturno tres" (Farrah Fawcett) (14) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS E.— Yáñez y J. de Dios V. (43116) 19 y 22 hrs. "El macho" (John Travolta) (18) \$ 100 M. \$ 50.

NORMANDIE.— Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Piratas" v. "La invasión de las arañas" (14) \$ 40.

ORIENTE P.— de Valdivia 099 (41345) 19.15 y 22 hrs. "Violette y François" (Isabelle Dutoiron) (18) \$ 100 M. \$ 60.

PROVIDENCIA.— M. Montt 032 (42867) 16, 19.15 y 22 hrs. "Traigan la cabeza de Alfredo García" (21) (Warren Oates) \$ 80. Miércoles \$ 50. Jueves Descanso.

SALA LILA.— Vitacura 6780 (242486) 16, 19 y 22 hrs. "Qué lío, mamá se fue de casa" (Annie Girardot) (14) \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE.— Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30, 21.30 hrs. "Capítulo dos" (James Caan) (18) \$ 100 y \$ 80.

SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO.

MONACO.— A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Cabo blanco" (Charles Bronson) y "Los siete audaces" (Elke Sommer) (18) \$ 40 M. \$ 20.

PRAT.— San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Camioneros intrépidos", "Experto en pinchazos" (J. Porcel y A. Olmedo) y "La trastienda" (M. José Cantudo) (21) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI.— Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Camioneros intrépidos" (Chuck Norris) y "Siete bellezas" (Giancarlo Giannini) (21) \$ 40.

COLON.— San Pablo 3001. Desde las 13 hrs. "Programa triple".

MAIPO.— San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple sorpresa" \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE.— Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Safari Express" (Ursula Andress) y "El planeta de los buitres" (Richard Harris) (14) \$ 35.

CINES COMUNALES

MAIPU.— Pajaritos y 5 de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "Al filo de tiempo" (Jacqueline Bisset) y "Experto en pinchazos" (Jorge Porcel) (21) \$ 40.

AUTODROMO VIZCACHAS.— Camino a El Volcán (435 Puente Alto) viernes funciones 20.30 hrs.

NIÑOS

ALEJANDRO FLORES.— Domingo. Cía. de Títeres La Lámpara Mágica.

AMERICO VARGAS.— Domingo. "Blanca Nieves y los 3 enanitos".

BANDERA.— Alicia en el país de las maravillas.

BANDERA.— Blanca Nieves y los 7 enanitos.

CINELANDIA.— El puño de la serpiente.

CINELANDIA.— Moonraker, misión espacial.

CITY.— S.O.S. Titanic.

IMPERIO.— La reina del Kung Fu.

MAYO.— Aeropuerto 1980, Concorde.

MAYO.— Tiburón N° 2.

SANTA LUCIA.— Jesús de Nazareth II parte.

SHOWS

ALCAZAR.— Av. Brasil 373 (69285). Los Baguales, Nieves Ubilla, Trigal, 2 orquestas.

BOITE LA SIRENA.— Irrazával 027 (224702) Show internacional.

CAFE LUCKY.— Alameda 2879. Local 113. De 12 a 21 hrs. "Go go con topless".

CASINO PALESTINO.— Sto. Domingo 673 (304446) Viernes bailables.

CONFITERIA TORRES.— Alameda 1570. Terribles musicales.

DISCOTHEQUE CLUB.— Providencia 1.100 (235811) 21 hrs. Música moderna e internacional. Show 2 de la madrugada.

LOS ADORES DE ARCOMEDO.— Argomodo y Lira. (229794). Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, Dos orquestas. Los hombres de la cueca.

MAXIM.— Av. Matía 533 (222375). Fascination de Paco Borua, Beef Combo, Sonora Montecarlo.

MON BIJOU.— Plaza de Armas. Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas.

NIGHT AND DAY.— Agustinas 1022 (728822) Maggie Lay, Humor y picardía, las diosas del strip tease.

PESA NANO PARRA.— San Isidro 55. 22 hrs. "Los crismas, Edo., Nano y Mireya Parra, Manolo Foster, Los Trumao.

PIANO BAR.— Providencia 1.100 (235811) John and Mary, A. Mac Pherson Bobby Martín Trío.

PRIVATE VIP'S CLUB.— Providencia 1.100 (235811) Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Susi, Vicky, Viviana Dania, Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Walker, Daine Soledad, Helena del Mar y el bongocero Iván.

RESTAURANTE ATAJA.— Apoquindo 6226 (295777) Show folklórico.

RESTAURANTE POMAIRE.— Plaza Bulnes 96 (712796) 20 hrs. Once y comidas bailables.

SALON CRAZY HORSE.— Providencia 1.100 (235811). Patricia, Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Edo. Cifara Trío, Marionetas humanas, Taty Castillo, Liliana Harper, Los Diablos de la Danza.

TANGO TRES.— Ballef Crazy Horse, Lunes a jueves 21.30 hrs. \$ 430. Viernes 21 y 23 hrs. \$ 540. Sábado 21 y 23.30 hrs. \$ 590. IVA incluido.

WALDORF SNACK.— Ahumada 131. BAILABLES.

Hasta gastar los zapatos será el "bailetón"

El "bailetón" que se realizará en el Teatro Caupolicán a partir de la una y hasta las cinco de la madrugada del sábado, tendrá una rotativa de animadores. El inicio del baile será

animado por María Graciela Gómez y Enrique Maluenda, posteriormente tomarán la conducción de los ritmos, en los cuales participarán 50 "famosos" y otras 50 personas asis-

tentes al coliseo de calle San Diego María Olga Fernández y Juan La Rivera.

Las cinco horas de baile alternada con diversos ritmos —cumbia, rock

y disco— al igual que los otros años tendrá un jurado especializado que medirá resistencia y calidad de las parejas. Hasta el momento está confirmada la asistencia como jurado Magaly Rivano, Peco Mairana y Karen Connolly, entre otros.

FIGURAS INTERNACIONALES

La Teletón esta vez contará con la participación de varios artistas internacionales de calidad, quienes se presentarán en el escenario sede, el Casino Las Vegas, durante el desarrollo de las "27 horas de amor solidario".

Allí actuarán el cantante nicaragüense Hernando, el grupo Santa Esmeralda, Roberto Barry, cómico uruguayo; Juan Tamaris, mago español. Estos últimos artistas se unen a los anteriormente anunciados que son Juan Erasmo Mochi y su esposa, Analinda Sago; la pareja española Sergio y Esteban, la extraordinaria intérprete Maureen McGovern y Seals and Crofts, y Anamía, la chilena que triunfa en México.

En la animación del espectáculo que se irá efectuando en el teatro de calle Rosas estarán Mario Kreutzberger, Antonio Vodanovic y Juan Guillermo Vivado. Los artistas confirmados para actuar son, hasta el momento, El Temucano, Luz Eliana, Juan Carlos Duque, Osvaldo Díaz, José Alfredo Fuentes, Juan Antonio Labra, Coco Legrand, Marcelo, Patricia Maldonado, Gloria Simonetti, María Inés Naveillán, Fernando Ubierto, Sonora Palacios y Salo Reyes.

SANTIS-CALDERON

Los animadores no podían ser más "ad hoc". En el espacio destinado a la presentación de vedettes estará el "niño" de "Cuanto vale el show". La animación está muy de acuerdo a la personalidad del artista y promete ser bastante cargada a las plumas y curvas.

El espectáculo destinado al públi-



César Antonio Santis animará "Las Mujeres al Despertar", espectáculo a realizarse la madrugada del sábado, en el Casino Las Vegas.

co femenino, "Las mujeres al despertar", será animado por el "guapetón", César Antonio Santis, quien será acompañado por numerosos artistas

que harán pasar un rato agradable a las señoras, mientras los varones reponen del shock provocado por la pantalla por las vedettes.



María Olga Fernández



Enrique Maluenda



Ricardo Calderón



María Graciela Gómez

teleprogramas

• Programación blanco y negro

Jueves 4 de Diciembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 PULGARCITO DETECTIVE. Pequeño guardián de la seguridad pública.
- 17.55 OSOS REVOLTOSOS. HOY. "Se busca un guardia".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical. Sergio Pirincho Cárcamo nos presenta hoy: PAUL ANKA "Hombre de una sola mujer". —KISSMANIA-COS, con todo lo que opinan los seguidores de Kiss en Chile, correspondencia, informaciones, etc. KISS EN CONCIERTO— HISTORIA DE LA MUSICA POP. Segundo capítulo dedicado al grupo CREAM.
- 18.45 BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 18.40 CRONICA 5. Noticias.
- 20.00 DEPORTEVISION. Guía a los apostadores de Polla Gol con las novedades y preparación de los equipos para la próxima fecha.
- 20.25 VISION. HOY: "ENTRETENCIONES EN LAS CALLES DE SAN FRANCISCO", EL PUERTO DE NUEVA ORLEANS, LA PRODUCCION DE SALSA TABASCO EN LOUISIANA.
- 21.00 PROGRAMA ESPECIAL. ANALISIS A LA REFORMA DE LA PREVISION.
- 21.25 LA BIEN PLANTADA. De la serie Los Libros, la obra del escritor y filósofo español Eugenio D'Ors y Rovira, la genial obra "La Bien plantada".
- 22.20 SUPER AGENTE 86. Smart, el super agente del contraespionaje.
- 22.45 MATRIMONIO A LA FRANCESA. HOY: "EVA Y SUS NIÑOS".
- 23.15 CRONICA 5 Noticias.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 10.35 EL PEQUEÑO ADAMS, microprograma infantil.
- 11.10 AGENCIA S.O.S., entretenimiento y enseñanzas.
- 11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS, serie de ciencia-ficción.

- 12.00 EL OSO YOGUI, un personaje que entretiene a los niños.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA, programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO, noticias.
- 14.10 EL IDOLO, teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO, teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA, comedias.
- 17.00 VALLE DE PASIONES, la vida en un rancho del Oeste norteamericano.
- 18.00 TARDES DE CINE. HOY: "COMPTON ASESINO", con Luis Jourdan y Mary Tyler Moore.
- 20.00 EL CONEJO DE LA SUERTE.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS, noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 FRANJA CULTURAL.
- 22.30 DIRECTAMENTE GRABADO.
- 23.30 EDICION DOS, noticias.
- 23.45 ALMA MATER. Los problemas que enfrentan jóvenes estudiantes de leyes para resolver los casos de práctica profesional que les impone su maestro.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. HOY: "VECINOS Y AMANTES", con Kirk Douglas, Kim Novak y Walter Matthau.



Patricia Intriago es una de las competidoras esta noche, en "Chileno".

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Conduce Jorge Rencorel, noticias. Belleza, Gimnasia, Cocina, espectáculos, una canción al cierre y la sinopsis del día.
- 08.45 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE, con Roberto Sáez.
- 11.20 BOCHINCHEROS, Programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Ricardo Calderón.
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, 779177, hoy: ALBERTO QUINTANO.
- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. HOY: "AVES DE PRESA", con David Jensen, Ralph Meeker y Elaine Hellvell, director, William Graham.
- 15.05 EL SANTO. "ASESINATO MISTERIOSO", un Capitán de barco aparece muerto en la playa.
- 16.00 BOCHINCHEROS, Programa infantil.
- 16.15 ESCUADRON DIABOLICO.
- 16.50 BOCHINCHEROS, Programa infantil.
- 17.20 ULTRAMAN. Dib. animados.
- 17.55 BOCHINCHEROS, Programa infantil.
- 18.20 ULTRA SEVEN, Dib. Animados.



Desarrollo dramático del tema "Aborto", con Marcela Medel y Rodrigo Solar, en el papel de dos jóvenes estudiantes.

- 18.50 BOCHINCHEROS, Programa infantil.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80.
- 19.40 ISaura, una esclava blanca que desconoce su paternidad.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 LA NOTICIA CLAVE.
- 21.20 CHILENAZO. En directo desde el Teatro Providencia.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? conduce Ricardo Calderón.
- 01.50 CINE DEL RECUERDO, HOY: "CARNAVAL DE AMOR".

LE INSINUAMOS

"CHILENAZO": En directo desde el Teatro Providencia, por Canal 11, a las 21.30 horas. Hoy se presentará en este espacio una mini comedia musical dedicada a la Plaza de Armas y también se decidirá cuál será la finalista del mes que competirá con los temas clasificados en los meses anteriores.

"ABORTO": A las 21.30 horas, en la Franja Cultural de Canal 13, se responden todas las interrogantes acerca de este tema en un programa especial realizado por la periodista Rosario Guzmán Errázuriz. El espacio contará con la presencia del Dr. Luis Tisné, del siquiatra Guido Solari y del padre Raúl Hasbún.

"BUFFALO BILL": A las 23.30 horas, en Canal 13, esta película que fue llevada al cine en el año 1936, con

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. HOY: Alabama, Checoslovaquia y Tahiti.
- 11.30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 SACAPUNTA, programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera.
- 13.15 ALMORZANDO EN EL 13. HOY: EL DIA MUNDIAL DE LA PUBLICIDAD.
- 14.00 ESTACION TERMINAL, teleserie argentina.

- 15.30 MARIA JOSE, teleserie mexicana.
- 16.00 CINE EN SU CASA. PULGARCITO ENTRE LAS DULCERAS. Comedia.
- 18.00 SACAPUNTA, programa infantil.
- 18.45 BATMAN, aventuras de Adam West y Burt Ward.
- 19.10 ESTUDIO 26. HOY: RINCON CHILENO. Benjamin Mackay "Radio Tándem". El gueroa junto a un invitado el "Club del Clan", con presentación de Coque Grand.
- 20.25 LOS TELEVICENTOS. Visitan a los niños a domicilio.
- 20.30 TELETRUCE, noticias.
- 21.25 FRANJA CULTURAL. "Aborto".
- 22.30 LA ISLA DE LA FANTASIA, serie de aventuras protagonizada por Montalbán y Hervé Villechaz. HOY: "Viaje de las prapas" y "Presa".
- 23.30 CINE DE ANTONIO BIL.
- 01.15 CINE DE ULTIMA CION.

CANAL 5

Concepción

- 12.45 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera.
- 14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie.
- 15.08 MARIA JOSE. Teleserie.
- 15.58 CINE EN SU CASA. SACAPUNTA, programa infantil.
- 17.50 SACAPUNTA, programa infantil.
- 18.33 TOUCHE TOUCHE. Galor. Dibujos animados.
- 18.43 BATMAN.
- 19.10 ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.19 LOS TELEVICENTOS. Invitan a los pequeños a mirar.
- 20.30 TELECINCO. Programa informativo regional e internacional.
- 21.20 HUMOR CON MARIANO LLO.
- 21.23 TELEBINGO.
- 21.26 TELETIEMPO.
- 21.36 ESPECIAL CIENTOS con Hernán Olguín.
- 23.20 LA ISLA DE LA FANTASIA.
- 00.23 CINE DE MEDIANOCHE.

FALTA TAN POCO PARA QUE CONCLUYA EL SUSPENSO...



Se llegó por fin a la última fecha del campeonato de fútbol profesional de primera división y —contrariamente a lo que muchos suponíamos— hace un par de semanas atrás— ya está todo “casi” definido.

Los partidos del último fin de semana fueron sorprendentemente clarificadores en ese aspecto. El empate de la “U” en Coronel, la derrota de Everton ante Universidad Católica y el empate de Aviación con Audax Italiano arrojaron luz en la totalidad de los sectores de la tabla de posiciones.

COBRELOA, EL “CASI” CAMPEÓN

Hace una semana todas las expectativas favorecían a Universidad de Chile en el duelo por el título. Los azules tenían que ir a jugar a Coronel frente a Lota Schwager (equipo absolutamente descendido), en tanto que Cobreloa debía presentarse como visita en un reducto extremadamente difícil como es el iquiqueño.

Sin embargo, en el papel, todo fue diferente y es el equipo minero el que

Ya está todo “casi” definido. Pero Cobreloa en lo que se refiere al título de campeón, O'Higgins en ligüilla por la Copa Libertadores y Naval con Audax en la lucha por salvarse no quieren confiarse aún en ese “casi”...

Por Gerardo Ayala

sacó ventajas de esas dos salidas para llegar a esta última fecha con un trascendental punto de delantera.

¿Puede perder esa ventaja el cuadro de Vicente Cantatore?

Por supuesto que sí, pues en el fútbol todo es posible.

Sin embargo, parece muchísimo más difícil que Cobreloa deje escapar un punto al recibir al propio Lota Schwager en su casa que Universidad de Chile consiga los dos en la capital ante Audax Italiano.

Y los dos resultados tienen que darse para que se produzca la igualdad y la consiguiente definición en un partido extra.

Por eso es que con los 46 puntos de los mineros y los 45 de la “U”, ya se puede hablar de Cobreloa, el “casi” campeón.

O'HIGGINS, EL “CASI” LIGUILLERO

La situación es mucho menos clara que en ningún otro de los puestos conflictivos de la tabla.

Incluso, perfectamente puede decirse que ésta es la última incógnita que aún falta por despejarse en el campeonato.

COBRELOA, LA POSE DEL CAMPEÓN.— Todo el plantel minero que ya se encuentra a las puertas de obtener el título. El domingo Calama va a ser una fiesta.

O'Higgins con 37 puntos, Unión Española con 37 y Everton con 36 son los que están discutiendo el derecho a acompañar en la ligüilla por la Copa Libertadores al vicecampeón, a Colo Colo y a Deportes Concepción que ya tienen un cupo asegurado.

El punto de ventaja evidentemente le otorga un cuerpo importante de ventaja a O'Higgins. Especialmente importante porque el cuadro de Paco Molina juega como local en la última fecha ante Universidad Católica.

Sin embargo, esto no significa que a los rancagüinos les baste con el empate porque, EN CASO DE IGUALDAD DE PUNTAJE, SE CLASIFICA UNIÓN ESPAÑOLA.

La razón es simplemente matemática. En estos momentos ambos equipos tienen una diferencia de goles de más (+) 13. Si O'Higgins empatara con Universidad Católica hace 39 puntos y mantiene esa misma diferencia de goles. En cambio, si Unión Española derrota a Coquimbo Unido, por el marcador que sea... aumentará POR LO MENOS A MÁS (-) 14 SU DIFERENCIA DE GOLES.



CERRADA LUCHA POR LA LIGÜILLA.— Un punto de ventaja tiene O'Higgins sobre Unión Española, pero igual los rancagüinos deben ganar a U. Católica, o si no pueden quedar afuera por diferencia de goles.



LOS QUE JUGARAN LA PROMOCIÓN.— Sólo un milagro podría hacer que Iquique o Aviación desplazaran a Naval. Porque A. Italiano ya está matemáticamente a salvo.

El tercero en discordia, Everton sólo se clasificará si los dos equipos que lo superan en la tabla pierden y ellos a la vez derrotan a Magallanes en Sausalito. No parece que sea muy lógico.

AUDAX Y NAVAL, LOS “CASI” SALVADOS

Para tres equipos el próximo fin de semana será de absoluta calma. Esos cuadros son Universidad Católica (35 puntos), Magallanes (34) y Palestino (33). Ninguno de ellos tienen nada que ganar ni que perder en lo poco que resta del campeonato.

En cambio, de ahí para abajo la situación es bien distinta.

Audax y Naval tienen 32 puntos y están a las puertas de la salvación definitiva.

Aviación e Iquique, en cambio, tienen 30 puntos y estarían jugando en estos momentos la ligüilla de promoción con La Serena y Huachipato.

¿Puede haber algún cambio en la última fecha?

A primera vista no parece probable. En el caso de Audax Italiano tendría que ocurrir una verdadera catástrofe, ya que el equipo de colonia —aparte de superar en puntos a los dos ligüilleros de “abajo”— también los supera en diferencia de goles.

Audax tiene menos (-) 1; Iquique y Aviación tienen menos (-) 15. Como se ve es una distancia absolutamente

irremontable, por lo que el equipo itálico está definitivamente salvado.

Distinta es la situación de Naval que sólo tiene una diferencia de menos (-) 11. Vale decir que si el cuadro náutico pierde por una diferencia de dos goles en el clásico penquista y los iquiqueños y aviáticos superan por la misma diferencia a Colo Colo y Wanderers, respectivamente... todo podría suceder.

Esto sujeto a que Naval ni siquiera

saque un punto o pierda por la mínima diferencia en Concepción. Lo que no pareciera a esta altura ser considerado una hazaña.

LOS CUATRO DESCENDIDOS

Situación absolutamente resuelta. Coquimbo Unido, Lota Schwager, Wanderers y Green Cross ya son equipos de Segunda División.

Para ellos, la próxima fecha sí que de verdad será la del adiós.



¿EL GOL NUMERO CUANTO? Alfredo Petinelli sufrió en Curicó. Pese a toda su experiencia la culla chilena cuyo casi siempre en la temporada de ascenso 1980.



ENTRETENCION.— Dagoberto Donoso fue a la punta izquierda de Trasandino, pero no pudo realizar campañas anteriores en el cuadro andino.



UNO DE LOS POCOS.— Guido Maturana debe ser el jugador que más cumplió este año en Ovalle. Pero un "Maturana" no puede afirmar un equipo donde los errores fueron demasiados.

CUANDO SE APURA

El fútbol de Segunda División tiene cosas especiales, comparándolo con el de Primera. Hay clubes que se han autoengañado y continúan en los torneos, pensando en el "milagro" para no desaparecer. Esto en un medio que desca surgir no puede ser avalado.

Dentro de los cuadros que este año han realizado malas campañas, hay cuatro equipos que son una mezcla de errores, confusiones e incapacidad futbolera.

Independiente, Ovalle, Curicó y Trasandino han pasado la mayor parte del torneo sufriendo. Es de imaginar el ánimo de los jugadores para tratar de cobrar el sueldo, como es el caso de los curicanos. Los andinos que de repente se quedaron en los últimos lugares y sin el apoyo de un público que ayer los aplaudía y hoy los insulta en la calle y en el estadio. Y en Cauquenes, se quedaron al día en la tesorería, desarmaron un cuadro y ahora lloran cada vez que recuerdan el equipo potente del año pasado. Y en Ovalle, como es tradicional, echaron el técnico y aparece uno que estaba poco menos que al acecho para tomar su banca.

Quizás sea duro para algunos este recuento, pero en cada cuadro hubo un entrenador que de una u otra forma armó el equipo que no dio resultado. Son los enterradores de equipos y que tienen bastante de culpa en lo

lística. La ubicación del equipo en la competencia de ascenso está demasiado lejos de aquel cuadro que este año jugó en Arica una ligüilla veraniega. "Son otros jugadores y quedamos sin figuras". La respuesta aflora

☐ **Ovalle, Independiente, Curicó y Trasandino sufren por la falta de visión, mala dirección técnica y poca calidad futbolística de sus equipos**

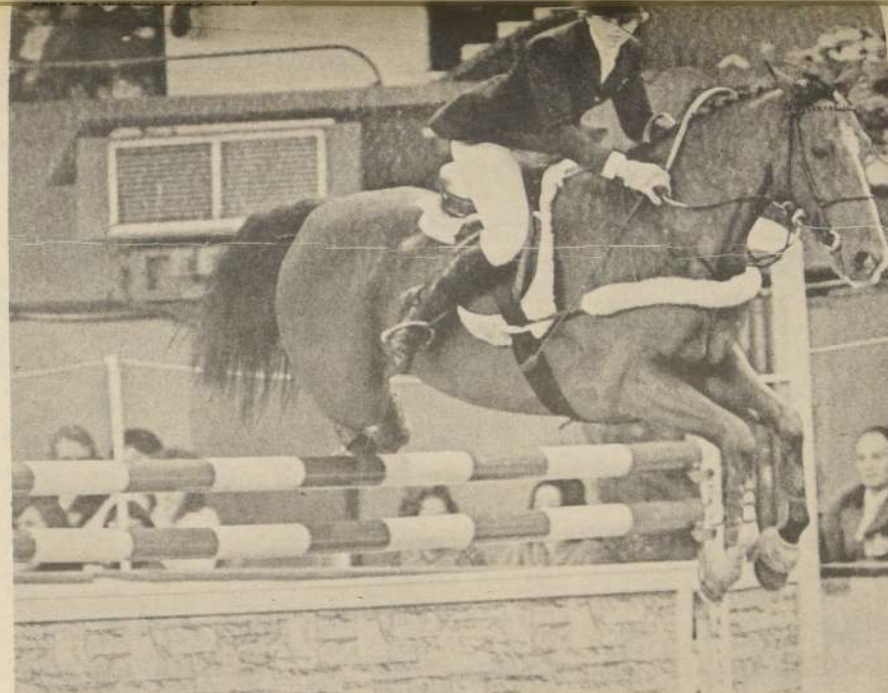
que tienen como presente y futuro estos cuatro cuadros.

COMO HACER MAL LAS COSAS

En Cauquenes hay amargura futbolera.

de inmediato al consultarle a un hijo de Cauquenes sobre el equipo local. Pero también se tiene que tomar como ejemplo, para no hacer lo mismo que hizo Independiente esta temporada. Desmantelaron el plantel en su base. Se fue Ribamar Batista por unos dólares más, Pereira, Cárdenas, Carvajal y Ortiz.

¿Y los dirigentes? Ellos están bien, quizás trataron de hacer lo mejor posible las cosas. Pero no conocen el fútbol y es así como cambiaron a Eugenio Jara, triunfador y capacitado, por entrenadores de menos categoría. El resultado está a la vista, Independiente en los últimos lugares y un grupo de



Pamela Dunning, una amazona de prestigio mundial que llega a Chile con un importante historial conseguido en diversos torneos europeos. Estará junto a su esposo Lionel.



El concurso "Trofeo Dunhill de Chile" pertenece a un circuito que se disputa por toda sudamerica pero que por segunda vez se detiene en Chile debido a la categoría de la equitación chilena por sus organizaciones y cultores.



LA GIRA POR EL TROFEO DUNHILL HACE ESCALA EN SANTIAGO

En los últimos 10 años la equitación ha aumentado su popularidad en todo el mundo.

En 1970, Dunhill decidió que entraría al campo de la equitación como patrocinador.

La razón principal de esta decisión fue el creciente aumento del interés del público por este deporte, que atraía a pasos agigantados la atención de la televisión y el interés de otros medios.

El primer año de patrocinio consistió en participar en un evento que tuvo lugar en Lincoln, en el Noreste de Inglaterra. El evento Lincoln fue un campeonato totalmente patrocinado por la Compañía, y más aún, este patrocinio fue clasificado como categoría dentro de los dos principales "Agricultural Shows" de Inglaterra; el Royal and South of England.

Dicha participación aumentó en forma creciente a partir de 1972, llegando en 1974 a desarrollarse cinco importantes encuentros totalmente patrocinados por la Compañía, y siempre conservando la participación con los Royal and South of England Shows. Aún más, una categoría recibió el patrocinio en el famoso Horse of the Year Show en Londres.

La introducción de Dunhill dentro de la equitación europea, comienza en 1971, con eventos en Francia, Bélgica, Suiza e Italia, lo cual marca el inicio del Trofeo Dunhill de Europa. El escenario elegido fue el Olympia Exhibition Hall en el centro de Londres. El Olympia no había presentado un evento, ecuestre desde 1938, pero aún así, se consideró como una arena ideal para el deporte y con todas las facilidades necesarias para presentar un importante show internacional bajo techo.

En 1972 tuvieron lugar los primeros Campeonatos Ecuestres Internacionales Dunhill, incluyendo el Trofeo Dunhill de Europa. Este Trofeo Europeo fue sólo para los ganadores de los Trofeos Dunhill en Francia, Bélgica, Suiza e Italia y un segundo jinete nominado por estos países.

Pensando en el interés público y considerando que los primeros campeonatos fueron un gran éxito, se decidió firmar un contrato en el Olympia desde los años 1973, hasta 1975, con el objeto de asegurar futuras presentaciones del evento. Desde los primeros Campeonatos

Los jinetes ingleses Pamela y Lionel Dunning le dan categoría internacional al torneo de equitación que por segunda vez se realiza en Chile.

tos Dunhill, el evento ha crecido en status y reputación, y durante 1975 fue considerado universalmente como uno de los eventos estelares dentro del calendario ecuestre, y ciertamente, el evento más popular tanto para jinetes como para la prensa y público, sostenido en Inglaterra.

Para dar una idea de la importancia de los Campeonatos Dunhill, se puede citar algunos de los participantes durante los distintos años y entre ellos se incluyen nombres tales como Alvin Schockemohle, Caroline Bradley, David Broome, Graham Fletcher, Piero d'Inzeo, Paddy McMahon, Nelson Pessoa, Marion Mould, Humbert Parot, y muchos otros de reconocida calidad internacional.

En 1974 Dunhill decidió extender su actividad ecuestre más allá de las costas de Europa, iniciándola en el África Occidental con el primer Trofeo Dunhill de Senegal. En 1977, el primer Trofeo Dunhill realizado en Sudamérica tuvo lugar en el Country Club de Bogotá y fue nuevamente presentado en marzo en 1978. El famoso jinete británico Paddy McMahon, traído desde Inglaterra por Dunhill, obtuvo el tercer puesto en el evento.

Continuando con el circuito sudamericano, Dunhill escogió al Club de Polo y Equitación San Cristóbal como sede del primer Trofeo Dunhill de Chile, el que se efectuó exitosamente en diciembre de 1978, con la presencia de los jinetes ingleses Elizabeth y Ted Edgar, dos equipos venezolanos y binomios de todo el país. En esa ocasión, el vencedor fue el destacado jinete chileno Américo Simonetti, montando a Higi.

Nuevamente en 1979 se efectuó el Trofeo Dunhill en el Club de Polo con la participación de la famosa amazona inglesa Debbie Johnsey, y el jinete alemán Peter Gotz.

Una vez más en Chile, Dunhill se enorgullece en patrocinar este trofeo que tendrá lugar los días 5, 6, 7 y 8 de diciembre con los conocidos jinetes ingleses Lionel y Pamela Dunning,

traídos desde Europa para participar en el evento.

DOS VISITAS ILUSTRES LIONEL DUNNING

Nacido en el sur de Inglaterra, Lionel empezó a competir montando potrillos a los siete años. A los 10 años ya montaba caballos pero se retiró de los intereses hasta los 24 años, donde resumió su carrera ecuestre.

Tuvo varios éxitos hasta que en 1976 se cayó de su caballo Union Jack durante una competencia en Londres, y se fracturó el cráneo. Estuvo inconsciente durante tres días y perdió su memoria durante seis meses. A pesar de estos serios inconvenientes, Lionel volvió a saltar después de solamente perder una temporada. El año pasado, saltando con Jungle Bunny, tuvo varios importantes éxitos.

Campeón y mejor equitador y caballo en el All England Show, Hickstead.

Durante la temporada de 1979 Jungle Bunny fue el único caballo que saltó tres vueltas dobles sin fallas en la Copa de Naciones.

Lionel fue miembro de cuatro equipos ganadores ingleses de la Copa de Naciones, incluyendo eventos efectuados en Hickstead, Inglaterra, y Lucerne, Suiza.

Otros éxitos incluyen tres eventos Grand Prix y el famoso Horse of the Year Show en Londres. Lionel ocupa el séptimo lugar en el ranking del Reino Unido y en los cómputos de las Federaciones Internacionales Ecuestres es el número veintidós.

PAMELA DUNNING

La señora de Lionel, Pamela, empezó a montar casi antes de empezar a caminar, ya que se subió a un potrillo por primera vez a los dos años. Participó en competencias desde los seis años hasta los catorce, donde una ruptura de pierna con complicaciones no la dejó competir hasta principios de este año.

Sin embargo, ya ha formado un equipo muy exitoso con su caballo Roscoe. Ganó la medalla de oro en Hickstead por el mejor equitador y fue la ganadora en el Bath and West Show.

Ha sido miembro de dos equipos de Copa de Naciones en París y Liege, y además participó en el equipo inglés en Dublín.

Pareciera que la tradición familiar seguirá ya que su hijo de dos años y medio ya tiene su propio potrillo.

PAM Y LIONEL DUNNING

Los Dunning, aunque compitiendo individualmente, establecieron una especie de record en el South of England este año. Cada uno ganó su competencia respectiva de mejor equitador y fue la primera vez que un matrimonio haya ganado al mismo tiempo esta competencia. Además, los caballos estaban auspiciados por la misma firma, Griffin and Brand, que es la compañía comercial más grande del mundo especializada en agricultura. En el circuito de competencias de equitación en Europa es cada vez más común el auspicio de caballos individuales por firmas comerciales.

PROGRAMA GENERAL

Viernes Diciembre 5: 18.00 Hrs. Velocidad y Conducción Damas.

19.00 Hrs. Recorrido a 1.30 mt. Dunhill Optativa.

Sábado Diciembre 6: 09.00 Hrs. Saltos variados a 1.20 y 1.30 mt.

11.30 Hrs. Velocidad y Conducción para Novicios.

16.00 Hrs. Infantiles.

17.00 Hrs. Potencia para Damas.

18.15 Hrs. Ceremonia Inaugural.

19.00 Hrs. Velocidad y Conducción "Trofeo Dunhill".

Domingo Diciembre 7: 09.00 Hrs. Jinetes C.

11.00 Hrs. Potencia para Novicios.

17.00 Hrs. Doble Recorrido para Damas.

18.00 Hrs. Potencia "Trofeo Dunhill".

Lunes Diciembre 8: 10.00 Hrs. Doble Recorrido para Caballos Novicios.

15.00 Hrs. Equipos de Relevos.

17.30 Hrs. Doble Recorrido "Trofeo Dunhill".



¡ADIOS! Independiente de Cauquenes se despide. Es otro de los clubes que aceleraron su entierro. Aunque matemáticamente se pueden salvar.

EL FUNERAL...

Por Carlos Jimeno Silva



jugadores confundidos y tratando de que el torneo termine lo antes posible para regresar a sus casas; buscar trabajo o intentar en otra tienda.

CURICO, UN MAL EJEMPLO

El fútbol profesional en Curicó no ha tenido jamás fiesta, todo ha sido lamentos, escándalos y problemas. Este año no podían estar ausentes los llos de Curicó Unido.

El fútbol de Segunda División necesita como entrenadores a personas idóneas. Esta temporada Curicó partió con bombos y platillos y Sergio Navarro como entrenador. Pero sus contrataciones no pueden ser aceptadas si en la valla tienen a Petinelli, en la línea de zagueros al "Ganso" Aguilar, Luis Vidal; Esaú Bravo en el mediocampo, el entusiasmo de Trejos y la experiencia del brasileño Cunha, pero en ataque Williams Noble, Caballero entre otros fracasaron rotundamente. Si a esto le agregamos la incertidumbre económica que han vivido los jugadores no se puede pensar que todo tiene que ser risas y alegrías.

Creo que Navarro no está preparado para soportar las presiones de un

club que a veces se transforma en un "fantasma", porque no hay dirigentes que den la cara y el sueldo lo han tenido que cobrar con amenazas diarias de no entrenar y no presentarse a los encuentros oficiales. Puede y debe Curicó, tener fútbol profesional. Creo sinceramente que no. Porque jamás han intentado siquiera hacer las cosas con un mínimo de criterio.

SIN CATEGORIA

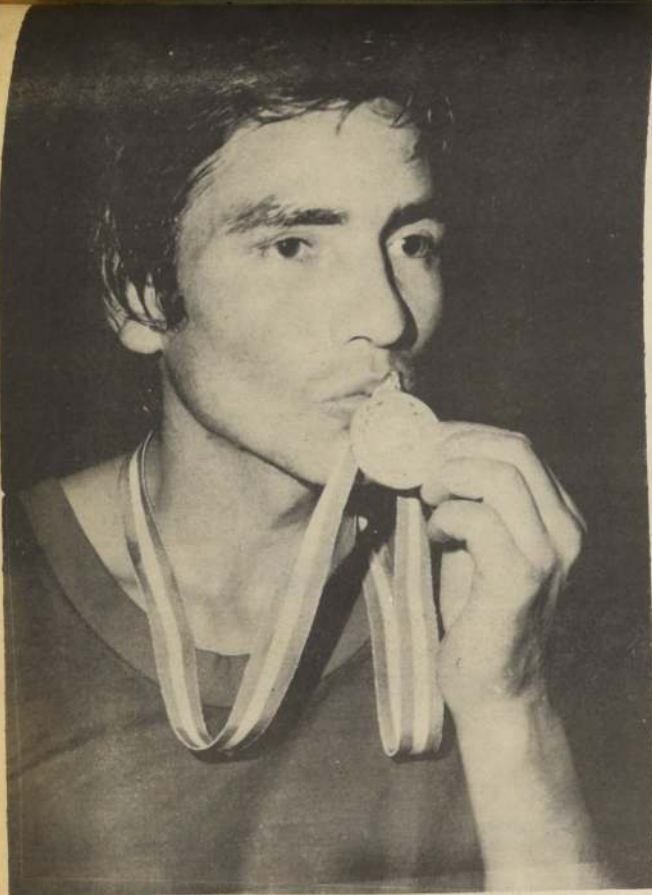
Ovalle en manos de Adolfo Rodríguez. El técnico siempre vigente para aceptar lo que le ofrezcan. Pero en el Limari hay preocupación, la campaña fue pésima y Guillermo Díaz Vargas tuvo que venir porque la presión era tal que no encontró otro camino. Ovalle es otro de los clubes donde a inicios de año creyeron en el "plantel joven" dos o tres de peso y luego estamos listos. Pero a quienes llevaron. También jugadores gastados y sin otro pasado futbolístico que un carnet y algunas alineaciones. En la valla aflojó la irresponsabilidad de Héctor Jiménez, estaba en Magallanes pero se fue por sus pocos deseos de entrenar y fue al norte a ratificar todo aquello que atenta contra sus buenas condiciones de arquero. En la segunda

rueda necesitaba otro meta y el mal ojo de Díaz Vargas terminó con Anabalón como "solución", y todo fue de mal en peor. ¿Quién es Bentos? En estos momentos triunfa en Bélgica, Julio Ortíz, el fornido piloto de ataque que dejó en tesorería para Ovalle más de 30.000 dólares pero trajeron en su reemplazo a un uruguayo que tampoco era el ideal. Seguramente en estos días se lamentan y quejan a cada instante, pero a los dirigentes de Ovalle les "pena" ese equipo que subió a Primera División hace algunos años y que se demoró muy poco en descender. Sería bueno por los ovalinos y por el fútbol que de repente los directivos analizaran sus campañas. Lo que hicieron en Ovalle esta temporada no es para aplaudir. Simplemente se volvieron a equivocarse y creo que se ha convertido en un mal que de una vez por todas se tiene que curar.

TRASANDINO, UN "DRAMON"

En Los Andes el fútbol tuvo hace cuatro temporadas en lugares de privilegio, luego vacilaron algunos torneos, pero lo que vive el equipo de la calle larga no tiene explicación. Por economía contrataron este año a

Pedro Quiroz, luego como los resultados no afluían para más economía llevaron a un técnico joven, Adolfo Olivares, pero terminó en la banca hasta hace muy poco el "tereno". Quiroz, sin ninguna trayectoria y menos personalidad para ordenar un cuadro mal hecho y que carece de personalidad. Pero en Los Andes hay un grupo de personas que le guardan todos los años la banca a "Sachá" Mitzwe, el entrenador que una vez llevó a la Liguilla pero con otros jugadores. Y hoy tenemos al profesor nuevamente entrenando el equipo en los últimos lugares. Lo mejor de Trasandino hoy es el aspecto físico, pero el profesor Ricardo Luna llegó demasiado tarde y el hecho de que sus dirigentes reconocan que cometieron algunos errores indica que deben ser de tal magnitud que hasta se dieron cuenta. Una lástima por los andinos, por este tipo de cosas hace diez años se declararon en receso, pero el "bichito" del fútbol profesional los hizo postular. Creo que es otro club que de no hacer bien las cosas debe bajar la cortina y conservar algunos trofeos y fotos para contar que un día estuvieron en el fútbol profesional, donde hoy son un drama que amarga y desmora a sus parciales.



TRIUNFOS. En su carrera ha cosechado muchas satisfacciones. En la fotografía cuando se clasificó campeón de Chile en San Antonio.

Cuando Daniel Canales, primer aspirante al título nacional de la categoría mosca, sube al ensogado, sabe que en casa alguien espera...

“CON CADA GOLPE ASEGURO EL FUTURO DE MIS HIJOS”

Cada golpe es una promesa (“que a mis hijos nunca les falte nada”), cada pelea es un desafío (“tengo que ganar, porque no sé hacer otra cosa”). Y así, paulatinamente, entre promesa y desafío ha ido forjando su futuro... Ayer llegó a Santiago con las manos en los bolsillos. Hoy, en cambio, tiene un hogar bien constituido donde reinan esos tres hijos varones que cada mañana le sonríen... ¿Y todo, gracias a los puños, Daniel?

“Sí, yo no sé hacer otra cosa. Todo lo que tengo actualmente se lo debo a mis puños. Creo que nací para ser boxeador. Nunca tuve cabeza para el estudio o para otra cosa. Además no me imagino en otra profesión. Desde los días en que estaba en la escuela me fascinaba pelear en la calle. Claro, como nunca perdía me gustaba hacerlo. Todos los días protagonizaba combates callejeros

en los cuales salía como vencedor. Creo que nací para esto. Pienso que uno nace para algo y no tiene más que seguir su destino. A mí todas las cosas me resultan fáciles cuando estoy peleando. Además mis hermanos -somos diez- practicaron también este deporte tan sacrificado. No sé de dónde viene esta herencia, porque mi padre es evangélico. Al principio me retaba porque yo boxeaba, pero ahora me aconseja. Yo, al principio, le llevaba los bolsos a mis hermanos y el ambiente que reinaba ahí me cautivó. Así que mi entrada fue fácil. El año 73 salí campeón de los barrios. Allá en Curicó, trabajaba en Iansa, pero dejé todo y me vine sorpresivamente a la capital sin nada, solamente con un montón de ilusiones...”

Pero ese viaje sorpresivo a Santiago cuando recién mostraba 17 años, tuvo su causa precisa: “Me vi-

ne a la siga de la que ahora es mi mujer. En esa época -año 73- yo estaba pololeando con ella. Pero ella se vino a Santiago y yo sin pensar en nada la seguí. Así que de repente me vi en la capital sin más medios que mis puños, pero con un deseo enorme de triunfar en lo que fuera. Si estaba acá tenía que triunfar. En esa época mala para mí conté con el apoyo de mis suegros. Trabajé en la construcción y otras cosas, porque no me podía quedar. Mi primer año fue realmente malo. Las pasé todas, pero nunca perdí la esperanza. Trabajaba duro y después me iba a entrenar.”

Era bastante sacrificado pero había que hacerlo. No quedaba otro camino. Después me casé y mi compromiso aumentó, porque con la llegada de mis hijos mis obligaciones aumentaron. Por el bienestar de mi familia he realizado todo, porque no quiero que mis hijos sean



Por: Aschwe

boxeadores. Que estudien, porque yo quiero darles eso...”

SE ARREGLA EL NAIPE

Año 74. Daniel Canales es llevado a integrar la selección chilena y desde ese momento su norte empieza a trastocar sus lindes. Junto con ello vendrán los viajes por once países y comenzará a cimentarse su estabilidad actual con el idioma mudo de los puños...

“Fui seleccionado amateur. Conoci Argentina, México, Perú... Y en



Marcelo Alexandre, un astro de enorme proyección continental. Es rey por hoy de 1 kilómetro a reloj, debido a su extrema juventud (es juniors) quien sabe cuánto tiempo estará en el primer lugar. Junto a su padre, Antonio, figura de categoría en el ciclismo americano.

lencia, porque es la competencia donde mandan los centroamericanos, pero nada más, a excepción del jamaicano David Weller que es un kilómetro fabuloso. Es decir hay acá valores para mantener viva la fuerza de nuestro ciclismo. Creo que en este torneo hay suficiente calidad que no permite preocuparse por la cantidad exigua de corredores. Para qué tener un regimiento de tipos que nada te van a aportar. Pocos pero buenos es lo que hay en este evento”.

Y al cierre de este preámbulo de los hombres que dirigen reglamentaria como técnicamente el ciclismo en América, emerge una gran verdad. No hay que preocuparse. Se van a ver matches de dramatismo puro y eso sólo se observa en los Juegos Panamericanos.

LAS PRIMERAS MEDALLAS

100 Kilómetros a reloj por equipos (cuatro corredores).

1º Venezuela. 2.07.58. J. Galavis, M. Medina, J. Torres y J. Arroyo. Promd. 46.887 KPH.

2º Brasil. 2.09.50. J. de Lima, J. Braga, J.C. de Lima y R. Ferrero.

3º Chile. 2.10.47. J. Córdova, S. Salas, M. Aravena y J. Avendaño. Kilómetro a reloj

1º Antonio Alexandre, Argentina. 1m. 08s. 379m. 2º Efraín Domínguez, Colombia. 1m. 08s. 380m. 3º Eduardo Trillini, Argentina. 1m. 09s. 750m.



Dos astros indiscutibles. El perseguidor Balbino Jaramillo, el eterno rival del chileno Fernando Vera, junto al técnico Mario Venegas. Se mantiene la fuerza que en el presente torneo, pese a la exigua cantidad de pedaleiros, los que están son de enorme calidad.



VENEZUELA. — Alegría en los rostros de los morenos defensores de la clásica tricota. Triunfadores de los 100 kilómetros a reloj.



Las autoridades del ciclismo americano. El presidente de la Confederación, el venezolano Armando Urtariz; el tesorero Luis Bermúdez, más los jueces de México y Colombia.



Fernando Vera, el hombre excepcional de nuestro ciclismo, carta siempre representativa en las pruebas de Persecución. Todo lo que Chile pueda rendir está en sus maravillosas piernas.

LA CALIDAD ES LA QUE IMPORTA...

Un torneo panamericano de ciclismo con sólo siete equipos. Una Confederación de 32 federaciones que languidece por la inoperancia de sus delegados. En Chile se juntó lo mejor del pedal continental. No importa la cantidad, es la calidad la que distingue

Por: Tito Paris
Fotos J. Lepe

El hecho que en Chile no se encuentren todas las representaciones afiliadas a la Confederación debe hacer meditar seriamente a las bases de nuestra organización. El ausentismo en los Cuartos Panamericanos es grave, pero también debo ser franco... Acá en Chile nos hemos reunido en calidad y eso es mucho más importante que cantidad....."Armando Urtariz, presidente de la Confederación Panamericana de Ciclismo al abrir la reunión del Congreso Panam en Chile.

La representación chilena hizo notar la falta de interés y de responsabilidad en algunas federaciones para responder a las invitaciones y al reglamento de asistencia al torneo que se disputa en Santiago.

En México con motivo del último torneo mundial de ciclismo juniors, Chile se reunió con más de quince países pa-

ra configurar el torneo panamericano, pero de todos esos que recibieron la invitación nuestra, se comprometieron a asistir y doce de ellos no están y lo que es peor, sin ninguna excusa. Es decir, al margen de la irresponsabilidad hay también descortesía...."

Isaac Froimovich, presidente de la Federación Chilena de Ciclismo para referirse, en la misma reunión a la ausencia de países... pero agregó. "Quién responde de los inmensos gastos que demanda nuestra organización. Qué autoridad puede imponer penas o suspensiones a los que faltan a los reglamentos. Sucede que hemos entrado en gastos para este torneo que superan los 150.000 dólares por que nos aseguraron que asistirían algo de quince equipos y solamente estamos contabilizando siete con una muy baja asistencia de corredores. Chile va a México, Santo Do-

mingo, Puerto Rico, EE.UU., cumple con la asistencia a los torneos continentales pero el resto no responde de ninguna manera. Ahí está el caso de Estados Unidos que simplemente no le importan estos torneos, pero está atento a las invitaciones a todas las "Vueltas" que se llevan a cabo en América... y difícilmente invita a sus propias competencias...."

Dichas expresiones tuvieron amplio respaldo de parte de los delegados de siete naciones que incluso acordaron en forma enérgica de rechazar todas las peticiones de sedes para los organismos que no asistan a cumplir con los torneos programados. Está en esto Trinidad Tobago que se determinó no darle curso a su petición para 1983.

Pero para muchos el torneo que se disputa en Chile tiene calidad inusitada y debe ser uno de los mejores de la última década por la presencia de valores excepcionales en el continente. "Son todos buenos, pocos pero realmente excepcionales confesó Mario "Papaya" Venegas, el recordado astro de la velo-

cidad pura colombiana y ahora entrenador de su país.

Mientras que por otro lado, Claudio Costa, un hombre de categoría mundial como técnico, viene asesorando a México país donde reside desde hace años, confesó.

"Es efectivo que hay pocos competidores. Decepciona ver a sólo tres equipos en la ruta por equipos. Pero todos son buenos, muy parejos, pero buenísimos, de real categoría. Van a ver ustedes matches excepcionales en velocidad, persecución y el kilómetro. Ya lo verán y eso indica que acá hay pocos pero muy buenos y en ciclismo eso es lo que más vale..."

Mientras que Antonio Alexander, padre del astro continental el juvenil Marcelo decia con su característica experiencia. "Acá se van a ver muy buenas pruebas. No importa que sean breves, pero serán técnicamente muy buenas. Te explico, en la persecución se va a correr de primera, tanto en la individual como por cuartetos. En el kilómetro en idéntico caso y en la velocidad es donde tal vez podría existir una fa-



EXIGENCIA. "Cuando peleo debo ganar, porque en casa esperan mis hijos y a ellos tengo que darle lo mejor. Por eso combato hasta el último tratando siempre de buscar el triunfo". Y en esta fotografía cumple con esa "promesa", ya que ganará a Dagoberto Morales.



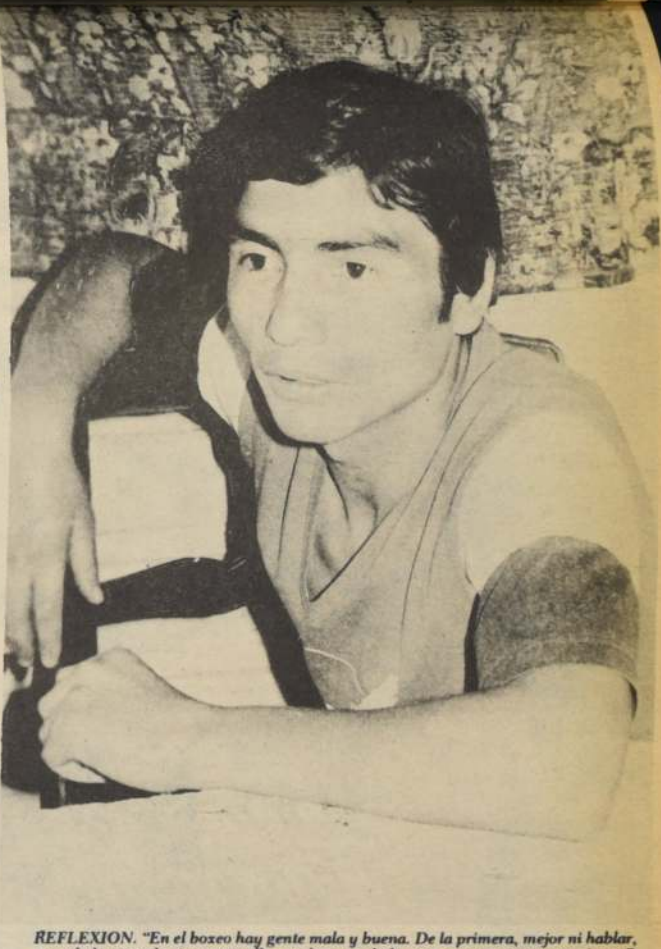
TROTAMUNDO. Once países han conocido la calidad de este Daniel Canales que se prepara para quitarle el título a Jaime "Motorcito" Miranda.

todos esos países dejó una buena impresión. Me ofrecieron que me quedara por esos lados, pero yo no podía ya que echaba de menos a mi familia y a mi país. Realicé como 80 combates en el campo amateur. Perdí cinco en el extranjero, porque en Chile nadie me ha ganado. Enfrenté a boxeadores que hoy están ranqueados y los gané. Como ve, no es que me sobreestime, pero tengo pasta. Claro que me ha costado mucho llegar, porque todo lo que tengo lo he conseguido sacrificándome. A mí nadie me ha regalado nada. En el profesionalismo debuté este año cuando empezaron a transmitir Boxeo de Gala. Llevo siete peleas y todas las he ganado. Ahora me estoy

entrenando para combatir por el título de Chile. Para ello me preparo mañana y tarde. Me sacrifico, porque sé que si obtengo el título será bienestar para mis hijos. Y esa motivación me hace olvidar todos los sacrificios. Y creo que a Miranda lo gano..."

Faltan seis días para el combate y la confianza de Canales asombra a cualquiera que desee escucharlo:

"Mire, a Miranda lo conozco mucho. Una vez lo enfrenté en el campo amateur y lo gané. Ahora se repetirá la historia. Soy más variado que él. Yo me acomodo a cualquier tipo de pelea. Además yo tengo una



REFLEXION. "En el boxeo hay gente mala y buena. De la primera, mejor ni hablar, pero de la segunda sí, porque ellos me han ayudado para que yo construya mi casa" Y Canales muestra orgulloso su casa de la Población Schneider.

motivación muy profunda, en cambio él no. No soy sobrado, pero sé que lo voy a ganar. Tengo que hacerlo por mis hijos, porque el título de Chile significa bienestar para ellos..."

¿Y después del título qué...?

"Mire, yo lo tengo todo planeado. Después de ganar el título chileno trataré de lograr el sudamericano. Con ambos buscaré ranquearme. Creo que esa es mi meta. Y si puedo llegar más arriba lo haré. Pero quiero retirarme pronto, porque no quiero terminar muy rayado. Sé que esta profesión tiene ese riesgo, pero lo asumo. Nadie me obligó. Yo lo

hago porque es lo único que sé hacer. Por eso pienso que debo retirarme a una edad adecuada, cuando tenga una situación cómoda y mis hijos tengan su futuro asegurado.

Esa es mi planificación. Y sé que para ello tengo que pelear mucho, pero como soy profesional tengo que aceptarlo. Sé que tendré que enfrentarme a Martín Vargas, pero son las cosas que tiene el boxeo. Ahora estoy tranquilo. Tengo una casita y ciertas comodidades y todo gracias al boxeo..."

Mañana Daniel, cuando llegue la hora del retiro, sus hijos se lo agradecerán...



PRIVILEGIADO. Su 1,89 metro de estatura y sus 85 kilos de peso más su claridad mental para lanzar la pelota al rincón preciso hacen de Andrés un jugador superdotado.

Andrés Gómez es uno de los tenistas jóvenes sudamericanos que más impactado este año con su ascenso en el ranking mundial y más aún si es la pareja de dobles de Hans Gildemeister, pero según él recién ahora iniciará su carrera porque antes...

Aún no está convencido del todo del ascenso espectacular que en un año experimentó en el concierto mundial, quizás por eso mismo Andrés Gómez, a los 20 años, sea extremadamente tímido fuera de la cancha aunque dentro de ella su mayor lucha la tenga contra él mismo. Nacido el 27 de febrero de 1960 en Guayaquil, el menor de dos hermanos hombres —aunque detrás de él vienen otras dos mujeres— recién ahora está tomando seriamente este deporte profesional y espera conseguir este año bajar aún más su ranking actual que lo sitúa en el lugar número 49 del mundo.

Espigado, de 1,89 metro de estatura y 85 kilos de peso, Andrés se desplaza con lentitud en la cancha y con su espectacular alcance de brazos y en especial su potente "derecho y revés" con esa zurda violenta lo han impulsado poco a poco a la cúspide. "Me di cuenta que tengo todo para llegar muy lejos en este deporte, pero para ello debo mejorar sobre todo mi estado físico, que es mi punto más débil", asegura.

La espectacular carrera de este muchacho de pelo ensortijado y ojos verdes, que comenzó 1980 con cero puntos y finalizó con casi 600, coincidió con la formación de la dupla con nuestra primera raqueta, Hans Gildemeister, y ambos llegaron a estar en el primer lugar del ranking "Volvo", que considera las actuaciones de los tenistas de un año desde una fecha hasta la otra.

La formación de esta pareja, la más espectacular de los últimos tiempos en Sudamérica, fue también por una coincidencia. A comienzos de año 16 tenistas asistieron a una exhibición en São Paulo y cuando los organizadores pidieron la formación de duplas para el doble todos se anotaron y quedaron "sobrando" Hans y Andrés y así por "resignación" se creó esta dupla.

"Al comienzo ni siquiera logramos un lugar importante. Luego en Europa nos encontramos nuevamente y decidimos jugar el doble otra vez. Y comenzamos a tener figuración. Ganamos torneos y llegamos a ser la mejor dupla del momento. Creo que fundamentalmente para llegar a ser una buena pareja de dobles se necesita ser amigos más que la técnica de ambos. Con Hans somos buenos amigos. Cuando vengo acá me hospedo en su

"MI PEOR AÑO EN COLO COLO EXIGE UNA REVANCHA..."

Por Daniel Pérez Pavez

pero no tanto como pudo ocurrir en otras condiciones. Cuando me llamaron yo no andaba bien, no hacía goles y ni siquiera era titular en Colo Colo. Después, al momento que don Lucho debió eliminar gente me pareció lógico que uno de ellos fuera yo. Entonces Leonardo (Véliz) andaba muy bien y Zamora estaba haciendo muchos goles. No había donde perderse en cuanto a quienes quedarían. Si, reconozco que me dolió la eliminación pero la acepté como algo invariable. Claro, de aquello también saqué una enseñanza

antes que sentirme frustrado. Ahora sé que debo preocuparme de lo mío solamente para ganarme otra nominación. Aunque las eliminatorias están encima, sé que para el Mundial faltan dos años y en ese periodo pueden pasar muchas cosas. Además yo me tengo mucha confianza y con el apoyo de mi familia...."

"QUIERO MI REVANCHA"

¿Sabe Juan Carlos?. Da gusto es-



BALANCE.—En la calma de su hogar y junto a su familia, Orellana analiza una temporada alejada de los elogios.



SOY UN BUEN JUGADOR.—La confianza que nunca abandona al puntero, por más que el 80 atraviesa varios lapsos de oscuridad...

cucharle hablar de su familia a cada instante, en todo, momento, en cualquier minuto. Pareciera que lo es todo, por sobre Colo Colo y esas pequeñas tristezas que usted hoy arrastra por las simplezas del fútbol...

"Y de verdad lo es todo. Mi esposa y mis tres hijos pequeños son en este momento el gran apoyo en que baso mi vida profesional y afectiva. Sin ellos, seguro que no analizaría las cosas tan equilibradamente como puedo llegar a hacerlo ahora. ¿Y sabe por qué?. En un momento me sentí solo, amargado, sin el respaldo de quienes yo suponía me lo iban a dar cuando los necesitaba. Entonces solamente encontré a mi señora y mis niños como el sostén emocional que requería. Claro, de afuera se ve linda la vida de un futbolista. Pero lo es hasta por ahí no más, porque de repente uno se encuentra allá arriba tocando la gloria y al otro está acá abajo, más cerca de la tierra, temiendo no seguir más al fondo. Es natural, y yo he aprendido a sobrellevarlo con mesura. Hubo un instante en que la crítica me trató muy bien y poco menos que me calificó como el nuevo Leonel Sánchez. Después, y no hace mucho, los mismos dijeron que yo era uno de los peores punteros. Por fortuna yo no me creí lo primero, así pude aceptar lo segundo sin echarme a morir..."

Es raro el caso de Orellana. Quizás porque el puntero pareció perderse hace cuatro o cinco años en la oscuridad de la indisciplina, ahora su introspección honesta muestra más luz de lo esperado cuando se trata de conocer a un profesional antes amigo del silencio que de la figuración ficticia...

"Yo me gané una mala fama irreal. Era amigo de Lucho Araneda por ser vecinos del barrio, pero desde que llegué a Colo Colo traté de evitar cualquier contacto con él para callar suspiros. Incluso, después me cambié de barrio —ahora vivo en Maipú— para que no siguieran inventando cosas raras. Ciertamente no soy un monje ni nada por el estilo, pero tampoco soy un "diablo" que no deja maldad o cuestión de indisciplina por hacer. Aunque comprendí por qué se me calificaba tan mal, sé que he cambiado mucho. El mismo hecho de estar casado y tener tres niños por quienes responder me hacen ser diferente en todo sentido, menos en uno: mi personalidad. Sé que si hablara más y me mostrara más aparecería a menudo en las entrevistas o en

la televisión. Pero estoy convencido que las campañas —para el que es futbolista— hablan por uno. No sirve vivir del verso, porque el "verso" un día se acaba y no se puede seguir mintiendo..." Orellana es indiscutiblemente más reflexivo fuera que dentro de la cancha. Tal vez su estilo de "bombardero" zurdo le impide con continuidad la finta que arriesgar desde fuera del área. Para aquello Juan Carlos tiene una definición particular soslayar una "cuenta" íntima que quiere cancelarse muy pronto.

"Yo soy buen jugador. Me tengo confianza, más sabiendo que uno no pierde de la noche a la mañana sus mejores cualidades. Claro que no podría pasar la vida recordando los goles de 40 metros que le hice a Carballo o Rafael, pero eso sirve para no perder la fe en uno mismo. Llevo cinco años en Colo Colo, de los cuales 4 me tienen satisfecho. El último francamente me provoca inconformidad porque estuve lejos de mi nivel, pero eso tiene remedio si las condiciones son convenientes, me gustaría mucho seguir un año más, solo uno, en Colo Colo. ¿Para qué?. Bueno, para demostrar que estoy vigente y que esta fue una temporada de excepción. Por supuesto que si ello no es posible, me iré a cualquier otro club con una condición: que tenga pretensiones de pelear algo interesante. No me gusta jugar porque sí. Quiero estar en un equipo con objetivos ambiciosos. ¿Sabes por qué? Me tengo una gran confianza. Me van a pasar muchas cosas pero con el apoyo de mi familia me basta para superarlas todas. Hoy estoy abajo, pero ya volveré a mirar las cosas desde arriba..."

Suficiente con tanta fe. Acaso porque los futbolistas requieren más a menudo del hombre que del jugador para soportar los vaivenes de una profesión cambiante. Juan Carlos Orellana tiene ganado para sí un lugar en el reino de la confianza...

Juan Carlos Orellana

en una etapa oscura de su carrera futbolística reclama para sí la oportunidad de decir el 81 la "última palabra" en la punta izquierda del equipo popular

Pero yo, me tengo confianza jah?... Pueden pasar muchas cosas en esto del fútbol pero con el respaldo de mi mujer y mis tres hijos a mi me bastará siempre para salir adelante. Total, ya es común estar un día arriba y al otro tener que conformarme con mirar de abajo...

La frase repetida diez (¿o quince?) veces a manera de particular filosofía reiterada y la imagen distinta que cuesta aceptar en un hombre polémico otras veces ajeno a los escapes afectivos

que ahora le tiñen de un color familiar diferente. Porque Juan Carlos Orellana parece atravesar una etapa de madurez ausente en ciclos anteriores, este presente suyo muy distante de los mejores elogios encuentra óptima explicación en su personal balance....

"Estadísticamente para mí ha sido el peor de los cinco años que llevo en Colo Colo. Digo que en lo estadístico, porque en el otro aspecto —técnico y también humano— creo que me he enriquecido bastante. ¿Como así?

Bueno, midiendo mi producción por lo que han sido mis últimas campañas, el 80 es el más malo, considerando que apenas llevo cuatro o cinco goles. Y desde el 75 —cuando llegué desde el sur— me acostumbré a tener un promedio de 14 o 15 goles por temporada. Claro, ahora podría decir que he estado lesionado o que mi función en el equipo se ha modificado, pero al cabo igual me parecía estar recurriendo a las excusas para justificar un año muy negro. Yo pienso que al final lo único que vale, para uno, el público, y los periodistas,

es lo que uno hace en la cancha, las campañas. Lo demás es "verso"...

¿Y la Selección? Uno llega a preguntárselo casi como cosa obvia cuando Orellana se entrega al análisis sincero de doce meses más cercanos a la crítica que al elogio. Porque otros buscan a menudo la explicación en los "incomprensibles" del fútbol, las confesiones del jugador de Colo Colo ganan rapidez el beneficio del crédito absoluto....

"Me afectó la salida de la Selección,



MARIO MORALES
Foto: Juan V. Pérez.

casa. Eso es lo más importante, pienso, para llegar a tener buena figuración. Además ninguno dice nada al otro durante el partido. Algunas veces uno anda bien y el otro mal, pero la próxima vez ocurre lo contrario".

POR IMPOSICION

En Guayaquil, en un barrio acomodado, Andrés desde pequeño se distinguió de los demás hermanos por un increíble afán deportivo. A los 19 años ya comenzó a jugar tenis en el club ubicado a cinco cuadras de su casa y perteneciente a Miguel Olvera, otrora gran figura internacional de Ecuador y que en 1967 integrara el equipo de Copa Davis que eliminó a Estados Unidos.

Sus comienzos fueron más bien forzados. Sus padres le pagaron unas clases, junto a sus hermanos, igual como lo hicieron con un profesor de piano para sus hermanas. "Querían que aprendiera a jugar para que me sirviera como disciplina en la vida. A mí me gustaba mucho más el surf. Cuando podía me escapaba y me quedaba todo el día en las playas. También jugaba fútbol, en la arena o en cualquier parte. Era un buen atleta, me destacaba en todos los deportes, pero en tenis, nunca, porque ahí yo sufría con tener que asistir a las clases".

Aun cuando no gustaba de esto y ni siquiera logró destacar del resto en 1977, en el Sudamericano que se realizó en Caracas, más por una cosa de amistad que de nada, Andrés fue nominado en el equipo ecuatoriano para

Jugar sólo por cumplir una promesa

competir, tenía 17 años. "Ese fue el momento definitivo de mi vida. Me tocaba representar a mi país y hablé decididamente en mi casa. Me prepararía lo más que pudiera e hice una promesa. Si salía Campeón Sudamericano me dedicaría completamente al tenis y si perdía, nadie más me tendría que exigir que jugara. Por suerte o por desgracia en ese momento salí Campeón Sudamericano y a los 17 años debí comenzar a pensar en el tenis como mi carrera. Pese a todo me costó mucho cumplir esa promesa. No quise saber nada por un tiempo y luego pensé friamente. Me dedicaría durante dos años completos enteramente a este de-

porte y si me iba bien lo seguiría y si no todos debían convencerse que lo demás sería una pérdida de tiempo".

En 1979 conoció a Raúl Viver y juntos iniciaron un peregrinar en los diversos torneos juveniles. Raúl destacó más, llegó incluso a ganar el torneo "Banana Bowl". El año para ambos jóvenes ecuatorianos comenzó bien. Sin puntaje en el ranking mundial, comenzaron a acumular puntos uno tras otro hasta que el poderoso equipo de la "Peugeot Rossignol" los incorporó dentro de su team de 7 jugadores y les pagó los viajes y los hizo participar en los más importantes torneos del mundo.



DEFECTO. — El estado físico y la falta de resistencia para soportar partidos largos es la peor faceta de Gómez y es eso lo que precisamente comenzará a pulir este verano antes de partir hacia la conquista de los primeros 10 lugares de la ATP.

En el equipo "Peugeot Rossignol" están también José Luis Clerc, Johan Kriek, Ricardo Ycaza, Tim Wilkison, y Fred Buenhning. Los viajes y sacrificios al final para este amante de las emociones fuertes comenzaron a gustarle, más aún si en un par de meses ya había llegado al lugar 64 del ranking mundial de la ATP, transformándose como uno de los mejores tenistas de todos los tiempos en su país.

EL DESPEGUE

"Ya no podía parar, había quedado prisionero de mis propias promesas. Ahora tampoco quiero terminar esto. Este año para mí fue demasiado bueno. No pensé que fuera así. No hice nada del otro mundo para ganar tanto y lograr tan buena ubicación. Jugaba como quería y poco a poco desperté en el lugar 48 y ahora mismo deberé bajar más aún. Poco a poco todo comenzó a cambiar para mí. En Ecuador pasé a ser primera figura. Sigo con los mismos amigos de antes, pero ahora siento el compromiso de mi país que me pide más y más".

Quizás por eso mismo es que este Andrés que jugó este fin de semana en el Estadio Nacional sea completamente diferente del otro que se paseará hace dos meses en otros escenarios. El discolo, el presumido, el temperamental, que en cualquier momento dejaba a medio terminar un partido o arrojaba una pelota al linesman dio paso a un chico tranquilo, que lucha con sus emociones, y a un tenista de condiciones extraordinarias que quiere explotarlas.

"Hasta ahora se me ha dado fácil. Mi estado físico es deplorable. Me preocuparé de ello, trataré de adquirir velocidad, resistencia y más potencia aún. Estoy decidido a llegar lo más alto que pueda en el tenis. Quiero el desafío. Posiblemente Hans Gildemeister me ha enseñado mucho. Veo a su familia, su casa, su rancho de tenis y me impulsa a seguir para llegar a tener lo de él. No es envidia, yo lo admiro, sino que deseo felicidad".



JUAN CARLOS ORELLANA, en las tardes más brillantes, cuando el "cañonero" se acercaba con mayor asiduidad al gol. La zurda se silenció el 80...

Por Carlos Jimeno Silva

Periodista triunfa en Venezuela, pero ahora su terruño y la charla del café, porque lleva

CHILE Y EL BASQUETBOL EN EL CORAZON

Por Carlos Jimeno Silva

Preocupado por la campaña de Universidad de Chile en el fútbol, apenas pisó tierra chilena preguntó dónde jugaban básquetbol y terminó viajando al Puerto para ver la final entre Santiago y Valparaíso.

JUAN OSTOIC, periodista, profesor y entrenador de básquetbol viene llegando de Venezuela. Hace cinco años que labora por Venezuela y también hace cinco años que ahora su Santiago y también Iquique su tierra natal.

"Trabajo bien en la educación. Soy docente en el Colegio Universitario Los Teques. Esa es la capital del Estado de Miranda. Son 25 kilómetros diarios en bus. Tranquilo, sin problemas económicos y con la familia. Pero deseo venirme a Chile. Para mi fortuna tengo adelantadas conversaciones con un club de básquetbol cercano a la capital. Creo que todo camina bien, me dan casa y posibilidad de que mi esposa que también trabaja en administración en edu-

cación. Pero todo esto lo resuelvo esta semana. Allí estamos en pleno período de clases porque empiezan en septiembre igual que en Estados Unidos. Me costó venir por ese motivo pero tenía que resolver esta situación. Y quería ver campeón a la "U" y me encuentro con esta "tragedia". Cuesta juntar jugadores en los deportes. Cuando hablo de juntarlo, en sentido de equipo. En el básquetbol por lo menos está el hecho de que los equipos son con porcentaje. Por ejemplo "Vulco" que es la sensación, tiene que ganar a Quinta Normal o al equipo de profesores. Pero en el fútbol es diferente el colista se apura y gana.

¿Qué le pareció el triunfo de Santiago sobre Valparaíso?

-Cuando empecé a ver en acción a los equipos parecía que me habían cambiado las ciudades. Los porteños no tenían coraje y Santiago por lo que vi



EL DE SIEMPRE- Juan Ostoić y los ojos cerrados cada vez que sonríe. Un cigarrillo que no se apaga ni desaparece de su mano.

en ese encuentro es parejo. Funcionó bien en lo colectivo. Por lo que pude ver que tienen buena puntería y además estaban en la cancha Manuel Herrera. Con Peterson el entrenador americano que trabajó en Chile en el plan del básquetbol para la selección llegamos a la conclusión que ese niño Herrera de entonces llegaría a ser lo que hoy es en el básquetbol de Chile. Un crack.

¿El Básquetbol en Venezuela?

-Trabajé tres meses en un equipo en la Liga Especial. Allí dura sólo ese tiempo. Vienen los americanos, se arma gran revuelo. Tomé un equipo último, levantó, gané tres juegos de los cuatro en que competimos oficialmente. Me fue bien, para ser un equipo chico. Esto me permitió recibir un excelente ofrecimiento de Puerto La Cruz, una zona de turismo como quien dice, Viña-Valparaíso. Pero mi labor en edu-

cación era más segura y el trato económico mejoró por lo mismo que agradecí y aún tengo los contactos con esa gente tan afectiva.

Allá hay buenos jugadores. En mi colegio por ejemplo tengo unos chicos que son notables. La embocan para abajo (altura y calidad) pero la juventud no tiene nada que ver con la de Chile les interesa poco el deporte, mucha fiesta se vive a gran velocidad y se pierden valores como los que les cuento".

Un apretón de manos y un abrazo. Partió con sus libros y unos puzzles que también son atracción en Venezuela. Juan Ostoić y su bondad. Recordó con algunos amigos y por ahora con nostalgia miraba máquinas de escribir y repasaba recortes de básquetbol que consiguió para "ponerse al día". Tiene ofertas para regresar y quien dice que lo encontramos mañana en el café, hablando de Iquique, de la "U" y naturalmente que de básquetbol...



LAS CONFESIONES de González poco después de terminar con la ilusión de un título para la "U": "Habría sido lindo para ellos..."



LA FUERZA que el talento de González no excluye en la disputa con Toledo, un vecino penquista.

CON CARIÑO...

Por D.P.P.
Fotos Jorge Alvarado



CAMPEON—Entrenador de Unión Española entregando instrucciones a un quinteto que recuerdan con nostalgia los hispanos.



DE LA "U": Juan Ostoić, Barrera y Figueroa entre otros. En su época de jugador vistió la camiseta azul y se le pegó el color en la piel.

aspecto dejó huellas profundas que el jugador muestra con el orgullo manifestado de haber estado "algún día" en la "U"...

—Lo que yo te decía al comienzo de que me dolía un poco lo del empate de la "U" era porque también de alguna manera a mí me queda algo de Universidad de Chile. El 74 yo era juvenil en Lota y acá estaba de técnico Nelson Oyarzún. El me recomendó el 75 y de esa manera llegué a la división cuarta especial de la "U" siendo técnico don Lucho Ibarra. Aún cuando esa experiencia no me dio en medida alguna figuración futbolística o periodística, a los quince años me permitió enriquecerme mucho en lo humano conociendo gente que influyó bastante en mi formación como futbolista y perso-

na. Aguanté hasta el 77 —o sea tres temporadas— en Santiago y volví al sur, no sin antes haber integrado un seleccionado juvenil que fue Venezuela. En este equipo yo era zaguero central, pero al volver a Lota el técnico Vicente Cantatore me hizo mediocampista. Y ahí quedé porque es un puesto que va mejor con mi personalidad. En el medio me siento cómodo y no creo que a estas alturas pueda pensar en volver a la defensa. Por ahora, todo lo bueno lo he obtenido en el mediocampo y de ahí no me pienso mover.

Ya imaginando el 81 Carlos Alberto González no puede olvidar un año oscuro para Lota pero brillante en lo personal. Porque esta temporada supo lo que era sufrir las consecuencias de una mala campaña y paradójicamente ce-

lebrar cada domingo su consagración propia, el medio campista no acepta que todas las críticas se tñan de tanto negativismo...

—La verdad es que pese a que no anduvimos bien, no creo que todo haya sido tan malo como para terminar en la Segunda División. Le dimos dura lucha a los equipos grandes, pero poco sirvió porque a la larga el puntaje decidió que nos debíamos ir de primera. ¿Causas? Únicamente futbolísticas. No estoy de acuerdo en que la indisciplina nos hundió porque sólo una vez pasó algo malo —lo de Playa Blanca— y se agrandó demasiado. El plantel es bueno, hay varios jóvenes con condiciones que sólo necesitan los consejos de alguien con mayor experiencia. Para mí el año fue lindo. Terminé siendo

titular, jugando bien, y ahora tengo para elegir a donde me quiero ir este otro año. ¿Que más podía pedir? Quizás que la "U" hubiera sido campeón pero eso era ser muy exigente. Lindo habría sido pero en ese penal iba parte de mi cariño a Lota y el gran agradecimiento por todo lo que me ha dado la zona. Por eso no podía fallar..."

Y no falló. Ni a Lota, ni a su gente, ni su familia, ni a la población Olavarría donde se crió. Claro que no se sintió tan conforme como hubiera querido, pero quien nos dice que en una de esas Carlos González esté el 81 luciendo en Universidad de Chile —u en otro club santiaguino— el aprendizaje de los años lejanos y las temporadas cercanas en el mineral...



EL HEROE de Coronel en la despedida de Primera División. El 81 estará en Aviación, Naval o Cobrela.

CARLOS ALBERTO GONZALEZ, me diocampista lotino, de 20 años, ofrenda su futuro a Coronel, su gente, sus frustraciones y esperanzas

A LA MINA

Durante la semana había pensado tanto en su ciclo en Universidad de Chile que después de aquel partido dominical se sintió extraño. De seguro que le habría gustado verse mezclado en la celebración azul por la cercanía del título, pero de repente se encontró como solitario y único culpable de que su ex equipo hubiera roto abruptamente sus ilusiones tan añejas. Y claro, ese penal que significó el empate para Lota y la frustración para la "U" provocó en su intimidad un cúmulo de sentimientos que en los días precedentes ni siquiera imaginó. Por un lado, una sincera alegría por toda aquella gente de Coronel, y por otro, la honesta tristeza por quienes un día fueron sus compañeros.

Se acordó del "chico" Hoffens, pensó en Mosquera, y se vió un día lejano en Recoleta practicando junto a ellos. Pero las evocaciones duraron poco. Más tarde, ya camino a su casa en la población Camilo Olavarría, en Coronel, volvió a sonreír y quiso gritar que estaba contento. Que no importaba esa pena pasajera porque el futuro le pertenecía. Y de verdad Carlos Alberto González tenía razón. Acaso más por intuición que por convencimiento propio sintió que a los 20 años ninguna duda es suficiente para oscurecer un horizonte plagado de expectativas promisorias...

La breve historia del mediocampista lotino comienza poco después de iniciarse la década en una cancha polvorienta del mineral sureño. A los 12 o 13 años, Carlos González llegó a las infe-

riores de Lota para llenarse de esperanzas pensando en el fútbol como profesión. Hoy que aquella ilusión empieza a ganarle metros a la realidad, el jugador, el muchacho, el provinciano, mira hacia Santiago como el "paraíso" que todos sueñan alguna vez...

— Yo me quiero ir a la capital. Creo que ya he cumplido con Lota hasta donde se podía. Claro, el pase es del club porque yo sólo tengo contrato de cadete pero los dirigentes me han dicho que habrá problemas para venderme si la oferta es buena. Incluso ya han conversado conmigo de varios clubes y por lo que he visto —considerando que están interesados Naval, Cobrela, Aviación, e incluso algo la "U"— lo más probable es que el 81 esté en Santiago jugando no se todavía porque

equipo. En todo caso, la posibilidad de irme no me obsesiona ya que tengo toda mi familia, mis padres y mis seis hermanos, acá en Coronel y por ese lado no tendría motivos para querer irme. Pero en lo profesional, la capital siempre tira como un compromiso mayor en la carrera profesional. Yo ya estuve tres años en Santiago y supe lo que significa estar lejos de la familia y todo eso, pero lo de ahora me motiva doblemente por cuanto se trata de ir para imponerme. No como un capricho juvenil sino un real compromiso de adulto...

González habla del pasado inmediato como la experiencia rica de quien supo lo que era la formación humana y profesional que entrega una institución diferente. Universidad de Chile, en ese

Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baeza A.
Concurso N° 242

PARTIDO	EQUIPOS	PROMOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS 1° RUEDA BO	CAPAC. OFENSIVA	CAPAC. DEFENSIVA	PUNTAJE	LUGAR EN LA TABLA
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS						
1	U. ESPAÑOLA	L	33	L 8 V 5	L 4 V 7	L 4 V 5	Wanderers (2-0)	2	53	40	37	6°
	COQUIMBO		33	L 3 V 2	L 9 V 6	L 5 V 8	Concepción (0-1)	1	30	47	25	15°
2	AVIACION	L	33	L 5 V 4	L 5 V 7	L 6 V 6	A. Italiano (1-1)	0	35	50	30	13°
	WANDERERS		33	L 3 V 2	L 9 V 4	L 6 V 10	U. Española (0-2)	3	32	49	22	17°
3	U. DE CHILE	E V	33	L 8 V 8	L 5 V 7	L 3 V 2	Lota (1-1)	0	38	20	45	2°
	A. ITALIANO		33	L 8 V 2	L 6 V 6	L 3 V 8	Aviación (1-1)	0	39	40	32	11°
4	COBRELOA	L	33	L 10 V 6	L 6 V 7	L V 4	Iquique (2-0)	1	48	25	46	1°
	LOTA		33	L 5 V 2	L 6 V 4	L 6 V 10	U. de Chile (1-1)	1	35	54	24	16°
5	COLO COLO	L	33	L 10 V 5	L 5 V 5	L 2 V 6	Palestino (1-2)	1	71	39	41	3°
	IQUIQUE		33	L 6 V 2	L 6 V 8	L 4 V 8	Cobrela (0-2)	1	31	46	30	13°
6	GREEN CROSS	L E	33	L 2 V 3	L 7 V 1	L 7 V 13	Magallanes (1-2)	0	25	57	18	18°
	PALESTINO		33	L 8 V 3	L 5 V 6	L 4 V 7	Colo Colo (2-1)	1	43	41	33	10°
7	EVERTON	L E	33	L 9 V 4	L 4 V 6	L 3 V 7	U. Católica (0-2)	1	53	42	36	7°
	MAGALLANES		33	L 7 V 3	L 8 V 6	L 2 V 7	Green Cross (2-1)	1	30	32	34	9°
8	O'HIGGINS	E	33	L 8 V 6	L 4 V 6	L 4 V 5	Naval (0-1)	4	44	31	38	5°
	U. CATOLICA		33	L 8 V 4	L 5 V 6	L 4 V 6	Everton (2-0)	2	47	45	35	8°
9	CONCEPCION	L V	33	L 10 V 5	L 4 V 7	L 2 V 5	Coquimbo (1-0)	3	64	48	41	3°
	NAVAL		33	L 7 V 4	L 6 V 4	L 4 V 8	O'Higgins (1-0)	2	34	45	32	11°
10	HUACHIPATO	E	40	L 11 V 5	L 6 V 9	L 3 V 6	Arica (5-2)	1	56	42	48	3°
	ÑUBLENSE		40	L 11 V 8	L 8 V 6	L 1 V 6	Iberia (3-0)	3	65	42	52	2°
11	ARICA	L	40	L 14 V 3	L 5 V 5	L 2 V 11	Huachipato (2-5)	1	60	58	44	8°
	SAN FELIPE		40	L 9 V 3	L 6 V 6	L 5 V 11	Serena (1-1)	2	49	57	36	15°
12	LA SERENA	L	40	L 11 V 3	L 8 V 11	L 1 V 6	San Felipe (1-1)	1	52	42	48	3°
	TALAGANTE FERRO		40	L 10 V 2	L 9 V 5	L 1 V 13	Atacama (1-3)	1	56	56	38	12°
13	IBERIA	L	40	L 13 V 1	L 5 V 7	L 2 V 12	Ñublense (0-3)	1	63	61	40	10°
	INDEPENDIENTE		40	L 9 V 1	L 5 V 6	L 6 V 13	Curicó (2-2)	2	49	74	31	

Nota: Equipos bonificados. Iquique con 2 puntos, Cobrela, U. de Chile, Colo Colo, Huachipato y La Serena con 1 punto cada uno.

La biblia del ascenso

Por Carlos Jimeno Silva



El concurso anterior dejó en claro varias cosas. Una, que nosotros mantenemos una regularidad y otra de que en los equipos como Iberia y La Serena, ella vestida con traje gris y poco sol, ensombrece con su presencia. Nos referimos a la "irregularidad" que ronda por el fútbol profesional.

Jenny estaba algo molesta, pero cuando la vi aparecer con un casco de minero, la nariz con tizne de carbón sobre sus pómulos y en un muslo me di cuenta que en otras partes también se cuecen habas. "Esos de la 'U'" no sé que se creen. Son buenos para gritar, tienen la mejor barra del país, pero no pillan una vaquita enyesada en un ascensor". Mi amiga no deja de tener razón. Los azules se farrearón el campeonato y parece que la mejor fórmula para triunfar en el fútbol o en la vida es la claridad. "No andar cerrando las puertas a los periodistas y terminar de ver los partidos en la cancha. Fernando Riera está confundido, dicen que ya estaba pidiendo un hoyo para "desaparecer" mientras el cabrito González chutaba el penal. El "Mariscal" metió el brazo y el "Quique" Marín, estuvo bien" (una por el árbitro, otra por Quintano y varias por Jenny????). Pero como esa no es parte de mi existencia, debo decirles que el campeonato de Segunda cada vez está más interesante. San Luis está

para dar la vuelta olímpica del campeón. Este año jugaron como "canarios" de Primera y con razón en Quillota nos quieren hacer un monumento porque siempre les dimos manija a los jugadores de San Luis todavía desconocidos para la mayoría.

Luego de que Jenny se sacó el casco y limpiamos los pómulos y demases, nos concentramos un poco en ordenar un poco la correspondencia. De la zona norte unas cartas con lágrimas que me mandó una chica del "Sinatra". Dice que desea bailar con los "dragones celestes" en Primera. Le tuve que mandar a decir que si jugaban la ligüilla llegaría por allá y que le llevo el apoyo moral y una postal que me pide. De la zona centro una amiga que trabaja en la Compañía de Teléfonos alega que por qué tienen que sufrir tanto. Dice que hace cinco años que me espera por esos lados y que si vamos a cubrir la Cuarta División (¿?) porque los andinos están para la miseria. Ruby y Diva desde Cauquenes con una colega de lunares afectivos me dicen que Independiente puede salvarse. A la colega le digo que la esperan unas onces bajo las ramas de un acogedor sauce si desea venir a contarme la campaña de los sureños este año.

Pero desde más al sur me escribieron unas líneas para contarme todo lo rela-

cionado con una novela que estamos leyendo por teléfono con una amiga de lujo que tengo, y por la cual Jenny sienten aprecio, igual que el Pim-Pin. Sus cabellos se nutren con el viento que viene desde el Pacífico. La extraño bastante y creo que antes de Navidad nos daremos el abrazo de Año Nuevo (no estaría nada de mal). Nos felicitó por el "Jueves Deportivo" y lamenta que el "Chino" Pérez no haga más la cartilla de Danny. Ya la tenía una amiga para intercambiar estampillas y postales, pero así es la vida. Mi colega quedó muy desmoralizado con la campaña de Naval que siempre lo hacía perder puntaje.

Lo otro novedoso es el partido que se jugó el domingo pasado en San Bernardo. Lamentablemente no estuvieron presentes el "Polaco" Ochoa y Poblete. Estaban preocupados de la suerte de la "U". En reemplazo del delantero llevamos al "albañil" Vielma. Un bolso importado, unas pantuflas de un mandarín, dos camisetas de franela y cuatro emparedados conformaban su equipaje que causó sensación. Recibí ofertas de cuatro familias de la Villa para arreglar unos lavatorios, levantar unas murallitas para el jardín. El otro que mostró clase fue Papa Jáuregui, se dio tantas vueltas que al final lo llevaron a Vulco para recaucharle una rodilla. En la

punta izquierda Fermín Pardo jugó diez minutos y terminó en la galería abrazado del gordo Nissim vendiendo unas autopistas y unas muñecas. Memorable jornada y el nombre de La Nación, triunfador con un autogol de Vidal Lazcano a los 89'. Por lo mismo que ahora estamos repletos de fútbol y deseos de entregar los pronósticos exactos para que ustedes celebren con Jenny y "La Biblia" la Pascua y el Año Nuevo.

CONCURSO N° 242

PARTIDO N° 8: Huachipato-Nublense. Aquí pasará algo. Pero lo más seguro es que lo chillanejos saquen un punto. EMPATE.

PARTIDO N° 11: Arica-San Felipe. Los nortinos tienen que despedirse con un triunfo. LOCAL.

PARTIDO N° 12: La Serena-Talagante Ferro. No pueden dejar de quedarse con los puntos los "papayeros". A ese partido le falta sólo el azúcar, ya están las frutillas para el "arreglado". LOCAL.

PARTIDO N° 13: Iberia-Independiente. Van a jugar para repletar la cartilla. Pero ganan los dueños de casa. Me lo dijo "Rolita" Daza luego de que la Radio Agricultura de Los Angeles lo "premiara". LOCAL.

Llegamos al final del recorrido



Esta semana en todas las canchas del país concluirán los campeonatos oficiales de primera y segunda división, quedando solamente como apéndice las ligüillas por la Copa Libertadores y Promoción.

Ya hemos destacado en lo que vale el ascenso de San Luis y Nublense, dos cuadros provincianos que vuelven al fútbol grande dispuestos a transformarse en una verdadero aporte para el año 81.

En los momentos de cerrar estas líneas se estaban jugando anoche partidos de tremenda importancia para determinar quienes serán los otros dos equipos con derecho a disputar un lugar en la ligüilla de promoción.

Todo parece indicar, sin embargo que La Serena, Huachipato o Santiago Morning serán quienes jueguen con Aviación e Iquique esa ronda que transforma los partidos en una verdadera desesperación.

Por último, queremos decirle algunas palabras a los hinchas de Cobreloa y Universidad de Chile. Este fin de semana seguramente tendremos un nuevo campeón y —al parecer— la estrella del año 80 está decidida a quedarse en los cielos de Calama. Enhorabuena para esa esforzada gente de las minas que sigue a su equipo a costa de muchísimos esfuerzos. Se merecen una satisfacción así.

Tal como se lo merecen también esos millares de simpatizantes azules que consiguieron el milagro de transformar el fútbol chileno en una participación mancomunada de público y jugadores. Aquellos hombres, mujeres, jóvenes y niños que llenaron de banderas azules los diferentes estadios del país se hicieron acreedores como nadie a un final feliz. Todavía puede ser, pero parece muy difícil.

El fin de semana culminó en el Estadio Nacional un torneo Gran Prix que no pasará a la historia. Al menos, no por haber aportado algo positivo.

Decepcionante la actuación de los tenistas nacionales —partiendo por el propio Hans Gildemeister— y muy mala la parte organizativa que se olvidó por completo de lo importante que es el apoyo del público deportivo.

Eso parece no interesarle a los dirigentes del tenis. De otra manera no se explica ese absurdo de hacer jugar un partido de semi-finales hasta cerca de las dos de la madrugada.

LA QUE GANO

↓	GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	COQUIMBO		CONCEPCION	X	1		
	WANDERERS		U. ESPAÑOLA	X	2		
	A. ITALIANO	X	AVIACION		3		
	LOTA	X	U. DE CHILE		4		
	IQUIQUE		COBRELOA	X	5		
X	PALESTINO		COLO COLO		6		
X	MAGALLANES		GREEN CROSS		7		
X	U. CATOLICA		EVERTON		8		
X	NAVAL		O'HIGGINS		9		
X	ANTOFAGASTA		MALLECO		10		
X	HUACHIPATO		ARICA		11		
	IBERIA		NUBLENSE	X	12		
	LA SERENA	X	SAN FELIPE		13		

LA NUESTRA

↓	GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X	U. ESPAÑOLA		COQUIMBO		1		
X	AVIACION		WANDERERS		2		
X	U. DE CHILE	X	A. ITALIANO		3	2	
X	COBRELOA		LOTA		4		
X	COLO COLO	X	IQUIQUE		5	2	
X	GREEN CROSS	X	PALESTINO		6		
X	EVERTON	X	MAGALLANES		7	2	
X	O'HIGGINS		U. CATOLICA		8		
X	CONCEPCION		NAVAL		9		
X	HUACHIPATO		NUBLENSE	X	10	2	
X	ARICA		SAN FELIPE		11		
X	LA SERENA		TALAGANTE-FERRO		12		
X	IBERIA		INDEPENDIENTE		13		

LA PROXIMA

↓	GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	ZARAGOZA		REAL MADRID		1		
	SALAMANCA		VALLADOLID		2		
	BARCELONA		ALMERIA		3		
	HERCULES		BILBAO		4		
	BETIS		SEVILLA		5		
	REAL SOCIEDAD		MURCIA		6		
	LAS PALMAS		ESPAÑOL		7		
	OSASUNA		GIJON		8		
	ATL. MADRID		VALENCIA		9		
	OVIEDO		CASTELLON		10		
	CADIZ		LINARES		11		
	MALAGA		HUELVA		12		
	ALAVES		SANTANDER		13		

Deportivo

N° 27 — 4 de Diciembre de 1980

DIRECTOR

Luciano Vázquez Muriaga

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gasc Opazo.

SUBJEFE DE DEPORTES

Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE

Susana Gonzalez

REDACTORES

Carlos Jimeno S.
Daniel Perez
Daniel Martinez
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

COLABORADORES

Maria T. Castillo
Jorge Ahuile
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza
y corresponsales en todo el país.

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

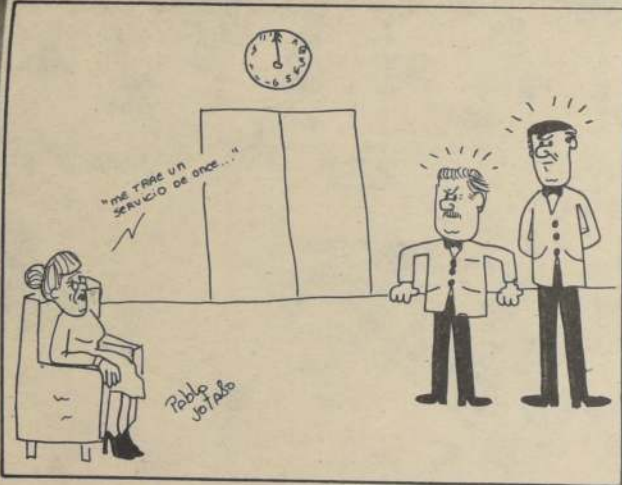
REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Juan Perez
Helmut Rosas
Samuel Mena
Pedro Gonzalez
Várcos Muga
Jaime Meneses
Gaston Acuña (Laboratorio)

JEFE DE DIAGRAMACION

Tito Jara.

Caballitos de madera



Dos garzones en apuros

Antonio Corral, actual gerente del Comité Ejecutivo del Torneo Panamericano de Ciclismo y Pedro Concha, hombre base en la escuadra de Pilsener Cristal, son muy amigos. Siempre en alguna barbaridad andan juntos. La vez pasada llegaron a saludar a las autoridades del pedal panamericano a un céntrico hotel. Ambos lucían impecable saco blanco y pantalones negros. Impresionaban por la vestimenta... al rato una dama de cierta edad los veía pasear hasta que no resistió más y los llamó para que "le trajeran un servicio de once...". Los había confundido con personal de atención al público... Pedro Concha quemó el vestón blanco...

Artículos al remate

En el negocio de los hermanos Brett, de Portugal-Avda Matta, hay un tablero donde se anotan las cosas más curiosas existentes en el ciclismo chileno. Al pasar anotamos rápidamente algunos de los artículos.

- Los anteojos de Florman.
- La rodilla de Roberto Muñoz.
- El carnet de Identidad de Mario Nicodemis.
- La billetera de P.P. Morales.
- La peineta de Arturo León.
- La corbata de Augusto Silva.
- El bombín del maestro Del Valle.
- El frasco de gominas de Antonio Meneses.

Según los que conocen estos implementos si salen a remate serán tasados como un cuadro de Picasso.

A Fillol le pena Castec

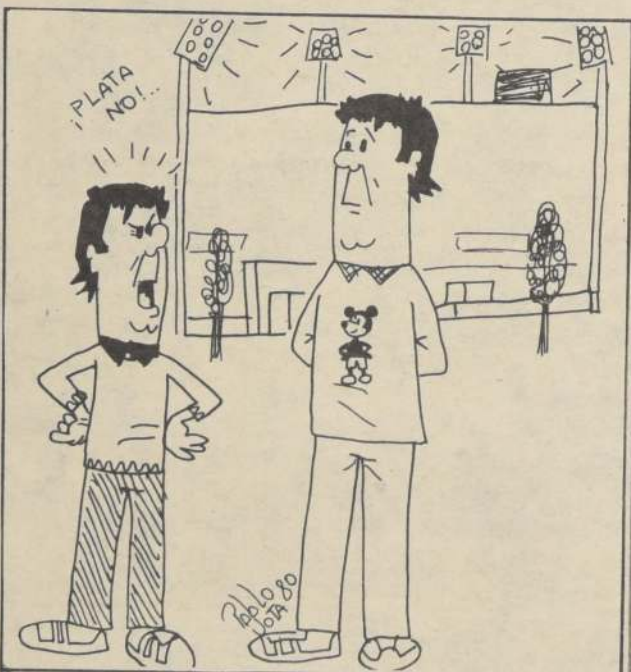
Innumerables han sido las críticas que ha recibido el arquero de la selección argentina, Ubaldo Matildo Fillol, por el gol de "chilenita" que le hizo Sandrino Castec en Mendoza cuando ambas selecciones empataron a dos.

En Buenos Aires las hinchadas contrarías a River Plate no lo dejan vivir a tallas al arquero internacional argentino: "Ché. Pato... ¡Sacate el gol que te hizo el chileno! aquél es lo menos que le dicen."

Angel Labruna, entrenador de Fillol, salió en defensa de su arquero con una reflexión muy sabia: "¡Qué tanto critican al Pato por aquel gol!... Seguro que si ese tanto lo anota Pelé o Maradona, la revista El Gráfico le hubiera dedicado dos páginas y la portada en colores. Pero el gol lo hizo un delantero chileno y por lo tanto la culpa tiene que ser del arquero argentino. ¡No se engañen señores, que ese centro delantero de Chile va a llegar muy lejos!"

Abusador...

Sucede hasta en las mejores familias... Siempre se ha dicho que el hermano mayor se aprovecha del más chico. Y en Magallanes se pudo apreciar la verdad de "eso". Cuando los albicelestes jugaron contra Colo Colo dicen que Juan Toro le pidió plata prestada a su hermano Claudio para llegar al Nacional. No contento con eso, Juan entró en el segundo tiempo por Claudio. Y finalmente, cuando el partido finalizó, a la salida del estadio Juan esperaba a Claudio para pedirle nuevamente plata para regresar a su casa. La reacción de Claudio no se hizo esperar...



Los pronósticos de "PIM-PIN"



"Estuve mejor de lo que varios grandes se imaginan, acerté varios partidos claves para ganarse la Polla Gol y si me caí fue más que nada por todos esos problemas que presentan los cuadros que ya están sin ilusión. Hay que tener ambiciones, de lo contrario respirar por respirar no sirve de nada. Esto se lo escucho decir a mi papá que andaba muy enojado porque perdió los documentos y "un amigo en su camino" lo dejó tres horas por la Gran Avenida esperando que le comprobaran el domicilio.

Pero el reglamento del tránsito en el artículo N° 5 dice que se debe manejar con licencia y no con varios certificados, estampillas y explicaciones.

Les voy a contar que el sábado pasado fui a la fiesta del colegio de mis hermanos. Pero me asustaron varios "hombres arañas y unos enanitos". Me tuve que ir con mi "nana" a la casa porque echo de menos mi cunita y la papa a las 15 horas. En todo caso por lo que alcancé a ver, el Lelo tiene bastante capacidad escénica y la Pamelita se lució con un traje de hadas al que yo en la noche le saqué las estremitas para jugar.

Fue bonita la experiencia de ir a una fiesta. Porque algún heladito y besitos de las "tías" agarré de todas formas, pero no me gusta el bullicio ni los "cotos" (Aviones).

Por lo que escuché en materia de fútbol parece que la "U" no anda bien. Por la Villa varios "azules" lloraban frente a una bandera y otros pateaban unas fotos de Radio. Yo soy chico y en-

tiendo poco, pero eran varios y esto significa que no anduvieron bien. ¿Cómo Quintano le mete la mano a un balón? algo supe que ahí hay que tirarse en paloma y en el arco Carballo debe gritar.

Para esta Navidad hay varias cosas que deseo. Primero que nada me gustaría un día colocarme unas botitas menos duras y unas zapatillas no ortopédicas. Dios quiera que un día pueda. Por ahora continuo con el tratamiento del kinesiólogo. Me estimula bastante el hecho de que para esta Pascua el papá tenga trabajo, imposiciones y el cariño de nosotros. Cuando sea grande se lo voy a agradecer trabajando y siendo una persona que pueda pasar por cualquiera vereda con la vista al frente

TOTAL DE APUESTAS			A PAGAR		
×12,50=\$					
↓ GANA LOCAL	↓ EMPATE	↓ GANA VISITANTE	↓ PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X U. ESPAÑOLA		COQUIMBO	1		
X AVIACION		WANDERERS	2		
X U. DE CHILE	X A. ITALIANO		3	2	
X COBRELOA		LOTA	4		
X COLO COLO		QUIQUE	X 5	2	
X GREEN CROSS	X PALESTINO		6		
X EVERTON		MAGALLANES	7	2	
X O'HIGGINS		U. CATOLICA	8		
X CONCEPCION		NAVAL	9		
X HUACHIPATO	X HUBLENSE		10	2	
X ARICA		SAN FELIPE	11		
X LA SERENA		TALAGANTE-FERRO	12		
X IBERIA		INDEPENDIENTE	13		

Una de las cosas que me alegra es que mi tío "Aschwe" se graduara. Se sacó nota 7 en el examen. Yo lo conocía poco pero escuché a mi papá decir que era uno de los buenos periodistas jóvenes que ha conocido. Un día cuando lo vea y creo que será pronto, le pasaré mi mano morena por la cara y le prestaré el meme (pañal arrullado para dormir). Se lo merece y además estoy seguro que con mi tía Loreto me van a invitar a ver algún "espectáculo".

Para el concurso N° 242, estoy bastante preparado. El campeonato va terminando y luego tendremos que prepararnos para la Polla Gol con partidos de fútbol español. A propósito, me contaron que para esos eventos el que se la gana siempre es Abel Alonso y Daniel Castro. Ellos son grandes y pese a que son bastante acalorados para sus cosas no me caen tan mal.

Pero lo importante es el trabajo de pronósticos que les preparé:

PARTIDO N° 1: Unión Española—Coquimbo. Ahora el "cabezón" no debe estar tan agrandado. LOCAL.

PARTIDO N° 2: Aviación—Wanderers. Pese a que me asustan los "cotos" (aviones) me gusta el equipo de El Bosque. LOCAL.

PARTIDO N° 3: U. de Chile—Audax. Por lo que escuché a los vecinos que lloraban y al "Clavito" desde mi casa (vivo cerca). LOCAL y EMPATE.

PARTIDO N° 4: Cobreloa—Lota. Desde el fondo de la sección gritó don

Ramón Chacón, de Hípica "la hija nacional". LOCAL.

PARTIDO N° 5: Colo Colo—Iquique. Muy difícil, pero los albos tienen que mejorar y los "dragones" de mi tío Danilo lo mismo. LOCAL y VISITA.

PARTIDO N° 6: Green Cross—Palestino. Los "indios pijes" sólo tienen el cariño de mi abuelito Eusebio. Pero mi papá vistió la camiseta tricolor cuando joven. EMPATE.

PARTIDO N° 7: Everton—Magallanes. Me gusta el pany Bloise y entre otros negocios Bloise maneja eso en Viña. Pero mi abuelita Rosa Elba es magallánica. LOCAL y EMPATE.

PARTIDO N° 8: O'Higgins—U. Católica. Creo que aunque no lo crean los rancagüinos me caen bien. Si juega Ubeda mejora el ataque. LOCAL.

PARTIDO N° 9: Concepción—Naval. Se terminó el boom de los penquistas. Vi muy agrandado al técnico lila. Mi tío Alvaro debe haber recurrido a toda su experiencia para sacar trote a los "choreros". Pero... LOCAL.

PARTIDO N° 10: Huachipato—Ñublense. Simplemente LOCAL y EMPATE.

PARTIDO N° 11: Arica—San Felipe. No me hago problemas. LOCAL.

PARTIDO N° 12: La Serena—Talagante-Ferro. LOCAL (juégasela Danto).

PARTIDO N° 13: Iberia—Independiente. Ahí no falla el LOCAL.

La cartilla de don Tito

Mis pronósticos no estuvieron entre los mejores pero la idea central no era mala. Pero con explicaciones están repletos los libros de los juzgados y las oficinas de cobranzas, por lo mismo que ahora nos vamos a basar en lo que hasta anoche tenían como potencial los equipos.

Es la última fecha de la segunda rueda, se sabe quién dará la vuelta olímpica aunque en el fútbol pasa de todo o por lo menos no se escapó nadie para festejar antes del término del torneo en su etapa oficial. Cobreloa está con todo listo para celebrar. En Santiago "Tito" Torres anda alborozado y ya no viene ni a visitarnos para contarnos que viene de "La casa del Mario, con el auto y los niños del Mario y el perro y el gato del Mario" Pero en las alturas Mario Soto está tranquilo y esperando poder darse ese gustazo de campeón con el club minero junto a sus "Zorros del Desierto". Vicente Cantatore anduvo fenómeno y en la "U" le dieron otra mano con sus errores. Hay algunos colegas que lloran a mares y no logran "desenterrar" el penal de Quintano porque no fue Marín el de la mano, "Belarmino"

Ochoa entre otros asegura que jamás usará carbón para los asados.

Pero si nos colocamos en el plano imparcial veremos que esta semana se pone más pesada la pista. Y a propósito ahora me voy de inmediato al velódromo. Pasaré a comprar velas por-

que con la organización y el transformador van a terminar con la "linterna contra reloj" o la "persecución frente al Choncho".

Estos son nuestros palpitos para el fútbol en el concurso N° 242.

↓ GANA LOCAL	↓ EMPATE	↓ GANA VISITANTE	↓ PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
U. ESPAÑOLA		COQUIMBO	1		
AVIACION		WANDERERS	2	2	
U. DE CHILE		A. ITALIANO	3	2	
COBRELOA		LOTA	4		
COLO COLO		QUIQUE	5		
GREEN CROSS		PALESTINO	6		
EVERTON		MAGALLANES	7	2	
O'HIGGINS		U. CATOLICA	8		
CONCEPCION		NAVAL	9		
HUACHIPATO		HUBLENSE	10		
ARICA		SAN FELIPE	11		
LA SERENA		TALAGANTE-FERRO	12	2	
IBERIA		INDEPENDIENTE	13		

(1) U. Española-Coquimbo. Por decir algo. LOCAL.

(2) Aviación-Wanderers. Por el casino. Local. Y por la despedida de "Alvisil". Visita.

(3) U. de Chile—Audax. Los azules se la jugarán. Los tanos igual. Local y Empate.

(4) Cobreloa-Lota: Sólo falta el pitazo final. Local.

(5) Colo Colo-Iquique. Fijo el indio. Local.

(6) Green Cross-Palestino. Los parientes de Abufhele. Visita.

(7) Everton-Magallanes. Un local y un Empate.

(8) O'Higgins-U. Católica. Columna para el Empate.

(9) Concepción-Naval. Igual pascual. Empate.

(10) Huachipato-Ñublense. Miro la "Biblia" (no la de la mesa). Empate.

(11) Arica-San Felipe. Apuesto a Ricardo Calderón que gana Local.

(12) La Serena-Talagante. Por los lentes de Joaquín Dueñas y los silbidos de Pesce. Local y Empate.

(13) Iberia-Independiente. Por el medio es la cosa. Empate.

Jueves Deportivo

En Nación



“Cobreloa” camina directo al título

- ★ La entrevista: Carlos González (Lota)
- ★ Más la equitación, boxeo con Daniel Canales y la Polla Gol

LOTA SCHWAGGER 1980



Colectión “Jueves Deportivo”

De pie: Ulloa, Jara, E. Azócar, Gnignaffini, V. Azócar y Apablaza.
Agachados: Romero, Chacano, Espósito, Vázquez y Campos